DVD Recorder

DVDR 730/02

ShowView°

Betjeningsvejledning Bruksanvisning







Indholdsfortegnelse

Funktionsoversigt I

Fjernbetjeningen	I
Ekstra tv-funktioner	2
Apparatets forside	3
Apparatets bagside	4
Udgangsstik (AUDIO/VIDEO OUT)	4
Udgange (DIGITAL AUDIO OUT)	4

Indledning 5

Brughare diske	ŗ
Optagelse og afspilning	ļ
Kun afspilning	5
Landekode (regionalkode)	6
Tekniske data	e
Medfølgende tilbehør	e
Vigtige henvisninger til korrekt brug	e
Anvendte symboler i denne betjeningsvejledning	7
Rengøring af diske	7
DVD-optagerens særlige funktioner	8

Tilslut DVD-optageren 10

Klargøring af fjernbetjeningen	10
Tilslutning af antennen	10
Tilslutning med 'Easy Link'	н
Tilslutning til tv-apparatet	12
Tilslutning med scartkabel	12
Tilslutning med S-video-(Y/C)-kabel	12
Tilslutning med video-(CVBS)-kabel	13
Tilslutning udelukkende med antennekablet	13
Tilslutning til netspænding	13

Tilslutning af ekstraapparater 14

Tilslutning af ekstraapparater til det andet scartstik	14
Tilslutning af en videobåndoptager eller DVD-afspiller	14
Tilslutning af en ekstern modtager	14
Tilslutning af ekstraapparater alene via antennekablet	15
Tilslutning af et videokamera til frontudtagene	15
Tilslutning af audioudstyr til de analoge audioindgange	16
Tilslutning af audioudstyr til de digitale audioindgange	16

Ibrugtagning 17

Første installation	17
Sådan bruges satellitmodtageren	19

Andre installationsmuligheder 19

Tildeling af dekoder	19
Tilslutning med component-video-(Y Pb Pr/YUV)-kabel	19
Manuel søgning efter tv-kanaler	20
Arrangering af tv-kanaler med (Follow TV)	21
Automatisk søgning efter TV-kanaler	22
Manuel sletning/arrangering af tv-kanaler	22
Indstilling af sprog/land	23
Indstilling af klokkeslæt og dato	23

Oplysninger på tv-skærmen 24

Symboler i menuen	24
Menu I	24
Menu 2	24

24
24
24
25
25
25
25

Afspilning 26

Generelle henvisninger vedrørende afspilning	26
Sådan ilægges en disk	26
Afspilning af en DVD-videodisk	26
Afspilning af en DVD+RW/+R-disk	27
Afspilning af en audio-CD	27
Afspilning af en MP3-CD	27
Afspilning af (Super)video-CD	28

Andre afspilningsfunktioner...... 29

Generelt	29
Gennemsøgning af en disk	29
Still-billede	29
Slowmotion	29
Søgning med tidsindtastning	29
Gentagelse/tilfældig afspilning	30
Gentagelse af en sekvens (A-B)	30
Scan-funktion	30
Kameraperspektiv	30
Zoom-funktion	30
Indstilling af synkronsprog	31
Undertekster	31

Disc Manager (DM)..... 32

Generelle oplysninger	32
Tilfgioleo af an disk til Disc Managor	22
	22
Fjernelse af diske fra Disc Manager	33
Søgning efter en titel i Disc Manager	33
Gennemsøgning af diske	34
Søgning efter et tomt sted på disken	34

'Digital Photo Manager' 35

Generelt	35
PC-kortet (PCMCIA)	35
Isætning af PC-kort	35
Udtagning af PC-kort	35
Visning af JPEG-billeder i en rulle	36
Redigering af JPEG-billeder	36
Diasshow	36
Ændring af diasshowindstillinger	37
Avanceret redigering af JPEG-billeder	37
Oprettelse af et album	38
Tilføjelse af fotos til albummet	38
Ændring af fotorækkefølgen i et album	38
Redigering af fotos i et album	39
Oprettelse af et 'DVD-kompatibelt' diasshow	39
Oprettelse af et diasshow af et album	39
Oprettelse af diasshow af en rulle	40
Lagring af ruller/album på en DVD+RW/+R-disk	40
Forberedelse af en DVD+RW/+R-disk	40
Overførsel af fotos til en DVD+RW/+R-disk	41
Ændring af rulleindstillinger	41
Ændring af rullenavn	41

Indholdsfortegnelse

Ændring af rulledato	4
Direkte åbning af rulleoversigten	42
Sletning af ruller	42
Ændring af albumindstillinger	42
Ændring af omslagsfoto	42
Ændring af albumnavn	42
Ændring af albumdato	43
Direkte åbning af albumoversigten	43
Kopiering af et album	43
Sletning af et album	43
Ændring af mediaindstillinger	43
Problemløsninger til 'Digital Photo Manager'	44

Manuel optagelse 45

Optagelser uden automatisk afbrydelse	5 6
Optagelse med automatisk afbrydelse (OTR, One-Touch-Recording) 4	6
Sikring af disken mod utilsigtede optagelser 4	6
Sammenkædning af optagelser inden for en titel (Assemble) 4	7
Valg af optagemetode (billedkvalitet) 4	7
Automatisk optagelse fra en satellitmodtager (Sat-optagelse) 4	8
Funktionen 'Direkte optagelse' (Direct Record) 4	8
Til- og frakobling af funktionen 'Direkte optagelse' (Direct Record). 4	9
Optagelse fra en videobåndoptager/DVD-afspiller 4	9

Styring af diskens indhold 50

Generelt	50
Favorite Scene Selection (lagring af scener)	50
Tilføjelse af kapitelmarkeringer	50
Skjul et kapitel	51
Sletning af kapitelmarkeringer	51
Ændring af indeksbilledet	52
Ændring af menubaggrunden	52
Opdeling af titler	52
Redigering af titler (navne)	53
Afspilning af hele titlen	53
Sletning af optagelse/titel	54
Diskindstillinger	54

Redigering af disknavnet	54
Afslutning af ændringer	55
Afslutning af DVD+R-diske (finalize)	55
Sletning af DVD+RW-diske	55

Programmering af optagelser (TIMER)

(TIMER)	56
Generelt	56
Programmering af optagelser med ShowView® -systemet	56
Programmering af optagelser uden ShowView® -systemet	57
Ændring eller sletning af en programmeret optagelse (TIMER)	58
Funktionen 'NexTView Link'	58
Problemløsninger til programmerede optagelser	59

Personlige indstillinger 60

Generelt	60
Billedindstilling	60
Lydindstillinger	61
Sprogindstilling	62
Andre indstillinger	62
Fjernbetjeningsindstilling	63
Menuen 'Diskindstillinger'	63

Adgangskontrol (børnesikring) 64

Børnesikring (DVD og VCD) Aktivering/deaktivering af børnesikring Frigivelse af disk Spærring af en frigiven disk Filterfunktion (kun DVD-videodiske) Aktivering/deaktivering af filterfunktionen Ændring af land	64 64 64 65 65 65
Ændring af landÆndring af PIN-koden	65 66

Visninger i DVD-optagerens display 67

Meddelelser i DVD-optagerens displa	ay 67
-------------------------------------	-------

Før	du	tilkalder	en	tekniker	69
•			-		

Funktionsoversigt

Fjernbetjeningen



REC/OTR ●	Optagelse af den aktuelt indstillede tv-kanal			
STANDBY 🖰	Tænd/sluk for apparatet, afbrydelse af funktion, afbrydelse af programmeret optagelse (TIMER)			
	Programmering af optagelser med/uden ShowView® -system eller ændring/sletning af programmerede optagelser			
REC MODE	Valg af billedkvalitet/maksimal optagetid			
PLAY MODE	Valg af gentagelse, tilfældig afspilning (Shuffle-Play) og Intro-scan			
TV/DVD	Kobler DVD-optagerens scartstik EXT2 AUX-I/O direkte til tv-apparatet. På denne måde kan du se billedet fra et apparat, der er tilsluttet via scartstikket (set-top-boks, video, satellitmodtager), og samtidig optage signalet fra en anden kilde. Hvis der ikke er sluttet et apparat til EXT2 AUX-I/O -indgangen, eller hvis apparatet er slukket, anvendes denne tast til at skifte mellem modtagelse af tv-signalet og signalet fra DVD-optageren på tv-apparatet. Dette virker dog kun, når du har sluttet tv-apparatet til DVD-optageren via et scartkabel (indgang EXT1 TO TV-I/O), og når apparatet reagerer på denne omskiftning.			
MONITOR	vmskiftning mellem afspilning af en disk og billedet fra den interne tuner v-kanal)			
DIM	dstilling af lysstyrkeniveauet i to trin eller frakobling.			
RETURN	Tilbage til forrige menupunkt på en video-CD (VCD). Dette virker også på enkelte DVD'er.			
T/C	Direkte valg af 'T' ('titel)/'C' (kapitel) i menuen for at vælge titel eller kapitel med henholdsvis $\mathbf{\nabla}$ og $\mathbf{\Delta}$. Hvis 'INFE' vises i displayet, hentes indeksmenuen for en indspillet disk, eller der afspilles en indledning. I så fald kan denne funktion ikke vælges.			
SUBTITLE	Valg af undertekstsprog			
AUDIO	: Valg af synkronsprog. Til optagelsen eller ved gengivelse via den interne tuner (MONITOR -tasten) enten sprog 1 eller sprog 2.			
ANGLE	Valg af kameraindstilling			
ZOOM	Forstørrelse af billederne			
DISC MANAGER	Åbning/afslutning af Discmanager (DM)			
EDIT	Til visning af redigeringsmenuen til DVD+RW/+R-diske, til indsættelse af kapitelmarkeringer og til redigering af fotos i 'Digital Photo Manager'.			
SELECT	Valg af funktioner/værdier/fotos			
РНОТО	Åbning af 'Digital Photo Manager'			
DISC MENU	Visning af DVD-menuen eller indeksbilledoversigten, afslutning af 'Digital Photo Manager'			
SYSTEM MENU	Åbning/afslutning af hovedmenuen (menuen øverst i skærmbilledet)			
▲ ▼	Piletasterne op/ned i menuerne.			
<►	Piletasterne venstre/højre i menuerne.			
OK PLAY►	Bekræftelse af funktioner Afspilning af en indspillet disk			

CHANNEL +	Næste programnummer	
CHANNEL -	Forrige programnummer	
 44	Tryk kortvarigt på tasten under afspilningen: Forrige kapitel/nummer eller forrige titel Hold tasten nede: Baglæns søgning Hold tasten nede ved visning af stillbilledet: Tilbage i slowmotion	
STOP ■	Stopper afspilning/optagelse, undtagen ved programmerede optagelser (TIMER) Hold tasten nede, diskskuffen åbner og lukker.	
PAUSE II	Hvis du trykker på tasten under afspilning/optagelse, slår DVD-optageren over på pause. Der vises et stillbillede.	
	Tryk kortvarigt på tasten under afspilningen: Næste kapitel/nummer eller næste titel Hold tasten nede: Søgning fremad Hold tasten nede ved visning af stillbilledet: Frem i slowmotion	
09	Indtastning af tal eller bogstaver i de pågældende indtastningsfelter	
CLEAR	Sletning af sidste indtastning/programmerede optagelse (TIMER)	

Ekstra tv-funktioner

TV VOLUME +	Forøgelse af tv-lydstyrken
TV VOLUME -	Reduktion af tv-lydstyrken
TV/MUTE 🛠	Tv-lyd slukkes/tændes:

For at vælge følgende funktioner skal du holde tasten \bullet **TV** (venstre side) nede og vælge funktionen med den pågældende tast.

STANDBY 🖒	Tænd/sluk for tv-apparatet
09	Taltaster 0 - 9
CHANNEL +	Tv-programnummer stigende
CHANNEL -	Tv-programnummer faldende



Apparatets forside

- **STANDBY-ON** \bigcirc : Tænd/sluk for apparatet, afbrydelse af funktion, afbrydelse af programmerede optagelser (TIMER)
- **OPEN/CLOSE** A : Åbning/lukning af diskskuffe
- MEDIA SLOT Media-slot til PC-kort (PCMCIA) (adapter)
- EJECT Udskubning af PC-kort (PCMCIA):
- **RECORD** : Optagetast Optagelse af den aktuelt indstillede tv-kanal
- : Afspilningstast Afspilning af en indspillet disk
- Idd : Valg af forrige titel/baglæns søgning
- ▶► : Valg af næste titel/forlæns søgning
- Stoptast
 Afbrydelse af afspilningen/optagelsen

Bag klappen til højre på forsiden

S-VIDEO (CAM1) Tilslutning af SVHS/Hi8-videokameraer eller SVHS/Hi8-videooptagere (programnummer '[AM 1'])

Gult stik

VIDEO (CAM1) Stik til videoindgang: Tilslutning af videokameraer eller videooptagere (programnummer '[AM f])

rødt/hvidt stik

- AUDIO L/R (CAM1) Stik til lydindgang venstre/højre : Tilslutning af videokameraer eller videobåndoptagere (programnummer '[AM1])
- **DV IN (CAM2)** Digital videoindgang (kun DV-format), IEEE 1394, FireWire til tilslutning af digitale videokameraer eller andre velegnede apparater (programnummer 'CAM2').
- Omstillingen mellem stikkene S-VIDEO (CAM1) og VIDEO (CAM1) sker automatisk. Hvis der er signal ved begge stik på samme tid, har signalet ved stikket S-VIDEO (CAM1) forrang. Hvis signalet ændrer sig, eller hvis der vælges et andet stik, skal du vælge indgangsstikkets programnummer på ny. (Tryk på tasterne CHANNEL – og derefter CHANNEL +).

Funktionsoversigt



Apparatets bagside

- ∼ MAINS Tilslutning til netspænding (230 V/50 Hz)
- ANTENNA IN Antennetilslutning
- TV OUT Tilslutning af antennekablet til tv-apparatet
- **EXT2 AUX-I/O** Tilslutning af et ekstraapparat (satellitmodtager, set-top-boks, videobåndoptager, videokamera m.m.). RGB, S-Video-indgang, CVBS (video) ind-/udgang
- **EXT1 TO TV-I/O** Tilslutning af et tv-apparat. RGB, S-Video-udgang, CVBS (video) ind-/udgang

Udgangsstik (AUDIO/VIDEO OUT)

- S-VIDEO OUT (Y/C) S-VHS-udgang: Tilslutning af et S-VHS-kompatibelt tv-apparat
- VIDEO OUT (CVBS) Videoudgang (gult stik): Tilslutning af et tv-apparat med en videoindgang (CVBS, Composite Video)
- AUDIO OUT L/R Analog audioudgang (hvidt/rødt stik): Tilslutning af et tv-apparat med audioindgange eller et ekstraapparat
- COMPONENT VIDEO OUT Component-videoudgang (rødt/blåt/grønt stik): Tilslutning af et ekstraapparat med component-videoindgang (Interlaced / Progressive scan)

Udgange (DIGITAL AUDIO OUT)

COAX OUT Koaksial digital lydudgang Tilslutning af et apparat med en koaksial digital lydindgang

OPTICAL OUT Optisk digital lydudgangTilslutning af et apparat med en optisk (Toslink) digital lydindgang

Velkommen til den store familie af ejere af PHILIPS-apparater! Tak fordi du købte denne DVDR 730/02 .



Din DVD-optager fra Philips er et apparat til optagelse og afspilning af digitale videodiske med en 'tovejs'-kompatibilitet med den universelle DVD-videostandard.

Det betyder:

•) Eksisterende DVD- videodiske kan afspilles med denne optager.

•) Optagelser, der er foretaget med din DVD-optager, kan afspilles på andre DVD-afspillere og DVD-ROM-drev.

Læs venligst denne betjeningsvejledning, før DVD-optageren tages i brug. Den indeholder vigtige oplysninger og henvisninger vedrørende brugen.

God fornøjelse med din nye DVD-optager fra dit Philips-Team!

Hvis der opstår spørgsmål eller problemer ved betjeningen, kan du i kapitlet 'Før du tilkalder en tekniker' finde nyttige tips til at afhjælpe problemet. Hvis problemet herefter stadig består, kan du ringe til den kundeservice, som er ansvarlig for dit land. De pågældende telefonnumre finder du til sidst i denne betjeningsvejledning.

Du kan også klikke dig ind på hjemmesiden 'http://www.p4c.philips.com'.

Brugbare diske

Denne DVD-optager kan afspille og optage på følgende disktyper:

Optagelse og afspilning



DVD+RW (Digital Versatile Disc + genskrivbar) bruger phase-change-medier, den samme teknologi, som også anvendes til CD ReWritable (genskrivbar CD). En kraftig laser ændrer optagelagets refleksionsevne, så denne proces kan gentages mere end 1.000 gange.



DVD+R (Digital Versatile Disc + skrivbar)

I modsætning til DVD+RW-disken kan der kun skrives til denne disk én gang. Hvis den ikke afsluttes efter en optagelse, kan DVD-optageren skrive videre på den. Tidligere optagelser kan slettes på disken, men ikke overskrives. De slettede optagelser (titler) er markeret som 'Slettet titel'.

Hvis denne disk skal afspilles i en DVD-afspiller, skal den afsluttes i DVD-optageren. Derefter kan der ikke lægges flere optagelser ind på den.

Kun afspilning:



DVD-video (Digital Versatile Disc) er et lagringsmedia, der kombinerer komforten fra compactdisken med den nyeste digitale videoteknik. DVD-video benytter den moderne datakomprimeringsteknologi MPEG2, der gør det muligt at gemme en hel film på én enkelt 5"-disk.



DVD-R (DVD-Recordable)

Afspilning kan kun ske, når optagelsen er gennemført i 'videofunktion', og optagelsen er afsluttet (finalized).



DVD-RW (DVD-Rewritable) Afspilning kan kun ske, når optagelsen er gennemført i 'videofunktion', og optagelsen er afsluttet (finalized).



Audio-CD (Compact Disc Digital Audio)





Super Audio-CD (afspiller kun en hybrid-SACD-disks CD-lag)



Video-CD (format 1.0, 1.1, 2.0)



Super video-CD

Indledning



CD-R (CD-Recordable) med lyd-/MP3-indhold



CD-RW (CD-Rewritable) med lyd-/ MP3-indhold



Picture CD, CD-R/RW med JPEG-indhold

Landekode (regionalkode)



DVD'er skal have betegnelsen 'ALL' for alle regioner eller '2' for region 2 for at kunne afspilles i dette apparat. Hvis der er trykt en anden region på DVD'en, kan den ikke afspilles i denne DVD-optager.

Nummeret inde i globussen betegner verdensregionen. Landekode (regionalkode) 2 udgøres af:

Europa, Japan, Sydafrika, Mellemøsten (inkl. Egypten).

Tekniske data

På sidste side findes yderligere tekniske data.

Netspænding: 220-240 V/50 Hz

Effektforbrug: 30 W

- Effektforbrug (standby): Maks. 3 W (urvisning slået fra)
- Mål i cm (b/h/d): 43,5/7,6/33,5 (diskskuffe lukket), 47,2 (diskskuffe åben)

Vægt uden emballage ca.: 4,0 kg

Strømafbrydelse/ingen strømforsyning: Kanal- og timerdata lagres i ca. I år, klokkeslætdata ca. I 2 timer.

Driftsstilling: En hældning på maks. 10 grader i alle retninger

Omgivelsestemperatur: 15 C - 35 C

Luftfugtighed: 25% - 75%

Medfølgende tilbehør

Betjeningsvejledning Garantibevis Fjernbetjening og batterier Antennekabel Netledning Scartkabel (Euro-AV-kabel)

Vigtige henvisninger til korrekt brug

Forsigtig! Synlige og usynlige laserstråler. Se ikke ind i strålen, når afdækningen er åben.

På grund af risikoen for øjenskader må kun en kvalificeret servicetekniker åbne og udføre servicearbejde på apparatet.



ALASER

Type: Halvlederlaser InGaAIP (DVD), AlGaAs (CD) Bølgelængde: 660nm (DVD), 780nm (CD) Udgangseffekt (uden for objektivet): 20 mW (DVD+RW-skrivning), 0,8 mW (DVD-læsning), 0,3 mW (CD-læsning). Stråledivergens: 82 grader (DVD), 54 grader (CD)

Farlig højspænding i apparatet! Må ikke åbnes! Undgå at stikke genstande gennem ventilationshullerne! Du risikerer at få elektrisk stød!



Så snart DVD-optageren er tilsluttet netspændingen, er dele af apparatet hele tiden strømførende. For at slukke helt for DVD-optageren skal netstikket trækkes ud af stikkontakten.

- Hvis du skal afbryde forbindelsen mellem DVD-optageren og lysnettet, skal du være sikker på, at stikket trækkes ud af stikkontakten, og at det ikke kun er stikket **~ MAINS** på bagsiden af apparatet, der er trukket ud. Børn kan risikere at komme til skade med den løse, spændingsførende ledning.
- Bemærk, at ventilationshullerne på siden og blæseråbningen på bagsiden af apparatet ikke må tildækkes, da dette medfører risiko for overophedning af apparatet. Apparatet må ikke stå på et blødt underlag.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne eller gennem ventilationshullerne, da dette kan påvirke apparatets funktion.
- 🦚 Denne betjeningsvejledning er trykt på miljøvenligt papir.
- 🚯 Brugte batterier afleveres på dertil beregnede opsamlingssteder.
- Udnyt de muligheder, der findes i dit land, til miljøvenlig bortskaffelse af emballagen.
- Dette elektroniske apparat indeholder mange materialer, som kan genbruges. Forhør dig til den tid om mulighederne for genbrug af dit gamle apparat.

Undgå at tænde for apparatet umiddelbart efter transport fra et koldt til et varmt rum eller omvendt eller ved ekstrem høj luftfugtighed.

Vent i mindst **tre timer** efter transporten af udstyret. DVD-optageren skal bruge denne tid til at vænne sig til det nye miljø (temperatur, luftfugtighed osv.).

- Hvis apparatet placeres i et rack, skal der være ca. 5 cm luft omkring apparatet, så luften kan cirkulere frit, og varmeophobning undgås.
- Sørg for, at der ikke kan trænge væske eller genstande ind i apparatet. Sæt ikke vaser og lignende på DVD-optageren. Hvis der er trængt væske ind, trækkes netstikket straks ud, og kundeservice kontaktes.
- Anbring ikke DVD-optageren i nærheden af radiatorer og andre varmekilder, og beskyt den mod direkte sollys.
- Sæt ikke brændbare genstande (stearinlys, fyrfadslys eller lignende) oven på apparatet.

Anvendte symboler i denne betjeningsvejledning

Følgende symboler guider dig gennem betjeningsvejledningen.

- 1 Betjeningstrin.
 - **O** Yderligere betjeningstrin, der ikke er absolut nødvendigt.
 - → Apparatets reaktion
 - Kun ét betjeningstrin nødvendigt

Her kan du læse yderligere oplysninger

Rengøring af diske

Visse fejlfunktioner (billedet fryser, lydafbrydelser, billedforstyrrelser) kan skyldes tilsmudsning af den ilagte disk. Rengør diskene med jævne mellemrum for at undgå sådanne problemer.

- Hvis en disk er snavset, rengøres den med en blød klud. Tør fra midten og ud mod kanten.
- Brug ikke opløsningsmidler som rensebenzin og fortynder eller de rengøringsmidler og antistatspray til almindelige diske, der fås i handelen.

Må jeg bruge en rense-CD til DVD-optageren?

Da den optiske enhed (laseren) på DVD-optageren arbejder med en højere effekt end en normal DVD- eller CD-afspiller, kan disse rense-CD'er beskadige den optiske enhed (laseren). Anvend derfor ikke rense-CD'er!

DVD-optagerens særlige funktioner

indstilles automatisk til de rigtige systemindstillinger.

nødvendige data og oplysninger fremgår af punktet 'DVDR 730/02'.

Din PHILIPLS-DVD-optager har også en række specialfunktioner, der gør den nemmere at bruge i det daglige.

Philips giver dig den bedste forbindelse mellem din DVD-optager og andet Home Cinema-udstyr.

Med 'Digital Photo Manager' kan du vise og redigere IPEG-billeder fra et hukommelseskort, en Picture CD, en DVD eller en cd-rom. Du kan gemme ændringerne på en DVD+RW/+R-disk eller et hukommelseskort. Du kan sammensætte diasshows og afspille dem i en DVD-afspiller.

Via Cinema Link styres DVD-optageren af andre eksterne apparater (receiver, tv-apparat) og

DVD-optagerens software kan opdateres til den seneste version ved hjælp af en CD-ROM. Besøg hjemmesiden http://www.p4c.philips.com, og indtast DVD-optagerens modelbetegnelse. De

Hvis du vælger denne funktion, kan tv-kanalerne blive indstillet på DVD-optageren i samme

ry DONK











rækkefølge som på tv-apparatet. Med denne funktion er det muligt at styre DVD-optagerens optagelse via scartstikket.

Denne funktion anvendes ved tilslutning af en satellitmodtager, som kan styre andre apparater via et scartstik og en programmeringsfunktion (timer). Læs mere herom i betjeningsvejledningen til din satellitmodtager.



Med slotten til PC-indstikskort type 2 (media-slot) kan ATA-Flash-PC-kort anvendes i DVD-optageren, og med en adapter kan du også anvende andre typer hukommelseskort fra dit digitalkamera.

Direct Record

Et enkelt tryk på en tast, og DVD-optageren finder selv frem til, hvilken kanal tv-apparatet modtager, og optager fra denne kanal.



Denne tilslutning kaldes også 'FireWire' eller 'IEEE 1394'. Denne tilslutning bruges til overførsel af digitale signaler med stor båndbredde, som anvendes af digitale videokameraer. Lyd- og billedsignaler overføres via et kabel. Du kan slutte DV- og Hi8-videokameraer, men også pc'er med en digital videoudgang til denne digitalindgang.



Dette skærmbillede giver en oversigt over den ilagte disk. Hvert indeksbillede svarer til en optagelse. I højre side af skærmen ser du endvidere en såkaldt diskviser, der med grafik viser den pågældende optagelse med angivelse af varighed og placering på disken.

Med denne funktion er det let at slette reklamer inde midt i en film eller andre scener. De pågældende scener markeres og springes over efter behag. Dette lagres på DVD'en, så også andre DVD-afspillere springer disse scener over. Dette forudsætter, at du afslutter ændringerne





MP3-musik-CD'er kan afspilles med dette apparat.

MP3-filer er kraftigt komprimerede musikstykker. Det oprindelige lydmateriales datamængde reduceres ved hjælp af en speciel proces til 1/10 af den oprindelige mængde. Dermed er det muligt at lægge op til 10 timers musiknydelse på en enkelt CD.

Safe Record

Normalt sker en ny optagelse altid på det aktuelle sted på disken. Som på en videokassette f.eks. midt på båndet. Men ved at holde tasten **REC/OTR** • inde i længere tid tilføjes en ny optagelse efter alle de eksisterende optagelser. På den måde undgår du at overspille eksisterende optagelser. Nye optagelser på DVD+R-diske tilføjes altid efter alle de eksisterende optagelser.



Med DVD-optageren kan du optage fra en RGB-kilde (f.eks. satellitmodtager) via EXT2 AUX-I/O -indgangen. Videosignalerne til farverne R(rød), G(grøn) og B(blå) overføres via tre separate ledninger. Dermed undgås den interferens, der forefindes i et almindeligt videokabel.

	Philips DVD-optagere kan afspille forindspillede DVD'er og CD'er. DVD'er, der er indspillet med denne DVD-optager, kan afspilles på andre (og fremtidige) DVD-afspillere.
DIGITAL	En standard udviklet af Dolby Laboratories til overførsel af mellem 1 og 5 højkvalitetskanaler samt én kanal (.1) til lavfrekvensområdet. Tilsammen giver det 5.1 separate kanaler. Højttalerne placeres henholdsvis forrest til højre, i midten og i venstre side samt bagest til højre og til venstre. Dette system er det mest udbredte og anvendes også i biografer. Med denne DVD-optager optages hver tone i 2-kanal Dolby Digital på en DVD+RW/+R.
	Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories. "Dolby" , "Pro Logic" og dobbelt-D-symbolet er varemærker, der tilhører Dolby Laboratories.
ma©rovision	Dette produkt er udstyret med copyright-beskyttelsesteknologi, der er beskyttet af US-patenter og andre ophavsrettigheder. Brug af denne copyright-beskyttelsesteknologi skal godkendes af Macrovision, og den er kun beregnet til hjemmebrug samt anden begrænset anvendelse, med mindre Macrovision har givet tilladelse til andet. "Reverse engineering" og/eller adskillelse er ikke tilladt.
SHOWVIEW®	Enkelt programmeringssystem til DVD-optageren. Indtast det nummer, der hører til udsendelsen. Dette nummer finder du i tv-programmerne.
	ShowView er et registreret varemærke tilhørende Gemstar Development Corporation. ShowView-systemet fremstilles på licens fra Gemstar Development Corporation.

For at kunne identificere apparatet, hvis du har spørgsmål, eller hvis det evt. skulle blive stjålet, kan du skrive produktionsnummeret her. Du finder produktionsnummeret (PROD. NO.) på typeskiltet på bagsiden eller undersiden af apparatet:





Dette produkt opfylder kravene i direktiv:

73/23/EØF (lavspændingsdirektivet) + 89/336/EØF (elektromagnetisk kompatibilitet) + 93/68/EØF (CE-mærkning).

Betjeningsvejledningen er udformet i overensstemmelse med IEC 62079.

Klargøring af fjernbetjeningen

I DVD-optagerens originalemballage ligger fjernbetjeningen med tilhørende batterier. For at kunne bruge fjernbetjeningen skal batterierne lægges i som beskrevet i følgende afsnit.



1 Tag DVD-optagerens fjernbetjening og de medfølgende to batterier.



2 Åben batterirummet, læg batterierne i som vist, og luk batterirummet. Vær opmærksom på at placere batterierne med (+/-)-polerne som angivet i batterirummet.

Fjernbetjeningen er klar. Rækkevidden er ca. 5 til 10 meter.

Sådan 'sigter' du rigtigt

Når du bruger fjernbetjeningen, skal fronten altid rettes mod DVD-optageren og ikke mod tv-apparatet.

Tilslutning af antennen

Inden du kan modtage tv-programmer, skal DVD-optageren sluttes til antennen eller kabelnettet. Hvis DVD-optageren kun er sluttet til en satellitmodtager, er det ikke nødvendigt at tilslutte antennen.

1 Sluk for tv-apparatet.

2 Træk antennestikket ud af tv-apparatet. Sæt antennestikket i indgangen ANTENNA IN på bagsiden af DVD-optageren.

3 Med det medfølgende antennekabel forbindes stikket TV OUT på bagsiden af DVD-optageren med antenneindgangen på tv-apparatet.

Antenneindgangen er oftest mærket ANT IN, RF IN, 75 ohm, etc. Læs mere i betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

TV	ANTENNA IN	
<u> </u>		

Tilslutning med 'Easy Link'

eary OONK

Anvend denne tilslutning, hvis dit tv-apparat er udstyret med funktionen 'Easy Link, Cinema Link, NexTView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic, m.fl.'. Se også betjeningsvejledningen for tv-apparatet.

Hvad er Easy Link?

Med funktionen 'Easy Link' kan din DVD-optager udveksle oplysninger med tv-apparatet. Med 'Easy Link' overføres de i tv-apparatet lagrede tv-kanaler desuden til DVD-optageren i den rigtige rækkefølge.

1 Sluk for tv-apparatet.

2 Med et fuldt monteret scartkabel (alle 21 kontakter er forbundet) forbindes scartstikket EXT1 TO TV-I/O på DVD-optagerens bagside med scartstikket (til Easy Link) på tv-apparatet (se tv-apparatets betjeningsvejledning).



O I det næste kapitel 'Tilslutning af ekstraapparater' kan du læse, hvordan du skal tilslutte ekstraapparater (satellitmodtagere, videooptagere m.m.) til ind- og udgangene

3 Tænd for tv-apparatet.

4 Med den medfølgende netledning forbindes netstikket \sim MAINS på bagsiden af DVD-optageren med stikkontakten.



Displayet viser DVD-optagerens vigtigste funktioner. Denne funktion slås automatisk fra efter den første installation. Hvordan du slår funktionen til igen, kan du læse i afsnittet 'Strømbesparelse' i kapitlet 'Personlige indstillinger'.

- 5 Tryk på tasten STANDBY-ON 🖞 på apparatet.
 - → På tv-skærmen vises en meddelelse om, at dataoverførslen er startet.

EasyLink loading data from TV; please wait

- Varigheden af dataoverførslen vises i displayet 'ERSUL INK'.
- Tv-apparatet overfører alle indstillede tv-kanaler til DVD-optageren i samme rækkefølge. Det kan vare et par minutter.
- O Hvis der vises yderligere installationsmenuer på tv-skærmen, kan du:
 - vælge den pågældende linje med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$.
 - bekræfte med 🕨
 - foretage ændringer med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$ eller med taltasterne 0..9
 - bekræfte med OK .

I kapitlet 'Ibrugtagning' kan du få flere oplysninger om funktionerne.

Den første installation er afsluttet.

Tilslutning til tv-apparatet

Hvis dit tv-apparat ikke understøtter Easy Link-funktionen, kan du vælge mellem følgende tilslutningsmuligheder:

Tilslutning med scartkabel

Tilslutning med S-VHS-kabel

Tilslutning med videokabel (CVBS)

Tilslutning med antennekabel

Tilslutning med scartkabel

Et scart- eller Euro-AV-kabel fungerer som universelt forbindelseskabel til billed-, lyd- og styresignaler. Når denne type forbindelse anvendes, sker der stort set ikke kvalitetstab ved billed- og lydoverførsel.

1 Med et scartkabel forbindes scartstikket EXT1 TO TV-I/O på DVD-optagerens bagside med det scartstik på tv-apparatet, der er beregnet til DVD-optagere (se tv-apparatets betjeningsvejledning).



Har tv-apparatet har flere scartstik?

Vælg det scartstik, som er egnet både til videoudgangen og videoindgangen.

Valgmenu til scartstikket?

På visse tv-apparater skal du vælge 'VCR' som indgang til dette scartstik. Læs mere i betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

O I det næste kapitel 'Tilslutning af ekstraapparater' kan du læse, hvordan du skal tilslutte ekstraapparater (satellitmodtagere, videooptagere m.m.) til ind- og udgangene

Læs derefter afsnittet 'Tilslutning til netspænding'.

Tilslutning med S-video-(Y/C)-kabel

Med dette forbindelseskabel, der ofte betegnes SVHS-kabel, overføres lysstyrkesignalet (Y-signal) og farvesignalet (C-signal) separat. Dette mini-DIN-stik kaldes også et Hosiden-stik.

- 1 Med et S-video-(SVHS)-kabel forbindes stikket S-VIDEO OUT (Y/C) på DVD-optagerens bagside med den tilsvarende S-video-indgang (SVHS) på tv-apparatet. (Oftest mærket 'S-Video in', 'SVHS in', 'Y/C in'. Se betjeningsvejledningen til tv-apparatet).

2 Med et audio-(phono)-kabel forbindes de rød/hvide phonostik AUDIO OUT L/R på bagsiden af DVD-optageren med tv-apparatets audioindgange, der som regel også er rød/hvide. (Oftest mærket 'Audio in', 'AV in'. Se betjeningsvejledningen til tv-apparatet).



O I det næste kapitel 'Tilslutning af ekstraapparater' kan du læse, hvordan du skal tilslutte ekstraapparater (satellitmodtagere, videooptagere m.m.) til ind- og udgangene

Læs derefter afsnittet 'Tilslutning til netspænding'.

Tilslutning med video-(CVBS)-kabel

Dette kabel med som oftest gule phonostik bruges til overførsel af kompositsignalet (FBAS, CVBS). Med denne overførselsmetode overføres farve- og lysstyrkesignalerne gennem den samme ledning. Det kan under visse betingelser medføre billedforstyrrelser, såkaldt 'moiré'.

Med et video-(CVBS)-kabel forbindes det gule phonostik VIDEO OUT (CVBS) på bagsiden af DVD-optageren med tv-apparatets videoindgang, der som regel også er gul. (Oftest mærket 'Video in', 'AV in'. Se betjeningsvejledningen til tv-apparatet).

Med et audio-(phono)kabel forbindes de rød/hvide phonostik AUDIO OUT L/R på bagsiden af DVD-optageren med tv-apparatets audioindgange, der som regel også er rød/hvide. (Oftest mærket 'Audio in', 'AV in'. Se betjeningsvejledningen til tv-apparatet).



• I det næste kapitel 'Tilslutning af ekstraapparater' kan du læse, hvordan du skal tilslutte ekstraapparater (satellitmodtagere, videooptagere m.m.) til ind- og udgangene

Læs derefter afsnittet 'Tilslutning til netspænding'.

Tilslutning udelukkende med antennekablet

Hvis tv-apparatet ikke har et eksternt audio/video-indgangsstik, skal du anvende en modulator. Denne omdanner video/audiosignalet til en UHF-kanal. Herefter kan du gemme denne kanal på tv-apparatet på samme måde som en tv-kanal.

Spørg eventuelt forhandleren til råds.

Tilslutning til netspænding

Kontrollér, om den lokale netspænding stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet på bagsiden eller undersiden af apparatet. Hvis dette ikke er tilfældet, rettes henvendelse til forhandleren eller en serviceafdeling.



2 Med den medfølgende netledning forbindes netstikket ~MAINS på bagsiden af DVD-optageren med stikkontakten.



Displayet viser DVD-optagerens vigtigste funktioner.

Denne funktion slås automatisk fra efter den første installation. Læs derefter afsnittet 'Første installation' i kapitlet 'Ibrugtagning'.

Tilslutning af ekstraapparater til det andet scartstik



Det er muligt at slutte ekstraapparater såsom dekodere, satellitmodtagere, videokameraer o. lign. til via stikket **EXT2 AUX-I/O**.

Når afspilningen starter på ekstraapparatet, forbinder DVD-optageren automatisk scartstik **EXT2 AUX-I/O** med scartstik **EXT1 TO TV-I/O** . Du ser således ekstraapparatets billede på tv-apparatet, også selvom DVD-optageren er slukket.

O Med tasten TV/DVD på fjernbetjeningen kan du skifte mellem afspilning fra scartstikket EXT2 AUX-I/O og DVD-optageren.

Hvordan skifter jeg til scartstikket EXT2 AUX-I/O?

Hvis det er nødvendigt, kan du skifte til den interne tuner med tasten $\ensuremath{\textbf{MONITOR}}$.

Vælg herefter programnummer '**EXT1**' med tasten **0** på fjernbetjeningen og programnummer '**EXT2**' med tasten **CHANNEL** – .

<u>Tilslutning af en videobåndoptager eller</u> DVD-afspiller

Du kan også slutte en videobåndoptager, DVD-afspiller til indgangen **EXT2 AUX-I/O** .

DVD-optageren skal være sluttet **direkte** til tv-apparatet (fra stikket **EXT1 TO TV-I/O** direkte til tv-apparatet). Hvis en videooptager kobles ind imellem tv-apparatet og DVD-optageren, kan den indbyggede kopieringsbeskyttelsesteknologi i DVD-optageren forstyrre billedet på tv-apparatet.

- Hvis der allerede er sluttet en ekstern modtager (satellitmodtager, set-top-boks, kabel-tv-boks m.m.) til denne indgang, skal videooptageren sluttes til stikket 'VCR', 'TO VCR' på den eksterne modtager.
- O Du kan også anvende frontudtagene S-VIDEO (CAM1), VIDEO (CAM1) og audiostikkene AUDIO L/R (CAM1).

Tilslutning af en ekstern modtager

Scartstikket på den eksterne modtager (satellitmodtager, set-top-boks, kabel-tv-boks, m.m.), som er beregnet til tv-apparatet (oftest mærket 'TV', 'TO TV'), skal forbindes med EXT2
 AUX-I/O -stikket på DVD-optageren.

• Hvis der på den eksterne modtager er mulighed for at skifte signal til stikket 'TV', 'TO TV',..., skal du vælge indstillingen 'RGB'.

Hvorfor kan jeg ikke anvende stikket 'VCR', 'TO VCR'...?

For at opnå den bedste billedkvalitet skal 'RGB'-signalet (rød-grøn-blå) fra modtageren anvendes. Dette signal udsendes som regel via stikket 'TV', 'TO TV'... . DVD-optageren leder signalet videre til **EXT1 TO TV-I/O** -stikket.

Visse modtagere udsender kun et 'video (CVBS/FBAS)'-signal via stikket 'VCR', 'TO VCR'.

Hvis du er tilfreds med billedkvaliteten fra stikket 'VCR', 'TO VCR',..., kan du også vælge at anvende dette stik.

I modtagerens betjeningsvejledning kan du læse dig til, hvilke signaler der udsendes fra de pågældende stik.

Tilslutning af yderligere modtagere

Yderligere modtagere kan sluttes til stikkene EXT1 TO TV-I/O (hvis tv-apparatet er sluttet til COMPONENT VIDEO OUT -stikkene), eller til frontudtagene VIDEO (CAM1), S-VIDEO (CAM1). Vær opmærksom på, at der desuden skal sluttes et audiokabel til stikket AUDIO L/R (CAM1).

Tilslutning af ekstraapparater alene via antennekablet

Hvis der tilsluttes ekstraapparater (f.eks. satellitmodtagere m.m.) alene ved hjælp af antennekablet, skal du være opmærksom på følgende:

DVD-optageren skal sluttes direkte til tv-apparatet. Hvis en videooptager kobles ind imellem tv-apparatet og DVD-optageren, kan den indbyggede kopieringsbeskyttelsesteknologi i DVD-optageren forstyrre billedet på tv-apparatet.



Ekstraapparatet (satellitmodtager) skal tilsluttes **før** DVD-optageren (ekstraapparat - DVD-optager - tv-apparat). Kun tv-apparatet må være sluttet til stikket **TV OUT**.

Hvis billedet på tv-apparatet forstyrres, når ekstraapparatet er tændt, kan det skyldes, at en tv-kanal sender på samme kanal som ekstraapparatet eller på en nærliggende kanal. (F.eks.: tv-kanal på kanal

45, ekstraapparat (satellitmodtager) ligeledes på kanal 45). I så fald skal du ændre kanalen på ekstraapparatet (satellitmodtageren). Se hvordan i satellitmodtagerens betjeningsvejledning.

Denne kanal skal desuden gemmes i DVD-optageren for at kunne optage tv-udsendelser fra ekstraapparatet (satellitmodtageren).

Tænd for ekstraapparatet under installationen af DVD-optageren. Under den automatiske kanalsøgning gemmes da også den kanal, som ekstraapparatet sender på, som tv-kanal.

Tilslutning af et videokamera til frontudtagene

Du kan bruge de forreste indgange til at kopiere videokamera-optagelser. Indgangene sidder bag en klap i højre side.

Digital (DV)-indgang

Hvis du har et DV- eller et Digital 8-videokamera, skal du forbinde **DV IN (CAM2)** -indgangen på DVD-optageren med den tilsvarende DV-udgang på videokameraet.

Som programnummer for denne indgang skal du vælge ' $\Box H' \Box'$ '. Under afspilningen kan disse data vises på tv-skærmen ved at vælge funktionen '.....' (undertekst).

S-video-indgang

Hvis du har et Hi8- eller et S-VHS(C)-videokamera, skal du forbinde S-VIDEO (CAM1) -indgangen på DVD-optageren med den tilsvarende S-video-udgang på videokameraet. Endvidere skal du også forbinde audioindgangen AUDIO L/R (CAM1) på DVD-optageren med audioudgangen på videokameraet.

Som programnummer for denne indgang skal du vælge ' $\Box \Pi \Pi I$ '.

Video (CVBS)-indgang

Hvis du har et videokamera, der kun har én videoudgang (komposit, CVBS), skal du forbinde **VIDEO (CAM1)** -indgangen på DVD-optageren med den tilsvarende udgang på videokameraet. Endvidere skal du også forbinde audioindgangen **AUDIO L/R (CAM1)** på DVD-optageren med audioudgangen på videokameraet.

Som programnummer for denne indgang skal du vælge 'EAM 1'.

Tilslutning af audioudstyr til de analoge audioindgange



På bagsiden af DVD-optageren sidder to analoge audioudgange AUDIO OUT L/R (audio-signaludgang venstre/højre)

Du kan tilslutte følgende udstyr:

•) en Dolby Surround Pro Logic-receiver

•) en analog stereoreceiver

Kan jeg bruge min forstærkers phonoindgang?

Forstærkerens phonoindgang er kun beregnet til pladespillere uden forforstærker. Brug **ikke** denne indgang til tilslutning af DVD-optageren. DVD-optageren eller forstærkeren kan tage skade.

Tilslutning af audioudstyr til de digitale audioindgange

På bagsiden af DVD-optageren sidder to digitale audioudgange OPTICAL OUT til et optisk kabel COAX OUT og et koaksialkabel (phonokabel).



Følgende udstyr kan tilsluttes:

•) En A/V-receiver eller en A/V-forstærker med en digital flerkanalsdekoder

•) en digital stereoreceiver (PCM)

<u>Digital flerkanallyd</u>

Digital flerkanallyd giver maksimal lydkvalitet. Du skal bruge en flerkanal A/V-receiver eller -forstærker, der understøtter mindst et af DVD-optagerens audioformater (MPEG2, Dolby Digital og DTS). Du kan se i receiverens betjeningsvejledning, hvilke formater der understøttes.

- × Der lyder en høj, forvrænget støj fra højttalerne
- ✓ Receiveren er ikke kompatibel med det digitale audioformat fra DVD-optageren. Audioformatet fra den ilagte DVD vises i statusvinduet, når der skiftes til et andet sprog. Afspilning med 6-kanal digital surround sound er kun mulig, hvis receiveren har en digital dekoder til flerkanallyd.

Første installation

Når DVD-optageren er sluttet til tv-apparatet og andre ekstraapparater (som beskrevet i forrige kapitel), kan du i dette kapitel læse, hvordan du starter den første installation. DVD-optageren finder og lagrer automatisk alle de tv-kanaler, som er til rådighed.

Tænd ekstraapparater

Tænd for ekstraapparater (satellitmodtager m.m.), hvis du har sluttet dem til via antennekablet. Under den automatiske kanalsøgning registreres og lagres de. Bemærk, at der ved enkelte ekstraapparater skal aktiveres et 'testsignal'.

Ingen antenne tilsluttet

Selv om DVD-optageren kun anvendes som afspiller, eller der kun er tilsluttet en satellitmodtager, skal den første installation alligevel gennemføres. Dette er nødvendigt for at lagre de foretagne grundindstillinger korrekt. Efter et enkelt gennemløb er den første installation afsluttet, og DVD-optageren er nu klar til anvendelse.



2

1 Tryk på tasten **STANDBY-ON** ⁽¹⁾ på apparatet.

- → I displayet vises 'PHILIPS', 'IS TV ONP'.
- Hvis tilslutningen er korrekt gennemført, og tv-apparatet automatisk skifter over til indgangens programnummer, f.eks.: 'EXT', '0', 'AV', kan du se følgende på skærmen:

200	Basisindstilling
Menusprog	
English	\$
Español	
Français	
Italiano	
Deutsch	
Tryk OK for at for	rtsætte

× Der vises ikke noget på skærmen

- ✓ DVD-optageren skal først initialiseres, og derfor kan der gå et stykke tid, inden billedet vises på skærmen. Tryk ikke på andre taster, mens du venter.
- ✓ Hvis tv-apparatet ikke automatisk indstilles til indgangens programnummer, skal du manuelt vælge det pågældende programnummer på tv-apparatet (se tv-apparatets betjeningsvejledning).
- ✓ Hvis der er forbundet et scartkabel, skal du kontrollere, om scartkablet er forbundet fra tv-apparatet med DVD-optagerens EXT1 TO TV-I/O -stik. Stikket EXT2 AUX-I/O er kun beregnet til ekstraapparater.

Vælg det	. ønskede	menusprog	med	tasten	▼	eller	

DVD	Basisindstilling
Menusprog	
English	\$
Español	
Français	
Italiano	
Deutsch	
Tryk OK for at fo	rtsætte
-	

Hvad er en skærmmenu?

Samtlige indstillinger og funktioner vises på tv-skærmen på det sprog, du vælger som menusprog.



4 Vælg det ønskede synkronsprog med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} .

<u>BVD</u>	Basisindstilling
Talt sprog	
English	\$
Español	
Français	
Português	
Italiano	
Tryk OK for at fort	sætte

Hvad er et synkronsprog?

DVD'ens lydgengivelse sker på det valgte sprog, hvis dette forefindes. Hvis dette sprog ikke forefindes, sker lydgengivelsen i DVD'ens første sprogversion. DVD'ens menu vises også i det valgte sprog, hvis det forefindes på disken.



6 Vælg det ønskede undertekstsprog med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} .

250	Basisindstilling
Tekstsprog	
English	\$
Español	
Français	
Português	
Italiano	
Tryk OK for at for	tsætte

Hvad er undertekstsprog?

Underteksten vises på det valgte sprog, hvis dette forefindes. Hvis dette sprog ikke forefindes, sker visningen i DVD'ens første sprogversion.

- 7 Bekræft med tasten OK .
- 8 Vælg billedformatet til tv-apparatet med tasten ▼ eller ▲ .

	Basisindstilling
Billedformat	
4:3 letterbox	\$
4:3 panscan	
16:9	
Tryk OK for at fort	sætte

Ibrugtagning

O '4:3 letterbox'

til et almindeligt tv-apparat (skærmformat 4:3) med 'bredformat'-visning (biografformat). Der vises sorte bjælker øverst og nederst å skærmen.

O '4:3 panscan'

til et almindeligt tv-apparat (skærmformat 4:3) med et billede i 'fuld størrelse'. Billedkanterne beskæres.

O '16:9'

til et bredformat-tv-apparat (skærmformat 16:9)

9 Bekræft med tasten OK .

1 Vælg det land, du bor i, med tasten ▼ eller ▲ .

O Hvis landet ikke står der, vælges 'Øvrige'.

202	Basisindstilling
Land	
Østrig	\$
Belgien	
Danmark	
Finland	
Frankrig	
Tryk OK for at fo	rtsætte

Hvorfor skal jeg foretage en indstilling for land?

For at kunne vælge grundindstillingerne for det land, du bor i, er det vigtigt, at du vælger det þågældende land.

1 Bekræft med tasten OK .

 Der vises et skærmbillede med oplysninger om tilslutning af antennen.

Der kan gå lidt tid, inden denne skærm vises. **Tryk ikke på** andre taster, mens du venter.

Når antennen (eller kabelnettet, satellitmodtageren m.m.) er sluttet til DVD-optageren, skal du trykke på tasten **OK** .

→ Den automatiske programsøgning starter.

Installation Auto.kan. Søgn.
Søger TV-kanaler
00 kanaler fundet
■ Vent!

→ I displayet vises '\RI I'.

Vent, indtil alle de tv-kanaler, der er til rådighed, er fundet. Det kan vare et par minutter.

× Er der ikke fundet nogen tv-kanal?

- På tv-apparatet vælges programnummer 1. Kan du se den lagrede tv-kanal på tv-apparatet? Hvis ikke, skal du kontrollere forbindelsen mellem antenne (antennestik), DVD-optager og tv-apparatet.
 Hav tålmodighed!
- DVD-optageren gennemsøger hele frekvensområdet for at finde og lagre så mange tv-kanaler som muligt.
- ✓ Hvis der ikke tilsluttet en antenne, skal du gennemføre grundindstillingen og derefter eventuelt den automatiske kanalsøgning (se afsnittet 'Automatisk søgning efter tv-kanaler').
- Så snart den automatiske programsøgning er afsluttet, vises 'Autosøgning slut' på skærmen med antallet af fundne tv-kanaler.
- Derefter vises '*Tid*', '*År*', '*Måned*', '*Dato*', så du kan kontrollere indstillingerne. Der kan gå lidt tid, inden denne skærm vises. Tryk ikke på andre taster, mens du venter.



(B) Kontrollér de viste indstillinger af: '*Tid*', '*År*', '*Måned*' og '*Dato*'.

Vælg om nødvendigt linjen med tasten ▲ , ▼ .
 Om nødvendigt ændres dataene med taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen.

14 Eventuelle ændringer gemmes med tasten OK .



Den første installation er afsluttet.

l det følgende kapitel kan du læse, hvordan du ændrer kanalindstillingerne eller dato/klokkeslæt.

× Der er problemer med lyden fra enkelte tv-kanaler

✓ Hvis der er problemer med lyden eller slet ingen lyd fra enkelte lagrede tv-kanaler, skyldes det muligvis, at disse tv-kanaler er lagret med det forkerte tv-system. Læs hvordan tv-systemet kan ændres i afsnittet 'Manuel søgning efter tv-kanaler'.

Andre installationsmuligheder

Sådan bruges satellitmodtageren

Tv-kanaler fra en satellitmodtager (der er sluttet til scartstikket EXT2 AUX-I/O) modtages på DVD-optagerens programnummer 'EXT2'.

Hvis det er nødvendigt, kan du skifte til den interne tuner med tasten MONITOR .

Vælg herefter programnummer 'EXT1' med tasten 0 på fjernbetjeningen og programnummer 'EXT2' med tasten CHANNEL -

Tv-kanalerne på satellitmodtageren skal vælges direkte på satellitmodtageren.

Tildeling af dekoder

Nogle tv-kanaler sender kodede tv-signaler, som kun kan ses med en købt eller lejet dekoder. Du kan slutte en sådan dekoder (descrambler) til DVD-optageren. Med følgende funktion aktiveres den tilsluttede dekoder automatisk til den ønskede tv-kanal.

Hvis dit tv-apparat understøtter funktionen 'Easy Link', skal dekoderen tildeles den pågældende tv-kanal (se tv-apparatets betjeningsvejledning). Indstillingen i denne menu er så ikke mulig.

Forberedelse:

) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

- 1 Anvend tasterne CHANNEL + , CHANNEL eller taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen til at vælge den tv-kanal, som skal tilknyttes dekoderen.
 - O Om nødvendigt skiftes der til den interne tuner med tasten MONITOR
- 2 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.
- 3 Vælg symbolet '¶¦' med tasten ◀ eller .
 - Vælg linjen 'Installation' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten 🕨 .
- Vælg linjen '*Manuel søgning*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten 🕨

Installation Manuel søgning	
Kanal/frekv. Indtast./søgning Programnummer TV-kanal navn Dekoder TV system NICAM Finindstilling	CH 01 DRTV Fra PAL-BG Til 0 Lagre Tryk på OK

6 Vælg linjen '**Dekoder'** med tasten ▼ eller ▲ .



- O Vælg '*Fra*' (dekoder slukket) med ▶ for at slukke for dekoderen.
- 8 Bekræft med tasten OK .



Nu er dekoderen tildelt denne tv-kanal.

Tilslutning med component-video-(Y Pb Pr/YUV)-kabel

Component-video (Y Pb Pr) giver den bedste kvalitet ved billedoverførsel. Dette sker ved at opdele videosignalet i et luminanseller lysstyrkesignal (Y) og to farvedifferenssignaler - rød minus luminans (V) og blå minus luminans (U). Disse differenssignaler betegnes oftest "Cr, Pr" eller "R-Y" (rød) og "Cb, Pb" eller "B-Y" (blå). Signalerne overføres via separate ledninger. Kabelstikkene samt stikkene på apparatet har som regel farverne grøn (luminans, Y), blå (U, Pb, Cb, B-Y), rød (V, Pr, Cr, R-Y).

NB!

Hvis du vælger denne tilslutningstype, skal DVD-optageren være tilsluttet og installeret (første installation afsluttet). Omskiftningen af signalet til COMPONENT VIDEO OUT -stikkene foretages i en menu, som endnu ikke kan åbnes under den første installation.

- Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.
- 2 Vælg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ► .
- 3 Vælg symbolet '2' med tasten \triangledown eller \blacktriangle , og bekræft med tasten 🕨 .
- 4 Vælg linjen 'Component video-output' med tasten ▼, og bekræft med tasten ▶ .
- 5 Vælg den tilsvarende indstilling med tasten SELECT . Vælg kun 'Progressiv scan', hvis tv-apparatet er udstyret med Progressive scan.
- 6 Bekræft med tasten OK .

I afsnittet Billedindstilling ('Videoudgang') i kapitlet 'Yderligere personlige indstillinger' findes nærmere oplysninger om de øvrige indstillinger.



7 Med et component-video-(Y Pb Pr)-kabel forbindes de røde, blå og grønne phonostik COMPONENT VIDEO OUT på bagsiden af DVD-optageren med de tilsvarende component-videoindgange (Progressive scan) på tv-apparatet, der som regel er mærket 'Component Video Input', 'YUV Input', 'YPbPr', 'YCbCr' eller blot YUV'.

NB!

Disse stik må ikke forveksles med de fem component-RGB-stik (hvis til stede) eller det gule video(CVBS/FBAS)-stik og de to audiostik (rød/hvid). De fem component-RGB-stik er kun beregnet til signalerne R-G-B-H-V (rød, grøn, blå med vandret og lodret synkroniseringsimpuls).

Vær opmærksom på farverækkefølgen

Farven på stikkene på DVD-optageren og kabelstikkene skal stemme overens med farven på stikkene på tv-apparatet (rød-rød/blå-blå/grøn-grøn). Hvis dette ikke er tilfældet, kan farverne þå

billedet blive ombyttet, eller billedet vil ikke være synligt.

8 Med et audio-(phono)kabel forbindes de rød/hvide phonostik AUDIO OUT L/R på bagsiden af DVD-optageren med tv-apparatets audioindgange, der som regel også er rød/hvide. (Oftest mærket 'Audio in', 'AV in'. Se betjeningsveiledningen til tv-apparatet).

9 Indstil om nødvendigt tv-apparatet til component-videoindgangen (Progressive scan). Hvis der på tv-apparatet er mulighed for at skifte mellem 'Progressive scan' og 'Interlaced', skal du vælge 'Progressive scan'.

Se evt. betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

- Menuen fra DVD-optageren bør nu blive vist på tv-apparatet. Hvis ikke, skal du kontrollere kabelforbindelserne og indstillingerne på tv-apparatet.
- O Gem om nødvendigt denne indstilling på tv-apparatet.
- 10 Afslut med tasten SYSTEM MENU .

Manuel søgning efter tv-kanaler

I særlige tilfælde kan det forekomme, at DVD-optageren under den første installation ikke har fundet og lagret alle tv-kanaler. Manglende eller kodede tv-kanaler skal i så fald findes og lagres manuelt.

Med 'Easy Link' overtager DVD-optageren automatisk de lagrede tv-kanaler fra tv-apparatet. Enkelte linjer har derfor ingen funktion. For at kunne lagre tv-kanaler skal disse være indstillet på tv-apparatet. Dataoverførslen til DVD-optageren sker helt automatisk.

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.



1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.



2 Vælg symbolet '¶¦' med tasten ◀ eller .

3 Vælg linjen 'Installation' med tasten abla eller igtha , og bekræft med tasten 🕨 .

4 Vælg linjen '*Manuel søgning*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten ▶ .

Installation Manuel søgning	
Kanal/frekv. Indtast./søgning Programnummer TV-kanal navn Dekoder TV system NICAM Finindstilling	CH 01 DRTV Fra PAL-BG Til 0 Lagre Tryk på OK



'Frek.'(frekvens), 'CH'(kanal), 'S-CH'(special-/hyperband-kanal)

- 6 Indtast frekvensen eller kanalen for den ønskede tv-kanal i linjen 'Indtast./søgning' ved hjælp af taltasterne 0..9.
 - Tryk på tasten 🕨 i linjen '*Indtast./søgning*' for at starte den Ο automatiske søgning.
 - På skærmen vises et kanal-/frekvensnummer, som ændrer sig.

Fortsæt den automatiske søgning, indtil den ønskede tv-kanal er fundet.

- 7 I linjen '*Programnummer*' skal du med tasten ◀ eller ▶ vælge det programnummer, tv-kanalen skal gemmes under, f.eks.: '01'.
- 8 Gem tv-kanalen med tasten OK .

9 Gentag trin 6 , hvis du ønsker at finde yderligere tv-kanaler.

- O Indstilling af tv-kanalens navn:
 - I linjen '*TV-kanal navn*' trykkes på tasten 🕨 .
 - Vælg den ønskede tegnposition med tasten ◀ eller .
 - Vælg det ønskede tegn på tegnpositionen med tasten ▼ eller ▲ .
 - Vælg næste tegnposition på samme måde.
 - Bekræft med tasten OK .

O Indstilling af tv-kanalens overførselssystem:

- I linjen '*TV system*' skal du med tasten ◀ eller ▶ vælge det tv-system, som giver færrest billed-/lydforstyrrelser.

O NICAM

- Hvis der forekommer lydforstyrrelser ved dårlige modtageforhold, kan du med 🕨 vælge 'Fra' i linjen 'NICAM' (NICAM slået fra)

O Finjustering

- I linjen '*Finindstilling*' kan du med ◀ eller ► forsøge at finjustere tv-kanalen.

10 Afslut med tasten SYSTEM MENU.

Andre installationsmuligheder

Arrangering af tv-kanaler med (Follow TV)

Hvis du vælger denne funktion, vil tv-kanalerne blive indstillet på DVD-optageren i samme rækkefølge som på tv-apparatet. Det fungerer dog kun, hvis DVD-optageren (stik **EXT1 TO TV-I/O**) og tv-apparatet **er forbundet via et scartkabel.**

Hvis tv-apparatet understøtter funktionen 'Easy Link,...', blev tv-kanalerne lagret i samme rækkefølge som på tv-apparatet ved den første installation. For at lagre tv-kanalerne i en anden rækkefølge skal du ændre rækkefølgen på tv-apparatet. Hvis du starter funktionen Follow TV, gennemføres dataoverførslen igen fra tv-apparatet.

Forberedelse:

- •) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.
- •) Tænd for DVD-optageren.
- 1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen.
 - → Menuen vises.

2 Vælg symbolet ' $T_{\rm A}$ ' med tasten \blacktriangleleft eller \triangleright .

- 3 Vælg linjen 'Installation' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .
- 4 Vælg linjen 'Follow TV' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

Bekræft meddelelsen på skærmen med tasten OK .
 → I DVD-optagerens display vises 'T' □1'.



6 Vælg programnummer 'I' på tv-apparatet .

 × Jeg kan ikke vælge programnummer 'l' på tv-apparatet
 ✓ Sluk eventuelle ekstraapparater, der er sluttet til stikket EXT2 AUX-I/O. Hvis der er tændt for ekstraapparater, skifter tv-apparatet straks til scartstikkets programnummer.

7 Bekræft med tasten **OK** på DVD-optagerens fjernbetjening.

- → I displayet vises '\R I I'.
- DVD-optageren sammenligner tv-kanalen fra tv-apparatet og DVD-optageren.

Hvis DVD-optageren har fundet den samme tv-kanal som tv-apparatet, lagres den på 'P01'.

- * <u>I displayet vises 'NOTV'.</u>
- DVD-optageren modtager ikke noget videosignal fra tv-apparatet. ✓ Kontrollér scartkablets stik.
- ✓ Se, hvilke scartstik der udsender videosignaler, i betjeningsvejledningen til tv-apparatet.
- ✓ Hvis dette ikke hjælper, kan du ikke anvende denne funktion. Læs afsnittet 'Manuel arrangering/sletning af tv-kanaler'.

8 Vent, indtil displayet viser f.eks.: ' \mathcal{W} $\Box \mathcal{C}$ '.

TV 02



- Bekræft med tasten **OK** på DVD-optagerens fjernbetjening.
 - O Hvis den forkerte tv-kanal blev bekræftet, kan du med tasten
 ✓ annullere den seneste tilknytning.
- (1) Gentag trinene (8) til (10), indtil alle tv-kanaler er programmeret.

2 Afslut med tasten SYSTEM MENU .

Automatisk søgning efter TV-kanaler

Hvis udbyderen af kabel-tv eller satellit-tv ændrer kanalrækkefølgen, eller hvis du tager DVD-optageren i brug efter flytning, kan du vælge denne funktion på ny. Herved erstattes de allerede lagrede tv-kanaler af de aktuelle kanaler.

Mit tv-apparat har Easy Link

Med Easy Link kan tv-kanalerne kun findes og lagres på tv-apparatet. Disse indstillinger overtages af DVD-optageren. Med denne funktion startes overtagelsen af tv-kanalerne fra tv-apparatet.

Forberedelse:

- •) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på
- DVD-optageren.
- •) Tænd for DVD-optageren.



Menuen vises øverst på skærmen.

2 Vælg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Vælg linjen 'Installation' med tasten abla eller igtha , og bekræft med tasten 🕨 .

4 Vælg linjen 'Auto.kan. Søgn.' med tasten ▼ eller ▲ .

5 Tryk på tasten 🕨 .

Den automatiske programsøgning starter. Derved lagrer DVD-optageren alle de tv-kanaler, der er til rådighed. Det kan vare et par minutter.



Så snart programsøgningen er afsluttet, vises 'Autosøgning slut' på skærmen med antallet af fundne tv-kanaler.

6 Afslut med tasten SYSTEM MENU .

Læs om, hvordan du manuelt kan søge efter en tv-kanal, i afsnittet 'Manuel søgning efter tv-kanaler'.

Manuel sletning/arrangering af tv-kanaler

Anvend denne funktion til at arrangere allerede lagrede tv-kanaler eller til at slette tv-kanaler, du ikke ønsker lagret, eller som modtages med dårligt signal.

Easy Link

Med Easylink kan TV-kanalerne kun findes og lagres på TV-apparatet. Disse indstillinger overtages derefter af DVD-optageren. Denne funktion kan derfor ikke vælges.

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.





2 Vælg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Vælg linjen '*Installation*' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶.



Vælg linjen 'Sorter tv-kanaler' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶.

Installation Sorter tv-k	analer
• P01 DF P02 TV P03 M P04 P05 P06 	ITV 2 TV
For at sorter , tryk	Afslutte: Tryk SYSTEM MENU

5 Vælg den tv-kanal, du vil slette eller arrangere, med tasten 🔻 eller



O Sletning af tv-kanaler

Uønskede TV-kanaler eller kanaler, som modtages i dårlig kvalitet, slettes med tasten CLEAR .

7 Flyt tv-kanalen med tasten $\mathbf {f V}$ eller $f \Delta$ til den ønskede position, og tryk på tasten ◀ .

→ DVD-optageren tilføjer tv-kanalen.



- 9 Tryk på tasten **OK** for at lagre.
- 10 Tryk på tasten SYSTEM MENU for at afslutte.

Indstilling af sprog/land

Du kan vælge land og undertekstsprog samt synkronsprog som grundindstilling i forbindelse med DVD-afspilning.

Vær opmærksom på, at man ved nogle DVD'er kun kan skifte synkronsprog og/eller undertekstsprog via diskens DVD-menu. Til gengivelse eller optagelse af signalet fra den interne tuner (tasten MONITOR) kan du i forbindelse med tosprogede udsendelser desuden vælge tv-kanalens lydkanal.

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.

2 Vælg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ▶.

3 Vælg symbolet ' \wp ' med tasten abla eller $ildsymbol{A}$, og bekræft med tasten 🕨 .

	-	en silv
		Sprog
	Afspilning audio	Dansk
	Optaget CD type	Sprog 1
	Undertekster	Dansk
() 	Menu	Dansk
	Land	Øvrige

- 4 Vælg den relevante linje, og bekræft med tasten ▶ .
 - O 'Afspilning audio'

Afspilningen af DVD'en sker med det valgte sprog.

Ο 'Undertekster'

Undertekstsprog

'Menu' Ο

> Endvidere kan du vælge et af de viste sprog til menuen på tv-skærmen (OSD). Displayet på DVD-optageren kan dog kun - uafhængigt af denne indstilling - vise engelske tekster.

 $\mathbf{5}$ Vælg den relevante indstilling med tasten $\mathbf
abla$ eller $\mathbf a$, og bekræft med tasten OK .

6 Afslut med tasten SYSTEM MENU .

Indstilling af klokkeslæt og dato

Hvis displayet viser et forkert klokkeslæt eller '--:--', skal klokkeslæt og dato indstilles manuelt.

SMART CLOCK

Ved hjælp af 'SMART CLOCK' indstilles klokkeslæt og dato automatisk ved hjælp af signaler fra tv-kanalen. Normalt anvendes den tv-kanal, der er lagret på programnummer 'P01'. I linjen '**Forudindstil ur**' kan du vælge programnummer (programbetegnelse) for den tv-kanal, der transmitterer disse oplysninger.

Hvis klokkeslæt/dato ikke vises korrekt, vælges indstillingen '**Fra**' i linjen 'Forudindstil ur', og dato/klokkeslæt indstilles manuelt.







- 2 Vælg symbolet '¶¦ med tasten ◀ eller ► .
- 3 Vælg linjen '*Installation*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten ▶.
 - Vælg linjen '*Tid/Dato*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten 🕨

Installation Tid/Dato	
Tid	20:00
År	2004
Måned	01
Dato	01
Forudindstil ur	01
l	Afslutte: Tryk
S	SYSTEM MENU

- 5 Kontrollér det klokkeslæt, der vises i linjen '*Tid*'. Om nødvendigt ændres klokkeslættet med taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen.
- 6 Kontrollér på samme måde 'År', 'Måned', 'Dato'. Skift mellem indlæsningsfelterne med tasten $\mathbf {
 abla}$ eller $\mathbf {f A}$.
 - × Forkert klokkeslæt/dato efter manuel indstilling
 - ✓ 'SMART CLOCK' overtager automatisk klokkeslæt/dato fra den kanal, der er lagret på 'P01'.

Du kan enten hente oplysningerne fra en anden tv-kanal, eller slå funktionen fra.

Vælg den ønskede tv-kanal med tasten ◀ eller i linjen 'Forudindstil ur'. Funktionen slås fra med 'Fra'.

7 Kontrollér de viste indstillinger, og bekræft med tasten OK . På tv-skærmen vises kortvarigt meddelelsen 'Lagret'.



Oplysninger på tv-skærmen

Med systemmenuen er det nemt at kontrollere og ændre mange af DVD-optagerens funktioner og indstillinger. Menuen kan ikke sættes ind under optagelse.

Symboler i menuen

Hent menuen (hovedmenuen) frem med tasten **SYSTEM MENU**, og luk den.

Vælg den pågældende funktion med tasterne ◀, ►. Når du bekræfter funktionen med tasten ▼, kan du enten åbne en yderligere menu eller udføre funktionen med det samme. Afhængigt af den ilagte disk vil enkelte funktioner ikke være tilgængelige.

<u>Menu I</u>



- ¶↓ Personlige indstillinger
- ⊤ Titel/nummer
- C Kapitel/indeks
- ((င် Synkronsprog
- Undertekstsprog
- ⁰⁰↓ Kameraperspektiv
- 🕀 Zoom

<u>Menu 2</u>

Ved at trykke gentagne gange på tasten \blacktriangleright , mens du står i menu 1, kommer du til menu 2.

10000000000000000000000000000000000000			
∎() +	 	▶ (2)	
Sec. co. z			
স			

🗣 Lyd

- **↓** Enkeltbilledeindstilling
- Slowmotion
- Hurtig afspilning
- Søgning med tidsindtastning

Oplysningsfelt

l øverste venstre hjørne af menulinjen er der et felt til oplysninger vedrørende de enkelte funktioner. Disse oplysninger vises kortvarigt på skærmen, når visse pladefunktioner er aktiveret.

- shuffle: Tilfældig afspilning
- scan Scan: Der afspilles få sekunder af hver titel
- Gentagelse af hele disken
- $\overset{\text{title}}{\curvearrowleft}$ Gentagelse af titlen
- Gentagelse af nummeret
- Chapter Gentagelse af kapitlet
- 🕂 🗘 Gentagelse fra A til slutningen
- $\xrightarrow{\text{A-B}}$ Gentagelse fra A til B
- 👝 Kameraperspektiv
- 👘 🐵 Børnesikring slået til
- Genoptagelse af afspilning
- \rightarrow Handling ulovlig

Statusfelt

l statusfeltet vises DVD-optagerens aktuelle funktion (status) samt den disktype, der er lagt i. Denne visning kan slås fra.

Symboler for disktyper

- S DVD+RW
- C DVD+R
- DVD-video
- (C) Video-CD
- 🚔 Ingen disk
- Or Fejl

Funktionssymboler

- Optagelse
- stop Stop
- ▶ Afspilning
- Pause i afspilning
- •II Pause i optagelse
- Søgning fremad (8x hastighed)
- 🐐 Søgning tilbage (8x hastighed)
- ▹ Slowmotion

Tuneroplysningsfelt

Dette felt vises i nederste venstre hjørne af skærmbilledet. Her vises antennesignal, TV-kanal og det valgte programs TV-kanalnavn.

igee Aktuel kanal/valgt indgang

Ψx Intet signal

TV-kanalen er ikke tilgængelig/ekstraapparatet er ikke tilsluttet, eller det er slukket

ΨĤ Kopieringsbeskyttelsessignal

'Livebillede' i tuneroplysningsfeltet

l stedet for oplysninger kan du vælge at se billedet fra den aktuelle kanal/den valgte indgang.

- Vælg symbolet '^C' i menuen (SYSTEM MENU -tasten), og bekræft med tasten ►
- 2 I linjen 'Live visning af kilde' vælges 'Til' for visning af 'livebilledet' eller 'Fra' for visning af oplysninger.
- 3 Afslut med tasterne OK og SYSTEM MENU .

Timeroplysningsfelt

Dette felt vises over tuneroplysningsfeltet. Hvis en optagelse skal programmeres (timer), vises timersymbolet samt starttidspunkt eller dato for første programmerede optagelse.

Hvis der ikke er programmeret optagelse ved hjælp af en timer, vises det aktuelle klokkeslæt.

Dette felt vises ikke under afspilning eller optagelse af en disk.

O ! Timeren starter den angivne dag

⊕→ OTR-optagelsen kører til det angivne stoptidspunkt

Aktuelt klokkeslæt

Ingen optagelse (timer) programmeret

Generelle henvisninger vedrørende afspilning

Følgende disksystemer kan afspilles på denne DVD-optager:

- •) DVD Video
- •) (Super)video-CD-disk
- •) DVD+RW-disk
- •) DVD+R-disk
- •) DVD-RW (videomode, afsluttet)
- •) DVD-R (videomode, afsluttet)
- •) CD-R
- •) CD-RW
- •) Audio-CD
- •) MP3-CD
- •) Picture-CD (JPEG-data)

Betjeningen kan enten ske via fjernbetjeningen eller tasterne foran på DVD-optageren.

- * Displayet viser 'PIN'
- ✓ Den ilagte disk er børnesikret. Læs i kapitlet 'Adgangskontrol (børnesikring)' afsnittet 'Børnesikring' og 'Frigivelse af disk'
- × Der vises et 'X' i menuen på skærmen
- ✓ DVD-diske kan være fremstillet på en sådan måde, at bestemte betjeningstrin er nødvendige, eller at betjening under afspilning kun er mulig i begrænset omfang. Når symbolet 'X' vises på skærmet, kan den valgte funktion ikke udføres.
- × Der vises regionalkode-oplysninger på skærmen
- ✓ Da DVD-spillefilm normalt ikke udgives samtidigt i alle verdensregioner, har alle DVD-afspillere en bestemt regionalkode. Diskene kan være forsynet med en regionalkode. Hvis regionalkoderne for afspilleren og disken er forskellige, kan filmen ikke afspilles.
- \checkmark Regionalkoden fremgår af en etiket på bagsiden af DVD-optageren.
- ✓ Regionalkoden gælder ikke for skrivbare DVD-diske.
- * Meddelelsen 'EMPTYILSE' vises i displayet
- ✓ Der er ingen optagelser på denne disk.
- * I displayet vises 'II SE ERR'
- ✓ Optagelsen kunne ikke afsluttes korrekt på grund af en diskfejl. Kontrollér den ilagte disk, og rengør den om nødvendigt.
- × <u>Der vises en dialogboks med spørgsmålet, om indholdet skal</u> slettes, eller om disken skal køres ud
- ✓ Den ilagte disk er en DVD+RW-disk, men indholdet er ikke DVD-video-kompatibelt (f.eks. en datadisk). Der kan kun optages på denne disk, hvis hele diskens indhold først slettes med tasten REC/OTR●.

Sådan ilægges en disk

1 Tryk på tasten OPEN/CLOSE ▲ på fronten.



- → Diskskuffen åbnes. I displayet vises '□PEN/N5', mens skuffen åbnes, og efterfølgende 'TRAY □PEN', når skuffen er åbnet.
- 2 Læg forsigtigt disken i skuffen med etiketten opad, og tryk på tasten PLAY ► eller OPEN/CLOSE ▲.
 - → I displayet vises først 'EL051N5' og derefter 'READIN5'. Oplysningerne på disken læses.

Hvordan lægger jeg en dobbeltsidet indspillet DVD i?

Diske, der er indspillet på begge sider, har ikke etiket på hele fladen. Sidens tekst sidder i midten. For at afspille en side, skal dens tekst vende opad.

<u>Åbning/lukning af diskskuffen med fjernbetjeningen</u>

Du kan også åbne/lukke diskskuffen ved hjælp af fjernbetjeningen. Hold tasten STOP ■ på fjernbetjeningen nede, indtil '□PENING' (åbner) eller '□L□SING' (lukker) vises i displayet.

Afspilning af en DVD-videodisk



Ved afspilning af en DVD kan der blive vist en menu. Hvis titler og kapitler er nummereret, skal du trykke på en taltast på fjernbetjeningen.

- O Du kan også anvende tasterne ◀, ▶, ▲, ▼ eller taltasterne 0..9 til at vælge et menupunkt og bekræfte med tasten OK.
- O Men du kan også altid hente menuen frem med tasten DISC MENU på fjernbetjeningen.
- Hvis afspilningen ikke starter automatisk, skal du trykke på tasten PLAY ► .
 - → I displayet vises: Titel/kapitelnummer (Chapter), forløbet tid.



2 Tryk på tasten STOP ■ på fjernbetjeningen eller tasten ■ på DVD-optageren for at stoppe afspilningen.

3 For at tage disken ud skal du trykke på tasten OPEN/CLOSE ▲ på forsiden af DVD-optageren.

DANSK

Afspilning af en DVD+RW/+R-disk



Hvis disken er skrivebeskyttet, eller der er lagt en afsluttet DVD+R-disk i, starter afspilningen automatisk.



2 Hvis afspilningen ikke starter automatisk, skal du i indeksbilledoversigten vælge den titel, du ønsker at afspille med tasten ▼ eller ▲ .

Med tasten \bowtie , \bowtie kan du springe til starten eller slutningen af indeksbilledoversigten.

3 Tryk på afspilletasten PLAY ► .

→ I displayet vises: Titel/kapitelnummer (Chapter), forløbet tid.

<u>'EMPTYIIISE' vises i displayet</u>

✓ Der er ingen optagelser på denne disk.

4 Tryk på tasten STOP ■ på fjernbetjeningen eller tasten ■ på DVD-optageren for at stoppe afspilningen.

5 For at tage disken ud skal du trykke på tasten OPEN/CLOSE ▲ på forsiden af DVD-optageren.

Afspilning af en audio-CD



Du kan også bruge DVD-optageren til afspilning af audio-CD'er. Hvis der er tændt for tv-apparatet, vises audio-CD-oplysningerne på skærmen.

Under afspilningen vises nummeret på det aktuelle musikstykke på skærmen og på displayet.



Afspilningen starter automatisk.

2 Stop afspilningen med tasten STOP ■ .

→ Antallet af numre og den samlede spilletid vises.

Afspilning af en MP3-CD

MP3 (MPEGI Audio Layer-3)-filer er kraftigt komprimerede musiknumre. Denne teknologi gør det muligt at reducere datamængden ca. 10 gange. Dermed er det muligt at optage op til 10 timers musik i CD-kvalitet på en enkelt CD-ROM.

Vær opmærksom på følgende ved oprettelse af MP3-CD'er:

Fil-system: ISO9660
Mappestruktur: Maks. 8 niveauer
Formater: *.mp3
Filnavne: Maks. 12 tegn (8+3)
Maks. 32 album, 999 numre
Understøttet samplingfrekvens: 32, 44.1, 48 (kHz). Der springes over numre med afvigende frekvens.
Understøttet bithastighed: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)
ID3 Tag: Version 1, 1.1. Ved nyere versioner vises biblioteksnavnet som album og filnavnet som titel.

Vigtige henvisninger vedrørende afspilning:

Kun den første session på en multisession-CD afspilles.



Afspilningen starter automatisk.

MP3-CD-display

Hvis tv-apparatet er tændt, vises MP3-CD-displayet på skærmen.

Under afspilningen vises nummeret på det aktuelle musikstykke på skærmen og på displayet.

Ved standset afspilning (tast **STOP** ■) vises numrene på albummene på skærmen og på displayet.

Hvis de findes i det såkaldte ID-tag, vises endvidere yderligere oplysninger om: album, nummer og kunstner.

- 2 Stop afspilningen med tasten STOP .
 - ➡ I displayet vises antal album.
 - Vælg den forrige eller den næste titel med tasten I◀◀ eller
 ►►
 - O Du kan også bruge tasten T/C til valg af titler og albums.
 Tryk på tasten T/C, og vælg derefter med tasten ▶ eller
 symbolet 'T' for album eller 'C' for titel.
 - Vælg det nummeret for albummet/titlen med tasten ▼,
 ▲ eller med taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen.
 - O Endvidere kan du benytte gentagefunktioner (tasten PLAY MODE).

Afspilning af (Super)video-CD



(Super)video-CD'er kan fås med 'PBC' (afspilningsstyring/Playback Control). Derved er det muligt at vælge specielle afspilningsfunktioner (menuer) direkte. Video-CD'en skal være PBC-kompatibel (se cd'ens emballage).

'PBC' er indstillet som standard.



- Læg en (Super)video-CD i maskinen.
 - → Hvis symbolet '■' lyser i displayet, kan du starte afspilningen med PLAY►.
 - O Hvis der vises en menu på skærmen, vælges det relevante menupunkt med de taster, der vises på skærmen (PREV= I◀◀ , NEXT= ►►) eller taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen.
 - O Hvis PBC-menuen indeholder en titelliste, kan den ønskede titel hentes direkte ind.
 - O Med tasten RETURN kommer du tilbage til den forrige menu.
- 2 Stop afspilningen med tasten STOP ■.

Andre afspilningsfunktioner

Generelt

DVD'er er inddelt i store afsnit (titler) og små afsnit (kapitler). På samme måde som en bog, hvor en titel består af flere kapitler.

- O Under afspilningen kan du gå til næste titel med tasten ►► . I en titel springes til næste kapitel.
- Ο Med tasten 🖊 kommer du tilbage til begyndelsen af den aktuelle titel. I en titel springes tilbage til starten på det aktuelle kapitel.
- O Hvis du trykker to gange på tasten ₩ , kommer du tilbage til begyndelsen af den forrige titel/det forrige kapitel.

Anvendelse af tasten T/C (titel/kapitel)

- Tryk på tasten T/C (titel/kapitel), og vælg den pågældende titel med tasten \blacktriangle eller \blacktriangledown

Vær opmærksom på, at symbolet 'T' (titel) er valgt i menuen. - Med tasten T/C kan du også vælge kapitler inde i en titel. Tryk på tasten **T/C**, og vælg symbolet 'C' (kapitel) med tasten ► Vælg derefter det relevante kapitel med tasten \blacktriangle eller \triangledown

Gennemsøgning af en disk

Du kan med 4-dobbelt eller 32-dobbelt afspilningshastighed søge efter optagelser på en disk. Andre hastigheder kan vælges via menuen (>>).

- 1 Tryk på tasten 🞮 (tilbagespoling) eller 🍽 (fremspoling) under afspilningen for at vælge søgefunktionen.
 - O Skift mellem søgehastighederne med tasterne I → I.

2 Tryk på tasten **PLAY** ► det ønskede sted for at fortsætte afspilningen.

- × Ingen lyd
- ✓ Under billedsøgningen er lyden blevet slået fra. Det skyldes ikke en fejl på dit apparat.

Søgefunktion gennem menuen

- Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen under afspilningen. Menuen vises øverst på skærmen.
- Vælg symbolet ▶ ' med tasten ▶ eller ◄ , og bekræft med tasten ▼.
- Du kan nu vælge forskellige søgehastigheder frem eller tilbage med tasten ◀ eller ►
- Slå om nødvendigt menuen fra med tasten SYSTEM MENU.
- Tryk på tasten **PLAY** for at fortsætte afspilningen.

Still-billede

1 Tryk på tasten **PAUSE II** under afspilningen for at stoppe afspilningen og vise et still-billede.



DANSK

Enkeltbilledeindstilling gennem menuen

- Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen, mens still-billedet vises. Menuen vises øverst þå skærmen.

- Vælg symbolet '∢[] ▶' med tasten ▶ eller ◀ , og bekræft med tasten ▼.
- Du kan nu gå et enkelt billede frem eller tilbage med tasten ◀ eller ▶.
- Slå om nødvendigt menuen fra med tasten SYSTEM MENU.
- 2 Tryk på tasten PLAY ► for at fortsætte afspilningen.

Slowmotion

- 1 Tryk på tasten PAUSE II på fjernbetjeningen under afspilningen. Hold derefter tasten ◀ eller ▶ nede for at skifte til slowmotion.
 - O Skift mellem søgehastighederne med tasterne I → I.

Slowmotion gennem menuen

- Tryk þå tasten PAUSE II þå fjernbetjeningen under afspilningen og derefter på tasten SYSTEM MENU . Menuen vises øverst på skærmen.

- Vælg symbolet \triangleright 'med tasten \triangleright eller \triangleleft , og bekræft med tasten ▼.
- Du kan nu vælge mellem forskellige slowmotionhastigheder frem eller tilbage med tasten ◀ eller .
- Slå om nødvendigt menuen fra med tasten SYSTEM MENU.
- 2 Tryk på tasten PLAY ► for at fortsætte afspilningen.

Søgning med tidsindtastning

Med denne funktion kan du vælge et bestemt sted (forløbet tid), hvorfra afspilningen skal startes.

- 1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen under afspilningen.
 - Menuen vises øverst på skærmen.



- → Afspilningen stoppes, og der vises et felt med den forløbne spilletid (afspilningstid) på skærmen.
- 3 Indtast den ønskede starttid, hvorfra afspilningen skal startes, med taltasterne 0..9.



4 Bekræft med tasten OK .

Andre afspilningsfunktioner

- × Den indtastede tid blinker på skærmen
- ✓ Den valgte titel er kortere end den tid, der blev indtastet. Indtast den nye tid, eller afslut funktionen med tasten SYSTEM MENU.

5 Afspilningen starter på den tidsangivelse, du har indtastet.

Gentagelse/tilfældig afspilning

Du kan markere hele afsnit eller hele disken med henblik på kontinuerlig afspilning. Afhængigt af disktype (DVD-video, DVD+RW, video-CD'er) kan du vælge kapitel, titel eller hele disken.

1 Vælg ønsket kapitel, titel eller disk, og start afspilningen.

- 2 Tryk på tasten PLAY MODE under afspilningen. Når du trykker gentagne gange på tasten PLAY MODE, kan du vælge mellem følgende muligheder:
 - •) ' <u>chapter</u>': Kapitelgentagelse (kun DVD)
 - •) '<u>title</u>': Nummer-/titelgentagelse
 - •) ' repeat ': Gentagelse af hele disken (kun video-CD, audio-CD)
 - •) 'shuffle': Tilfældig afspilning (Shuffle)
 - •) Displayet slukker: Ingen gentagelse

3 Tryk på tasten STOP ■ for at stoppe gentagelsen.

O Du kan også trykke på tasten PLAY MODE, indtil visningen afsluttes.

Gentagelse af en sekvens (A-B)

Du kan gentage en bestemt sekvens i en titel/et kapitel. Du skal først markere begyndelsen og slutningen på den ønskede sekvens.

1 Under afspilningen trykker du på tasten PAUSE II ved det ønskede startpunkt.

→ Der vises et stillbillede.

2 Tryk på tasten PLAY MODE , indtil symbolet '- 🐣 ' vises på skærmen.

Derved lagres startpunktet.



3 Start afspilningen med tasten PLAY ► .

- 4 Tryk på tasten **OK** på det ønskede slutpunkt. → På skærmen vises '- A-B - '.
 - Afspilningen sker nu inden for det valgte område.



5 Tryk på tasten STOP I for at stoppe gentagelsen.

O Du kan også trykke på tasten PLAY MODE, indtil visningen afsluttes.

Scan-funktion

Med denne funktion afspilles de første 10 sekunder af hvert kapitel (DVD) eller nummer/afsnit (CD).

- 1 Tryk på tasten PLAY MODE flere gange under afspilningen, indtil symbolet '<u>scan</u>' vises på skærmen.
 - Efter 10 sekunder skifter DVD-optageren til næste kapitel/indeks.
 - O Tryk på tasten STOP og herefter på PLAY ► for at starte afspilningen ved det valgte kapitel/indeks.

Kameraperspektiv

Hvis en indspillet DVD-video indeholder sekvenser, der er optaget fra forskellige kameraperspektiver, kan du vælge mellem disse ved afspilningen.



1 Tryk på tasten PAUSE II under afspilningen. Der vises et stillbillede.



- × Symbolet '00 'vises udtonet
- ✓ Den valgte scene er kun optaget med et kameraperspektiv. Denne funktion kan derfor ikke vælges. Se DVD-videodiskens 'cover-tekst' for nærmere oplysninger.

3 Vælg den ønskede vinkel med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$.

- O Du kan også indtaste nummeret direkte med taltasterne 0..9.
- Efter kort tid fortsætter afspilningen med den nye kameravinkel. Symbolet '🕰 ' vises, indtil starten på en sekvens, der kun har én kameravinkel.

Zoom-funktion

Med denne funktion kan du forstørre videobilledet og bevæge dig rundt i det forstørrede billede.

1 Tryk på tasten **ZOOM** under afspilningen.

- → DVD-optageren stopper afspilningen midlertidigt ('PAUSE'). Der vises et stillbillede.
- 2 Vælg den ønskede forstørrelse med tasten $\mathbf
 abla$ eller $\mathbf abla$. → Når '*tryk OK for panorering*' vises på skærmen, er zoom-processen afsluttet.
- 3 Tryk på tasten OK . Anvend tasterne \blacktriangle , \triangledown , \blacktriangleright , \triangleleft til at vælge det billedområde, som du ønsker at betragte nærmere.
- 4 Bekræft med tasten OK.
- 5 Afslut funktionen med tasten PLAY ► og derefter tasten SYSTEM MENU.

Indstilling af synkronsprog

Indspillede DVD-videoer har oftest flere synkronsprog. Ved afspilningen vælges det sprog, du valgte under den første installation, eller DVD'ens hovedsprog. Du kan dog altid ændre synkronsproget for den ilagte disk.

Vær opmærksom på, at synkronsproget kan ændres både via menuen for den ilagte disk (tasten **DISC MENU**) og med tasten **AUDIO**. De to synkronsprog er muligvis ikke ens. Ved visse DVD'er kan sproget kun ændres via DVD-menuen.

1 Tryk på tasten AUDIO under afspilningen.

2 Vælg det ønskede synkronsprog med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} .

- **O** Du kan også indtaste nummeret direkte med taltasterne **0..9**.
- Afspilningen fortsætter nu med det nye synkronsprog.

Undertekster

Indspillede DVD-videoer har oftest flere undertekstsprog. Det sprog, du angav under den første installation, vælges til afspilningen. Du kan dog altid ændre undertekstsproget for den ilagte disk. Vær opmærksom på, at undertekstsproget kan ændres både via menuen for den ilagte disk (tasten DISC MENU) og med tasten **SUBTITLE**. De to undertekstsprog er muligvis ikke ens.



1 Tryk på tasten SUBTITLE under afspilningen.

Vælg det ønskede undertekstsprog med tasten $\mathbf
abla$ eller $\mathbf A$.

- O Du kan også indtaste nummeret direkte med taltasterne 0..9.
- O Med tasten 0 eller ved valg af 'off kan du slå undertekstfunktionen fra igen.
- Afspilningen fortsætter nu med det nye undertekstsprog.

Generelle oplysninger

'Disc Manager' - en database, der er indbygget i DVD-optageren registrerer samtlige optagelser, der udføres med DVD-optageren på DVD+RW/+R-diske. Du har således adgang til en komplet oversigt over din videosamling med et enkelt tryk på en knap. Desuden får du med 'Disc Manager' hurtig og let adgang til enhver optagelse, der er foretaget på denne DVD-optager. Med Disk Manager ved du desuden altid, hvilken film der blev optaget på hvilken disk, og hvor mange minutter der er tilbage på diskene.

Og: Du kan også vælge automatisk at blive ledt tilbage til starten af den valgte optagelse og starte afspilningen.

Hvor mange diske kan jeg lagre i Disc Manager?

Du kan lagre op til 999 diske med denne DVD-optager. Det maksimale antal titler overstiger 9000. Det maksimale antal titler pr. disk er 49.

Pas på ved optagelser med andre DVD-optagere

Anvend ikke diske, der er lagret i Disc Manager, til optagelser på andre DVD-optagere. Hvis der foretages en optagelse på en anden DVD-optager, kan Disc Manager ikke længere genkende denne disk. I så fald skal disken slettes fra Disc Managerens hukommelse og herefter tilføjes på ny.

Tilføjelse af 'børnesikrede diske'

Hvis du vil tilføje sikrede diske, skal du først indtaste PIN-koden.

Tilføjelse af en disk til Disc Manager

Der kan kun tilføjes DVD+RW- eller DVD+R-diske til Disc Manager, da andre disktyper ikke har oplysninger om titlen og optagelsernes længde. Der skal være foretaget mindst én optagelse med DVD-optageren på disse diske. Der skal være en indholdsfortegnelse. DVD+R-diske kan også være afsluttede (finalized). Andre diske kan ikke tilføjes i Disc Manager.

Optagelser lagres automatisk

Der kan foretages vilkårligt mange nye optagelser med DVD-optageren på diske, der er tilføjet Disc Manager. Titlerne på disse optagelser lagres automatisk i Disc Manager.

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

1 Læg den DVD+RW/+R-disk, der skal tilføjes, i DVD-optageren.

Diskstyring
C04
Disknummer001
Disknummer001
Næste frie disknummer= 001

- × Når jeg lægger en disk i, vises et nummer i
- indeksbilledoversigten i øverste venstre hjørne af skærmen ✓ Den ilagte disk er allerede registreret i Disc Manager.

2 Tryk på tasten DISC MANAGER på fjernbetjeningen.

3 Vælg linjen '*Tilføj den aktuelle disk*' med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten ▶.

4 Bekræft med tasten OK.

- Disknummeret tilføjes Disc Manager.
- → Derefter vises disknummeret, og skuffen åbnes automatisk. Disken er nu lagret under det viste disknummer i Disc Manager.

Skriv derefter nummeret på disken og omslaget.

Hvorfor skal jeg skrive på disken?

Ved søgning efter uindspillede steder eller eksisterende optagelser bliver du bedt om at lægge den pågældende disk (disknummer) i.



5 Afslut med tasten DISC MANAGER .

DVD-optageren opdager straks, at disken er registreret i Disc Manager. Når denne disk lægges i, vises et disknummer i titeloversigten i det øverste venstre hjørne.
Fjernelse af diske fra Disc Manager

Enhver DVD+RW/+R-disk lagres i Disc Manager (DM) med et nummer. Dette disknummer kan slettes i Disc Manager, hvis hukommelsen skal anvendes til nye diske, eller hvis beskadigede diske skal slettes i hukommelsen.



Tryk på tasten DISC MANAGER på fjernbetjeningen.

	Diskstyring
Søg titel	C04
Gennemse diske	Disknummer001
Fjern en disk	Disknummer001
Tilføj den aktuelle disk	Næste frie disknummer= 001
	Afslut ved at trykke på DM

2 Vælg linjen '*Fjern en disk*' med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten 🕨 .

3 Vælg det pågældende disknummer med tasten \blacktriangle , \triangledown , og bekræft med tasten OK .

Diskindholdet slettes ikke!

Disken fjernes kun fra hukommelsen i Disc Manager. Indholdet forbliver det samme!

4 Afslut med tasten DISC MANAGER .

Søgning efter en titel i Disc Manager

Anvend denne funktion til hurtigt og enkelt at søge og afspille en optagelse, der er lagret i Disc Manager.



1 Tryk på tasten DISC MANAGER på fjernbetjeningen.

2 Vælg linjen 'Søg titel' med tasten ∇ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten 🕨 .

→ På tv-skærmen vises en oversigt over alle optagelser, der er lagret i Disc Manager (DM).

			Diskstyring
Søg titel	Titel	Dato	Varighed
	Charly 1	01/01/03	0:28
			0:4-1/1
		IZ In the Im-	Side I/ I
	Tryk pa U	ik, nvis du v	nı væige titel

Hvad betyder visningerne på skærmen?

'Titel' = Optagelsens navn eller betegnelse 'Dato' = Dato for optagelsen 'Varighed' = Optagelsens længde

3 Vælg den titel, der skal afspilles, med tasten \triangledown eller \blacktriangle .

4 Bekræft med tasten **OK**.

- → DVD-optageren springer til starten af den valgte optagelse.
- × Meddelelsen 'Isæt disk nummer' el. lign. vises på skærmen
- ✓ Den valgte optagelse er gemt på Disc Manager-disken med det viste disknummer. Læg den pågældende disk i. Efter en kort kontrol springer DVD-optageren til starten af den valgte optagelse.

Gennemsøgning af diske

Det er let at søge efter optagelser på de diske, der er lagret i Disc Manager. Det er ikke nødvendigt at lægge Disc Manager-diskene i DVD-optageren.



1 Tryk på tasten DISC MANAGER på fjernbetjeningen.

2 Vælg linjen 'Gennemse diske' med tasten ∇ eller \blacktriangle .

3 Bekræft med tasten ▶ .

På skærmen vises indholdet af den senest anvendte Disc Manager-disk.



4 Vælg eventuelt et andet disknummer med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten ▶.

Hvad betyder visningerne på skærmen? 'Titel' = titel 'Dato' = dato for optagelsen 'Varighed' = optagelsens længde

5 Vælg den ønskede titel med tasten ▲ eller ▼ .

6 Bekræft med tasten OK .

DVD-optageren leder efter starten af den ønskede optagelse.

× Meddelelsen 'Isæt disk nummer' el. lign. vises på skærmen

Den valgte optagelse er gemt på Disc Manager-disken med det viste √ disknummer. Læg den pågældende disk i.

Søgning efter et tomt sted på disken

Til en ny optagelse kan du søge efter et tomt sted på disken (mindst l uindspillet minut) (f.eks. umiddelbart efter en allerede eksisterende optagelse på en disk).

Dette fungerer kun ved diske, som allerede er lagret i Disc Manager.



2 Vælg linjen 'Gennemse diske' med tasten \blacktriangle eller \triangledown .

3 Bekræft med tasten **OK**.

- → På TV-skærmen vises en oversigt over alle optagelser på den valgte disk.
- Vælg med tasten \blacktriangle eller ∇ en disk (disknummer), hvor der er nok plads til optagelsen.

Hvordan ser jeg, hvor meget plads der er til optagelsen?

Den tomme plads betegnes som titel 'Tom'. Til højre for titlen 'Tom' vises, hvor meget tid der er tilbage. Med tasten REC MODE kan optagemetoden (optagetiden) for optagelsen ændres.

Hvordan kan jeg vælge titlen 'Tom', hvis der er mange optagelser på en disk?

Tryk på tasten 🕨 under afspilningen, og vælg titlen 'Tom' med tasterne 🔻 , 🔺

	Diskstyring
Gennemse diske	Disknummer 001
	Titel Dato Varighed
	onany i 01/01/00 0.20
	Side1/1
	Tryk på OK, hvis du vil vælge titel

5 Vælg med tasten \blacktriangle eller \checkmark titlen '*Tom*'.

6 Bekræft med tasten OK .

- × På TV-skærmen ser jeg f.eks.: meddelelsen 'lsæt disk nummer'
- ✓ Det tomme sted befinder sig på Disc Manager- disken med det viste nummer. Læg den pågældende disk i.
- → DVD-optageren springer til starten af den pågældende position og går automatisk over på Stop.

Generelt

Med 'Digital Photo Manager' kan du vise og redigere JPEG-billeder (*.JPG) fra et hukommelseskort, en Picture CD, en DVD eller en cd-rom og gemme ændringerne.

Du kan desuden indsætte billederne i et såkaldt album i den rækkefølge, du ønsker, mens rækkefølgen på lagringsmediet bevares.

Billederne kan også vises som diasshow, hvor du kan indstille intervallet mellem billederne.

Gem dine fotos på en DVD+RW/+R-disk, så de kan afspilles i en DVD-afspiller.

Hvor mange billeder kan DVD-optageren håndtere?

Filstørrelsen på et IPEG-billede afhænger af forskellige parametre (kvalitet, billedoplysninger, JPEG-komprimering, kameraets opløsning, ...), og derfor er mængden af ledig plads på disken reelt eneste begrænsning.

Der kan maksimalt gemmes 999 fotos i et album på en DVD+RW/+R-disk eller þå et hukommelseskort.

Hvis du ønsker at gemme fotos på et media, der ikke kan skrives af DVD-optageren (Picture CD, cd-rom, afsluttet DVD+R, DVD), kan du maksimalt gemme 100 fotos pr. album i i alt 20 album. Albummet gemmes i DVD-optagerens interne hukommelse med det tilhørende disk-ID-nummer. Dermed bevares tilknytningen til de forskellige diske

Vælg et af følgende kapitler:

'PC-kortet (PCMCIA)',

for at installere eller udtage hukommelseskortet

'Visning af JPEG-billeder i en rulle',

til hurtig billedredigering og oprettelse af et diasshow af rullen.

'Avanceret redigering af JPEG-billeder',

til avanceret billedredigering af farve, skarphed,...

'Oprettelse af et album',

til placering af billeder fra forskellige ruller i en bestemt rækkefølge og oprettelse af et diasshow af albummet.

'Oprettelse af et DVD-kompatibelt diasshow',

Opret et diasshow af en rulle eller et album, som kan afspilles på en DVD-afspiller.

'Lagring af ruller/album på en DVD+RW/+R-disk',

Opret et privat billedarkiv med JPEG-billeder på en DVD+RW/+R-disk.

'Ændring af rulleindstillinger',

her kan du ændre rulleindstillingerne efter behov.

'Ændring af albumindstillinger',

til oprettelse af album eller ændring af indstillingerne for eksisterende album efter behov.

'Ændring af mediaindstillinger',

til ændring af indstillingerne for lagringsmedier (DVD+RW/+R-diske, hukommelseskort) efter behov.

Hvori består forskellen mellem en 'Rulle' og et 'Albums'? 'Rulle'

En mappe med JPEG-billeder, som kan sammenlignes med en almindelig 35-mm filmrulle fra et almindeligt kamera. Digitalkameraer opretter automatisk en rulle.

'Albums'

En binær fil, der indeholder henvisninger til enkelte billeder på rullerne. Kan sammenlignes med et konventionelt fotoalbum, som kan indeholde fotos fra flere forskellige ruller.

Det er muligt at slette et album uden at slette de indeholdte billeder.

PC-kortet (PCMCIA)

Følgende hukommelseskort kan anvendes i apparatet med en adapter: •) SD-hukommelseskort

- •) Multimediakort
- •) CompactFlash-kort
- •) SmartMedia
- •) Memory Stick/Memory Stick pro
- •) Micro Drive
- •) xD Picture Card

DVD-optageren kan håndtere data på hukommelseskort, der er formateret med filsystemerne FAT 8, FAT 12, FAT 16 og FAT 32. Det betyder, at der kan anvendes hukommelseskort på mere end 2 GB.

Isætning af PC-kort

1 Hukommelseskortet placeres om nødvendigt i PC-kortadapteren.



Tekstsiden skal vende opad. Kontakterne skal pege ind mod apparatet.

2 Skub PC-kortet ind i slotten på apparatets front, indtil EJECT-knappen er skudt helt ud. Tryk kun på denne knap, når PC-kortet skal tages ud.

Udtagning af PC-kort

1 Tryk på EJECT-knappen ved siden af PC-kortet.

2 Kortet skubbes ud.

Hvis kortet bliver siddende i slotten, skal du skubbe PC-kortet helt ind igen og trykke på EJECT-knappen for at få kortet ud.

NB!

PC-kortet må kun isættes/udtages, når der ikke hentes eller skrives data på hukommelseskortet. Hukommelseskortet kan tage skade.

Sådan ser du, om der hentes eller skrives data på lagringsmediet:

•) I øverste venstre hjørne af skærmen vises et animeret disksymbol

Hvis du ikke er helt sikker, kan du i 'Digital Photo Manager' trykke på tasten PHOTO . Dette åbner menuen 'Mediamenu'. DVD-optageren kan også slukkes med tasten STANDBY \circlearrowright .

Visning af JPEG-billeder i en rulle

DVD-optageren kan læse JPEG-billeder fra cd-rommer, Picture CD'er, hukommelseskort eller DVD og skrive dem på en DVD+RW/+R-disk eller et hukommelseskort.

Vær opmærksom på følgende:

- Filtypenavnet skal være '*.JPG' og ikke '*.JPEG'.
- Billederne skal være gemt enten direkte i hovedmappen eller i undermapper til en hovedmappe med navnet 'DCIM'. DVD-optageren genkender disse mapper som ruller (kan sammenlignes med en 35-mm film fra et almindeligt kamera). Mapperne kan vælges som ruller i menuen '**Mediamenu**'.
- Dette apparat er kompatibelt med billedfiler (JPEG)
- Der vises kun billedfiler i formaterne DCF eller JPEG. Levende billeder, dvs. Motion JPEG og andre formater, samt billeder i andre formater end JPEG, f.eks. TIFF, eller billeder med lyd, f.eks. AVI-film, kan ikke vises.

1 Ilæg lagringsmediet (cd, DVD+RW/R-disk, hukommelseskort).

2 Tryk på tasten PHOTO på fjernbetjeningen.
 → Menuen 'Mediamenu' vises.

- 3 Vælg det media (disk eller hukommelseskort), du ønsker at arbejde med, med tasten ▼ eller ▲.
 - Hvis det valgte media (disk eller hukommelseskort) ikke er ilagt, vises et forbudstegn over symbolet i venstre side.

4 Bekræft med tasten ▶ .

- Vælg linjen 'Rulle' med tasten ∇ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten \triangleright .
 - I en oversigt vises det første billede i rullen, som indeholder billeder.

Visningsformatet og titlen på rullen afhænger af kameraet eller af det computerprogram, der blev anvendt til at oprette rullen.

- 6 Vælg den ønskede rulle med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten OK .
 - → Dataene læses, og de lagrede billeder vises i en oversigt.
 - Med tasterne ◀, ▶, ▼, ▲ kan du vælge et billede, der enten skal vises eller redigeres.

Blad hurtigt gennem billederne

Med tasten **I** eller **I** kan du blade gennem oversigten side for side.

Du kan også anvende taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen til at vælge et billede direkte.



→ Det valgte billede vises som fuldbillede på skærmen.

Redigering af JPEG-billeder

- Tryk på SELECT for at vælge de billeder, du ønsker at redigere.
 Rammen omkring billedet vises i en anden farve.
 - Når et billede er valgt, trykkes på tasten **SELECT** for at fravælge det pågældende billede.

2 Tryk på tasten ▲, indtil menulinjen er valgt. Vælg blandt de viste funktioner med tasten ► eller ◄.

- O '*Menu*' Afslut den aktuelle menu
- O '*Afspil*' Start diasshow
- O 'Slet' Slet valgte billeder
- O '*Rotér*' Roter valgte billeder 90
- **'Kopier'** Kopiér valgte billeder til andet lagringsmedia (fra hukommelseskort til DVD+RW/+R-disk eller omvendt)
- O 'Vælg alt' Vælg alle
- O 'Annuller' Annuller ændringer

Anvend tasterne på fjernbetjeningen

- 'Afspil'
- tasten **PLAY**►
- 'Slet' tasten CLEAR og herefter OK
- 'Rotér'
- tasten ANGLE

Diasshow

Du kan vælge at få vist JPEG-billeder fra den valgte rulle (mappe) successivt og med indstilleligt interval mellem billederne.

O Start af diasshow

Tryk på tasten **PLAY** ► for at starte diasshowet.

O Afbrydelse af diasshowet

- Tryk på tasten **PAUSE II**. Den automatiske billedvisning afbrydes.
- Tryk på tasten **PLAY** ► for at fortsætte visningen.
- O Afslutning af diasshow

Tryk på tasten **STOP** I. Billedoversigten vises.

'Digital Photo Manager'

Ændring af diasshowindstillinger

- **1** Tryk på tasten **SYSTEM MENU** under afspilning af diasshowet.
- 2 Vælg blandt de viste funktioner med tasten ◀ eller ►.
 - O 'Oversigt' Tilbage til billedoversigten. Samme funktion som STOP ■ -tasten
 - O 'Afspil' Fortsæt diasshowet. Samme funktion som PLAY► -tasten
 - O 'Timer'
 Vælg mellem forskellige hastigheder med tasten ▼.
 Bekræft med tasten ►.
 Start afspilning af diasshowet med tasten PLAY ►.
 - O '*Gentag*': Slå afspilningssløjfe til eller fra

Anvend tasterne på fjernbetjeningen

- Afspilningssløjfetasten PLAY MODE
- Forstør billedet.tasten ZOOM
- Rediger billedet.tasten EDIT

Avanceret redigering af JPEG-billeder Du kan redigere billeder med DVD-optageren og efterfølgende gemme ændringerne på hukommelseskortet eller DVD+RW/+R-disken. Det originale billede bevares, og det redigerede billede gemmes separat. Der oprettes desuden automatisk et oversigtsbillede. Vær opmærksom på en evt.

skrivebeskyttelse på

hukommelseskortet eller DVD+RW/+R-disken og den ledige

kapacitet på lagringsmedierne.

1 Tryk på tasten EDIT , når det ønskede billede vises i oversigten.

2 Vælg blandt de viste funktioner med tasten ◀ eller .

<u>Anvend tasterne på fjernbetjeningen</u>

- ANGLE :Roter billede
- **ZOOM** : Anvend forstørrelse
- STOP
 : Tilbage til billedoversigten
- CLEAR :Afbryd redigering. Billedet hentes igen.

'Oversigt'

Tilbage til billedoversigten.

'Rotér'

Drej billedet 90 med tasten **OK** .

'Vend'

Vend billedet om lodretaksen med tasten OK

'Zoom'

Med denne funktion kan du forstørre et billede og manøvrere rundt inden for det forstørrede billede.

- **1** Tryk på tasten **OK** for at aktivere forstørrelsesfunktionen.
- 2 Herefter kan du ved hjælp af tasterne ◄, ►, ▼, ▲ vælge det billedområde, der skal forstørres.
- 3 Med tasten **ZOOM** kan du nu trinsvis forstørre det valgte billedområde.
- 4 Med tasten **OK** kan du vende tilbage til den oprindelige billedstørrelse.

'*Filtr*e'

Med denne funktion kan du ændre billedegenskaberne.

- Tryk på tasten ▼, og vælg én af de viste funktioner med tasten
 ▼ eller ▲. Bekræft med tasten ►.
 - O 'Sep**ko**nverterer billedet til bruntonet. Det kan få billedet til at se 'gammelt' ud.
 - **O** '*Negativ*': Konverterer billedet til et sort/hvidt negativ.
 - **O** '*Farvenegativ*': Konverterer billedet til et farvenegativ. Kan sammenlignes med en farvenegativfilm.
 - **O** '*Sort-hvid*': Konverterer billedet til sort/hvide farver.
 - O '*Dæmp*': I denne indstilling kan billedets skarphed reduceres i tre trin. Lige fra slørede kanter til begyndende synlig sløring af selve billedet.
- 2 Tryk på tasten ▲ , indtil menulinjen er valgt.

'Farve'

l denne indstilling kan du ændre billedets røde, grønne og blå farveandele.

1 Tryk på tasten ▼.

2 Vælg den ønskede farvejusteringsknap med tasten abla eller bla .

- **3** Ændr farven med tasterne \blacktriangleleft eller \triangleright .
- 4 For at afslutte trykkes på tasten ▲ , indtil menulinjen er valgt.

'Reset'

Denne indstilling vises kun, hvis der tidligere er foretaget ændringer af billedet. Hvis du ønsker at kassere disse ændringer, gør du det med et tryk på tasten OK.

'Gem'

Denne indstilling vises kun, hvis der tidligere er foretaget ændringer af billedet.

O Hvis du ønsker at gemme disse ændringer, gør du det med et tryk på tasten **OK**.

Oprettelse af et album

Du kan gemme en ny rækkefølge af billederne på et hukommelseskort eller en DVD+RW/+R-disk i et såkaldt album. Et album er en binær fil, som indeholder oplysninger om billedernes justering og sti. Album fra medier, som ikke kan skrives af DVD-optageren (Picture CD'er, cd-rommer, afsluttede DVD+R-diske), oprettes i DVD-optagerens interne hukommelse. Der kan oprettes maks. 20 sådanne album med hvert maks. 100 fotos.

Tilføjelse af fotos til albummet

1 Vælg linjen 'Albums' i menuen 'Mediamenu' ved hjælp af tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

- Der vises en oversigt over oprettede album.
- O Vælg '*Nyt album*' med tasten ▼ for at oprette et nyt album.
- 2 Tryk på tasten 🕨 . Menuen 'Indstillinger for album' vises.
- 3 Vælg linjen '*Tilføj fotos*'.
 - Ved et nyt album er linjen '*Tilføj fotos*' allerede markeret.
- 4 Bekræft med tasten OK.
- 5 Rulleoversigten vises.
- 6 Med tasten ▼ eller ▲ vælges den rulle, som indeholder de billeder, der skal føjes til albummet.
- 7 Bekræft med tasten ▶ . Billedoversigten vises.
- 8 Med tasten ◀ , ▶ , ▼ , ▲ vælges de fotos, der skal føjes til albummet.
- 9 Bekræft valget af hvert enkelt foto med tasten SELECT . Tænk ikke på rækkefølgen. Den kan du ændre senere i albummet.

Valg af alle fotos

Hvis du ønsker at gemme mange fotos i albummet, kan du vælge 'Vælg alť.

Herefter kan du med tasten **SELECT** fravælge de fotos, som ikke skal tilføjes.

Disse fotos er nu ikke længere valgt.



- 10 Tryk på tasten 🔺 , indtil menulinjen er markeret.
- 11 Vælg '*Færdig*' med tasten ◀ eller ▶ for at føje alle valgte billeder til albummet.

12 Bekræft med OK .

- → Albummet oprettes.
 - Varigheden af oprettelsen vises i displayet '581' 116'. Mediet må ikke fjernes!
- → Efter oprettelsen vises menuen 'Indstillinger for album'.



- 13 Vælg linjen '*Tilføj fotos*' med tasten ▼ for at tilføje yderligere fotos, og bekræft med tasten OK .
- (4) Gentag trin (5) til (13), indtil albummet indeholder de ønskede fotos

Ændring af fotorækkefølgen i et album

Du kan ændre fotorækkefølgen i et album efter behov. Fotorækkefølgen i rullerne ændres ikke.

- 1 Vælg linjen 'Albums' i menuen 'Mediamenu' med tasten ▼ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten \blacktriangleright .
 - Der vises en oversigt over oprettede album.
- 2 Tryk på tasten 🕨 , når det ønskede album er markeret. Menuen 'Indstillinger for album' vises.
- 3 Vælg linjen '**Oversigt**' med tasten ▼ . Du finder denne linje på menuens side 2.
- 4 Bekræft med tasten OK .
- 5 Med tasten ▼, ▲, ◀, ▶ vælges det billede, som skal flyttes til en anden position.
- 6 Tryk på tasten SELECT. Rammen omkring fotoet vises i en anden farve.
- 7 Tryk på tasten ▲ , indtil menulinjen er markeret.
- 8 Vælg '*Flyt*' med tasten ◀ eller ► , og bekræft med tasten OK .
- 9 Med tasten $\mathbf{\nabla}$, \mathbf{A} , $\mathbf{\triangleleft}$, $\mathbf{\triangleright}$ vælges den position, som billedet skal indsættes foran.
- 10 Bekræft med tasten OK . Billedet indsættes.

Redigering af fotos i et album

Du kan dreje, skjule eller slette fotos i et album. Disse ændringer vedrører kun albummet. Fotos på disken eller hukommelseskort ændres ikke.



1 | 'Albumoversigt' markeres de fotos, der skal redigeres, med tasten SELECT.



2 Tryk på tasten 🔺 , indtil menulinjen er markeret.

3 Vælg blandt de viste funktioner med tasten ◀ eller .

O 'MenAtslut den aktuelle menu

O 'Afspil': Start diasshow for album

- O 'Flyt': Omarranger fotos i album
- Ο 'Slef': Slet fotos i album. Fotos slettes ikke på lagringsmediet.
- Ο 'Rotér: Drej fotos 90
- O 'Skjul': Fravælg fotos til diasshow
- 'Vælg alt': Ο Vælg alle fotos
- 'Annuller': Ο Annuller ændringer

Anvend tasterne på fjernbetjeningen

- 'Afspil':
- tasten PLAY MODE
- 'Slet':
- tasten **CLEAR**
- 'Rotér': tasten ANGLE

Oprettelse af et 'DVD-kompatibelt' diasshow

Med denne funktion kan du afspille det oprettede diasshow af en rulle eller et album i en DVD-afspiller.

Diasshowet gemmes på DVD+RW/+R-disken som video. Hvis der ud over videofilmen også skal gemmes fotos i JPEG-format på en DVD+RW-disk, skal DVD+RW-disken først forberedes på en sådan måde, at der kan gemmes både foto og video på disken. Se afsnittet 'Forberedelse af en DVD+RW-disk'.

På en DVD+R-disk kan der kun gemmes enten foto eller video. Det er ikke muligt at gemme en kombination af foto og video på en DVD+R-disk.

Oprettelse af et diasshow af et album



1 I menuen '*Mediamenu*' vælges hukommelseskortet (midterste symbol), bekræft med ▶ .

2 Tilføj fotos til albummet som beskrevet i kapitlet 'Tilføjelse af fotos til albummet'.

- 3 Tilpas rækkefølgen på billederne, slet uønskede billeder, giv albummet et nyt navn, eller vælg et andet omslagsfoto, indtil albummet er, som du ønsker det.
- 4 I menuen 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Opret *videotitel* med ▼, ▲.

5 Bekræft med tasten OK .

→ På displayet vises '5#V INE'.

→ På skærmen vises den resterende bearbejdningstid. Det nye album gemmes på DVD+RW/+R-disken som videofilm. Videofilmen vises som selvstændig titel i indeksbilledoversigten.

Denne videotitel oprettes altid efter den sidste optagelse. Eksisterende titler overskrives ikke. Vær derfor opmærksom på, at der er tilstrækkelig ledig kapacitet.

6 Afslut med DISC MENU.

'Digital Photo Manager'

Oprettelse af diasshow af en rulle

Hver enkelt rulle gemmes på DVD+RW/+R-disken som en separat video.

Hvis der skal oprettes en videofilm ud fra flere forskellige ruller, skal der først oprettes et album, som derefter skal gemmes på DVD+RW/+R-disken som video.



1 I menuen '*Mediamenu*' vælges hukommelseskortet (midterste symbol), bekræft med ▶ .

2 Vælg linjen '*Ruller*', og bekræft med tasten ► .

- 3 Med tasten ▼, ▲ vælges den rulle, der skal gemmes som video.
- 4 Tryk på tasten ▶, og menuen '*Rulleindstillinger*' vises.

5 Vælg linjen '**Opret videotitel**' med $\mathbf{\nabla}$, \mathbf{A} , bekræft med tasten OK .

- → I displayet vises '581/ INE'.
- → På skærmen vises den resterende bearbejdningstid. Den nye rulle gemmes på DVD+RW/+R-disken som videofilm. Videofilmen vises som selvstændig titel i indeksbilledoversigten.

Denne videotitel oprettes altid efter den sidste optagelse. Eksisterende titler overskrives ikke.

Vær derfor opmærksom på, at der er tilstrækkelig ledig kapacitet.

6 Afslut med tasten DISC MENU .

Lagring af ruller/album på en DVD+RW/+R-disk

Inden du kan gemme JPEG-billeder fra en rulle/et album på en DVD+RW/+R-disk, skal denne først forberedes.

Forberedelse af en DVD+RW/+R-disk

1 Tryk på PHOTO på fjernbetjeningen. Menuen Media vises.

- 2 Vælg disken som media med tasten $\mathbf
 abla$ eller $\mathbf abla$. Hvis der ikke er ilagt en disk, vises et forbudstegn over symbolet i venstre side.
- 3 Tryk på tasten ▶ .

Vælg linjen '*Indstillinger for media*' med tasten ▼, og bekræft med tasten OK .

5 Med tasten ▼ eller ▲ vælges, om der kun skal gemmes 'Kun fotos' på disken, eller om der skal gemmes både 'Video & foto'. Vær opmærksom på, at DVD+R-diske eller hukommelseskort kun kan forberedes til 'Kun fotos'.

Hvad er forskellen?

'Kun fotos'

DVD+RW/+R-disken forberedes på en sådan måde, at der på hele disken (4,4 GB) kan gemmes fotos.

'Video & foto'

Der reserveres et område (650 MB) på DVD+RW-disken til fotos, således at disse kan gemmes sammen med en video. På denne måde kan du for eksempel gemme de relevante fotos sammen med en videooptagelse.

DVD+R-diske kan ikke forberedes til 'Video & foto'.

Hvor længe varer forberedelsesprocessen?

Inden en disk kan forberedes til 'Video & foto', skal en ny DVD+RW-disk først formateres. Det kan vare op til 25 minutter. Hvis DVD+RW-disken allerede har været anvendt, sker forberedelsen hurtigere.

6 Bekræft med tasten OK .

NB!

Alle data på disken slettes.

- **O** Tryk på tasten **OK**, hvis du ønsker at fortsætte.
- O Tryk på tasten ▼ eller ▲ , hvis du ønsker at annullere.
- → Indtil forberedelsen er afsluttet, vises 'PREPARINE' i displayet.
- Når forberedelsen er afsluttet, vises menuen 'Indstillinger for media' med den reserverede lagringskapacitet til fotos i indstillingsmenuen (4,4 GB ved 'Kun fotos'/650 MB ved 'Video & foto').

Overførsel af fotos til en DVD+RW/+R-disk

Med denne funktion lagres billederne på DVD+RW/+R-disken i samme format som på et hukommelseskort. Billederne kan herefter håndteres, som om de var lagret på et hukommelseskort.

Hvis denne DVD skal afspilles i en computer, skal computerens styresystem være kompatibelt med filsystemet UDF 1.50 (Universal Disc Format).

Hvis du vil afspille en DVD+RW/+R-disk i en DVD-afspiller, skal du læse afsnittet 'Oprettelse af et DVD-kompatibelt diasshow'.

1 Tryk på tasten **PHOTO** på fjernbetjeningen. Menuen 'Mediamenu' vises.

2 Med ▼ eller ▲ vælges disken med hukommelseskortet (sidste symbol) som media.

 Hvis der ikke er ilagt en disk, vises et forbudstegn over symbolet i venstre side.

3 Tryk på tasten ▶ .

4 Med tasten ▼ eller ▲ vælges det, om hele hukommelseskortet skal kopieres til en rulle, eller om der skal kopieres til både en rulle og et album. Oprettelsen af et album letter den efterfølgende redigering.

NB!

Vær opmærksom på, at datamængden på hukommelseskortet ikke må overstige den ledige kapacitet på DVD+RW/+R-disken. (4,4 GB kun foto/650 MB foto og video)

5 Bekræft med tasten OK .

- → På displayet vises '5AV INE'.
- På skærmen vises den resterende bearbejdningstid.

Ændring af rulleindstillinger

Du kan foretage forskellige indstillinger af rullen, så den passer til dine behov. Du kan ændre navn og dato på rullen. Vær opmærksom på betegnelsen, når du redigerer ruller på et hukommelseskort.

Ændring af rullenavn

Du kan indtaste et nyt rullenavn eller ændre det eksisterende navn. Navnet på lagringsmediet ændres ikke. Det ændrede navn gemmes separat.



1 menuen 'Rulleindstillinger' vælges linjen 'Rullenavn' med ▼ , ▲ , bekræft med ▶ .

2 Ved hjælp af tasterne 0..9 indtastes det nye rullenavn som på en mobiltelefon. Du kan også vælge den tegnposition, hvor et nyt tegn skal indsættes eller et eksisterende redigeres, ved hjælp af ◀, ▶.

O Indtast det nye navn med tasterne $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$.

Indtast tegn med tasterne 0..9

Tryk på en taltast, indtil det ønskede tegn eller tal vises. Sprogafhængige specialtegn vælges ved det pågældende bogstav med tasten 🖊 eller ▶ , for eksempel: 'å', tryk på tasten 2 for at skrive et 'a' og på ▶▶ , indtil 'å' vises. Specialtegn skrives ved at trykke flere gange på tasten 1. Positionen for efterfølgende tegn vælges automatisk. Tryk på tasten 1 for at indsætte et mellemrum. Med tasten SELECT skiftes til VERSALER.

Tryk på tasten CLEAR for at slette tegn.

3 Afslut med tasten OK .

Ændring af rulledato

1 menuen '*Rulleindstillinger*' vælges linjen '*Dato*' med ▼, ▲, bekræft med 🕨

2 Med ◀, ▶ vælges det felt, der skal ændres.

3 Rediger datoen med $\mathbf{\nabla}$, \mathbf{A} , eller indtast en ny dato med taltasterne 0..9.

4 Bekræft ændringen med tasten OK .

'Digital Photo Manager'

Direkte åbning af rulleoversigten

1 I menuen '*Rulleindstillinger*' vælges linjen '*Oversigt*' med ▼, ▲ , bekræft med OK .

Dette åbner rulleoversigten direkte, så der kan foretages ændringer.

Sletning af ruller

NB!

Denne handling kan ikke fortrydes, da rullerne også slettes på lagringsmediet. Sletningen af ruller påvirker også album, der indeholder billeder fra rullen.

Vær derfor forsigtig med at anvende denne funktion.



I menuen 'Rulleindstillinger' vælges linjen 'Slet rulle' med ▼ , ▲ , bekræft med OK .

- O Hvis du er sikker på, at du vil slette rullen, bekræftes sletningen med et tryk på tasten OK .
- O Hvis ikke, kan du annullere funktionen med tasten ▲.
- Herefter åbnes den komplette rulleoversigt.

Ændring af albumindstillinger

Du kan foretage forskellige indstillinger af albummet, så det passer til dine behov. Du kan ændre navn og dato for albummet. Du kan endvidere kopiere eller slette albummet.

Ændring af omslagsfoto

Du kan vælge et foto, der repræsenterer albummet i 'Albumoversigt'. Som standard vælges det første foto i et album som omslagsfoto. Der kan dog vælges et vilkårligt foto i albummet som omslagsfoto.



1 I menuen 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Nyt omslagsfoto' med ▼, ▲, bekræft med OK.

- → Albummet læses, og der vises en oversigt over billederne i albummet.
- 2 Med ▼ , ▲ , ◀ , ▶ vælges det foto, der skal anvendes som omslagsfoto.

3 Bekræft med tasten OK .

→ I skærmbilledet 'Indstillinger for album' vises det nye omslagsfoto nederst i venstre hjørne.

Ændring af albumnavn

Du kan indtaste et nyt albumnavn eller ændre det eksisterende navn.

1 skærmbilledet 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Albumnavn' med ▼, ▲, bekræft med ►.

2 Ved hjælp af tasterne 0..9 indtastes det nye albumnavn som på en mobiltelefon.

O Du kan også vælge den tegnposition, hvor et nyt tegn skal indsættes eller et eksisterende redigeres, ved hjælp af ◀, ▶ .

Rediger tegnene med tasterne $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$.

Hvordan anvendes tasterne 0..9 til indtastning?

Tryk på en taltast, indtil det ønskede tegn eller tal vises. Sprogafhængige specialtegn vælges ved det pågældende bogstav med tasten 🖊 eller ▶ , for eksempel: 'å', tryk på tasten 2 for at skrive et 'a' og på ▶ , indtil 'å' vises. Specialtegn skrives ved at trykke flere gange på tasten 1. Positionen for efterfølgende tegn vælges automatisk. Tryk på tasten **1** for at indsætte et mellemrum.

Med tasten SELECT skiftes til VERSALER. Tryk på tasten **CLEAR** for at slette tegn.



3 Afslut med tasten OK .

Ændring af albumdato

- 1 I menuen '*Indstillinger for album*' vælges linjen '*Dato*' med ▼, 🔺 , bekræft med 🕨 .
- 2 Med ◀ , ▶ vælges det felt, der skal ændres.
- 3 Rediger datoen med ▼ , ▲ , eller indtast en ny dato med taltasterne 0..9.

4 Bekræft ændringen med tasten OK .

Direkte åbning af albumoversigten

- 1 I menuen 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Oversigt' (side to) med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$, bekræft med **OK**.
 - → Dette åbner albumoversigten direkte, så der kan foretages ændringer.

Kopiering af et album

Med denne indstilling kan du:

- •) kopiere album fra et hukommelseskort til en DVD+RW/+R-disk.
- •) kopiere album fra en DVD eller en cd-rom til et hukommelseskort.

Alle fotos i det pågældende album kopieres med og gemmes som 'Rulle'.



1 I menuen 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Kopier album' (side to) med ▼, ▲, bekræft med OK.

× Linjen 'Kopier album' kan ikke vælges Der er ikke ilagt et media, hvorpå der kan gemmes et album/'Rulle'. Ilæg en DVD+RW/+R-disk eller et hukommelseskort.

Sletning af et album

Det er muligt at slette et album. De indeholdte fotos i albummet slettes ikke og er fortsat tilgængelige på lagringsmediet (disk eller hukommelseskort).



1 I menuen 'Indstillinger for album' vælges linjen 'Fjern album' (side to) med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$, bekræft med **OK**.

- 0 Hvis du er sikker på, at du vil slette albummet, bekræftes sletningen med et tryk på tasten OK.
- O Hvis ikke, kan du annullere funktionen med tasten ▲.
- Herefter åbnes den komplette albumoversigt.

Ændring af mediaindstillinger

Du kan foretage forskellige indstillinger for en DVD+RW/R-disk eller et hukommelseskort. Hvis der er ilagt en CD-R/RW-disk, kan der ikke foretages indstillinger, da det ikke er muligt at optage på denne type media.



1 Tryk på tasten **PHOTO** på fjernbetjeningen. På skærmen vises 'Mediamenu'.

- 2 Vælg det media (disk eller hukommelseskort), du ønsker at arbejde med, med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} .
 - → Hvis det valgte media (disk eller hukommelseskort) ikke er ilagt, vises et forbudstegn over symbolet i venstre side.



4 Vælg linjen 'Indstillinger for media', og bekræft med tasten OK .

'Mediets navn'

Digitalkameraer navngiver automatisk mediet. Ved omdøbning skal du være opmærksom på, at computerens eller kameraets overførselsprogram muligvis ikke længere kan genkende hukommelseskortet.

'Fotobeskyttelse'

Mediets skrivebeskyttelse slås til eller fra.

Denne funktion kan kun anvendes, hvis mediets skrivebeskyttelse kan ændres via software. Hvis skrivebeskyttelsen ændres via en mekanisk omskifter, kan denne linje ikke vælges.

'Formater medie'

DVD+RW/R-disken forberedes til dataoverførsel. Nærmere oplysninger fås i afsnittet 'Forberedelse af en DVD+RW/R-disk'.

'Finaliser disk'

Denne linje kan kun vælges ved DVD+R-diske.

Når du gemmer fotos på en DVD+R-disk, skal disken afsluttes, inden den kan afspilles i en DVD-afpsiller. Der kan ikke foretages ændringer, når disken er afsluttet.

'Slet medium'

Men denne indstilling kan du slette alle data (ruller og album) på et genskrivbart media. Denne handling kan ikke fortrydes.

Problemløsninger til 'Digital Photo Manager'

PROBLEM	LØSNING
Meddelelse i stedet for oversigtsbilledet (miniature):	 <u>'Miniature ikke tilgængelig'</u> Der er ikke noget oversigtsbillede (miniature) til det pågældende foto. Fotoet kan vises på normal vis, men der vises intet oversigtsbillede. <u>'For stort til at vise'</u> Oversigtsbilledet er for stort. Billedet findes i fuld størrelse og kan vises. <u>'Skjult foto'</u> Det pågældende foto blev skjult i diasshowet. Funktionen skjul kan ophæves i albumoversigten. <u>'Foto ikke fundet'</u> Albumoversigten indeholder en reference til et billede, der ikke længere findes på det tilsvarende media.
Fejlmeddelelse ' <i>Mediet</i> indeholder fotos':	 ✓ Der blev ikke fundet fotos på det ilagte media (disk eller hukommelseskort). ✓ Filformatet på fotos skal være *.JPG og ikke *.JPEG. ✓ På lagringsmediet skal der være oprettet en mappe med navnet 'DCIM'. I mappen 'DCIM' skal der være oprettet undermapper, såkaldte 'Ruller'. Kun billeder i disse mapper genkendes. ✓ Fotos kan også gemmes direkte i hovedmappen. ✓ Kontrollér lagringsmediet i digitalkameraet eller på en computer, inden du foretager ændringer.
Computeren kan ikke læse DVD+RW/R-disken:	✓Kontrollér, om DVD-drevet kan læse DVD+RW/R-diske. ✓Kontrollér, om computerens styresystem er kompatibelt med filsystemet UDF (Universal Disc Format). Installer om nødvendigt de pågældende drivers på computeren. DVD-optageren skriver DVD+RW/R-diske i formatet UDF 1.02 ('Video & foto') og UDF 1.50 ('Kun fotos').
DVD-optageren kan ikke læse disken (cd-rom, DVD) fra computeren, ingen billeder fundet:	 ✓ Filformatet på fotos skal være *.JPG og ikke *.JPEG. ✓ Fotos skal gemmes i en mappe med navnet 'DCIM' på en disk. I mappen 'DCIM' skal der være oprettet undermapper, såkaldte 'Ruller'. Kun billeder i disse mapper genkendes. ✓ Fotos kan også gemmes direkte i hovedmappen. ✓ Hvis du selv opretter en cd-rom, skal du gemme dine fotos i samme mappestruktur som på en DVD+RW/+R-disk Hvis du anvender en cd-rom fra en fotoservice, søges der efter fotos på disken ud fra diskens ID-nummer.
DVD-optageren kan ikke læse lagringsmediet, ingen billeder fundet:	 ✓På lagringsmediet skal fotos være lagret i en mappe med navnet 'DCIM'. I mappen 'DCIM' skal der være oprettet undermapper, såkaldte 'Ruller'. Kun billeder i disse mapper genkendes. ✓Fotos kan også gemmes direkte i hovedmappen. ✓Filformatet på fotos skal være *.JPG og ikke *.JPEG.

Med denne DVD-optager kan der optages på to forskellige typer DVD'er:



DVD+RW (Digital Versatile Discornegenskrivbar). Der kan optages på

denne disk, og den kan sletttes igen.



DVD+R (Digital Versatile Disc + skpirbar)

I modsætning til DVD+RW-disken kan der kun skrives til denne disk én

gang.

- Hvis DVD'en skal afspilles i en DVD-afspiller, skal den afsluttes med funktionen '*Vil du afslutte denne disk?*'. Derefter kan der ikke længere optages på disken.
- Hvis denne disk kun skal afspilles i DVD-optageren, behøver den ikke at blive afsluttet. Optagelser kan tilføjes og slettes. Den slettede optagelses (titel) plads (spilletid) er dog ikke længere til rådighed.
- For at placere en ny optagelse efter den sidste optagelse på disken holdes tasten **REC/OTR** inde, indtil meddelelsen '5#FE REE' vises i displayet.
- På DVD+R-diske placeres nye optagelser altid efter alle de eksisterende optagelser, da de eksisterende optagelser ikke kan overspilles.
- Hvis slutningen af en disk nås under optagelsen, afsluttes denne, og DVD-optageren slukker automatisk.

Optagelser uden automatisk afbrydelse

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

- 1 Læg den disk i, der skal optages på.
 - Den ilagte disks indhold og system kontrolleres. I displayet vises 'REATINE'.

2 Vælg den titel, som skal overskrives, med tasten ▼ eller ▲ , eller vælg 'Blank titel'.

- Er der ilagt en ny DVD+RW/+R, vises 'EMPTYIISE' i displayet. Da der endnu ikke er en indeksbilledvisning til rådighed, kan du påbegynde optagelsen
- Ønsker du at indføje optagelser mellem allerede eksisterende optagelser, skal du være opmærksom på længden af de gamle og de nye optagelser. Er den nye optagelse for lang, overskrives den efterfølgende optagelse (titel/kapitel).

- <u>Der vises en dialogboks med spørgsmålet, om indholdet</u> skal slettes, eller om disken skal køres ud
- ✓ Den ilagte disk er en DVD+RW-disk, men indholdet er ikke DVD-video-kompatibelt (f.eks. en datadisk). Der kan kun optages på denne disk, hvis hele diskens indhold først slettes med tasten REC/OTR●.
- × <u>Meddelelsen 'Titelgrænse' vises på skærmen, når en</u> optagelse skal gennemføres
- ✓ En disk kan maks. indeholde 48 titler (inkl. den tomme titel). Slet titlen, eller skift disken ud.
- Skift om nødvendigt til DVD-optagerens interne tuner med tasten **MONITOR** på fjernbetjeningen.
- Vælg med tasten CHANNEL + eller CHANNEL det programnummer (kanalbetegnelse), som du vil optage fra.
 I displayet vises:



De eksterne indganges programnumre:

IEXT 1' Scartstik på bagsiden EXT1 TO TV-I/O 'EXT2' Scartstik på bagsiden EXT2 AUX-I/O 'ERM 1' SVHS-/audiostik på forsiden S-VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1) 'ERM 1' Video-/audio-frontudtag A/V VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)

Omskiftningen mellem stikkene S-VIDEO (CAM1) og VIDEO (CAM1) sker automatisk. Hvis der er signal ved begge stik på samme tid, har signalet ved stikket S-VIDEO (CAM1) forrang "[RM2]

Digital video (i-Link)-stik på forsiden DV IN (CAM2)

- 5 Tryk på tasten **REC/OTR** på fjernbetjeningen eller på tasten **RECORD** på DVD-optageren for at optage.
 - O Hvis du vil starte optagelsen efter alle de eksisterende optagelser, holdes tasten REC/OTR inde, indtil meddelelsen '5AFE REE' vises.
 På DVD+R-diske startes enhver optagelse altid efter de eksisterende optagelser, da disse ikke kan overspilles.
 - → I displayet vises f.eks.:



Manuel optagelse

Indsætning af kapitelmarkering

Under optagelsen kan scener markeres, så de senere kan søges specifikt eller skjules.

Tryk under optagelsen på tasten **EDIT** ved begyndelsen af den ønskede scene. På skærmen vises **'Indsætter markering**'. I displayet vises nummeret på 'CHAPTERS' (kapitlet) forhøjet med 1. Nærmere oplysninger vedrørende titel/kapitlet fremgår af afsnittet 'Skift til en anden titel/et andet kapitlet' i kapitlet 'Afspilning'.

6 Afslut optagelsen med tasten STOP ■ på fjernbetjeningen eller ■ på apparatet.

- På displayet vises 'MENLI UPIT'.
 DVD-optageren genererer indholdsfortegnelsen. Vent, indtil meldingen på displayet forsvinder, så er optagelsen afsluttet.
- → I displayet vises 'II 5E ERR'. Optagelsen kunne ikke afsluttes korrekt pga. en diskfejl. Kontrollér den ilagte disk, rens den om nødvendigt.

Sådan gør du optagelser på DVD+R-diske kompatible

Hvis du vil afspille optagelsen på en DVD-afspiller, skal disken afsluttes i DVD-optageren. Redigér DVD'en med funktionen '**Afslutter**', så den kan læses af DVD-afspilleren. Se afsnittet 'Afslutning af DVD+R-diske (finalise)' i kapitlet 'Styring af diskens indhold'.

Afbrydelse af optagelse (pause)

Med denne funktion kan du afbryde og genoptage en optagelse uden at oprette en ny titel.



2 Tryk på tasten REC/OTR ● for at fortsætte optagelsen.

Afslutning af optagelse

Tryk på tasten **STOP** ■ for at afslutte optagelsen. Vent, til 'MENLI UP]]^T i displayet slukkes.

Optagelse med automatisk afbrydelse (OTR, One-Touch-Recording)

Med denne funktion kan du selv starte en optagelse, som afsluttes automatisk inden for en bestemt tid. Derved kan du undgå at optage, indtil disken er slut.



2 Skift om nødvendigt til DVD-optagerens interne tuner med tasten **MONITOR** på fjernbetjeningen.



4 Tryk på tasten REC/OTR ● på fjernbetjeningen.

• Tryk flere gange på tasten **REC/OTR** ● på fjernbetjeningen for at forlænge optagetiden med 30 minutter.

Hvordan sletter jeg den indstillede optagetid igen?

For at slette indlæsningen skal du under visningen af optagelsestiden trykke på tasten **CLEAR**.

Hvordan kontrolleres den resterende optagetid?

Tryk på tasten **SYSTEM MENU** under en OTR-optagelse. Den resterende tid, indtil optagelsen afsluttes, vises på skærmen i feltet Timer Info.

Sikring af disken mod utilsigtede optagelser

For ikke at komme til at slette en vigtig optagelse, kan du sikre hele disken. Du kan kun sikre hele disken. Det er ikke muligt at sikre enkelte optagelser.

Hvad sker der med DVD+R-diske

Så længe disse diske ikke er afsluttede, kan de sikres mod utilsigtede optagelser lige som DVD+RW-diske.

- 1 Læg den disk i, der skal sikres.
- 2 Under visningen af indeksskærmen trykkes på tasten STOP
 på fjernbetjeningen.
 - Den første titel er markeret.



- → Du kommer nu til diskens infoskærm.
- 4 Tryk på tasten ►.
 Vælg linjen 'Beskyttelse'.
 Bekræft med tasten ►.
- 5 Vælg 'Beskyttet' med tasten ▼, og bekræft med tasten OK.

6 Afslut med tasten ◀ og derefter med tasten DISC MENU.

→ Hele disken er nu beskyttet. Hvis det forsøges at foretage en optagelse, vises 'III5E LEEK' på displayet og 'Disk låst' på skærmen.

Hvis du på et senere tidspunkt ønsker at gemme yderligere optagelser på denne disk, gentages de nævnte trin med undtagelse af trin 5, hvor du skal vælge '**Ubeskyttet**'.

Sammenkædning af optagelser inden for en titel (Assemble)

Du kan tilføje flere optagelser til en allerede eksisterende titel på en indspillet DVD+RW. Denne optagelse får tilføjet titlen som et såkaldt 'kapitel' ('Chapter'). De eksisterende oplysninger overskrives fra dette sted. Afhængig af den nye optagelses længde overskrives også titler, der følger efter den aktuelle titel. Optagemetoden (kvalitet) overtages fra den aktuelle titel.

Tryk på tasten **SYSTEM MENU** for at afspille denne optagelse, og vælg symbolet 'C'(Chapter) med tasten ▶ . Du kan også bruge tasten T/C.

Nærmere oplysninger fremgår af afsnittet 'Skift til en anden titel/et andet kapitel' i kapitlet 'Afspilning'.

Hvad sker der med DVD+R-diske?

Nye optagelser på DVD+R-diske kan kun ligge i tilslutning til eksisterende optagelser. Det er ikke muligt at overskrive eksisterende optagelser på DVD+R-diske.



1 Find den titel i indeksbilledvisningen, som den nye optagelse skal føies til.



2 Se det sidste minut af den gamle optagelse (afspilning).

3 På det sted på disken, hvor den nye optagelse skal tilføjes, trykker du på tasten PAUSE II på fjernbetjeningen.

- → På TV-skærmen vises 'II '.
- Ο Du kan skifte til den interne tuner med tasten MONITOR for at overvåge optagelsen.

4 Start optagelsen som sædvanligt med tasten REC/OTR ● på fjernbetjeningen.

Den nye optagelse tilføjes.

5 Stop optagelse med tasten STOP .

Valg af optagemetode (billedkvalitet)

Med optagemetoden (kvalitet) vælges kvaliteten af de optagne billeder og dermed den maksimale optagetid på en disk.

For at teste kvaliteten af optagemetoden udføres en 'testoptagelse' med den ønskede optagemetode. Kontrollér billedkvaliteten ved afspilning af 'testoptagelsen'.

Under afspilningen vælges den rigtige billedkvalitet automatisk.



Vælg den ønskede optagemetode med tasten REC MODE på fjernbetjeningen, inden du starter optagelsen.

- Vær opmærksom på, at optagemetoden ikke kan ændres under optagelsen. Optagelsen skal først afbrydes med tasten STOP
- O 'M1': High Quality (høj optagekvalitet) giver den bedste billedkvalitet og en optagetid på 1 time.
- Ο 'M2': Standard Play (forindspillet DVD-kvalitet) giver den vante, førsteklasses billedkvalitet og en optagetid på 2 timer.
- O 'M2x': Standard Play plus (bedre end S-VHS-billedkvalitet) giver den vante, førsteklasses billedkvalitet og en optagetid på 2.5 timer.
- O 'M3': Long Play (S-VHS-billedkvalitet). Optagetid på 3 timer.
- Ο 'M4': Extendend Play (bedre end VHS-billedkvalitet). Optagetid på 4 timer.
- 'M6': Super Long Play (VHS-billedkvalitet). Ο Optagetid på 6 timer.
- Ο 'M8': Super Extended Play (VHS-billedkvalitet). Optagetid på 8 timer.

Du kan desuden indstille en bestemt optagemetode som grundindstilling



2 Vælg symbolet '¶¦ med tasten ◄ eller ► .

3 Vælg linjen '*Indstillinger for optagelse*' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

4 Vælg den relevante optagemetode med tasten ◀ eller ► i linjen 'Optagemodus'.





Automatisk optagelse fra en satellitmodtager (Sat-optagelse)

Denne funktion kan du kun anvende, hvis du har en satellitmodtager, som kan styre andre apparater via et scartkabel og en programmeringsfunktion (timer). Du kan læse oplysninger om dette i betjeningsvejledningen til din satellitmodtager.



1 Tænd for TV-apparatet. Vælg om nødvendigt programnummeret for DVD-optageren.

- 2 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.
- 3 Vælg symbolet '¶¦' med tasten ◀ eller .
- 4 Vælg linjen '*Indstillinger for optagelse*' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

5 Vælg linjen 'Sat optagelse' med tasten ▼ eller ▲.

6 Vælg '*EXT2*' med tasten ◀ eller ►

Afbrydelse af 'Sat-optagelse'

For at afbryde funktionen skal du vælge '**Fra**' med tasten ▶ eller ◄ 7 Bekræft med tasten OK .

- 8 Forbind med et scart-kabel DVD-optagerens scart-stik EXT2 AUX-I/O med det tilsvarende scart-stik på satellitmodtageren.
- 9 Afslut med tasten SYSTEM MENU.
- 10 Læg en disk i, der er beregnet til optagelse.
- 11 Programmér satellitmodtageren med de ønskede data til optagelsen (TV-kanalens programnummer, start- og sluttid). Om nødvendigt kan der søges hjælp i betjeningsvejledningen til satellitmodtageren.

12 Sluk for DVD-optageren med tasten STANDBY \circ .

➡ I displayet vises nu også 'SAT' for at vise den aktiverede funktion.

Nu er DVD-optageren klar til at optage.

Start og afslutning af optagelsen styres via scart-stikket EXT2 AUX-I/O

Funktionen 'Direkte optagelse' (Direct **Record**)

Kan man lynhurtigt optage den rigtige TV-kanal, når DVD-optageren er slukket? Ikke noget problem. Hvis optagelsen startes manuelt, overtager den slukkede DVD-optager via scart-kablet den aktuelle TV-kanal fra TV-apparatet.

I næste afsnit 'Til- og frakobling af funktionen 'Direkte optagelse' (Direct Record)' kan du læse, hvordan du kobler 'Direkte optagelse' (Direct Record) til og fra.

Hvordan fungerer Direct Record?

DVD-optageren sammenligner via scartkablet den på TV-apparatet valgte TV-kanal med de lagrede TV-kanaler. Hvis den samme TV-kanal findes, skifter DVD-optageren over på det tilsvarende programnummer og starter optagelsen.

Skift ikke TV-kanal på TV-apparatet under søgningen. Det kan påvirke DVD-optagerens indstillinger.

1 Vælg det programnummer på TV-apparatet, som du vil optage fra.

2 Tryk med slukket DVD-optager på tasten REC/OTR •.

- → 'WRIT' vises i displayet DVD-optageren sammenligner sine lagrede tv-kanaler med tv-apparatets. Skift ikke programnummer på tv-apparatet, så længe meddelelsen 'WALT' vises i displayet.
- → 'N□TV' vises i displayet

Denne tv-kanal kunne ikke findes i DVD-optagerens hukommelse.

Kontrollér, om alle de tv-kanaler, der er lagret i tv-apparatet, findes i DVD-optageren. Om nødvendigt lagres de manglende kanaler. Læs afsnittet 'Manuel søgning efter programmer' i kapitlet 'lbrugtagning',

Kontrollér scartkablets stik.

Se, hvilke scartstik der udsender videosignaler, i betjeningsvejledningen til tv-apparatet. Hvis dette ikke hjælper, kan du ikke anvende denne funktion.



Til- og frakobling af funktionen 'Direkte optagelse' (Direct Record)

- 1 Tænd for TV-apparatet. Vælg om nødvendigt programnummeret for DVD-optageren.
- 2 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.
- 3 Vælg symbolet '¶¦ med tasten ◀ eller .
- A Vælg linjen 'Indstillinger for optagelse' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .
- 5 Vælg '*Til*' (Direct Record tilkoblet) eller '*Fra*' (Direct Record frakoblet) med tasten **>** via linjen '*Direct Record*'.
- 6 Bekræft med tasten OK .
- 7 Afslut med tasten SYSTEM MENU .

Optagelse fra en videobåndoptager/DVD-afspiller

Bemærk

De fleste forindspillede videokassetter eller DVD'er er kopibeskyttede. Hvis du forsøger at lave en kopi, vises meddelelsen ' $\Box P \Box T'$ i DVD-optagerens display.

1 Tænd for tv-apparatet. Vælg om nødvendigt programnummeret for DVD-optageren.



3 Læg den DVD+RW/+R-disk i, du ønsker at optage på. Find stedet på DVD+RW/+R, hvor optagelsen skal lagres.



- 4 Tryk på STOP for at afbryde afspilningen.
- 5 Vælg optagemetode (billedkvalitet) med tasten REC MODE .
- 6 Tryk på tasten MONITOR for at se det aktuelle billede fra videobåndoptageren/DVD-afspilleren.
- 7 Vælg programnummeret på den indgang, som videobåndoptageren/DVD-afspilleren er sluttet til, med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$. ('EXT1', 'EXT2'...)
- 8 Tænd for videobåndoptageren/DVD-afspilleren.
 - O Afbryd afspilningen med tasten STOP eller PAUSE II , hvis den starter automatisk.
- 9 Start optagelsen på DVD-optageren med REC/OTR og videobåndoptageren/DVD-afspilleren med **PLAY** .
 - * Ved kopiering af videobånd vises 'NO 516NAL'i DVD-optagerens display.
 - ✓ Kontrollér, om kablernes stik er tilsluttet korrekt.
 - ✓ Ved optagelse fra en videobåndoptager, skal du ændre 'Tracking'-indstillingen på videobåndoptageren.
 - ✓ Ved dårlige videoindgangssignaler under standard kan DVD-optageren muligvis ikke registrere signalet.
 - × Ved kopiering af DVD-videodiske eller forindspillede videobånd er billedet præget af støj, og lysstyrken varierer
 - ✓ Dette er tilfældet ved forsøg på at kopiere kopibeskyttede DVD'er eller videobånd. Selvom billedet på tv-apparatet er i orden, forstyrres optagelsen på en DVD+RW/+R. Kopibeskyttede DVD'er eller videobånd kan ikke kopieres uden disse billedforstyrrelser.

Generelt



Hvis der optages på en disk, lagres følgende oplysninger ved begyndelsen af enhver optagelse:

- •) Optagelsens navn
- Hvis tv-kanalen ikke udsender et navn, lagres

programnummeret (programnavn) og klokkeslættet som navn

- •) Optagelsens varighed
- •) Optagemetode (kvalitet)
- •) Optagedato
- •) Indeksbillede fra optagelsen

Der optages en markering hvert 5. eller 6. minut, hvis funktionen '*Autom. kapitel*' er slået til i menuen '*Indstillinger for optagelse*'. Denne markering kaldes kapitelmarkering.

Disse markeringer kan ændres, når optagelsen er afsluttet.

Kan der også lægges markeringer ind på DVD+R-diske?

Så længe disse diske ikke er afsluttede (finalized), kan der indsættes markeringer.

Det er desuden muligt at indsætte ekstra kapitelmarkeringer. På den måde kan uønskede steder (f.eks. reklameindslag) skjules eller springes over. Under afspilningen kan du så se din optagelse uden de skjulte kapitler som en kontinuerlig afspilning.

Favorite Scene Selection (lagring af scener)

I denne menu kan du tilpasse en titel efter eget ønske. Du kan tilføje/slette kapitelmarkeringer, vælge et nyt indeksbillede eller opdele titlen. Under afspilningen kan du kalde denne menu frem med tasten **EDIT** på fjernbetjeningen.

Tilføjelse af kapitelmarkeringer

Du kan tilføje og slette kapitelmarkeringer i en titel under afspilningen. Det maksimale antal kapitler (Chapters) i en titel er 99, 255 på en disk (fordelt på hele disken). Hvis en af disse værdier nås, vises følgende meddelelse på skærmen: '*Kapitelgrænse*'. Der skal slettes nogle markeringer, før der kan tilføjes nye, eller før der kan optages.

- Tryk under afspilningen af det relevante sted på tasten EDIT på fjernbetjeningen.
 - På skærmen vises menuen 'Favorite Scene Selection'.



2 Bekræft linjen 'Indsæt markering' med tasten OK .
 → På skærmen vises 'Indsætter markering'.

Der vises et 'X' på skærmen

DVD'en er skrivebeskyttet, eller der er lagt en afsluttet DVD+R-disk i. Der kan ikke foretages efterfølgende ændringer.

3 Afslut denne funktion med tasten EDIT.

Styring af diskens indhold

Skjul et kapitel

Først er alle kapitler synlige. Du kan skjule kapitler under afspilningen (f.eks. reklameindslag) eller gøre dem synlige igen. I

redigeringsfunktionen vises skjulte kapitler med en mørkere farve. Et kapitel udgøres altid af en start- og en slutmarkering. For at skjule en bestemt scene skal du gøre følgende:



1) Find starten på den scene (det afsnit), som du ønsker at skjule. Tryk på tasten PAUSE II .



2 Tryk på tasten EDIT på fjernbetjeningen for at åbne redigeringsmenuen 'Favorite Scene Selection'.

3 Sæt startmarkeringen med tasten OK .

→ I menulinjen øges antallet af kapitler ('C') med ét.

4 Find slutningen på scenen (afsnittet).

- O Anvend eventuelt tasterne ▶▶ eller I til at finde slutningen hurtigt. Vær opmærksom på, at du ikke springer ind i den næste titel (titelnummeret 'T' må ikke ændre sig).
- O Der kan kun skjules kapitler inden for en titel.

5 Tryk på tasten PAUSE II, når du har fundet det rigtige sted.

6 Sæt slutmarkeringen med tasten OK . Denne udgør samtidig startmarkeringen for det næste kapitel.

→ I menulinjen øges antallet af kapitler ('C') med ét.

* Kapitelantallet ('C') blev øget med to eller mere

- ✓ Dette er tilfældet, hvis du ønsker at skjule et kapitel, som på grund af den automatiske kapitelnummerering (hvis aktiveret) strækker sig over to eller flere kapitler. I så fald skal du slette starten på det automatisk dannede kapitel:
- Tryk to gange på tasten **T/C**, mens redigeringsmenuen vises, for at ændre kapitelnummeret
- Anvend tasten 🔻 eller 🔺 til at vælge det kapitel, der befinder sig mellem de nye markeringer. Tryk på tasten PAUSE II .
- Vælg linjen 'Slet markering' med tasten **V** for at slette den aktuelle kapitelmarkering. Bekræft med tasten **OK**. Det aktuelle kapitelnummer reduceres med ét.



7 Tryk to gange på tasten **T/C** for at ændre kapitelnummeret 'C'.

8 Med tasten ▼ vælges det forrige kapitel, for du står jo allerede i det næste kapitel (slutningen af kapitlet er samtidig starten på det næste kapitel).

- 9 Vent, indtil kapitlet afspilles, og tryk på tasten PAUSE II for at afbryde afspilningen.
- 10 Vælg linjen 'Aktuelt kapitel' med tasten ▼ eller ▲ .
- 11 Vælg '*skjult*' med tasten ▶
 - Billedet bliver mørkere.

Hurtig omskiftning

I redigeringsmenuen kan du nemt og hurtigt skifte mellem at gøre et kapitel synligt ('**synlig**') eller skjule det ('skjult') med tasten SELECT .

Denne funktion er uafhængig af den valgte linje.



Ved afspilning springes dette kapitel over.

Hvis kapitlet skal gøres synligt igen, vælges '*synlig*' med tasten **>** i trinnet 🚹 .

Sletning af kapitelmarkeringer

Du kan slette enten alle eller enkelte markeringer i en titel.



- 1 Tryk på tasten EDIT på fjernbetjeningen under afspilningen af det relevante kapitel.
 - → På skærmen vises menuen 'Favorite Scene Selection'.

Hvordan kan jeg vælge andre kapitler?

- Tryk þå tasten **T/C** þå fjernbetjeningen. Øverst þå skærmen vises titler og kapitler (Chapters).
- Vælg titel (T) eller kapitel (C) med tasten ▶ eller ◀ .
- Vælg den titel/det kapitel, du vil redigere, med tasten \blacktriangle eller \triangledown .

2 Med tasten ▼ vælges enten:

- O Linjen 'Slet markering' (dette kapitel)
- O Linjen 'Slet alle markeringer' (alle kapitler i den valgte titel).

3 Bekræft med tasten OK .

- O Hvis du er sikker på, at du vil slette alle markeringer, skal du bekræfte den viste advarsel med tasten OK .
- O Tryk på tasten ◀ for at annullere.
- 4 Afslut menuen med tasten EDIT.

Styring af diskens indhold

Ændring af indeksbilledet

Som standard anvendes det første billede i en optagelse som indeksbillede. Du kan dog sætte et hvilket som helst billede fra optagelsen ind som indeksbillede.



1 Find under afspilningen det sted, der skal indsættes som nyt indeksbillede. Tryk på tasten PAUSE II .

2 Tryk på tasten EDIT.

På skærmen vises menuen 'Favorite Scene Selection'.





3 Vælg linjen '*Nyt indeksbillede*', og bekræft med tasten OK .

4 Start redigeringen med tasten OK . På skærmen vises 'Opdaterer menu'.

Når redigeringen er gennemført, skifter DVD-optageren igen tilbage til indeksoversigten.

Ændring af menubaggrunden

Du kan sætte et hvilket som helst billede fra optagelsen ind som menubaggrund. Denne indstilling gemmes på den ilagte DVD. Vær opmærksom på, at den 'originale baggrund' slettes efter ændringen. Hvis disken slettes helt (luk diskskuffen med tasten CLEAR, og start en optagelse), gendannes den 'originale baggrund'.

1 Find under afspilningen det sted, der skal indsættes som ny menubaggrund. Tryk på tasten PAUSE II .



2 Tryk på tasten EDIT .

På skærmen vises menuen 'Favorite Scene Selection'.







4 Start redigeringen med tasten OK .

- På skærmen vises 'Opdaterer menu'.
- Når redigeringen er gennemført, skifter DVD-optageren igen tilbage til indeksoversigten.

Opdeling af titler

Du kan opdele en titel i flere dele (titler) efter eget valg. Hver enkelt del (titel) får sit eget indeksbillede. NB! Du kan ikke fortryde denne deling!

Kan jeg også opdele titler på DVD+R-diske?

Da man ikke kan overskrive optagelser på DVD+R-diske, er det heller ikke muligt at opdele titler.

1 Tryk på tasten EDIT på fjernbetjeningen under afspilningen af den relevante titel.

→ På skærmen vises menuen 'Favorite Scene Selection'.





2 Vælg 'Opdel titel', og bekræft med tasten OK .

3 Hvis du er sikker, starter du processen med tasten **OK**. → På skærmen vises 'Opdeler titlen'.



Opdelingen af titlen er dermed afsluttet.

Redigering af titler (navne)

Nogle tv-kanaler overfører titlen (navnet) på en tv-udsendelse. I så tilfælde overtages titlen automatisk (f.eks. 'ROCKY'). Ellers lagres kun programnummer (programnavn) og klokkeslæt som navn på optagelsen. Navnet på optagelsen kan først ændres efter optagelsen.

1 Tryk på tasten STOP 🔳 for om nødvendigt at stoppe afspilningen.

2 Vælg den titel, hvis navn skal redigeres, med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten ▶ .

Menuen til redigering af navnet vises.



- 3 Vælg linjen 'Navn' med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten 🕨
- 4 Anvend tasten ▶ eller ◀ for at vælge den tegnposition, hvor der skal redigeres eller indtastes bogstaver/tal/specialtegn.

5 Rediger det valgte tegn med tasten \blacktriangle eller \triangledown .

- **O** Du kan skifte mellem store og små bogstaver med tasten SELECT .
- O Du kan slette tegn med tasten CLEAR.

Indtast tegn med tasterne 0..9

Tryk på en taltast, indtil det ønskede tegn eller tal vises. Sprogafhængige specialtegn vælges ved det pågældende bogstav med tasten 🖊 eller ▶ , for eksempel: 'ä', tryk på tasten 2 for at skrive et 'a' og på ▶ , indtil 'ä' vises. Specialtegn skrives ved at trykke flere gange på tasten 1. Positionen for efterfølgende tegn vælges automatisk.

Tryk på tasten 1 for at indsætte et mellemrum.

Tryk på tasten CLEAR for at slette tegn.

6 Gentag trin 4 og 5 , til navnet er, som du vil have det.

7 Gem den nye titel med tasten OK.

På skærmen vises 'Navnet gemmes' som bekræftelse.



Afspilning af hele titlen

Hvis du har skjult bestemte afsnit (kapitler) i en titel, kan du med denne indstilling afspille hele titlen inklusive de skjulte afsnit. Gør som følger:

1 Tryk på tasten STOP I, eller - under afspilning - på tasten **DISC MENU**.

	Spil hele titlen	Tryk på OK	
	Siet denne titer		

- 2 Vælg den titel, der skal afspilles i sin helhed, med tasten 🔺 eller $\mathbf{\nabla}$, og bekræft med tasten $\mathbf{\triangleright}$.
 - Menuen til redigering af titel vises.
- 3 Vælg linjen '**Spil hele titlen**' med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten OK .
 - → Afspilningen starter automatisk. Titlen afspilles i fuld længde med visning af de skjulte kapitler.

DANSK

Sletning af optagelse/titel

Du kan slette optagelser enkeltvis fra disken. Gør som følger:



1 Tryk på tasten STOP 🔳 , eller - under afspilning - på tasten **DISC MENU**.

Vælg den titel, der skal slettes, med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og (2)bekræft med tasten 🕨 .

Menuen til redigering af titel vises.



3 Vælg linjen 'Slet denne titel' med tasten \blacktriangle eller igvee , og bekræft med tasten **OK**.

- → På skærmen vises 'Dette vil slette denne titel helt'. Tryk på OK for at bekræfte'.
- Ο Hvis du ønsker at slette denne titel, skal du bekræfte med tasten OK .
- O Hvis ikke, skal du afslutte med tasten ◀.
- 4 På skærmen vises 'Sletter titel'.

Kan der også slettes titler på DVD+R-diske?

Titler på DVD+R-diske markeres kun som slettede. På skærmen vises der kun 'Slettet titel' i stedet for 'Blank titel'. Ved senere afspilning springes den 'slettede' titel over. Den plads, som denne titel optog, kan ikke genbruges, fordi den ikke er slettet rent fysisk. Når en disk er afsluttet, kan der ikke foretages flere ændringer.

Diskindstillinger



Denne visning ligger **før** den første titel og indeholder generelle oplysninger om den ilagte disk.

Du kan:

- •) Redigere disknavnet
- •) Slå diskens skrivebeskyttelse til eller fra
- •) Afslutte ændringer (gøre disken DVD-kompatibel)
- •) Afslutte (finalize) en DVD+R-disk
- •) Slette en DVD+RW-disk

Gør som følger for at komme til denne visning:

1 Tryk på tasten STOP I, eller - under afspilning - på tasten **DISC MENU**.

- 2 Vælg den første titel med tasten ▲ eller tryk på tasten STOP
- 3 Tryk på tasten 🔺 . Der vises oplysninger om disken.

Redigering af disknavnet

 Tryk på tasten ▶ i 'Oplysninger om disken'. På skærmen vises menuen 'Indstillinger for disknavn'.

4.	Disknavn	•	Philips1	
	Beskyttelse		Ubeskyttet	
	Slet disk			



2 Vælg linjen '**Disknavn**' med tasten \blacktriangle eller \triangledown , og bekræft med tasten 🕨 .

3 Anvend tasten ▶ eller ◀ for at vælge den tegnposition, hvor der skal redigeres eller indtastes bogstaver/tal/specialtegn.

4 Rediger det valgte tegn med tasten \blacktriangle eller \triangledown .

- **O** Du kan skifte mellem store og små bogstaver med tasten SELECT .
- O Du kan slette tegn med tasten CLEAR.

5 Gentag trin 3 og trin 4 , indtil titlen er, som du vil have den.

6 Den nye titel lagres med tasten OK . På skærmen vises 'Navnet gemmes' som bekræftelse.

7 Afslut med tasten ◀.

Afslutning af ændringer

Hvis du har redigeret en eller flere titler, er det muligt, at den oprindelige titel vises på en DVD-afspiller. Du kan forberede din DVD+RW-disk, så den redigerede version kan afspilles på en DVD-afspiller.

🚹 Tryk på tasten 🕨 i 'Oplysninger om disken'. → På skærmen vises menuen 'Indstillinger for disknavn'.

2 Vælg linjen 'Gøre redigeringer kompatible' med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten OK.

* Linjen 'Gøre redigeringer kompatible' vises ikke ✓ Disken er allerede kompatibel. En konvertering er ikke nødvendig. Afslut med tasten SYSTEM MENU.

3 På skærmen vises 'Dette vil tage...' for at angive, hvor længe denne proces varer.

4 Tryk på tasten **OK** for at bekræfte. På skærmen vises 'Arbejder...'.

> En bjælke bevæger sig fra venstre mod højre og viser konverteringsprocessen.

Afslutning af DVD+R-diske (finalize)

Denne funktion er nødvendig, hvis en DVD+R-disk skal afspilles i en DVD-afspiller. Når funktionen er udført, kan der ikke længere indspilles eller foretages ændringer.



Tryk på tasten ▶ i 'Oplysninger om disken'.

→ På skærmen vises menuen 'Indstillinger for disknavn'.

Vælg linjen 'Vil du afslutte denne disk?' med tasten A eller ▼ , og bekræft med tasten OK .

- * Linjen 'Vil du afslutte denne disk?' vises ikke
- ✓ Enten er der ikke lagt en DVD+R-disk i, eller også er den ilagte disk afsluttet.

Afslut med tasten SYSTEM MENU.

- * Menuen 'Indstillinger for disknavn' vises ikke
- ✓ Hvis disken er optaget på en anden DVD-optager, kan denne menu muligvis ikke åbnes. I så fald skal du bruge funktionen 'Vil du afslutte denne disk?' i menuen 'T',' i undermenuen 'Funktioner'.

3 På skærmen vises 'Dette vil tage...' for at angive, hvor længe denne proces varer.



4 Tryk på tasten **OK** for at bekræfte.

På skærmen vises 'Arbejder...'.

En bjælke bevæger sig fra venstre mod højre og viser redigeringsprocessen.

Sletning af DVD+RW-diske

1 Tryk på tasten ▶ i 'Oplysninger om disken'. På skærmen vises menuen 'Indstillinger for disknavn'.

Beskyttelse <u>Ubeskyttet</u> ∢▲ Slet disk Tryk på OK		Disknavn	Philips1
▲▲ Slet disk Tryk på OK		Beskyttelse	Ubeskyttet
	∢ ^	Slet disk	Tryk på OK
	L		

- 2 Vælg linjen 'Slet disk' med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten OK.
 - → På skærmen vises 'Dette vil slette alle titler Tryk på OK for at bekræfte'.
- 3 Hvis du ønsker at slette denne titel, skal du bekræfte med tasten **OK** . Ellers afslutter du med tasten **4** .
 - På skærmen vises 'Sletter disk'. Når disken er slettet, viser indeksbilledoversigten det tomme område på disken.

Hvis disken allerede er tom, kan du ikke vælge linjen 'Slet disk'.

Generelt

Anvend 'Programmering af optagelser (TIMER)' for automatisk at starte og slutte en optagelse på et senere tidspunkt.

DVD-optageren vælger det rigtige programnummer og starter optagelsen på det indtastede klokkeslæt.

Med denne DVD-optager kan du forprogrammere op til seks optagelser inden for en måned.

DVD-optageren skal bruge følgende oplysninger til en programmeret optagelse:

- * Dato for optagelsen
- * Tv-kanalens programnummer
- * Optagelsens start- og sluttidspunkt
- * VPS/PDC til eller fra

* Optagemetode (billedkvalitet) ('M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8')

Fit to space Recording

Du kan også vælge optagemetoden 'FR'.

Med denne indstilling beregnes optagemetoden (datarate) automatisk for at udnytte den ledige plads (titel 'Tom') fuldstændigt. Hvis der ikke er tilstrækkelig plads til rådighed, afbrydes optagelsen for ikke at overskrive efterfølgende titler.

Disse oplysninger lagres i en 'TIMER-blok'.

Inden du begynder, skal du indstille klokkeslættet. Hvis klokkeslættet ikke er indstillet, vises menuen 'Tid/Dato', når du trykker på tasten TIMER 🕘 .

Hvad er 'VPS/PDC'?

- Med 'VPS' (Video Programming System)/ 'PDC'(Programme Delivery Control) styres starten og varigheden af optagelsen fra tv-kanalen. Hvis en tv-udsendelse skulle starte tidligere eller slutte senere end ventet, tilog frakobles DVD-optageren alligevel på de rigtige tidspunkter.

Hvad skal jeg være opmærksom på ved 'VPS/PDC'?

- Normalt er starttiden lig med VPS/PDC-tiden. Hvis der er angivet en afvigende 'VPS/PDC-tid', f.eks.: '20.15 (VPS/PDC 20.14)', skal du ved programmeringen angive VPS/PDC-tiden '20.14' helt nøjagtigt. Hvis du vil indtaste en anden tid, skal du slå 'VPS/PDC' fra.
- Der kan altid kun styres én tv-udsendelse fra en tv-kanal med 'VPS/PDC'. Hvis du ønsker at optage to eller flere tv-udsendelser fra en tv-kanal med 'VPS/PDC', skal disse programmeres som særskilte optagelser.

- DVD-optageren har brug for lidt tid (inden disken har nået den rette omdrejningshastighed, og laseren er positioneret korrekt) til at starte optagelsen, og derfor kan det forekomme, at de første sekunder af en udsendelse, der er optaget med VPS/PDC, mangler.

For at undgå dette kan du slå VPS/PCD fra og programmere starttidspunktet til 1 minut tidligere.

Programmering af optagelser med ShowView[®] -systemet

ShowView°

Takket være dette programmeringssystem skal man ikke foretage den ofte besværlige indtastning af dato, programnummer, start- og sluttid. Med indtastningen af ShowView®-programmeringsnummeret modtager DVD-optageren de oplysninger, der behøves for at programmere en optagelse. Dette ShowView®-nummer med op til 9 cifre finder du i ethvert tv-blad.

1 Tænd for tv-apparatet. Vælg om nødvendigt programnummeret for DVD-optageren.

2 Hvis DVD-optageren er tændt, trykkes på tasten TIMER Θ på fjernbetjeningen. Den senest valgte programmeringsmetode er markeret.



3 Vælg linjen 'ShowView-system' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶.



4 Indtast hele ShowView-nummeret. Dette nummer med maks. 9 cifre finder du i dit tv-blad ved siden af starttiden på den pågældende tv-udsendelse.

f.eks.: 5-312-4 eller 5 312 4

Indtast 53124 som ShowView-nummer.

Hvis du kommer til at taste forkert, kan du slette indtastningen med tasten CLEAR.

Timer ShowView-system	
ShowView nummer	
Ma-Fr/Ugentl. Tryk på SELECT	Lagre Tryk på OK

Valg af daglige/ugentlige optagelser

Med tasten SELECT vælges blandt følgende muligheder: 'Ma-Fr': Optagelser som gentages dagligt (mandag til fredag). 'Ugentlig': Optagelser som gentages ugentligt (samme dag hver uge).

5 Bekræft med tasten OK .

Programmering af optagelser (TIMER)

- * På skærmen vises 'Indtast programnummer'
- ✓ ShowView-nummeret er endnu ikke blevet tildelt tv-kanalens programnummer. Vælg tv-kanalens programnummer (navn) med tasten ▶, ◀ eller med taltasterne 0..9 på fjernbetjeningen, og bekræft med tasten OK.
- × På skærmen vises 'Show view-nr. forkert'
- ✓ Det indtastede ShowView-nummer er forkert. Gentag indtastningen, eller afslut med tasten SYSTEM MENU.
- ✓ Kontrollér klokkeslæt/dato (se afsnittet Indstilling af klokkeslæt/dato' i kapitlet 'lbrugtagning').
- * På skærmen vises 'Weekendprogram ikke muligt'
- ✓ Der er angivet en daglig optagelse på den forkerte dag. Daglige optagelser kan kun programmeres til ugedagene mandag til fredag.



→ Efter bekræftelsen vises de afkodede data. Du kan til enhver tid ændre dataene efterfølgende. Vælg den relevante linje med tasten ▶ eller ◀. Dataene ændres med tasten ▲, ▼ eller med taltasterne 0..9.

Aktivering af 'VPS/PDC' i indtastningsfeltet 'Start'

Med tasten ► vælges indtastningsfeltet '**Start**'. Slå 'VPS/PDC' til med tasten **SELECT** ('* lyser). Hvis du trykker endnu en gang på tasten **SELECT**, slås 'VPS/PDC' fra igen ('* slukkes).

Ændring af optagekvaliteten i indtastningsfeltet 'Stop'

Med tasten ▶ vælges indtastningsfeltet 'Stop'.

Vælg optagemetode med tasten REC MODE . 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6, M8'.

Fit to space Recording

Du kan også vælge optagemetoden 'FR'.

Med denne indstilling beregnes optagemetoden (datarate) automatisk for at udnytte den ledige plads (titel '**Tom**') fuldstændigt.

Hvis der ikke er tilstrækkelig plads til rådighed, afbrydes optagelsen for ikke at overskrive efterfølgende titler.

Denne funktion bør ikke anvendes ved:

- •) flere programmerede optagelser
- •) dagligt/ugentligt gentagne optagelser
- •) optagelser med VPS/PDC

I disse tilfælde fungerer beregningen af optagemetoden muligvis ikke korrekt.

- **6** Tryk på tasten **OK**, når oplysningerne er rigtige. Oplysningerne lagres i en TIMER-blok.
- 7 Afslut med tasten TIMER ⊕.
- 8 Læg en DVD i, der er klar til optagelse (ikke sikret). Den ilagte disk kontrolleres.
- 9 Søg efter den position på disken, hvor optagelsen skal begynde. Tryk på tasten STOP ■.
- Sluk for DVD-optageren med tasten STANDBY ⁽¹⁾. Den programmerede optagelse virker kun, når DVD-optageren er slukket med tasten STANDBY ⁽¹⁾.

Hvis der er programmeret én eller flere optagelser, lyser '*TIMER*' i displayet.

Programmering af optagelser uden ShowView[®] -systemet

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

- 1 Tryk på tasten TIMER Θ på fjernbetjeningen.
 - → Den senest valgte programmeringsmetode er markeret.

Timer Timer Pro Dato 01	pgramme Prog. S DRTV 2	ering Start 20:15	VPS PDC	Stop 21:30	Opt. mod. M1
Ma-Fr/Uge Tryk på SEl	ntl. _ECT			Tryk	Lagre på OK

2 Vælg linjen '*Timer Programmering*' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

De aktuelle data vises.

- 3 Vælg indtastningsfeltet med tasten ◀ eller ►.
 - Indtast de ønskede data med tasten $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$ eller med tasterne **0..9**.

Programmering af optagelser (TIMER)

Valg af daglige/ugentlige optagelser

l indtastningsfeltet '**Dato**' vælges blandt følgende muligheder med tasten **SELECT** :

'Ma-Fr': Optagelser, som gentages dagligt fra mandag til fredag 'Man': Optagelser, som gentages ugentligt (samme dag hver uge, f.eks.: mandag).

Scartstikkenes ('EXT1' og 'EXT2') programnumre

Der kan også programmeres optagelser fra eksterne signalkilder via scartstik EXT1 TO TV-I/O ('EXT1') eller EXT2 AUX-I/O ('EXT2').

Aktivering af 'VPS/PDC' i indtastningsfeltet 'Start'

Med tasten **TIMER** Ovælges indtastningsfeltet '**Start**'. Slå 'VPS/PDC' til med tasten **SELECT** ('*' lyser). Hvis du trykker endnu en gang på tasten **SELECT**, slås 'VPS/PDC' fra igen ('*' slukkes).

<u>Ændring af optagekvaliteten i indtastningsfeltet 'Stop'</u> Med tasten ▶ vælges indtastningsfeltet 'Stop'.

Vælg optagemetode med tasten SELECT .

5 Tryk på tasten OK , når oplysningerne er rigtige.
 → Oplysningerne lagres i en TIMER-blok.

6 Afslut med tasten TIMER 🕘 .

→ Den ilagte disk kontrolleres.

7 Søg efter den position på disken, hvor optagelsen skal begynde.

8 Sluk med tasten STANDBY ⁽¹⁾. Den programmerede optagelse virker kun, når DVD-optageren er slukket med tasten STANDBY ⁽¹⁾.

Hvis der er programmeret én eller flere optagelser, lyser '*TIMER*' i displayet.

Ændring eller sletning af en programmeret optagelse (TIMER)

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.



2 Vælg linjen 'Timer Liste' med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

Timer Timer Lis Dato 01 	te VP: Prog. Start PD DRTV 20:15 * :	S C Stop 21:30 :	Opt. mod. M2
Op	tagelsetid ialt 01:	15	
For at ændi › tryk	е	Tryk på	Afslut: TIMER

3 Med tasten ▼ eller ▲ vælges den programmerede optagelse (TIMER-blok), som du vil kontrollere, ændre eller slette.



4 Tryk på tasten CLEAR .

Sletning af programmeret optagelse



I stedet for de viste værdier vises '--'



Vælg indtastningsfeltet med tasten \blacktriangleleft eller \blacktriangleright . Om nødvendigt ændres dataene med tasten \blacktriangle , \blacktriangledown eller med taltasterne **0..9**.

- 7 Bekræft med tasten OK .
- 8 Afslut med tasten TIMER ⁽²⁾.
- 9 Sluk med tasten STANDBY 🙂 .

Funktionen 'NexTView Link'

DVD-optageren er udstyret med funktionen 'NexTView Link'. Hvis dit tv-apparat er udstyret med funktionen 'NexTView', kan du markere tv-udsendelser til optagelse på tv-apparatet. Disse tv-udsendelser overføres derefter automatisk til en TIMER-blok på DVD-optageren. Når du sletter denne markering på tv-apparatet, slettes den tilhørende TIMER-blok i DVD-optageren.

Læs yderligere oplysninger i betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

Problemløsninger til programmerede optagelser

PROBLEM	LØSNING
DVD-optageren reagerer ikke	イApparatet kan ikke betjenes manuelt, mens en programmeret optagelse er i gang. Hvis du vil afbryde den programmerede optagelse, skal du trykke på tasten STANDBY 也.
På skærmen blinker 'S <i>luk, timer optager</i> '	イDVD-optageren tændes et þar minutter før starten på en þrogrammeret optagelse. Sluk for DVD-optageren med tasten STANDBY ⁽ つ). En þrogrammeret (Timer)-optagelse fungerer kun, hvis DVD-optageren er slukket (tasten STANDBY ⁽)).
Fejlmeddelelse: ' <i>Indsæt recordable</i> <i>disc</i> '	✓Der er endnu ikke lagt en disk i, eller også er der lagt en disk i, hvorpå der ikke kan optages. Læg en disk i, der kan optages på. Søg efter den position på disken, hvor optagelsen skal begynde. Sluk for DVD-optageren med tasten STANDBY ⁽).
Fejlmeddelelsen ' <i>Disk låst</i> ' vises kort på skærmen.	✓Der er lagt en skrivebeskyttet disk i. Ophæv optagelsesspærringen (se afsnittet 'Sikring af disken mod utilsigtede optagelser' i kapitlet 'Manuel optagelse'), eller læg en anden disk i til optagelse.
Fehlermeldung: ' <i>Hukommelse fuld</i> '	 ✓ Hvis denne fejlmeddelelse vises efter tryk på tasten TIMER ⊕, er alle TIMER-blokke allerede programmeret. Der kan ikke programmeres yderligere optagelser. Tryk på tasten ▶. Vælg med tasten ▲ eller ▼ den programmerede optagelse (TIMER-Blok), som du vil kontrollere eller slette.
Meddelelsen ' <i>Data fejl</i> ' vises på skærmen.	✓Dataene til optagelsen kunne ikke overføres. Kontrollér dato, start- og sluttid for den programmerede optagelse.
Meddelelsen ' <i>Konflikt</i> ' vises på skærmen.	 ✓ Dataene for to programmerede optagelser overlapper hinanden. ✓ Hvis du ignorerer denne fejlmeddelelse, optages det TV-program, der starter først. Begyndelsen på den anden optagelse mangler. ✓ Du skal ændre dataene for den ene eller begge optagelser. ✓ Slet en af de to optagelser.

Generelt

l dette afsnit kan du læse, hvordan du foretager yderligere personlige indstillinger. Symbolerne har følgende betydning:

Billedindstillinger

Lydindstillinger

Sprogindstillinger

🗅 Diverse indstillinger

s Diskindstillinger

• Optageindstillinger

📌 Installation

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen.
 Vælg den tilhørende funktion med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ▶ .

3 Vælg linjen med tasten ▼ eller ▲ , og bekræft med tasten ► .
 Læs mere om de enkelte funktioner på de følgende sider.

 Vælg den relevante funktion med tasten ▼ eller ▲ eller indstillingen med tasten ◄ eller ▶ . Vælg de funktioner, du ønsker at redigere, som beskrevet på de følgende sider.

5 Bekræft den nye indstilling med tasten OK .

6 Afslut menupunktet med tasten ◀ .

Billedindstilling

l denne menu kan du tilpasse billedet fra DVD-optageren til dit tv-apparat.

Du kan desuden indstille farve, lysstyrke, kontrast for afspilning separat via den interne tuner eller indgangsstikkene. I denne menu kan du vælge følgende funktioner:



'Billedformat'

Det udsendte billedsignal kan indstilles, så det passer til dit tv-apparat:

O '4:3 letterbox' til 'bredformat'-visning med sorte bjælker for oven og for neden

O '4:3 panscan'

til et billede i fuld højde, hvor siderne imidlertid bliver beskåret.

O '16:9'

til et bredskærms-tv (billedformat 16:9)

'Flyt billede vandret'

Her har du mulighed for at forskyde billedet mod venstre eller højre med tasterne \blacktriangleleft , \blacktriangleright for at tilpasse det til dit tv-apparats skærm.

'EXT1 videoudgang', 'EXT2 videoindgang'

Da RGB-signaler og S-VHS-signaler i et vist omfang anvender de samme ledninger i scartkablet, er det ikke muligt at overføre begge signaler på samme tid. Med denne indstilling kan du vælge, om RGB- eller S-VHS-signalerne skal overføres. Denne indstilling vedrører kun scartstikkene på DVD-optageren ('*EXT1 videoudgang*': udgang *EXT1 TO TV-I/O* og indgang '*EXT2 videoindgang*': EXT2 AUX-I/O).

Vær opmærksom på, hvilket scartstik på tv-apparatet der har hvilke signaler, samt hvordan scartstikkene skal omskiftes. Se eventuelt betjeningsvejledningen til tv-apparatet.

'EXT2 videoindgang'

O 'RGB + CVBS'

Afhængigt af det anvendte eksterne apparat (videobåndoptager, DVD-afspiller etc.) sker omskiftningen mellem signalerne 'RGB' og 'video(CVBS/FBAS)' automatisk.

'kun S-video'

'*kun S-video*' Ved scartstikket **EXT2 AUX-I/O** forarbejdes kun S-VIDEO-signalet.

Vær opmærksom på, at optagelser fra en videobåndoptager, som kun udsender video (CVBS/FBAS)-signaler via scartkablet, kan blive foretaget i sort/hvid.

Vær derfor forsigtig med at anvende denne indstilling.

'EXT1 videoudgang'

O 'RGB + CVBS'

Afhængigt af tv-apparatet sker omskiftningen mellem signalerne 'RGB' og 'video (CVBS/FBAS)' automatisk. Hvis indstillingen '**RGB + CVBS**' giver problemer med rullende billeder eller med farvekvaliteten på tv-apparatet, skal du vælge indstillingen '**kun CVBS**'.

O 'kun S-video'

Ved scartstikket **EXT1 TO TV-I/O** forarbejdes kun S-VIDEO-signalet. Hvis scartstikket på dit tv-apparat ikke er beregnet til S-VHS (Y/C)-signaler, vises billedet i sort/hvid.

60

O 'kun CVBS'

Kun video (CVBS/FBAS)-signalet udsendes, uafhængigt af videosignalerne (RGB, Y/C) ved scartstikkene. Denne indstilling vælges automatisk, hvis der ikke registreres et 'RGB'- eller et 'S-VHS'-signal ved scartstikket. Brug denne indstilling, hvis der opstår problemer på dit tv-apparat med indstillingen 'RGB + CVBS'.

Ved indstillingerne 'kun S-video' eller 'kun CVBS' slås RGB-signalet fra.

'Component video-output'

Her har du mulighed for at skifte component-videoudgangens signal mellem 'Interlaced' og 'Progressive scan'.

NB! Hvis dit tv-apparat har separate tilslutninger til Interlaced og Progressive scan, eller hvis omskiftningen ikke sker automatisk, vises der muligvis ikke længere et billede på tv-skærmen, når du har skiftet.

Vælg den tilsvarende indstilling med tasten SELECT . Progressive scan bør kun vælges, hvis tv-apparatet er udstyret med Progressive scan.

2 Bekræft med tasten OK .

- × Efter omskiftningen vises der ikke længere et billede på tv-apparatet
 - Kontrollér DVD-optagerens display:

'PRO': 'Progressive scan' koblet til

Ingen visning: 'Interlaced' koblet til. Stil dit tv-apparat om til den tilsvarende indgang, eller vælg den tilslutning, der passer hertil. Du kan også omstille component-videoudgangens signal som beskrevet nedenfor:

- Træk netstikket ud af stikkontakten.
- Hold tasten 🖊 þå DVD-optageren inde, og sæt netstikket i stikkontakten igen. I displayet vises 'PRO' (Progressive scan).
- Hvis du vil stille den tilbage igen, gentages trin 🕧 og 2 . I displayet slukkes 'PRO' (Progressive scan). DVD-optageren er indstillet til 'Interlaced'.

'Ændre sort-niveau'

Til tilpasning af farvedynamikken ved NTSC-afspilning, hvis 'Til' er indstillet.

'Farve- og kontrastindstilling '

Menuen vises, når du vælger linjen 'Ændre sort-niveau' og trykker på tasten ▼ igen.

Her kan du foretage indstillinger for signaler til indgangene EXT1 TO TV-I/O, EXT2 AUX-I/O, S VIDEO/VIDEO in, DV IN samt til den interne tuner.





2 Vælg den relevante linje og bekræft med ▶ .

3 Indstillingen ændres med ◀ eller ►.

4 Indstillingen gemmes med OK .

5 Vælg en anden linje eller afslut med SYSTEM MENU .

Lydindstillinger

Afhængigt af hvilken audioudgang der bruges, kan du vælge indstillingerne i denne menu.

Hvis du kun bruger den analoge lydudgang (rødt og hvidt stik AUDIO OUT L/R), skal du vælge indstillingen 'Fra' i menuen 'Digital udgang'.



'PCM-kodning'

O 'Tændť

Lydoptagelse sker i PCM-lyd

O 'Slukkeť

Lydoptagelse sker i Dolby Digital

'Digital udgang'

Du kan vælge mellem følgende indstillinger for apparater, der er sluttet til udgangene COAX OUT eller OPTICAL OUT .

O 'Alle'

Dolby Digital- og DTS-signaler ledes uforandret til den digitale udgang. MPEG-2-flerkanalssignaler ændres til PCM (Pulse Code Modulation).

For receivere/forstærkere med digital flerkanalsdekoder.

O 'Kun PCM'

Dolby Digital- og MPEG-2-flerkanalssignaler ændres til PCM (Pulse Code Modulation). For receivere/forstærkere uden digital flerkanalsdekoder.

O 'Fra'

Den digitale udgang er slået fra. Til apparater med analog audioindgang.

'Analog udgang'

Du kan vælge mellem følgende indstillinger for apparater, der er sluttet til den analoge audioudgang AUDIO OUT L/R :

O 'Stereo'

For apparater, der hverken har Dolby Surround eller TruSurround. Brug disse indstillinger, når DVD-optageren kun er sluttet til et stereo-tv-apparat.

O 'Surround'

Dolby Digital og MPEG-2-flerkanalslyd mikses til et Dolby Surround-kompatibelt tokanalsudgangssignal. For apparater med Dolby Surround-/Pro Logic-dekoder.

'Natdrift'

Natfunktionen optimerer lyddynamikken ved lav lydstyrke. Dermed udsættes omgivelserne ikke for kraftige lydniveauer. Denne indstilling fungerer kun med Dolby Digital på DVD-diske.

Sprogindstilling

I denne menu kan du foretage følgende indstillinger:



'Afspilning audio'

Synkronsprog for afspilningen.

'Optaget CD type'

Valg af audiooptagelse ved tosprogede udsendelser

'Undertekster'

Undertekstsprog

'Menu'

Skærmmenusprog

'Land'

Valg af opstillingssted

Andre indstillinger

I denne menu kan du vælge følgende funktioner:



'Statusfelt'

Med OSD (On Screen Display) vises ikke kun skærmmenuerne, men også oplysninger om den aktuelle driftstilstand (tæller, afspilning, optagelse, tv-kanal osv.) på tv-apparatets skærm.

Du kan slå tilstandsvisningen fra for at undgå at få disse angivelser med ved optagelse på ekstraapparater.

O '*Til*'

OSD-oplysningen vises ved hver valgt driftstype i et par sekunder, hvorefter den slukkes.

O 'Fra'

OSD-oplysningerne er slået fra. De kan **ikke længere** vises på skærmen.

'Live visning af kilde'

Med denne funktion kan du i tuneroplysningsfeltet (nederst til venstre på skærmen) vælge at se billedsignalet fra den valgte tv-kanal eller fra indgangen i stedet for oplysningerne.

O 'Til'

Billedsignalet fra tv-kanalen eller signalet fra indgangen vises.

0

'*Fra*' Oplysningerne om den valgte tv-kanal eller signalet fra den valgte indgang vises.

'Auto standby'

Hvis DVD-optageren ikke betjenes i flere minutter, mens visse funktioner er aktive (f.eks.: Stop), afbrydes DVD-optageren automatisk. Du kan fravælge denne automatiske afbrydelse for at anvende DVD-optageren som tv-modtager.

O '*Til*'

DVD-optageren slukkes ikke.

O 'Fra'

DVD-optageren slukkes efter et par minutter.

'Standby'

Du kan slå DVD-optagerens ur fra for at spare energi. Programmerede optagelser optages også, selvom uret er slået fra.

Du har desuden mulighed for at få vist DVD-optagerens vigtigste funktioner som rulletekst i displayet (demo).

O 'Vågestrøm':

Når DVD-optageren er slået fra med tasten $\,$ STANDBY \circ , er klokkeslættet ligeledes slukket i displayet.

O 'Normal':

Når DVD-optageren er slået fra med tasten **STANDBY** $\mbox{$\circlearrowright$}$, ses klokkeslættet i displayet.

O 'Demo mode':

Når DVD-optageren er slået fra med tasten **STANDBY** \bigcirc , vises en oversigt over de vigtigste funktioner i displayet.

'Display'

Du har mulighed for at indstille lysstyrken af DVD-optagerens display. Denne indstilling vedrører kun den tændte DVD-optager. Du kan også foretage denne indstilling med tasten **DIM** på fjernbetjeningen.

O 'Lys':

Displayet lyser med normal lysstyrke. Belysning af diskskuffen er slået til.

O 'Dæmpet':

Displayet lyser med mindre lysstyrke. Belysning af diskskuffen er slået fra.

O '*Slukket*': Belysning af display og diskskuffen er slået fra.

Fjernbetjeningsindstilling

l denne menu kan du indstille den type fjernbetjening, DVD-optageren skal reagere på:

O 'DVD-afspiller'

DVD-optageren reagerer på en DVD-afspillers fjernbetjening (fjernbetjeningskode RC-6). Vælg denne indstilling, hvis fjernbetjeningen til dit

Philips-fjernsyn understøtter DVD-funktioner.

O 'DVD-optager'

DVD-optageren reagerer kun på den medfølgende fjernbetjening.

Menuen 'Diskindstillinger'

l denne menu finder du en række indstillingsmuligheder for den ilagte disk.



'Adgangskontrol'

Læs følgende kapitel 'Adgangskontrol (børnesikring)'.

Automatisk genoptagelse

Hvis afspilningen af en indspillet DVD-video eller video-CD stoppes (tasten **STOP** ■ eller **OPEN/CLOSE** ▲), starter afspilningen nøjagtig samme sted, når disken lægges i igen (startes). Det gælder ikke blot for den ilagte disk, men også for de seneste 20 afspillede diske.

Du kan eventuelt slå denne funktion fra.

'PBC'

Denne linje vises kun, når der er lagt en VCD i. Med denne funktion kan du aktivere eller deaktivere PBC-menuen (Playback Control) for video-CD-diske. Læs nærmere herom i kapitlet 'Afspilning', 'Afspilning af en (Super)video-CD'.

'Vil du afslutte denne disk?'

Med denne funktion kan du afslutte (finalize) en DVD+R-disk. Hvis den ilagte disk allerede er afsluttet, vises denne linje mørkere.

'Tilpas diskformať

Hvis en DVD+RW-disk er optaget på et computerdrev eller med en anden DVD-optager, vises indeksbilledoversigten muligvis ikke korrekt. Med denne funktion kan du tilpasse diskformatet til den ilagte disk. Denne funktion er derfor kun synlig, hvis diskformatet afviger.

Børnesikring (DVD og VCD)

Med denne funktion kan du spærre diske, så børn ikke har adgang til dem.

Den ilagte disk kan først afspilles, når der er indtastet en 4-cifret kode (PIN-kode).

Endvidere kan du bestemme, om den ilagte disk på trods af børnesikring skal afspilles 'Hver gang' eller 'Kun en gang'.

•)'Spil altid':

Disken lægges i et lager, der har plads til 50 sådanne 'børnesikrede' diske. Hvis der lagres mere end 50 diske, slettes den ældste disk for at give plads til den nye. Ved afspilningsstart vises 'Child safe' på skærmen.

•)'Spil én gang':

Disken er kun frigivet til afspilning én gang. Hvis DVD-optageren slukkes, skal PIN-koden indtastes på ny.

Aktivering/deaktivering af børnesikring

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.

1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises på skærmen.

2 Vælg symbolet '¶¦' med tasten ◀ eller .

Vælg linjen 's(Diskfunktioner)' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} , og bekræft med tasten ▶ .





- 5 Indtast en 4-cifret kode efter eget valg med taltasterne.
 - Når du har indtastet koden, skal du bekræfte den ved at indtaste den igen.
- 6 Vælg linjen '*Børnesikring*' med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten 🕨 .
- 7 Vælg symbolet 'ति' med tasten ▼ eller ▲ .
- 8 Bekræft med tasten OK .

Fra nu af kan diske, der ikke er frigivet, kun afspilles efter indtastning af den 4-cifrede kode (PIN-kode).

Vælg symbolet $'_{\mathbf{ff}}$ ' i trin 7 for at deaktivere børnesikringen.

Frigivelse af disk

- 1 Læg en disk i. Efter en kort kontrol vises adgangskontrolmenuen på skærmen.
- 2 Vælg 'Spil én gang' eller 'Spil altid' med tasten ▲ eller ▼
- 3 Indtast PIN-koden med taltasterne 0..9.

Ved dobbeltsidede DVD'er kan begge sider have deres egen betegnelse (ID-nummer). For at frigive hele disken skal begge sider frigives enkeltvis. Ved DVD-sæt kan hver disk have sin egen betegnelse (ID-nummer). For at frigive hele sættet skal hver disk frigives enkeltvis.

Spærring af en frigiven disk

Hvis en disk, der har været frigivet, skal spærres, skal du gøre som følger:



1 Læg disken i. Afspilningen starter automatisk. Hvis afspilningen ikke starter automatisk, skal du trykke på tasten **PLAY** .



2 Tryk på tasten STOP ■, når symbolet '<u>safe</u>' vises. Symbolet ændres til '- Icocked'. Denne disk er nu spærret for yderligere anvendelse.

Filterfunktion (kun DVD-videodiske)

Spillefilm på indspillede DVD'er kan indeholde scener, der er uegnede for børn. Sådanne DVD'er kan være forsynet med filteroplysninger, der gælder hele DVD'en eller kun bestemte scener.

De pågældende scener har filterværdier fra 1 til 8. Hvis en sådan scene registreres under afspilningen, sammenlignes den filterværdi, der er indstillet på DVD-optageren, med scenens filterværdi. Hvis scenens filterværdi er højere end den, der er indstillet, vises en alternativ scene (hvis en sådan forefindes).

Hvis hele DVD'en er forsynet med filteroplysninger, spærres afspilningen af hele disken.

Aktivering/deaktivering af filterfunktionen

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.



1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.

2 Vælg symbolet '¶¦' med tasten ◀ eller ► .

3 Tryk på tasten SYSTEM MENU . Menuen vises

4 Vælg symbolet '¶¦ med tasten ◀ eller ►.

5 Vælg linjen 's(Diskfunktioner)' med tasten ∇ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten 🕨 .



- 6 Bekræft linjen 'Adgangskontrol' med tasten ▶ .
- 7 Indtast en 4-cifret kode efter eget valg. Hvis koden er ny, skal den indtastes endnu en gang som bekræftelse.

8 Vælg linjen '**Forældreniveau**' med tasten ▲ eller ▼ , og bekræft med tasten ▶ . Der vises en bjælke, hvor du kan vælge sikringstrin.



Hvad betyder sikringstrinnene?

Filterværdien 0 (vises som '--') betyder, at filterfunktionen er slået fra. Filterværdi 1 (frigivet til børn) Filterværdi 8 (kun til voksne)

Hvad sker der, hvis en scene på DVD'en har et højere

sikringstrin, end der er indstillet?

Hvis optageren ikke finder et egnet alternativ, stopper afspilningen, og den 4-cifrede kode skal indtastes.

10 Bekræft med tasten OK . Afslut med tasten ◀ og SYSTEM MENU.

Ændring af land

De indstillede filterværdier afhænger af det enkelte land. Det er derfor nødvendigt, at du angiver det land, som filterværdierne gælder for.

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren.

•) Tænd for DVD-optageren.



→ Menuen vises på skærmen.

2 Vælg symbolet ' $T_{\rm d}$ ' med tasten \triangleleft eller \triangleright .

3 Vælg linjen 's(Diskfunktioner)' med tasten ∇ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten ▶ .

TA TA		Bi
	Adgangskontrol Automatisk genoptagels	Diskfunktioner Indtast kode e Til



▲ Bekræft linjen 'Adgangskontrol' med tasten ▶ .

5 Indtast en 4-cifret kode efter eget valg med taltasterne. Når du har indtastet koden, skal du bekræfte den ved endnu en gang at indtaste den.



7 Vælg det pågældende land med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten OK .

8 Afslut med tasten ◀ og herefter SYSTEM MENU.

Ændring af PIN-koden

Forberedelse:

•) Tænd for tv-apparatet, og vælg det ønskede programnummer på DVD-optageren. •) Tænd for DVD-optageren.

1 Tryk på tasten SYSTEM MENU på fjernbetjeningen. Menuen vises.



2 Vælg symbolet '¶¦ med tasten ◀ eller ► .

3 Vælg linjen 's(Diskfunktioner)' med tasten ∇ eller \blacktriangle , og bekræft med tasten ▶ .



4 Bekræft linjen 'Adgangskontrol' med tasten ▶.



6 Vælg linjen 'Skift kode' med tasten ▲ eller ▼, og bekræft med tasten 🕨 .

7 Indtast den nye kode med taltasterne 0..9 . Når du har indtastet koden, skal du bekræfte den ved endnu en gang at indtaste den.

8 Afslut med tasterne ◀ og SYSTEM MENU .

<u>Jeg har glemt koden</u>

Tryk fire gange på tasten STOP ■ ved indtastning af koden (trin (5), og afslut med tasten **OK** . Kodeindtastningen er nu slået fra. Du kan nu indtaste en ny kode som beskrevet ovenfor.



Følgende symboler kan blive vist i DVD-optagerens display:

Multifunktionsdisplay/-tekstlinje

- •) Ur
- •) Disk, titel, spilletid
- •) OTR-frakoblingstid
- •) Titelnavn
- •) Visning af tv-kanalens programnummer/visning af
- spilletid/sendernavn/funktion.
- •) Visning af oplysninger, advarsler

IIIIIIIIIIII Disksøjle: Visning af den aktuelle position på disken (diskviser).

<u>Play/Record</u>: enkelt blinkende segment på den aktuelle position. <u>Pause</u>: blinkende segment på begge sider af den aktuelle position. <u>Stop</u>: lysende segment på den aktuelle position.

SAT Der er programmeret en automatisk optagelse fra en satellitmodtager (SAT-optagelse)

TIMER Der er programmeret en optagelse (timer) Displayet blinker, når en programmeret optagelse ikke kan gennemføres. DVD-optageren er enten tændt, eller der er ilagt en spærret DVD+RW/+R.

- **PRO** Component-videoudgang er indstillet til 'Progressive scan'. Hvis dette displaysymbol ikke lyser, er component-videoudgangen indstillet til 'Interlaced'.
- o(((Der modtages et fjernbetjeningssignal
- **VPS/PDC** Video Programming System/Programme Delivery Control: Der overføres en VPS- eller PDC-kode ved det valgte tv-program
- LANG II Under afspilningen blev der registreret en 2-kanaltone, eller der modtages en 2-kanaltone. Afhængigt af hvilken lydkanal der blev valgt (tasten AUDIO), lyser 'l' eller 'll'

Meddelelser i DVD-optagerens display

REAINS

Følgende meddelelser kan vises i displayet på DVD-optageren: Hvis en disk er navngivet, vises dette navn ligeledes i displayet.

- 15 IV ENP DVD-optageren befinder sig i modus for første installation. Tænd for tv-apparatet, og læs derefter afsnittet 'Første installation' i kapitlet 'Ibrugtagning'.
- NO 515NRL Der er ikke tilstrækkeligt (stabilt) indgangssignal
- MENLI Menuen vises på skærmen
- **OPENING** Diskskuffen åbnes
- TRAY OPEN Diskskuffen er åben
- ELESING Diskskuffen lukkes
- REALING Disken læses
- MENU UPIT Når optagelsen på DVD+RW/+R-disken er færdig, oprettes indholdsfortegnelsen.
- INIT MENU Efter afslutning af den første optagelse på en ny DVD+RW/+R-disk oprettes menustrukturen
- COPY PROT Der blev modtaget et kopibeskyttet signal. Dette signal kan stamme fra en kopibeskyttet DVD/videokassette i en DVD-/videoafspiller eller fra en tv-kanal.
 Optagelse er ikke mulig, så længe COPY PROTvises i displayet. I så fald afbrydes en igangværende optagelse.
- WRIT Vent, til denne meddelelse ikke længere vises. DVD-optageren er i gang med at udføre en handling.
- NO 115E Der er endnu ikke lagt en disk i til optagelse. Hvis der er lagt en disk i, kan denne eventuelt ikke læses.
- INFC Der vises oplysninger om den ilagte DVD på skærmen
- IU5 DVD-optageren bearbejder ændringerne for at gøre disken DVD-kompatibel
- ERR51N5 Hele DVD+RW-disken slettes
- EMPTYIIS Den ilagte DVD+RW/+R-disk er ny eller helt slettet (der er ingen optagelser på den).
- PROTECTED Den ilagte DVD+RW/+R-disk er optagebeskyttet.
- MRX TITLE Det maksimale antal titler pr. disk er nået. Det maksimale antal titler pr. disk er 48.
- MAX EHAP Det maksimale antal kapitler (Chapters) i en titel eller på en disk er nået. Det maksimale antal kapitler (Chapters) i en titel er 99, 255 på en disk (fordelt på hele disken).
- 115E FULL Disken er fuld. Der er ikke plads til nye optagelser
- PRL
 IIISE Der er lagt en disk med PAL-optagelser i, og det blev
 forsøgt at optage et NTSC-signal. Læg en ny disk i, eller brug en disk, der allerede indeholder NTSC-optagelser.

Visninger i DVD-optagerens display

- NTSE II SE Der er lagt en disk med NTSC-optagelser i, og det blev forsøgt at optage et PAL-signal. Læg en ny disk i, eller brug en disk, der allerede indeholder PAL-optagelser.
- REEDRING Der blev begået en ulovlig handling (f.eks. tasten OPEN/CLOSE ▲) under optagelsen.
- FREETITLE Afspilningen blev startet ved en tom titel, eller den følgende titel er tom.
- IISE LOEK Optagelse blev forsøgt under afspilning af en beskyttet disk. Denne meddelelse vises også, når det forsøges at tilføje en kapitelmarkering (tast **EDIT**).
- IISE ERR Der opstod en fejl ved skrivning af titlen. Hvis sådanne fejl gentages, skal du rense disken eller bruge en ny. Du læse om, hvordan diskene renses, i næste kapitel 'Rensning af diskene '.
- 115E WARN Der opstod en fejl ved skrivning af titlen. Optagelsen fortsætter, men der springes over fejlen.
- 5ETUP Efter den automatiske kanalsøgning vises menuen vedrørende indstilling af klokkeslæt/dato på skærmen.
- WRIT 01 Under den automatiske kanalsøgning tælles de fundne tv-kanaler
- BLEEKEI Diskskuffen kan ikke lukkes/åbnes.
- 5HFE REE Den nye optagelse placeres efter eksisterende optagelser (SAFE RECORD).
- ERSYL INK Dataoverførslen fra tv-apparatet 'Easy Link' i gang.
- POST-FORMAT Efter oprettelse af menustrukturen forberedes disken. Så længe 'POST-FORMAT' vises i displayet, kan apparatet ikke betjenes.
- PHIL 1P5 DVD-optageren blev tændt
- 51RNIII DVD-optageren blev slukket
- PHOTO 'Digital Photo Manager' er aktiveret
- VI IEI 'Digital Photo Manager' afsluttes
- SHVINE Data skrives på et indsat hukommelseskort eller på en DVD+RW/+R-disk
Hvis du har problemer med betjeningen af din DVD-optager, kunne det have følgende årsager. Du kan også ringe til den **kundeservice**, som er ansvarlig for dit land. Telefonnummeret finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning. Du kan også klikke dig ind på **hjemmesiden 'http://www.p4c.philips.com'**. Hav modelnummeret (MODEL NO) og produktionsnummeret (PROD.NO) klar. Du finder produktionsnummeret (PROD. NO.) på typeskiltet på bagsiden eller undersiden af apparatet.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet reagerer ikke på tastetryk. '/5 TV ENP' vises i displayet:	√Funktionen første installation er aktiv: Tænd for tv-apparatet, og skift til DVD-optagerens indgang. Nu vises menuen for sprogvalg. Læs derefter afsnittet 'Første installation' i kapitlet 'Ibrugtagning'.
Apparatet reagerer ikke på tastetryk, fjernbetjeningen virker:	 ✓ Tastelås aktiveret. Alle taster på apparatets forside er blokerede. Frakobling af funktion: Træk netstikket ud af stikkontakten. Hold tasterne ■ og OPEN/CLOSE ▲ inde på apparatet, og sæt netstikket i stikkontakten igen. Så snart klokkeslættet eller ':' vises på displayet (ca. 6 - 10 sekunder), skal du slippe tasterne ■ og OPEN/CLOSE ▲ .
Apparatet reagerer ikke på tastetryk:	 ✓ Ingen netspænding: Kontrollér netspændingen ✓ Programmeret optagelse (timer) kører i øjeblikket: Om nødvendigt afbrydes den programmerede optagelse (timer) med tasten STANDBY ひ. ✓ Teknisk fejl: Træk netstikket ud i 30 sekunder, og tilslut igen. Hvis det ikke hjælper, kan du nulstille DVD-optageren til indstillingen ved levering (fabriksindstilling).
Nulstilling af apparatet til fabriksindstillinger	 NB!: Alle data (programmer, klokkeslæt, TIMER) nulstilles (slettes). Træk netstikket ud af stikkontakten. Hold tasten STANDBY-ON ⁽¹⁾ inde på apparatet, og sæt netstikket i stikkontakten igen. Slip tasten STANDBY-ON ⁽¹⁾, når apparatfunktionerne vises i displayet. Alle data (programmer, klokkeslæt, TIMER) nulstilles (slettes). Læs derefter afsnittet 'Første installation' i kapitlet 'Ibrugtagning'.
Fjernbetjeningen fungerer ikke:	 ✓ Fjernbetjeningen holdes ikke mod apparatet: Lyser 'o(((' i displayet, når du trykker på en tast? Hvis dette symbol lyser, betyder det, at DVD-optageren modtager signalet. ✓ Teknisk fejl: Tag batterierne ud, vent i ca. 10 sekunder, og sæt dem i igen. ✓ Batterierne er flade: Udskift batterierne.
Dataoverførslen 'EASY LINK' fra tv-apparatet virker ikke:	 Dataoverførslen styres via ben 10 i scartkablet. En mulig fejl kan være, at forbindelsen til ben 10 er afbrudt, eller at signalet forstyrres af et ekstraapparat, der er sluttet til scartstik EXT2 AUX-I/O. Fjern eventuelle scart-omskiftningsbokse eller scartfordelere, mikserpulte, signalforstærkere o. lign., som er koblet ind mellem DVD-optageren og tv-apparatet. Slut DVD-optageren direkte til tv-apparatet. Fjern eventuelle tilsluttede ekstraapparater fra stikket EXT2 AUX-I/O. Fjern eventuelle tilsluttede ekstraapparater fra stikket EXT2 AUX-I/O. Prøv med et andet fuldt monteret scartkabel. Vær opmærksom på rækkefølgen af idriftsættelsen: Tænd for tv-apparatet Slut DVD-optageren til stikkontakten Tænd for DVD-optageren med tasten STANDBY ⁽¹⁾

Før du tilkalder en tekniker

PROBLEM	LØSNING
DVD-optageren afspiller ikke:	 Ingen optagelse på disken: Udskift disken. Forkert disktype lagt i: Der kan kun afspilles følgende disktyper: DVD video, (Super)video-CD, DVD+R(W), audio-CD, MP3-CD'er Disk forkert lagt i: Disken skal lægges i, så etiketten vender opad Disken er snavset: Rengør disken Forkert regionalkode: Regionalkoden for DVD'en og DVD-optageren skal stemme overens. Børnesikring aktiv: Læs kapitlet 'Adgangskontrol (børnesikring)' DVD-optagerens programnummer er ikke valgt eller indstillet forkert på tv-apparatet: Vælg det rigtige programnummer på tv-apparatet. Forbindelsen mellem tv-apparatet og DVD-optageren Kontrollér forbindelseskablet.
Jeg kan ikke afspille (Super)video-CD'er	 ✓(Super)video-CD'en indeholder eventuelt en menu, og funktionen 'PBC' er slået fra. Det kan du se i statusfeltet 'PBC OFF'. For at slå funktionen til skal du gå frem som følger: Når der er ilagt en (Super)video-CD, skal du trykke på tasten SYSTEM MENU. Vælg symbolet 'TÅ' med tasten < eller . Vælg linjen 'Funktioner' med tasten < eller . Vælg 'Til' med tasten < eller vælg 'Til' med tasten eller vælg 'Til' med tasten vælg 'Stormed tasten vælg 'Stormed tasten vælg 'Stormed tasten eller vælg 'Til' med tasten eller vælg 'Stormed tasten eller vælg 'Til' med tasten vælg 'Stormed ta
Dårlig afspilningskvalitet fra DVD-optageren (forvrænget billede/lyd)	✓Tv-apparatet er ikke indstillet korrekt. ✓Snavset disk: Rengør disken ✓Der kan forekomme kortvarige billedforvrængninger. Det skyldes ikke en fejl på dit apparat.
Digital forvrængning	✓Den lave kvalitet af visse forindspillede DVD'er kan forårsage støj på digitale tv-apparater. I så fald bør du justere tv-apparatets skarpheds- eller billedindstillinger. Hvis dit tv-apparat har en 'Smart Picture'-funktion, vælges indstillingen 'soft' uden at ændre andre indstillinger.
Der kan fremkomme artefakter på skærmen, hvis videoudgangen er indstillet til 'Progressive scan'.	✓Dette produkt er udstyret med kopibeskyttelsesteknologi, hvilket kræves af mange filmselskaber der producerer high definition-film. Forbrugerne bør være opmærksomme på at det ikke er alle high definition-tv-apparater, der er fuldt ud kompatible med den anvendte teknologi og at de derfor kan vise fejl i billedet. I tilfælde af problemer med 525 eller 625 progressive scan-billeder anbefales det at brugeren skifter forbindelsen til "standarddefinitions-"udgangen. Indstil videoudgangen til 'Interlaced' (se kapitlet 'Yderligere personlige indstillinger'/Billedindstilling/Videoudgang).
Der kan ikke optages:	√Tv-kanalen er ikke lagret, eller den er forkert valgt: Kontrollér de lagrede tv-kanaler.
Der kan ikke optages på en DVD+RW/+R-disk:	 ✓ Disken er beskyttet mod optagelse (sikret optagelse): Fjern skrivebeskyttelsen, eller udskift disken. Læs afsnittet 'Sikring af disken mod utilsigtede optagelser' i kapitlet 'Manuel optagelse'. ✓ Der er lagt en afsluttet (finalized) DVD+R-disk i: Udskift disken.
Programmeret optagelse fungerer ikke:	 Klokkeslæt/dato er ikke rigtigt indstillet: Kontrollér klokkeslæt/dato. Hvis klokkeslæt/dato også efter manuel indstilling vises forkert, kan du slukke funktionen 'SMART CLOCK' (Forudindstil ur). Læs mere i kapitlet 'lbrugtagning' i afsnittet 'Indstilling af klokkeslæt og dato'. Optagelse (TIMER-blok) er forkert programmeret: Kontrollér den programmerede optagelse (TIMER-blok). Spærret disk ilagt: Ophæv diskspærringen. Der er lagt en DVD+R-disk i, der er afsluttet (finalised): Udskift disken. 'VPS/PDC' tilkoblet men 'VPS/PDC-tidspunktet er ikke korrekt: 'VPS/PDC-tidspunktet skal angives helt præcist. Kontrollér antennen. Data i GUIDE Plus[®] -systemet er ikke korrekte pga. nylige ændringer i programmet.

DANSK

PROBLEM	LØSNING
Efter en 'programmeret optagelse med ShowView-systemet' blev den forkerte tv-kanal afkodet (optaget)	 Indtast Show View-programmeringsnummeret for den ønskede tv-kanal. Bekræft med tasten OK . Kontrollér det viste programnummer/kanalbetegnelsen i indtastningsfeltet '<i>Prog.</i>'. Hvis dette ikke stemmer overens med den ønskede tv-kanal, vælges indtastningsfeltet, og programnummeret/kanalnavnet ændres.
Billed-/lydforstyrrelser ved tv-modtagelse	√Før optagelse skal du vælge optagemetode som beskrevet i kapitlet 'Manuel optagelse' i afsnittet 'Valg af optagemetode (kvalitet)'. √Få antenneanlægget kontrolleret. √Læs, hvordan tv-systemet kan ændres, i afsnittet 'Manuel søgning efter tv-kanaler' i kapitlet 'Ibrugtagning'.
Forvrænget lyd fra en tilsluttet hi-fi-forstærker	✓DVD-optageren er sluttet til forstærkerens 'phono'-indgang: Denne indgang er kun beregnet til pladespillere uden forforstærker. Vælg en anden lydindgang.
Billedet er forvrænget eller gengives i sort/hvid under afspilningen	✓Diskens tv-system svarer ikke til tv-systemet þå dit tv-aþþarat (PAL/NTSC). ✓Oþtagelsen kan kun foretages i farve, når tv-kanalen eller det tilsluttede ekstraaþþarat sender farveoþlysninger. Sort/hvid-signaler uden farveinformation (farveunderstøttelse) kan ikke optages.
Ingen lyd ved digital-udgangen	✓Kontrollér, om lydindstillingerne stemmer overens med de valgte tilslutninger og de tilsluttede apparater. Læs mere i afsnittet 'Lydindstilling' i kapitlet 'Personlige indstillinger'.
Der kan være forskel på søgehastigheden på en DVD og en DVD+RW-disk.	Disse forskelle skyldes strukturelle forskelle på en DVD og en DVD+RW/+R. Det skyldes ikke en fejl på dit apparat.
På visse DVD-afspillere kan man ikke afspille en DVD+RW-disk	 ✓ Hvis en optagelse afsluttes for tidligt, kan den muligvis ikke registreres af en DVD-afspiller: Se følgende 'mindste-optagetider': ✓ Der findes DVD-afspillere, som ikke kan afspille DVD+RW-optagelser. Du kan løse dette problem ved hjælp af en speciel funktion: Åbn diskskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Læg disken i, men luk ikke skuffen. Hold ciffertasten 2 på fjernbetjeningen nede, indtil skuffen lukker. Disken modificeres. Ved hjælp af tasten 1 kan du bringe disken tilbage til oprindelig tilstand. NB! Det kan dog forekomme, at denne funktion gør det umuligt at afspille disken på andre DVD-afspillere. Vær derfor forsigtig med at anvende denne funktion.
Andre diskfejl (DVD+RW)	 ✓ Hvis en disk ikke længere kan afspilles, kan du forsøge at reparere den med følgende funktion, så den eventuelt kan anvendes til nye optagelser. Dette forbereder disken til sletning. Først efter endt optagelse er den rent faktisk slettet. 1 Rengør disken 2 Åbn diskskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Læg disken i, men luk ikke skuffen. 3 Hold tasten CLEAR på fjernbetjeningen nede, indtil skuffen lukker. Disken forberedes til sletning. 4 Start optagelsen som ved en tom disk.

Før du tilkalder en tekniker

PROBLEM	LØSNING
Andre diskfejl (DVD+R), 'Denne disk indeholder ukendte data', Afbrydelse af en optagelse (strømafbrydelse)	 Denne vises muligvis, hvis der blev ilagt en endnu ikke afsluttet DVD+R-disk eller en DVD+R-disk, hvor der opstod fejl under optagelsen. Ikke-afsluttede DVD+R-diske er meget følsomme over for fingeraftryk, støv og andre urenheder. Dette kan have forårsaget fejl under optagelsen. For at genanvende disken skal du gøre som følger Kontrollér, at disken er helt ren. Åbn diskskuffen med tasten OPEN/CLOSE A . Læg den fejlbehæftede DVD+R-disk i, men luk ikke skuffen. Hold tasten 5 på fjernbetjeningen nede, indtil skuffen lukker. Disken læses (displayet viser 'RERING'), og DVD-optageren starter reparationen. Det kan vare op til fire gange så længe som den optagelse, der var i gang, da fejlen opstod. Når gendannelsen er afsluttet, vises indeksbilledoversigten. Vær opmærksom på følgende: Reparationer kan kun udføres, hvis der allerede var optagelser på disken. Fejl under optagelsen: Manglende titel. Fejl ved ændring af titel-/indeksbilledet: Det originale titel-/indeksbillede vises. Fejl under afslutningen: Disk synes ikke afsluttet.
Indeksskærmen blinker ved en DVD+R-disk	 ✓ Med denne funktion kan du afslutte disken: Åbn diskskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Læg den fejlbehæftede DVD+R-disk i, men luk ikke skuffen. Hold tasten 4 på fjernbetjeningen nede, indtil skuffen lukker. I displayet vises 'FINRLIZE'. Afslutningen starter. Det kan vare op til tre minutter. Når afslutningen er gennemført, vises indeksbilledoversigten.
Hvis et apparat, der er sluttet til scartstikket EXT2 AUX-I/O , tændes, starter DVD-optageren en optagelse.	 ✓Funktionen 'Automatic Satellite Recording' er aktiveret. Når DVD-optageren er slukket, vises symbolet 'SAT' i nederste venstre hjørne af displayet. Når DVD-optageren er tændt, vises der i 'tuneroplysningsfeltet' (nederst til venstre på skærmen) ':' med rød baggrund i stedet for klokkeslættet. Gør som følger for at slukke: Tryk på tasten SYSTEM MENU . Med tasten ▼ vælges linjen 'Indstillinger for optagelse' (side to i menuen) Med tasten ◄ vælges 'Fra' i stedet for 'EXT2' i linjen 'Sat optagelse'. Gem ændringen med tasten OK . Afslut med tasten SYSTEM MENU .
Jeg har glemt PIN-koden	 ✓For at slette PIN-koden (sætte den til 0000), skal du gøre følgende: Tryk først på DISC MENU derefter på SYSTEM MENU. Vælg symbolet 'T\',' med ◄, vælg symbolet 's(Diskfunktioner)' med ▼, og bekræft med ►. Bekræft linjen 'Adgangskontrol' med ► og tryk på tasten STOP ■ på fjernbetjeningen 4 gange. PIN-koden sættes til '0000'. Afslut med tasten SYSTEM MENU

Kapitler (Chapters)

En DVD-film kan være inddelt i enkelte afsnit på samme måde som kapitler i en bog. Disse 'kapitler' kan vælges let og hurtigt via DVD-menuen eller med fjernbetjeningen (tasten $\mbox{T/C}$).

NICAM

NICAM er et digitalt lydoverførselssystem. Med NICAM kan der enten overføres I stereokanal eller 2 adskilte monokanaler. Hvis der forekommer lydforstyrrelser ved dårlige modtageforhold, kan du koble NICAM fra.

NTSC

National Television Systems Committee.

Dette farvetv-system anvendes i USA, Canada og Japan. Et NTSC-billede er opbygget af 525 linjer og har et dårligere billede end PAL-systemet. Denne DVD-optager er NTSC-kompatibel.

PAL

Phase Alternating Line.

Dette ses farvetv-system anvendes i Europa, Storbritannien og Australien. Et PAL-billede giver bedre billedkvalitet end NTSC-systemet, da det er opbygget af 625-linjer (skarpere billede og bedre farvegengivelse).

Landekode

Da DVD-spillefilm normalt ikke udgives samtidigt i alle verdensregioner, har alle DVD-afspillere en bestemt regionalkode. Diskene kan være forsynet med en regionalkode. Hvis regionalkoderne for afspilleren og disken er forskellige, kan filmen ikke afspilles.

Du finder DVD-optagerens regionalkode på typeskiltet på bagsiden eller undersiden af apparatet.

Notater

Innholdsfortegnelse

Oversikt over apparatfunksjonene..... I

Fjernkontroll	I
Ekstra TV-funksjoner	2
Apparatets forside	3
Baksiden av apparatet	4
Utgangskontakter (AUDIO/VIDEO OUT)	4
Utgangskontakter (DIGITAL AUDIO OUT)	4

Innledning 5

Brukbare plater	5
Kun for avspilling	5 5
Landskode (regionalkoder)	6
Tekniske data	6
Medfølgende tilbehør	6
Viktige opplysninger om riktig behandling	6
Symboler som anvendes i denne bruksanvisningen Rengjøre platene	7 7
DVD-opptakerens spesielle funksjoner	8

Kople til DVD-opptakeren 10

Gjøre fjernkontrollen klar til bruk	10
Kople til antennen	10
Tilkopling med 'Easy Link'	П
Kople til TV-apparatet	12
Tilkopling med SCART-kabel	12
Tilkopling med S-video-(Y/C)-kabel	12
Tilkopling med video-(CVBS)-kabel	13
Tilkopling med bare antennekabel	13
Kople til nettspenning	13

Kople til tilleggsapparater 14

Kople tilleggsapparater til den andre SCART-kontakten	14
Kople til videospiller, DVD-spiller	14
Kople til eksterne mottaker	14
Kople til tilleggsapparater kun via antennekabelen	15
Tilkople et videokamera til frontkontaktene	15
Kople audioapparater til den analoge audiokontakten	16
Kople audioapparater til den digitale audiokontakten	16

Igangsetting 17

Første installasjon	17
Bruk av satellittmottaker	19

Andre installasjonsfunksjoner...... 19

Tilordne dekoder	19
Kople til med komponentvideo-(Y Cr Cb Cr)-kabel	20
Søke TV-kanaler manuelt	21
Ordne TV-kanaler med (Follow TV)	22
Søke TV-kanaler automatisk	23
Ordne/slette TV-kanaler manuelt	23
Stille inn språk/land	24
Stille inn klokkeslett og dato	24

Opplysninger på TV-skjermen 25

Symboler i menylinjen	25
Menylinje I	25
Menylinje 2	25

Felt for kortsiktige tilbakemeldinger	25
Statusfelt	26
Symboler for platetype	26
Symboler for driftsformer	26
Tuner-informasjonsfelt	26
'Live-bilde' i Tuner-informasjonsfeltet	26
'Live-bilde' i Tuner-informasjonsfeltet	26
Timer-informasjonsfelt	26

Avspilling 27

Generelt om avspilling	27
Legge inn en plate	27
Avspille en DVD-video-plate	27
Avspille en DVD+RW/+R-plate	28
Avspille en audio-CD	28
Avspille en MP3-CD	28
Avspille en (super)video-CD	29

Andre avspillingsfunksjoner 30

Generelt	30
Søke etter opptak på en plate	30
Stillbilde	30
Slowmotion (langsom avspilling)	30
Søk med tidsangivelse	31
Gjentakelse/avspilling i tilfeldig rekkefølge	31
Gjenta sekvens (A - B)	31
Scan-funksjon	31
Kameraperspektiv	32
Zoom-funksjon	32
Endre språk på lydspor	32
Teksting	32

Disc Manager (DM)..... 33

Generelle opplysninger	33
Legge en plate til i Disc Manager	33
Fjerne plater fra Disc Manager	34
Søke etter en tittel i Disc Manager	34
Søke etter opptak	35
Søke etter et tomt sted	35

'Digital Photo Manager' 36

Generelt	36
PC (PCMCIA)-kortet	36
Installer PC-kortet	36
Ta ut PC-kortet	36
Vise JPEG-bilder fra en rull	37
Redigere PEG-bilder	37
Dia-Show	37
Ytterligere redigering av JPEG-bildene	38
Lage et album	39
Legge til bilder i albumet	39
Endre rekkefølgen til fotografiene inne i et album	39
Redigere fotografier i et album	40
'Lage et DVD-kompatibelt diasshow'	40
Lage diasshow til et album	40
Diasshowet som lages for en rull	41
Lagre ruller/albumer på en DVD+RW/+R	41
Klargjøre DVD+RW/+R	41
Overføre fotografier til en DVD+RW/+R	42
Forandre innstillingen til en rull	42
Endre navn på rull	42
Endre datoen til rullen	42

Innholdsfortegnelse

Hente fram rulloversikten direkte	43
Slette rull	43
Forandre innstillingen til et album	43
Endre omslagsfoto	43
Endre albumnavn	43
For å endre datoen til albumet	43
Hente fram albumoversikten direkte	43
Kopiere album	44
Slette album	44
Endre innstillinger til mediene	44
Problemområder for 'Digital Photo Manager'	45

Manuelle opptak 46

Opptak der DVD-opptakeren ikke slår seg av automatisk Avbryte opptak (pause) Opptak med automatisk stopp (OTR One-Touch-Recording) Sikre en plate mot utilsiktede opptak Flere opptak i én tittel (assemble-snitt) Velge opptakstype (bildekvalitet) Automatisk opptak fra en satellittmottaker (sat-opptak) Funksionen 'Direkte opptak' (Direct Record)	46 47 47 48 48 49 49
Funksionen 'Direkte opptak' (Direct Record)	49
Slå funksjonen 'Direkte opptak' (Direct Record) av/på	50
Opptak fra en videospiller/DVD-spiller	50

Administrere plateinnholdet 51

Generelt	5
Favorite Scene Selection (Sceneminne)	5
Legge inn kapittelmarkering	5
Skjule et kapittel	52
Slette kapittelmarkering	52
Endre indeksbildet	53
Endre menybakgrunnen	53
Dele titler	53
Redigere opptakstittel (navn)	5₄
Avspille tittelen helt	5₄
Slette opptak/tittel	55
Plateinnstillinger	55
Endre platenavn	56
Lukke redigeringer	56
Lukke DVD+R-plater (finalize)	56
Slette DVD+RW-plater	56
•	

Programmere opptak (TIMER) 57

Generelt	57
Programmere opptak med ShowView®-systemet	57
Programmere opptak uten ShowView®-systemet	58
Endre eller slette et programmert opptak (TIMER)	59
Funksjonen 'NexTView Link'	59
Problemlemområder ved programmerte opptak	60

Personlige favorittinnstillinger 61

Generelt	61
Bildeinnstilling	61
Lydinnstilling	62
Språkinnstilling	63
Ekstra innstillinger	63
Fjernkontrollinnstilling	64
Platefunksjonsmeny	64

Tilgangskontroll (barnesikring) 65

Barnesikring (DVD og VCD)	65
Aktivere/deaktivere barnesikring	65
Frigi plate	65
Sperre frigitte plater	65
Filterfunksjon (kun DVD-video)	66
Aktivere/deaktivere filterfunksjonen	66
Endre land	66
Endre PIN-koden	67

Visninger i tekstvinduet (display) på			
DVD-opptakeren	68		
Meldinger i tekstvinduet på DVD-opptakeren (display)	68		

Før	du	ringer	en	tekniker	70

Fjernkontroll



REC/OTR ●	Ta opp den aktuelt innstilte TV-kanalen.		
STANDBY	Slå av/på apparatet, avbryte funksjonen, avbryte det programmerte opptaket (TIMER).		
TIMER 🕗	Programmere opptak med/uten ShowView® -system eller endre/slette programmerte opptak		
REC MODE	Valg av bildekvalitet / maksimal opptakstid		
PLAY MODE	Valg av gjentakelse, avspilling i tilfeldig rekkefølge (SHUFFLE) og INTRO SCAN		
TV/DVD	Kopler SCART-kontakten EXT2 AUX-I/O på DVD-opptakeren direkte til TV-apparatet. Dermed kan du vise bilder fra et apparat som er koplet til SCART-kontakten (digitalboks, videospiller, satellittmottaker) og samtidig ta opp signal fra en annen kilde. Hvis du ikke har noe apparat koplet til kontakten EXT2 AUX-I/O eller apparatet er slått av, bruker du denne tasten for å skifte mellom TV-mottaking og signalet fra DVD-opptakeren. Dette fungerer imidlertid bare dersom TV-apparatet er koplet til DVD-opptakeren via SCART-kabel (kontakt EXT1 TO TV-I/O) og TV-apparatet reagerer på denne omkoplingen.		
MONITOR	Skifte mellom avspilling av plate eller bildet fra den innebygde tuneren (TV-kanal).		
DIM	Stille inn lysstyrken på to nivå eller slå av lyset.		
RETURN	Gå tilbake til forrige menytrinn på en video-CD (VCD). Dette fungerer også med noen DVD-er.		
T/C	Direkte valg av 'T '(tittel)/'C '(kapittel) i menylinjen for å velge tittel eller kapitel med $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$. Hvis 'INFE' vises i tekstvinduet, blir indeksmenyen til en spilt plate åpnet eller en innledningsfilm avspilt. I dette tilfellet kan du ikke velge denne funksjonen.		
SUBTITLE	Velge språk på teksting		
AUDIO	: Velge språk på lydspor. For opptak eller under avspilling via den innebygde tuneren (MONITOR -tast) språk 1 eller 2.		
ANGLE	Velge kamerainnstilling		
ZOOM	Forstørre bildet		
DISC MANAGER	Åpne/avslutte Discmanageren (DM)		
EDIT	Vise redigeringsmenyen for DVD+RW/+R-plater for å sette kapittelmarkeringer, for å endre fotoene i 'Digital Photo Manager'.		
SELECT	Velge funksjoner/innstillinger/fotografier		
РНОТО	Åpne 'Digital Photo Manager'		
DISC MENU	Vise DVD-menyen eller indeksbildeoversikten, eller avslutte "Digital Photo Managers"		
SYSTEM MENU	Åpne/avslutte hovedmenyen (menylinje øverst på kanten av skjermen)		
▲ ▼	Flytte markørene oppover og nedover i menyene.		
<►	Flytte markørene til venstre og høyre i menyene.		

OK Bekreftelse av funksjoner

L

NORSK

Avspille en innspilt plate
Neste programnummer
Forrige programnummer
Trykk inn tasten en liten stund under avspillingen: Forrige kapittel/spor eller forrige tittel Hold tasten inne: Spole bakover Hold tasten inne mens stillbildet vises: Avspillingen går langsomt bakover
Stoppe avspillingen/opptaket, unntatt ved programmerte opptak (TIMER) Når tasten holdes inne, åpnes og lukkes plateskuffen.
Hvis du trykker inn denne tasten under avspillingen/opptak, koples DVD-opptakeren om på PAUSE. Du ser et stillbilde.
Trykk inn tasten en liten stund under avspillingen: Neste kapittel/spor eller neste tittel Hold tasten inne: Spole fremover Hold tasten inne mens stillbildet vises: Avspillingen går langsomt fremover
Legge inn tall eller bokstaver ved de tilsvarende inntastingsfeltene
Slette siste inntasting/programmerte opptak (TIMER)

Ekstra TV-funksjoner

TV VOLUME +	Øke TV-lydstyrken
TV VOLUME –	Redusere TV-lydstyrken
TV/MUTE 🕅	Slå av/på TV-lyd

For å velge følgende funksjoner må du holde inne tasten \bullet **TV** (venstre side) og samtidig velge funksjonen med den tilhørende tasten.

STANDBY	Slå av/på TV-apparatet
09	Talltastene 0-9
CHANNEL +	TV-programmnummer oppover
CHANNEL -	TV-programmnummer nedover

Oversikt over apparatfunksjonene



Apparatets forside

- **STANDBY-ON** \circlearrowright : Slå av/på apparatet, avbryt funksjonen, avbryt programmerte opptak (TIMER)
- **OPEN/CLOSE Apne/lukke** plateskuffen
- MEDIA SLOT Media Slot for PC (PCMCIA)-kort (adapter)

EJECT Ta ut PC (PCMCIA)-kort

- **RECORD** : Opptakstasten Ta opp den aktuelt innstilte TV-kanalen
- Avspillingstasten
 Avspille en innspilt plate
- Idd : Velge forrige tittel/spole bakover
- ►► : Velge neste tittel/spole fremover
- Stopptasten
 Avbryte avspillingen/opptaket

Bak klaffen til høyre på forsiden

S-VIDEO (CAM1) Kople til SVHS/Hi8-videokamera eller SVHS/Hi8-videospillere (programnummer 'CAM 1')

gul kontakt

VIDEO (CAM1) Videoinngang: Kople til videokamera eller videospillere (programnummer '[用性 f')

hvit/rød kontakt

AUDIO L/R (CAM1) Kontakt audioinngang venstre/høyre : Kople til videokamera eller videospillere (programnummer '[Am f'])

DV IN (CAM2) Digital videoinngang (kun DV-format), IEEE 1394, FireWire for tilkopling av digital videokamera eller andre egnede apparater (programnummer 'CAM2').

Omkoplingen mellom kontaktene S-VIDEO (CAM1) og VIDEO (CAM1) skjer automatisk. Når det er signal på begge kontaktene samtidig, har signalet på kontakten S-VIDEO (CAM1) prioritet. Dersom signalet endrer seg eller kontaktene byttes rundt, må du velge programnummeret på inngangskontakten på nytt. (Trykk ned tasten CHANNEL – og deretter CHANNEL +).

Oversikt over apparatfunksjonene



Baksiden av apparatet

- \sim MAINS Kople til nettspenningen (230 V/50 Hz)
- ANTENNA IN Kople til antennen
- TV OUT Kople antennekabelen til TV-apparatet
- EXT2 AUX-I/O Kople til et ekstra apparat (satellittmottakere, digitalboks, videospiller, videokamera osv.). RGB, S-video-inngang, CVBS (video) ut-/inngang
- **EXT1 TO TV-I/O** Kople til et TV-apparat. RGB, S-video-utgang, CVBS (video) ut-/inngang

Utgangskontakter (AUDIO/VIDEO OUT)

- S-VIDEO OUT (Y/C) Utgang for S-video: Kople til et TV-apparat med S-videoinngang
- VIDEO OUT (CVBS) Video-utgang (gul kontakt): Kople til et TV-apparat med videoinngang (CVBS, komposittvideo)
- AUDIO OUT L/R Analog audioutgang (hvit/rød kontakt): Kople til et TV-apparat med audioinngangskontakter eller et ekstra apparat
- COMPONENT VIDEO OUT Utgang for komponentvideo (rød/blå/grønn kontakt): Kople til et ekstra apparat med inngang for komponentvideo (Interlaced (linjesprang) / Progressive Scan (progressiv skanning)

Utgangskontakter (DIGITAL AUDIO OUT)

COAX OUT Koaksial digital audioutgang Kople til et apparat med en koaksial digital audioinngang

OPTICAL OUT Optisk digital audioutgangKople til et apparat med en optisk (Toslink) digital audioinngang

Velkommen inn i den store familien av eiere av PHILIPS-apparater! Mange takk for at du bestemte deg for å kjøpe en DVDR 730/02 .



Philips DVD-opptakeren er et opptaks- og avspillingsapparat for digitale videoplater med en 'toveis' kompatibilitet med en universal DVD-videostandard.

Det vil si:

•) Du kan avspille vanlige DVD-videoplater med denne spilleren.

•) Du kan avspille opptak du har foretatt med DVD-opptakeren din på andre avspillingsapparater for DVD-video og i DVD-ROM-stasjoner.

Les bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk første gang. Den inneholder viktige opplysninger og henvisninger om driften.

Vi ønsker deg god fornøyelse med den nye DVD-opptakeren din! Ditt Philips-team!

Hvis du har spørsmål om eller vanskeligheter med betjeningen, kan du lese kapitlet 'Før du ringer en tekniker' med nyttig informasjon om selvhjelp. Hvis dette ikke skulle føre til det resultatet du ønsker, kan du ringe til **den kundeservicen som er ansvarlig for ditt land**.

Du finner telefonnumre i slutten av denne bruksanvisningen. Du kan også besøke **www.p4c.philips.com**.

Brukbare plater

Følgende plater kan avspilles og tas opp med denne DVD-opptakeren:

Opptak og avspilling



DVD+RW (Digital Versatile Disc + overskrivbar DVD) benytter seg av faseskiftteknologi, den samme teknologien CD ReWritable (overskrivbar CD) er basert på. En høyeffektiv laser forandrer refleksjonsevnen i opptakssjiktet og denne prosessen kan gjentas mer enn tusen ganger.



DVD+R (Digital Versatile Disc + skrivbar)

I motsetning til DVD+RW kan du kun skrive en gang på denne platen. Hvis den ikke blir lukket (ferdiggjort) etter et opptak, kan det skrives mer på den i DVD-opptakeren. Allerede gjennomførte opptak kan riktignok slettes i ettertid, men kan da ikke lenger overskrives. Opptakene (titlene) som er slettet er merket '*Tittel slettet*'. Hvis platen skal avspilles i en DVD-spiller, må den først lukkes i DVD-opptakeren (finalized). Etter denne prosessen er det ikke mulig å legge til flere opptak.

Kun for avspilling:



DVD Video (Digital Versatile Disc)

er et lagringsmedium som kombinerer komforten ved en Compact Disc med den siste digitale videoteknologien. DVD-video benytter den moderne teknologien for datakompresjon, MPEG2, som gjør det mulig å oppbevare en hel film på én eneste 5"-plate.

DVD-R (DVD-Recordable)



Avspilling er kun mulig hvis opptaket ble foretatt i 'videomodus' og opptaket er lukket (ferdiggjort).

DVD-RW (DVD-Rewritable) Avspilling er kun mulig hvis og

Avspilling er kun mulig hvis opptaket ble foretatt i 'videomodus' og opptaket er lukket (ferdiggjort).



Audio-CD (Compact Disc Digital Audio)



, i C ,





Video-CD (format 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD

Innledning



CD-R (CD-Recordable) audio-/ MP3-innhold



CD-RW (CD-Rewritable) audio-/ MP3-innhold



Picture CD, CD-R/RW med JPEG-innhold

Landskode (regionalkoder)



Dette apparatet kan spille DVD-er med betegnelsen 'ALL' for alle regioner eller '2' for region 2. Hvis DVD-en er påført en annen region, kan den ikke spilles med denne DVD-opptakeren.

Tallet i globusen står for denne verdensregionen. Landskoden (regionalkoden)2 står for: Europa, Japan, Sør-Afrika og Midtøsten (inkl. Egypten).

Tekniske data

Du finner flere tekniske data på den siste siden.

Nettspenning: 220-240 V / 50 Hz

Inngangseffekt: 30 W

- Inngangseffekt (beredskap): mindre enn 3 W (klokkevisning slått av)
- Mål i cm (b/h/d): 43,5/7,6/33,5 (plateskuff lukket), 47,2 (plateskuff åpen)

Vekst uten emballasje ca.: 4,0 kg

Strømbrudd/ingen strømtilførsel: Kanal- og timerinformasjonen blir lagret i ca. I år og klokkeslettinformasjonen i ca. 12 timer.

Driftstilling: maks. 10 graders krengning uansett retning

Romtemperatur: 15 C - 35 C

Luftfuktighet: 25 % - 75 %

Medfølgende tilbehør

Bruksanvisning Garantihefte Fjernkontroll og batterier Antennekabel Strømkabel SCART-kabel (Euro-AV-kabel)

Viktige opplysninger om riktig behandling

strålen når lokket er åpent.

På grunn av faren for ev. øyeskader skal kun en kvalifisert servicetekniker åpne apparatet og gjennomføre servicearbeider på det.



LASER

Type: Halvlederlaser InGaAIP (DVD), AIGaAs(CD) Bølgelengde: 660 nm (DVD), 780 nm (CD) Utgangseffekt (utenfor objektivet): 20 mW (skrive DVD+RW), 0,8 mW (lese DVD), 0,3 mW (lese CD). Strålingsdivergens: 82 grader (DVD), 54 grader (CD) 5

- / Farlig høyspenning i apparatet! Må ikke åpnes! Ikke stikk inn gjenstander i ventilasjonsåpningene! Må ikke åpnes! Fare for elektrisk sjokk!
- Apparatet inneholder ingen deler som kan repareres av kunden. Overlat vedlikeholdsarbeidene til kvalifiserte teknikere.
- ///Når DVD-opptakeren er koplet til strømnettet, er delene i apparatet konstant i drift. For å slå av DVD-opptakeren helt, må støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Hvis DVD-opptakeren skal koples fra strømnettet, skal du påse at støpselet trekkes ut av stikkontakten og ikke bare støpselet \sim MAINS på baksiden av apparatet som trekkes ut. Barn som leker kan skade seg på den ikke tilkoplede, strømførende enden av kabelen.
- 🕂 Påse at ventilasjonsåpningene på siden og blåseåpningen på baksiden av apparatet ikke tildekkes, da dette kan føre til overoppvarming av apparatet. Apparatet skal plasseres på en stabil overflate.

// Stikk ikke gjenstander inn i åpningene eller gjennom ventilasjonsåpningene, da dette kan påvirke apparatets funksjon.

- 🔏 Denne bruksanvisningen er trykt på miljøvennlig papir.
- 💑 Brukte batterier skal leveres inn til spesielle batteriinnsamlingssteder.
- 💑 Benytt deg av de mulighetene for miljøvennlig avfallshåndtering av emballasje som finnes i ditt hjemland.
- Dette elektroniske apparatet inneholder flere materialer som kan gjenvinnes. Orienter deg også om mulighetene til gjenbruk av det gamle apparatet ditt.

Apparatet bør ikke slås på med det samme hvis det er transportert fra et kaldt til et varmt rom eller omvendt eller ved ekstremt høy luftfuktighet. Vent minst **tre timer** når apparatet er blitt transportert. Denne tiden trenger DVD-opptakeren for å venne seg til de nye omgivelsene sine (temperatur, luftfuktighet osv.).

Apparatet ditt skal plasseres i kabinett med ca. 5 cm klaring på alle sider av spilleren for at luften kan sirkulere uhindret og det ikke oppstår varmeopphopning.

🕂 Påse at verken gjenstander eller væske trenger inn i apparatet. Du må ikke plassere vaser e.l. på DVD-opptakeren. Hvis det er kommet væske inn i apparatet, må du straks trekke ut strømkontakten og kontakte kundeservice.

DVD-opptakeren skal holdes unna varmeapparater eller andre varmekilder og beskyttes mot direkte sollys.

🕂 Brennbare gjenstander (stearinlys, telys osv.) skal ikke plasseres på apparatet.

Symboler som anvendes i denne bruksanvisningen

Følgende symboler leder deg gjennom bruksanvisningen.

- 1 Betjeningstrinn.
 - O Ytterligere betjeningstrinn som ikke er nødvendig.
 - Apparatets reaksjon
 - Når bare ett trinn er nødvendig

Her finner du flere opplysninger

Rengjøre platene

Noen problemer (bilder som blir stående, avbrudd i lyden, bildeforstyrrelser) kan skyldes at platen du forsøker å spille er skitten. For å unngå slike problemer, bør platene tørkes av regelmessig på følgende måte:

- Hvis en plate blir skitten, tørk av den med en myk klut. Tørk fra midten av platen og utover.
- Bruk aldri løsemidler som bensin, tynner, vanlige rengjøringsmidler eller antistatisk spray beregnet på analoge plater.

Kan jeg bruke en renseplate til DVD-opptakeren?

Siden DVD-opptakerens optiske enhet (laser) virker med høyere effekt enn en normal DVD- eller CD-spiller, kan slike rense-CD-er skade den optiske enheten (laser).

Bruk derfor aldri rense-CD-er!

DVD-opptakerens spesielle funksjoner

lage lysbildeshow og spille dem av på en DVD-spiller.

Din PHILIPLS-DVD-opptaker er også utstyrt med forskjellige spesialfunksjoner som gjør det enklere for deg å bruke den.

Philips gir deg den beste forbindelsen mellom DVD-opptakeren din og andre hjemmekinoapparater.

Med 'Digital Photo Manager' kan du vise og endre JPEG-bilder til et minnekort, Picture CD, DVD eller en CD-ROM. Du kan lagre disse endringene på DVD+RW/+R eller på et minnekort. Du kan



DIGITAL PHOTO



FOLLOV

SATELLITE

Automatic



Programvaren til DVD-opptakeren kan oppdateres til den siste versjonen ved hjelp av en CD-ROM. Besøk www.p4c.philips.com. Tast inn typen på DVD-opptakeren din. Under modelbetegnelsen 'DVDR 730/02' finner du alle nødvendige data og opplysninger.

Via Cinema Link fjernstyres og innstilles DVD-opptakeren automatisk med de korrekte

systeminnstillingene fra andre eksterne apparater (mottaker, TV-apparat).

Ved hjelp av denne funksjonen kan rekkefølgen av de TV-kanalene som er lagret i DVD-opptakeren være den samme som i TV-apparatet.

Med denne funksjonen er det mulig å styre opptak på DVD-opptakeren fra SCART-kontakten. Bruk denne funksjonen hvis du har en satellittmottaker som kan styre andre apparater gjennom en SCART-kabel eller en programmeringsfunksjon (timer). Les mer om dette i bruksanvisningen til satellittmottakeren din.



DVD-opptakeren.

Recording

Direct Record

Et tastetrykk er alt som trengs for at den utkoplede DVD-opptakeren informerer seg om hvilken TV-kanal som blir mottatt av TV-apparatet og tar opp denne.

Med PC-kortplasser (Mediaslot) type 2 kan du enten bruke et ATA-Flash-PC kort direkte, eller

andre minnekort fra det digitale kameraet med en PC-kortadapter direkte i denne



Denne tilkoplingen kalles også 'FireWire' eller 'IEEE 1394'. Tilkoplingen sørger for overføringen av digitale signaler med stor båndbredde som bl.a. brukes til digitale videokameraer. Audio- og videosignaler overføres gjennom en kabel. I tillegg til DV- og Hi8-videokamera, kan også PC-er med digital videoutgang koples til denne digitalinngangen.



Denne skjermen gir deg en oversikt over den platen du har lagt inn. Hvert indeksbilde tilsvarer et opptak. Videre ser du en såkalt plateviser nederst til høyre på skjermen. Den viser det aktuelle opptaket med varighet og en grafisk visning av plasseringen på platen.



Med denne funksjonen kan du ganske enkelt slette reklameinnslag i en film eller andre scener på en målrettet måte. For å gjøre det, må du markere de scenene du vil slette, dermed vil de bli hoppet over under avspilling. Denne opplysningen blir dermed lagret på DVD-en slik at også andre DVD-spillere hopper over disse scenene. Du må avslutte endringene



MP3 musikk-CD-er kan avspilles med dette apparatet.

MP3-filer er sterkt komprimerte lydspor. Datamengden til det opprinnelige audiomaterialet blir i den forbindelse redusert til 1/10 av den opprinnelige mengden i en spesiell prosess. Dermed er det mulig å få plass til opptil 10 timer musikkfornøyelse på én eneste CD.

Safe Record

Vanligvis blir et nytt opptak alltid gjennomført på det aktuelle stedet på platen. Som f.eks. på midten av båndet på en videokassett. Hvis du imidlertid holder tasten **REC/OTR** \bullet inne, blir det nye opptaket plassert på slutten av alle andre opptak. På denne måten unngår du å overskrive de opptakene som allerede finnes på platen.

Nye opptak på DVD+R-plater blir alltid lagt til på slutten av andre opptak.

Innledning



Med DVD-opptakeren din kan du gjennomføre opptak fra en RGB-kilde (f.eks. en satellittmottaker) gjennom SCART-inngangen (**EXT2 AUX-I/O**). Videosignalene for fargene R(rødt), G(grønt) og B(blått) overføres via adskilte ledninger. Dette forhindrer interferensproblemer i likhet med de som opptrer ved en vanlig videokabel.





Philips DVD-opptakere kan avspille innspilte DVD-er og CD-er. DVD-er som er tatt opp med denne DVD-opptakeren kan også avspilles på andre (og fremtidige) DVD-spillere.

En standard som er utviklet av Dolby Laboratories for overføring av 1 til 5 komplette kanaler og en kanal (.1) for dype frekvenser. Dette gir 5.1 separate kanaler. Høyttalerne plasseres foran til venstre, i midten og til høyre samt bak til venstre og høyre. Dette systemet er for tiden det mest utbredte og blir også brukt i kinoer.

Med denne DVD-opptakeren blir all lyd tatt opp i 2-kanals Dolby Digital på en DVD+RW/+R.

Fremstilles på lisens fra Dolby Laboratories. "Dolby" , "Pro Logic" og dobbel-D-symbolet er registrerte varemerker tilhørende Dolby Laboratories.



Dette produktet benytter opphavsrettbeskyttelses-teknologi som er omfattet av amerikanske patenter og andre opphavsrettigheter.

Bruk av denne opphavsrett-beskyttelsesteknologien må godkjennes av Macrovision, og er beregnet for hjemmebruk og annen begrenset bruk så fremt ikke annet er godkjent av Macrovision. Avkonstruksjon eller demontering er forbudt.



Enkelt programmeringssystem for DVD-opptakere. Det blir like enkelt å programmere opptak som å ta en telefon. Enkelt programmeringssystem for videospillere. Tast inn nummeret for den sendingen du vil ta opp.

ShowView er et registrert varemerke tilhørende Gemstar Development Corporation. VIDEO Plus+ og PlusCode er registrerte varemerker tilhørende Gemstar Development Corporation.

For å kunne identifisere apparatet dersom du har spørsmål i forbindelse med service, eller dersom apparatet blir stjålet, kan du skrive serienummeret her. Du finner serienummeret (PROD. NO.) på typeskiltet på baksiden eller undersiden av apparatet:



CE

Dette produktet samsvarer med kravene i følgende direktiver:

73/23/EØF (lavspenningsdirektivet) + 89/336/EØF (EMK-direktivet) + 93/68 EØF (CE-merking). Bruksanvisningen er skrevet i henhold til IEC 62079.

Gjøre fjernkontrollen klar til bruk

Fjernkontrollen og de tilhørende batteriene er vedlagt DVD-opptakeren i originalemballasjen. For å kunne bruke fjernkontrollen, må batteriene settes i som beskrevet i avsnittet nedenfor.



1 Ta fjernkontrollen til DVD-opptakeren og de vedlagte batteriene (2 stk.) i hånden.



2 Åpne batterirommet og legg i batteriene som avbildet. Lukk batterirommet. Kontroller at batteriene legges i med +/-siden som avbildet.

Fjernkontrollen er klar til bruk. Rekkevidden er ca. 5 til 10 meter.

'Peke' korrekt

Du må alltid þeke på DVD-opptakeren med spissen av fjernkontrollen når du bruker den, og ikke på TV-apparatet.

Kople til antennen

Før du kan motta TV-programmer, må DVD-opptakeren koples til antennen eller kabelnettet. Dersom DVD-opptakeren kun er koplet til en satellittmottaker, er det ikke nødvendig å kople til antennen.



2 Trekk antennekabelstøpselet ut av TV-apparatet. Sett det inn i kontakten ANTENNA IN på baksiden av DVD-opptakeren.



3 Bruk den medfølgende antennekabelen til å kople sammen kontakten TV OUT på baksiden av DVD-opptakeren med antenneinngangskontakten på TV-apparatet.

Antenneinngangen kalles vanligvis ANT IN, RF IN, 75 ohm, Les mer om dette i bruksanvisningen til TV-apparatet.

TV		ANTENNA IN	 	
	<u> </u>		••••	
<u> </u>				

Tilkopling med 'Easy Link'

eary OONK

Bruk denne tilkoplingstypen når TV-apparatet ditt er utstyrt med funksjonene 'Easy Link, Cinema Link, NexTView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic...' og du bruker en SCART-kabel. Se også bruksanvisningen til TV-apparatet.

Hva er Easy-Link?

Gjennom funksjonen 'Easy Link' kan DVD-opptakeren din utveksle informasjon med TV-apparatet. Dessuten overfører 'Easy Link' TV-kanaler som er lagret i TV-apparatet i samme rekkefølge til DVD-opptakeren.

1 Slå av TV-apparatet ditt.

2 Kople SCART-kontakten EXT1 TO TV-I/O på SCART-kabelen (alle 21 kontaktene utlagt) til baksiden av DVD-opptakeren og den andre SCART-kontakten til TV-apparatet (som er beregnet for Easylink) (se bruksanvisningen til TV-apparatet).



• Se neste kapittel 'Kople til tilleggsapparater' om hvordan du kopler flere apparater (satellittmottaker, videospiller,...) til inngangs-/utgangskontaktene

3 Slå på TV-apparatet.

Bruk den medfølgende strømkabelen til å kople sammen strømkontakten ~ MAINS på baksiden av DVD-opptakeren med stikkontakten.



 I tekstvinduet vises de viktigste funksjonene til DVD-opptakeren.

Etter den første installasjonen, blir denne funksjonen slått av. I kapitlet 'Personlige favorittinnstillinger' i avsnittet 'Strømsparing' kan du lese hvordan du slår på funksjonen igjen.

- **5** Trykk inn tasten på DVD-opptakeren **STANDBY-ON** \circlearrowright .
 - Det vises en melding på skjermen om at dataoverføringen har begynt.



- I tekstvinduet vises 'EASUL INK' så lenge dataoverføringen varer.
- TV-apparatet overfører alle lagrede TV-kanaler til DVD-opptakeren i samme rekkefølge.
 Dette kan vare i noen minutter.
- Dersom det vises flere installasjonsmenyer på skjermen:
 velger du den aktuelle linjen med ▼, ▲
 - bekrefter du med 🕨
 - gjør du endringer med $\mathbf{\nabla}$, \mathbf{A} eller talltastene **0..9** bekrefter du med **OK** .

Du kan lese mer om denne funksjonen i kapittelet 'lgangsetting'.

Den første installasjonen er avsluttet.

Kople til TV-apparatet

Dersom TV-apparatet ditt ikke støtter funksjonen Easy Link, kan du velge følgende tilkoplingsmuligheter:

Tilkopling med SCART-kabel

Tilkopling med S-videokabel

Tilkopling med Video (CVBS)-kabel

Tilkopling bare med antennekabel

Tilkopling med SCART-kabel

SCART- eller Euro-AV-kabelen er en universal tilkoplingsledning for bilde-, lyd- og styresignaler. Denne tilkoplingstypen gir så godt som ingen kvalitetstap ved overføringen av lyd og bilde.

Bruk SCART-kabelen til å kople SCART-kontakten EXT1 TO TV-I/O på baksiden av DVD-opptakeren med SCART-kontakten på baksiden av TV-apparatet som er reservert for

DVD-opptakeren (se bruksanvisningen til TV-apparatet).



Har TV-apparatet flere SCART-kontakter?

Velg den SCART-kontakten som egner seg både for videoutgangen og videoinngangen.

Valgmeny for SCART-kontakten?

På noen TV-apparater må du velge 'VCR' som tilkoplingskilde for denne SCART-kontakten. Les mer om dette i bruksanvisningen til TV-apparatet.

• Se neste kapittel 'Kople til tilleggsapparater' om hvordan du kopler flere apparater (satellittmottaker, videospiller,...) til inngangs-/utgangskontaktene

Deretter bør du lese avsnittet 'Kople til nettspenning'.

Tilkopling med S-video-(Y/C)-kabel

Med denne tilkoplingskabelen, som også kalles SVHS-kabel, blir lysstyrkesignalet (Y-signalet) og fargesignalet (C-signalet) overført adskilt. Disse mini-DIN-kontaktene/pluggene kalles også Hosiden-kontakter/plugger.

- Bruk en S-video-(SVHS)-kabel til å kople sammen kontakten S-VIDEO OUT (Y/C) på baksiden av DVD-opptakeren med den tilhørende S-video-(SVHS)-inngangskontakten på TV-apparatet (for det meste merket 'S-Video in', 'SVHS in'. Se bruksanvisningen til TV-apparatet.)
- Bruk en audio(cinch)-kabel til å tilkople den røde/hvite cinch-kontakten AUDIO OUT L/R på baksiden av DVD-opptakeren til den, som oftest, røde/hvite audioinngangskontakten på TV-apparatet. (Som oftest merket 'Audio in', 'AV in'. Se bruksanvisningen til TV-apparatet.)



O Se neste kapittel 'Kople til tilleggsapparater' om hvordan du kopler flere apparater (satellittmottaker, videospiller,...) til inngangs-/utgangskontaktene

Deretter bør du lese avsnittet 'Kople til nettspenning'.

Tilkopling med video-(CVBS)-kabel

Denne, for det meste gule cinch-kontakten, overfører komposittvideosignalet (FBAS, CVBS). Ved denne overføringstypen overføres farge- og lysstyrkesignalet via samme ledning. Dette kan føre til bildeforstyrrelser, såkalt moiré.

- 1 Bruk en video(CVBS)-kabel til å kople sammen den gule cinch-kontakten VIDEO OUT (CVBS) på baksiden av DVD-opptakeren med den, som oftest, gule videoinngangskontakten på TV-apparatet (som oftest merket 'Video in', 'AV in'. Se bruksanvisningen til TV-apparatet.)
- 2 Bruk en audio(cinch)-kabel til å tilkople den røde/hvite cinch-kontakten AUDIO OUT L/R på baksiden av DVD-opptakeren til den, som oftest, røde/hvite audioinngangskontakten på TV-apparatet. (Som oftest merket 'Audio in', 'AV in'. Se bruksanvisningen til TV-apparatet.)



Ο Se neste kapittel 'Kople til tilleggsapparater' om hvordan du kopler flere apparater (satellittmottaker, videospiller,...) til inngangs-/utgangskontaktene.

Deretter bør du lese avsnittet 'Kople til nettspenning'.

Tilkopling med bare antennekabel

Dersom TV-apparatet ditt ikke har eksterne video/audioinngangskontakter, må du bruke en modulator. Denne gjør om video/audiosignalet til en UHF-kanal. Heretter kan du lagre denne kanalen på TV-apparatet på samme måte som en TV-kanal. Spør eventuelt forhandleren til råds.

Kople til nettspenning

Kontroller om den lokale nettspenningen samsvarer med opplysningene på typeskiltet. Dersom dette ikke er tilfellet, kan du kontakte forhandleren eller en serviceavdeling.



1 Slå på TV-apparatet.

2 Bruk den medfølgende strømkabelen til å kople sammen strømkontakten \sim MAINS på baksiden av DVD-opptakeren med



I tekstvinduet vises de viktigste funksjonene til DVD-opptakeren.

Etter den første installasjonen, blir denne funksjonen slått av.

Deretter bør du lese avsnittet 'Første installasjon' i kapitlet 'Igangsetting'.

Kople tilleggsapparater til den andre SCART-kontakten



Du kan kople til tilleggsapparater som dekodere, satellittmottakere, videokamera o.l. til kontakten **EXT2 AUX-I/O** .

Når du starter avspillingen på dette tilleggsapparatet, forbinder DVD-opptakeren automatisk SCART-kontakt **EXT2 AUX-I/O** med SCART-kontakt **EXT1 TO TV-I/O**. Dermed ser du bildet fra tilleggsapparatet på TV-apparatet også når DVD-opptakeren er slått av.

O Med tasten TV/DVD på fjernkontrollen kan du velge mellom avspilling med SCART-kontakten EXT2 AUX-I/O og DVD-opptakeren.

Hvordan kopler jeg om til SCART-kontakten EXT2 AUX-I/O ?

For å gjøre dette, må du kople om til den interne tuneren med tasten **MONITOR** .

Velg deretter programnummer '**EXT1**' med tasten **0** på fjernkontrollen og programnummer '**EXT2**' med tasten **CHANNEL** — .

Kople til videospiller, DVD-spiller

Du kan også kople videospiller, DVD-spiller til inngangskontakten **EXT2 AUX-I/O** .

DVD-opptakeren må være **direkte** koplet til TV-apparatet (kontakt **EXT1 TO TV-I/O** direkte til TV-apparatet). En mellomkoplet videospiller kan forårsake forstyrrelser på TV-bildet på grunn av kopibeskyttelsesteknologien som er bygd inn i DVD-opptakeren.

- O Hvis det allerede er koplet en ekstern mottaker (satellittmottaker, digitalboks, kabelboks osv.) til denne kontakten, kopler du videospilleren til kontakten 'VCR', 'TO VCR', ... på den eksterne mottakeren.
- O Du kan også bruke frontkontakene S-VIDEO (CAM1), VIDEO (CAM1) og audiokontaktene AUDIO L/R (CAM1).

Kople til eksterne mottaker

- Kople SCART-kontakten til den eksterne mottakeren (satellittmottaker, digitalboks, kabelboks osv.) som er beregnet for TV-apparatet (for det meste merket 'TV', 'TO TV') til kontakten EXT2 AUX-I/O på DVD-opptakeren.
 - Hvis den eksterne mottakeren din har omkoplingsmulighet for signalet på kontakten 'TV', 'TO TV'..., velger du innstillingen 'RGB'.

Hvorfor kan jeg ikke bruke kontakten 'VCR', 'TO VCR',...?

For å få best mulig bildekvalitet må man bruke 'RGB'-signalet (rødt-grønt-blått) fra mottakeren. Dette signalet er som oftest tilgjengelig på kontakten 'TV', 'TO TV',... . DVD-opptakeren fører den videre til kontakten **EXT1 TO TV-I/O**.

Enkelte mottakere har bare ett 'video(CVBS/FBAS)'-signal tilgjengelig på kontakten 'VCR', 'TO VCR'....

Hvis du er fornøyd med bildekvaliteten fra kontakten 'VCR', 'TO VCR',..., kan du også bruke disse kontaktene.

Les i bruksanvisningen til mottakeren hvilke kontakter som leverer hvilke signaler.

Kople til flere mottakere

Det er mulig å slutte flere mottakere til kontakten EXT1 TO TV-I/O (hvis TV-apparatet er koplet til kontaktene COMPONENT VIDEO OUT) eller frontkontaktene VIDEO (CAM1), S-VIDEO (CAM1). Vær oppmerksom på at du i tillegg må kople en audiokabel til kontakten AUDIO L/R (CAM1).

Kople til tilleggsapparater kun via antennekabelen

Hvis du skal kople til tilleggsapparater (f.eks. satellittmottaker osv.) kun via antennekabelen, må du være oppmerksom på følgende:

DVD-opptakeren må være direkte koplet til TV-apparatet. En mellomkoplet videospiller kan forårsake forstyrrelser på TV-bildet på grunn av kopibeskyttelsesteknologien som er bygd inn i DVD-opptakeren.



Tilleggsapparatet (satellittmottaker) må **koples til foran** DVD-opptakeren (tilleggsapparat - DVD-opptaker - TV-apparat). Kun TV-apparatet kan være koplet til kontakten **TV OUT** .

Hvis det er forstyrrelser i TV-bildet når tilleggsapparatet er innkoplet, kan årsaken være en TV-kanal som sender på den samme kanalen eller i umiddelbar nærhet av tilleggsapparatet. (f.eks.: TV-kanal på kanal 45, tilleggsapparat (satellittmottaker) på kanal 45). I dette tilfellet endrer du kanalen på tilleggsapparatet (satellittmottakeren). Se respektive bruksanvisning.

Denne kanalen må også lagres i DVD-opptakeren for å kunne ta opp TV-programmer fra tilleggsapparatet (satellittmottakeren).

Under installasjon av DVD-opptakeren kopler du inn tilleggsapparatet. Under det automatiske kanalsøket lagres også kanalen hvor tilleggsapparatet sender som TV-kanal.

Tilkople et videokamera til frontkontaktene

Du kan bruke frontkontaktene for en enkel kopiering av videokameraopptak. Disse kontaktene befinner seg under klaffen på høyre side.

Digital (DV)-inngangskontakt

Hvis du har et DV- eller Digital 8-videokamera, kan du kople **DV IN** (CAM2) inngangen på DVD-opptakeren til den tilhørende DV-utgangen på videokameraet.

Som programnummer for denne inngangen velger du 'EAME'. Med funksjonen '.....' (teksting) kan du få vist disse informasjonene på TV-skjermen.

S-video-inngangskontakt

Hvis du har et Hi8- eller S-VHS(C)-videokamera, kopler du **S-VIDEO** (CAM1) inngangen på DVD-opptakeren med den tilhørende S-VHS-utgangen på videokameraet.

I tillegg må du kople audioinngangen **AUDIO L/R (CAM1)** på DVD-opptakeren til audioutgangen på videokameraet.

Som programnummer for denne inngangen velger du ' $\ensuremath{\mathbb{E}}\xspace{\ensuremath{\mathbb{H}}\xs$

Video(CVBS)-inngangskontakt

Hvis du har et videokamera som kun er utstyrt med én videoutgang (komposittvideo, CVBS), må du kople VIDEO (CAM1) -inngangen på DVD-opptakeren til den tilhørende utgangen på videokameraet. I tillegg må du kople audioinngangen AUDIO L/R (CAM1) på DVD-opptakeren til audioutgangen på videokameraet.

Som programnummer for denne inngangen velger du ' $\ensuremath{\mathbb{E}}\xspace{\ensuremath{\mathbb{H}}\xs$

Kople audioapparater til den analoge audiokontakten

På baksiden av DVD-opptakeren finnes det to analoge audioutgangskontakter **AUDIO OUT L/R** (audio-signalutgang venstre/høyre)

Her kan du kople til følgende apparater: •) en mottaker med Dolby Surround Pro Logic •) en mottaker med tokanals analogstereo

Kan jeg bruke 'phonoinngangen' på forsterkeren min?

Denne kontakten (inngang) er kun for platespiller uten forforsterker. Denne inngangen skal **ikke** brukes til tilkopling av DVD-opptakeren. Dette kan ødelegge DVD-opptakeren eller forsterkeren.

Kople audioapparater til den digitale audiokontakten

På baksiden av DVD-opptakeren finnes det to digitale audioutgangskontakter **OPTICAL OUT** for en optisk kabel og **COAX OUT** for en koaksial kabel (cinch-kabel).



Her kan du kople til følgende apparater:

•) en A/V-mottaker eller en A/V-forsterker med digital flerkanals lyddekoder

•) en mottaker med tokanals digitalstereo (PCM)

Digital flerkanalslyd

Digital flerkanalslyd gir deg en maksimal lydkvalitet. Til det trenger du en flerkanals A/V-mottaker som minst støtter et av audioformatene til DVD-opptakeren (MPEG2 og Dolby Digital).

Hvilke formater mottakeren din støtter, fremgår av bruksanvisningen til mottakeren.

* Det kommer en høy, forvrengt lyd ut av høyttalerne mine

✓ Mottakeren egner seg ikke for det digitale audioformatet til DVD-opptakeren. Audioformatet til den DVD-en du har lagt inn vises i statusvinduet når du kopler om til et annet språk. Avspilling er kun mulig med 6-kanals Digital Surround Sound når mottakeren er utstyrt med en digital flerkanals lyddekoder.

Igangsetting

Første installasjon

Når DVD-opptakeren er koplet til TV-apparatet ditt og andre tilleggsapparater (som beskrevet i forrige kapittel), får du i dette kapitlet vite mer om hvordan du starter den første installasjonen. DVD-opptakeren søker og lagrer alle tilgjengelige TV-kanaler automatisk.

Slå på tilleggsapparater

Slå på tilleggsapparater som er tilkoplet via antennekabelen (satellittmottaker osv.). De blir gjenkjent og lagret i løpet av det automatiske kanalsøket. Vær oppmerksom på at du med noen tilleggsapparater må slå på et 'testsignal'.

Ingen antenne tilkoplet

Hvis du bare vil bruke DVD-opptakeren som avspillingsapparat og kun har koplet til én satellittmottaker, må du likevel gjennomføre den første installasjonen. Dette er nødvendig for å kunne lagre de grunninnstillingene som er gjort på riktig måte. Etter en gjennomgang er den første installasjonen avsluttet og du kan bruke DVD-opptakeren normalt.

1

- Trykk inn tasten på DVD-opptakeren STANDBY-ON ^(b).
 → 'PHILIPS', 'IS IV ONP' vises i tekstvinduet.
 - Når tilkoplingen er gjennomført riktig og TV-apparatet kopler om automatisk til programnummeret til inngangskontakten, f.eks. 'EXT', '0', 'AV', vil du se følgende bilde:

5 <u>70</u>	Utgangsstilling
Språk på menyer	
English	ŧ
Español	
Français	
Italiano	
Deutsch	
Trykk på OK for å f	ortsette

- × Skjermen min er tom
- ✓ Når DVD-opptakeren initialiseres, kan det også ta litt tid før du ser bildet. Trykk ikke inn andre taster mens du venter.
- Hvis TV-apparatet ikke kopler om til inngangskontaktens programnummer automatisk, kan du velge det riktige programnummeret manuelt (se bruksanvisningen til TV-apparatet).
- Hvis det er koplet til en SCART-kabel, må du kontrollere om SCART-kabelen er koplet til TV-apparatet med kontakten EXT1 TO TV-I/O på DVD-opptakeren. Kontakten EXT2 AUX-I/O er kun reservert for tilleggsapparater.

2	Velg det språket du ønsker i skjermmenyen med tasten	▼	eller
_	▲ .		



Hva er en skjermmeny?

Samtlige innstillinger og funksjoner blir gjengitt på skjermen til TV-apparatet ditt i det språket du velger.

3 Bekreft med tasten OK .



Hva er et språk på lydspor?

Lyden fra DVD-ene gjengis på det valgte språket, så sant dette finnes. Hvis dette språket ikke er tilgjengelig, blir lyden gjengitt på DVD-ens originalspråk. DVD-ens platemeny vises også på det valgte språket, så sant det finnes på platen.



6 Velg det språket du ønsker i tekstingen med tasten \triangledown eller \blacktriangle .

250	Utgangsstilling
Språk på teksting English Español Français Português	\$
Italiano Trykk på OK for å	fortsette

Igangsetting

Hvilket språk er tekstingen på?

Tekstingen þå skjermen vises þå det valgte sþråket, så sant dette foreligger. Hvis dette sþråket ikke er tilgjengelig, blir tekstingen vist þå DVD-ens originalsþråk.

7 Bekreft med tasten **OK**.

8 Velg bildeformatet for TV-apparatet med tasten ▼ eller ▲ .

200	Utgangsstilling
TV-skjermens fase 4:3 letterbox 4:3 panscan 16:9	ong ¢
Trykk på OK for å i	fortsette

O '4:3 letterbox'

for et vanlig TV-apparat (bildeformat 4:3) med 'bredformat'-visning (kinoformat). Det vises sorte striper oppe og nede på skjermen.

O '4:3 panscan'

for et vanlig TV-apparat (bildeformat 4:3) med bilde i 'full høyde'. Sidene kuttes av.

O '16:9'

for et TV-apparat med bredformat (bildeformat 16:9)

9 Bekreft med tasten OK .

🚺 Velg det landet du befinner deg i, med tasten ▼ eller 🔺 .

O Velg 'Andre' hvis landet ikke blir vist.

₩	Utgangsstilling
Land	
Østerrike	\$
Belgia	
Danmark	
Finland	
Frankrike	

Hvorfor må jeg stille inn landet?

Det er nødvendig for å hente de grunninnstillingene som gjelder for de respektive landene, at du taster inn det landet du befinner deg i.



 På skjermen vises en melding med opplysninger om tilkopling av antennen.
 Det kan ta litt tid før du ser skjermbildet. Trykk ikke inn

andre taster mens du venter.

- Når du har koplet til antennen (eller kabel-TV, satellittmottaker osv.) til DVD-opptakeren, må du trykke inn tasten OK.
 - Det automatiske programsøket starter.

Installasjon Auto.prog.søking
Søker etter TV-kanaler
00 kanaler funnet
—
Vennligst vent

→ '₩ĤIT' vises i tekstvinduet. Vent til alle tilgjengelige TV-kanaler er funnet. Dette kan ta noen minutter.

× Finner DVD-opptakeren ingen TV-kanal?

- Velg programnummer I på TV-apparatet. Ser du den lagrede TV-kanalen på TV-apparatet?
 Hvis ikke, bør du kontrollere kabelforbindelsen til antenne (antennestikkontakt) - DVD-opptaker - TV-apparat.
- ✓ Vær tålmodig!

DVD-opptakeren leter gjennom hele frekvensområdet for å finne og lagre et så stort antall tilgjengelige TV-kanaler som mulig.

- ✓ Hvis du ikke har tilkoplet noen antenne, må du gjennomføre denne grunninnstillingen og deretter starte det automatiske søket om ønsket (se avsnittet 'Søke TV-kanaler automatisk').
- Når det automatiske programsøket er avsluttet, vises 'Aut. søking fullført' på skjermen med antall TV-kanaler som ble funnet.
- Til slutt vises følgende melding '*Tid*', '*År*', '*Måned*', '*Dato*' så du kan kontrollere overføringen.
 Det kan ta litt tid før du ser skjermbildet. Trykk ingen andre taster i mellomtiden.



- 13 Kontroller de viste innstillingene for: 'Tid', 'År', 'Måned' og 'Dato'.
 - Velg om nødvendig neste linje med tasten ▲ eller ▼.
 Endre dataene med talltastene 0..9 på fjernkontrollen om nødvendig.



15 Avslutt med tasten SYSTEM MENU .

Den første installasjonen er avsluttet.

Hvordan du endrer senderinnstillingene eller dato/klokkeslett, kan du lese i neste kapittel.

- × Noen TV-apparater kan ha problemer med lyden
- ✓ Hvis det oppstår lydforstyrrelser i noen TV-kanaler eller du ikke kan høre noen lyd i det hele tatt, har muligens feil TV-system blitt lagret for disse TV-kanalene. Se avsnittet 'Søke etter TV-kanaler manuelt' for hvordan du kan endre TV-system.

Bruk av satellittmottaker

TV-kanaler fra en satellittmottaker (som er tilkoplet SCART-kontakt **EXT2 AUX-I/O**) kan du motta med DVD-opptakeren under programnummer '*EXT2*'.

For å gjøre dette, må du kople om til den interne tuneren med tasten **MONITOR** .

Velg deretter programnummer '**EXT1**' med tasten **0** på fjernkontrollen og programnummer '**EXT2**' med tasten **CHANNEL —** .

Satellittmottakerens TV-kanaler må velges på selve satellittmottakeren.

Tilordne dekoder

Noen TV-kanaler sender kodete TV-signaler som du bare kan se uten forstyrrelser med en kjøpt eller leid dekoder. Du kan kople en slik dekoder (descrambler) til denne DVD-opptakeren. Med følgende funksjon blir den tilkoplede dekoderen automatisk aktivert for ønsket TV-kanal.

Hvis TV-apparatet ditt støtter funksjonen 'Easy Link' må dekoderen tilordnes den aktuelle TV-kanalen på TV-apparatet (se bruksanvisningen til TV-apparatet). Innstillingene i denne menyen er dermed ikke mulige.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

Velg den TV-kanalen som dekoderen skal tilordnes, med tastene CHANNEL + , CHANNEL – eller talltastene 0..9 på fjernkontrollen.

- O Om nødvendig, må du kople om til den interne tuneren med tasten **MONITOR**.
- 2 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen.
 → Menylinjen vises.



- 4 Velg linjen 'Installasjon' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten ►.
- 5 Velg med tasten ▼ eller ▲ linjen 'Manuell søking' og bekreft med tasten ▶ .

Installasjon Manuell søking	
Kanal/frekvens Inntast./søking Beskyttet kass. TV-kanalnavn Dekoder TV-system NICAM Fininnstilling	CH 01 NRK Av PAL-BG På 0 For å lagre Trykk på OK

- 6 Velg linjen '**Dekoder**' med tasten \vee eller \blacktriangle .
- 7 Velg 'På' med tasten ▶ .
 - O Velg 'Av' (dekoder slått av) med ► for å slå av dekoderen.
- 8 Bekreft med tasten OK .



Dekoderen er nå tilordnet denne TV-kanalen.

Kople til med komponentvideo-(Y Cr Cb Cr)-kabel

Komponentvideo (Y Pb Pr) er kvalitativt den beste muligheten for bildeoverføring. Dette skjer ved at videosignalet blir delt inn i et lysstyrkesignal (Y) og to fargedifferansesignaler - rød minus lysstyrke (V) og blå minus lysstyrke (U). Disse differansesignalene betegnes oftest som "Cr, Pr" eller "R-Y" (rød) og "Cb, Pb" eller "B-Y" (blå). Signalene overføres via adskilte ledninger. Pluggene og kontaktene til disse kablene er vanligvis grønne (lysstyrke, Y), blå (U, Pb, Cb, B-Y), røde (V, Pr, Cr, R-Y).

Advarsel!

Hvis du velger denne tilkoplingstypen, må DVD-opptakeren være koplet til og installert (første installasjon avsluttet). Omkopling av signalet til COMPONENT VIDEO OUT -kontaktene gjøres i en meny, som ennå ikke kan åpnes under den første installasjonen.



1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises.

- 3 Velg symbolet '()' med tasten ∇ eller \triangle og bekreft med tasten
- 4 Velg linjen '*Komponentvideoutgang*' med tasten ▼ og bekreft med 🕨

5 Velg den aktuelle innstillingen med tasten SELECT . Velg 'Progressiv skanning' bare når TV-apparatet er utstyrt med Progressive Scan.

6 Bekreft med tasten OK.

Les mer om de andre innstillingene i avsnittet Bildeinnstilling ('Video utgang') i kapitlet 'Personlige favorittinnstillinger'.



7 Med en komponentvideo-(Y Pb Pr)-kabel koples de røde, blå og grønne cinch-kontaktene COMPONENT VIDEO OUT på baksiden av DVD-opptakeren sammen med de tilsvarende tre komponentvideoinngangskontaktene (Progressive scan) på TV-apparatet, som vanligvis er merket 'Component Video Input', 'YUV Input', 'YPbPr', 'YCbCr' eller bare 'YUV'.

Advarsel!

Disse kontaktene må ikke forveksles med de fem komponent-RGB-kontaktene (hvis de finnes) eller det gule video-(CVBS/FBAS)-kontaktene og de to audiokontaktene (rød/hvit). De fem komponent-RGB-kontaktene er kun beregnet for signalene R-G-B-H-V (rød, grønn, blå med vannrett og loddrett synkroniseringspuls).

Legg merke til fargerekkefølgen

Fargene på kontaktene på DVD-opptakeren og pluggene skal samsvare med fargene på kontaktene på TV-apparatet (rød-rød/blå-blå/grønn-grønn). Hvis dette ikke er tilfellet, kan fargene i bildet bli forvekslet eller det kan være umulig å se bildet.



8 Bruk en audio(cinch)-kabel til å kople den røde/hvite cinch-kontakten AUDIO OUT L/R på baksiden av DVD-opptakeren sammen med den, som oftest, røde/hvite audioinngangskontakten på TV-apparatet (som oftest merket 'Audio in', 'AV in'). (Se bruksanvisningen til TV-apparatet.)

- 9 Om nødvendig, må du kople om TV-apparatet til inngangskontakten for komponentvideo (Progressive Scan). Dersom du har mulighet for å skifte mellom 'Progressiv Scan' og 'Interlaced' på TV-apparatet ditt, velger du 'Progressive Scan'. Les bruksanvisningen til TV-apparatet hvis du trenger hjelp.
 - Nå bør du se menyen til DVD-opptakeren på TV-skjermen. Dersom du ikke ser menyen, må du kontrollere kabelforbindelsene og innstillingene på TV-apparatet.
 - O Lagre eventuelt innstillingen på TV-apparatet.



10 Avslutt med tasten SYSTEM MENU .

Andre installasjonsfunksjoner

Søke TV-kanaler manuelt

I noen spesielle situasjoner kan det skje at apparatet ikke kan finne og lagre alle tilgjengelige TV-kanaler ved den første installasjonen. I så fall må du søke etter og lagre manglende eller kodede TV-kanaler manuelt.

Med 'EasyLink' overtar DVD-opptakeren alle lagrede TV-kanaler fra TV-apparatet automatisk. Derfor vil noen linjer være uten funksjon. For å lagre nye TV-kanaler, må disse først lagres i TV-apparatet. Dataoverføringen til DVD-opptakeren er helautomatisk.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.



1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises.

2 Velg symbolet ' $\mathbf{T}_{\mathbf{k}}$ ' med tasten \blacktriangleleft eller \triangleright .

3 Velg linjen '*Installasjon*' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten ▶ .

4 Velg linjen '**Manuell søking**' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨 .

Installasjon Manuell søking	
Kanal/frekvens Inntast./søking Beskyttet kass. TV-kanalnavn Dekoder TV-system NICAM Fininnstilling	CH 01 01 NRK Av PAL-BG På 0 For å lagre Trykk på OK

5 Velg ønsket visningstype med tasten 🕨 i linjen 'Kanal/frekvens'. 'Frekv.'(frekvens), 'CH'(kanal), 'S-CH'(spesial-/hyperbandkanal)

6 Tast inn frekvensen eller kanalen til den ønskede TV-kanalen i linjen 'Inntast./søking' med talltastene 0..9.

- O Trykk inn tasten ► i linjen '*Inntast./søking*' for å starte det automatiske søket
- Et kanal-/frekvensnummer som forandrer seg vises på skiermen.

Fortsett det automatiske søket til du har funnet den TV-kanalen du ønsker.





9 For å søke etter flere TV-kanaler, må du begynne fra trinn 6 igjen.

O Endre betegnelsen for en TV-kanal:

- Trykk inn tasten 🕨 i linjen 'TV-kanalnavn'.
- Velg ønsket tegnplassering med tasten <a> eller
- Velg ønsket tegn i tegnplasseringen med tasten $\mathbf
 abla$ eller $\mathbf abla$.
- Velg neste tegnplassering på samme måte.
- Bekreft med OK .
- O Endre overførings(TV)-systemet til TV kanalen:
 - Velg det aktuelle TV-systemet i linjen 'TV-system' med tasten ◀ eller ► til bilde-/lydforstyrrelsene er minst.

O NICAM

- Dersom det oppstår lydforstyrrelser ved dårlige mottaksforhold, kan du velge 'Av' i linjen 'NICAM' med ▶ for å slå av NICAM.

O Finjustering

- Du kan forsøke å finjustere TV-kanalen manuelt i linjen 'Fininnstilling' med tasten ◀ eller ► .

10 Avslutt med tasten SYSTEM MENU .



Ø Bekreft med tasten OK på fjernkontrollen til DVD-opptakeren.
 → '₩₽/T' vises i tekstvinduet.

 DVD-opptakeren sammenligner TV-kanalene fra TV-apparatet og DVD-opptakeren.
 Når DVD-opptakeren har funnet den samme TV-kanalen som

på TV-apparatet, blir kanalen lagret som 'P01'.

Søke TV-kanaler automatisk

Hvis kanalene hos kabel-TV- eller satellitt-TV-leverandøren din forandrer seg, eller hvis du tar DVD-opptakeren i bruk igjen i en ny leilighet f.eks. etter flytting, kan denne prosessen starte på nytt. I den forbindelse blir de TV-kanalene som er lagret erstattet av de nye.

TV-apparatet har EasyLink

Med EasyLink kan TV-kanalene kun søkes og lagres i TV-apparatet. Disse innstillingene blir deretter overført til DVD-opptakeren. Med denne funksjonen starter du overføringen av TV-kanaler fra TV-apparatet.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren. •) Slå på DVD-opptakeren.



Dermed vises menylinjen øverst i bildet.

2 Velg symbolet '¶↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Velg linjen '*Installasjon*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨 .

4 Velg linjen 'Auto.prog.søking' med tasten ∇ eller \blacktriangle .

5 Trykk inn tasten 🕨 .

Det automatiske programsøket starter. Dermed lagrer DVD-opptakeren alle tilgjengelige TV-kanaler. Dette kan ta noen minutter.



Når det automatiske programsøket er avsluttet, vises 'Aut. søking fullført på skjermen med antall TV-kanaler som ble funnet.

6 Avslutt med tasten SYSTEM MENU.

I neste avsnitt 'Søke etter TV-kanaler manuelt' kan du lese hvordan du søker etter en TV-kanal manuelt.

Ordne/slette TV-kanaler manuelt

Med denne funksjonen kan du ordne allerede lagrede TV-kanaler individuelt eller slette TV-kanaler igjen som har dårlige mottaksforhold.

Easy Link

Med EasyLink kan TV-kanalene kun søkes og lagres i TV-apparatet. Disse innstillingene blir deretter overført til DVD-opptakeren. Derfor kan ikke denne funksjonen velges.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.





2 Velg symbolet ' $\mathbf{T}_{\mathbf{k}}$ ' med tasten \blacktriangleleft eller \triangleright .

3 Velg linjen '*Installasjon*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨 .



Velg linjen 'Sorter TV-kanaler' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten 🕨 .





6 Bekreft med tasten ► .

O Slette TV-kanal

Du kan slette uønskede TV-kanaler eller kanaler med dårlige mottaksforhold med tasten CLEAR.

- 7 Flytt TV-kanalene til ønsket posisjon med tasten ▼ eller ▲ og trykk inn tasten ◀.
 - → DVD-opptakeren legger til TV-kanalen.
- 8 Gjenta trinnene 5 til 7 til du har sortert/slettet alle ønskede TV-kanaler.



10 Trykk inn tasten SYSTEM MENU for å avslutte.

Stille inn språk/land

Du kan velge land, språk på teksting samt språk på lydspor som grunninnstilling i forbindelse med DVD-avspilling.

Merk at med enkelte DVD-er er det bare mulig å skifte språk på lydspor og/eller språk på tekstingen fra platens DVD-meny. I tillegg kan du ved opptak eller avspilling av signalet fra den interne tuneren (tasten MONITOR) i forbindelse med tospråklige TV-programmer velge TV-kanalens lydkanal.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.



2 Velg symbolet 'T↓' med tasten eller ◀ eller ► .

3 Velg linjen ' \overline{v} ' med tasten \triangledown eller \blacktriangle og bekreft med tasten \triangleright .

- <u>1</u> 21/22		al as sh
		Språk
	Avspilling av lyd	Norsk
	Opptakslyd	Språk 1
	Teksting	Norsk
() 	Meny	Norsk
	Land	Andre

Velg riktig linje og bekreft med tasten ▶.

'Avspilling av lyď Ο

Lyden fra DVD-en gjengis på det valgte språket.

O 'Teksting'

Språk på teksting

Ο 'Menv'

> Still inn skjermmenyen (OSD) på et av de språkene som vises. Tekstvinduet på DVD-opptakeren viser likevel - uavhengig av denne innstillingen - kun engelske tekster.

5 Velg innstillingen med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten OK.

6 Avslutt med tasten SYSTEM MENU .

Stille inn klokkeslett og dato

Hvis feil klokkeslett eller '--:--' vises i tekstvinduet, må klokkeslett og dato stilles inn manuelt.

SMART CLOCK

Med funksjonen 'SMART CLOCK' blir klokkeslett og dato automatisk stilt inn på bakgrunn av den informasjonen TV-kanalen sender ut. Vanligvis brukes den TV-kanalen som er lagret på programnummer 'P01'. I linjen 'Still inn klokke' kan du velge programnummeret (kanalbetegnelsen) på den TV-kanalen som du vil skal overføre disse opplysningene.

Dersom klokkeslett og dato ikke er riktige, må du velge innstillingen 'Av' i linjen 'Still inn klokke', og stille det inn manuelt.



1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises.



2 Velg symbolet ' $\mathbf{T}_{\mathbf{k}}$ ' med tasten \blacktriangleleft eller \triangleright .

- 3 Velg linjen '*Installasjon*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨
 - Velg linjen '*Tid/Dato*' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten 🕨

Installasjon Tid/Dato		
Tid	20:00	
År	2004	
Måned	01	
Dato	01	
Still inn klokke	01	
A	Avslutt med	
S	SYSTEM MENU	

- 5 Kontroller klokkeslettet som vises i linjen '*Tid*'. Om nødvendig, kan du endre klokkeslettet med talltastene 0..9 på fjernkontrollen.
- 6 Kontroller 'År', 'Måned', 'Dato' på samme måte. Skift mellom inntastingsfeltene med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$
 - * Klokkeslett og dato er ikke riktige til tross for manuell innstilling
 - ✓ Med funksjonen 'SMART CLOCK' oppdateres og korrigeres klokkeslett/dato automatisk på den TV-kanalen som er lagret på 'P01'.

Du kan enten taste inn en annen TV-kanal til overføring av opplysningene, eller du kan slå av funksjonen. Velg den relevante TV-kanalen i linjen 'Still inn klokke' med tasten ◀ eller ► . Velg 'Av' for å slå av funksjonen.



8 Avslutt med tasten SYSTEM MENU.



Via systemmenyen kan du kontrollere og endre mange av funksjonene og innstillingene til DVD-opptakeren din. Under opptaket kan ikke menylinjen vises.

Symboler i menylinjen

Menylinjen (hovedmenyen) åpnes og lukkes med tasten **SYSTEM MENU** .

Med tastene ◀, ▶ velger du den funksjonen du ønsker.

Med tasten $\mathbf{\nabla}$ bekrefter du funksjonen og kommer enten til en annen meny eller kan starte funksjonen med det samme.

Noen funksjoner kan ikke velges avhengig av den platen som er lagt inn.

<u>Menylinje l</u>



- TA Personlige favorittinnstillinger
- Tittel/spor
- C Kapittel/indeks
- (({ Språk på lydspor
- Språk på teksting
- Kameraperspektiv
- 🕀 Zoom

<u>Menylinje 2</u>

Når menylinje 1 vises, kommer du til menylinje 2 ved å trykke inn tasten ▶ gjentatte ganger.



ı∲ Lyd

- Image: A state of the state
- Slowmotion
- Hurtig avspilling
- Søking med tidsangivelse

Felt for kortsiktige tilbakemeldinger

Øverst i venstre hjørne i menylinjen finnes det et felt for kortsiktige tilbakemeldinger med informasjon om de forskjellige driftsformene. Denne informasjonen vises på skjermen i en kort stund når noen av platefunksjonen er aktivert.

- shuffle: Tilfeldig avspilling
- scan Spiller få sekunder av hver tittel
- Gjentar hele platen
- Gjentar tittelen
- Gjentar sporet
- Chapter Gjentar kapitlet
- 🕂 🕁 Gjentar fra A til Å
- 🔒 🗘 Gjentar fra A til B
- 📇 Kameraperspektiv
- 🔅 Barnesikring på
- Avspilling fortsettes
- ——— Ikke tillatt handling

Opplysninger på TV-skjermen

Statusfelt

l statusfeltet vises den aktuelle driftsformen (status) til DVD-opptakeren og hvilken type plate som spilles. Denne visningen kan slås av.

Symboler for platetype

- © DVD+RW
- C DVD+R DVD+R
- DVD-video
- S Video-CD
- 🚔 Ingen plate
- . error Feil

Symboler for driftsformer

- Opptak
- stop
- ▶ Avspilling
- ^{II} Avspillingspause
- •II Opptakspause
- Spole framover (8 ganger normal hastighet)
- ♣ Spole bakover (8 ganer normal hastighet)
- ▹ Slowmotion

Tuner-informasjonsfelt

Dette feltet befinner seg nederst i venstre hjørne på skjermen. Videre vises antennesignalet, TV-kanalen og navnet på TV-kanalen til det valgte programmet.

igaa Aktuell kanal / valgt inngangskontakt

 Ψ_X Ikke noe signal

TV-kanalen er ikke tilgjengelig / tilleggsapparatet er ikke tilkoplet eller slått av

$\Psi_{igoplus}$ Kopibeskyttet signal

'Live-bilde' i Tuner-informasjonsfeltet

l stedet for informasjonen kan du også se bildet til den aktuelle kanalen / den valgte inngangskontakten.



Velg i systemmenyen (SYSTEM MENU tast) symbolet '^(h) og bekreft med tasten ►

Velg i linjen 'Vis kilde' 'På' visning eller 'Av' for ingen visning av 'Live bilde'.

3 Avslutt med tasten OK og SYSTEM MENU .

Timer-informasjonsfelt

Dette feltet befinner seg under tuner-informasjonsfeltet. Hvis du har programmert et opptak (timer), vises timer-symbolet og starttiden eller datoen til det første programmerte opptaket.

Når timeren ikke er programmert, vises det aktuelle klokkeslettet. Dette feltet vises ikke mens du avspiller en plate eller i løpet av et opptak.

•! Timeren starter på angitt dag

⊕→ OTR-opptaket holder på til den angitte stopptiden

Aktuelt klokkeslett

Ingen opptak (timer) programmert

Generelt om avspilling

Med denne DVD-opptakeren kan du avspille følgende systemer:

- •) DVD-video
- •) (Super)video-CD-plate
- •) DVD+RW-plate
- •) DVD+R-plate
- •) DVD-RW (videomodus, lukket (finalized)
- •) DVD-R (videomodus, lukket)
- •) CD-R
- •) CD-RW
- •) Audio-CD
- •) MP3-CD
- •) Picture-CD (JPEG-data)

Du betjener apparatet med fjernkontrollen eller tastene på forsiden av DVD-opptakeren.

* <u>'PIN' vises i tekstvinduet</u>

 ✓ Barnesikringen ble aktivert for den innlagte platen. Les avsnittene 'Barnesikring' og 'Frigi plate' i kapitlet 'Tilgangskontroll (barnesikring)'

× Jeg ser en 'X' i menylinjen på skjermen

- ✓ DVD-plater kan produseres slik at det kreves visse funksjoner eller kun bestemte funksjoner er mulige under avspillingen. Når symbolet 'X' vises på skjermen, er den funksjonen du nettopp har valgt ikke mulig.
- × Jeg ser opplysninger om regionkoden på skjermen
- ✓ Siden DVD-spillefilmer vanligvis ikke blir utgitt i alle verdensregioner på samme tid, er alle DVD-spillere utstyrt med en bestemt regionkode. Platene kan utstyres med en valgfri regionkode. Hvis de to regionkodene (spiller/plate) er forskjellig, er det ikke mulig å avspille platen.
- \checkmark Regionkoden fremgår av en etikett på baksiden av apparatet.
- ✓ Regionkoden gjelder ikke for overskrivbare DVD-plater.
- × Jeg ser meldingen 'EMPTYIII'5E' i tekstvinduet
- På denne platen finnes det ingen opptak.

× <u>'115E ERR' vises i tekstvinduet</u>

- Det var ikke mulig å avslutte opptaket korrekt på grunn av en platefeil.
 Kontroller den platen du har lagt inn og tørk av den om nødvendig.
- * <u>Det blir åpnet en dialogboks med spørsmål om innholdet skal</u> slettes eller platen skal kastes ut
- ✓ Den platen du har lagt inn er en DVD+RW med et innhold som ikke er kompatibelt med DVD-video (f.eks. en dataplate). Det er kun mulig å gjøre opptak på denne platen hvis hele innholdet først blir slettet med tasten REC/OTR●.

Legge inn en plate





- → Plateskuffen åpnes. Når plateskuffen åpnes, vises 'DPENING' i tekstvinduet og deretter 'TRAY DPEN' når skuffen er helt åpen.
- 2 Legg platen forsiktig inn i skuffen med etiketten opp og trykk inn tasten PLAY ► eller OPEN/CLOSE ▲.
 - → I tekstvinduet vises først 'EL@51N5' og deretter 'READ1N5'. Opplysningene på platen blir lest.

Hvordan legger jeg inn en dobbeltsidige DVD?

På dobbeltsidig innspilte plater er det ikke trykk over hele flaten. Skriften på sidene befinner seg i midten. Skriften skal peke opp på den siden du vil avspille.

<u>Åpne/lukke skuffen med fjernkontrollen</u>

Du kan også åpne og lukke plateskuffen ved hjelp av fjernkontrollen. For å gjøre det, må du holde tasten **STOP** ■ på fjernkontrollen inne til '□PEN1NG' (åpner) eller '□C1□51NG' (lukkes) vises i tekstvinduet.

Avspille en DVD-video-plate



Under avspillingen av en DVD-plate kan det komme opp en meny. Hvis titler og kapitler er nummererte, trykker du på en av talltastene på fjernkontrollen.

- O Du kan også velge et menypunkt med tastene ◀, ▶, ▲,
 ▼ eller med talltastene 0..9 og bekrefte med tasten OK.
- O Du kan imidlertid alltid åpne menyen med tasten DISC MENU på fjernkontrollen.
- Hvis avspillingen ikke starter automatisk, må du trykke inn avspillingstasten PLAY ► .
 - Følgende vises i tekstvinduet: Tittel/kapittelnummer (chapter), tidsforbruk.



- 2 Trykk inn tasten STOP på fjernkontrollen eller tasten på DVD-opptakeren for å stoppe avspillingen.
- 3 For å ta ut platen, må du trykke inn tasten OPEN/CLOSE ▲ på forsiden av DVD-opptakeren.

Avspilling



Avspille en audio-CD



Du kan også bruke DVD-opptakeren til å avspille audio-CD-er. Når TV-apparatet er slått på, vises audio-CD-visningen på skjermen. Nummeret til det sporet som avspilles blir vist på skjermen og i tekstvinduet under avspillingen.



Avspillingen starter automatisk.

2 Avslutt avspillingen med tasten STOP ■ .

Antall spor og den totale spilletiden vises.

Avspille en MP3-CD

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)-filer er sterkt komprimerte musikkstykker. På grunn av denne teknologien er det mulig å redusere datamengden 10 ganger. Dermed er det mulig å få plass til opptil 10 timer musikk i CD-kvalitet på én eneste CD-ROM.

Når du oppretter MP3-CD-er bør du merke deg følgende:

Mappestruktur: maksimalt 8 nivåer Filnavn: maksimalt 12 tegn (8+3) Maksimalt 32 album, 999 titler Samplingfrekvenser som støttes: 32, 44.1, 48 (kHz). Musikkstykker med avvikende frekvenser blir hoppet over. Bithastigheter som støttes: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s) ID3-etikett: versjon 1, 1.1. Ved høyere versjoner vises mappenavnet som album og filnavnet som tittel.

Viktige henvisninger om avspilling:

Kun første 'session' på en multisession-CD blir avspilt.

Avspillingen starter automatisk.

MP3-CD-visning

Når TV-apparatet er slått på, vises MP3-CD-visningen på skjermen.

Nummeret til det sporet som avspilles blir vist på skjermen og i tekstvinduet under avspillingen.

Når avspillingen er stoppet (tasten STOP 🔳), vises antall album på skjermen og i tekstvinduet.

Såfremt tilgjengelig i de såkalte ID-etikettene, vises i tillegg nærmere informasjon om: album, spor og artist.

- 2 Avslutt avspillingen med tasten STOP 🔳 .
 - I tekstvinduet vises antall album.
 - **O** Velg forrige eller neste tittel med tasten \bowtie eller \bowtie .
 - **O** Du kan også bruke tasten **T/C** for å velge titler og album. - Trykk inn tasten T/C og velg deretter symbolet 'T' for album eller 'C' for tittel med tasten \blacktriangleright eller \blacktriangleleft
 - Velg nummeret på albumet/tittelen med tasten ▼, ▲ eller med talltastene 0..9 på fjernkontrollen.
 - O Dessuten kan du også bruke repetisjonsfunksjonen (tasten PLAY MODE).
Avspille en (super)video-CD



(Super)video-CD-er kan være utstyrt med 'PBC' (avspillingsstyring/PlayBack Control). På den måten er det mulig å velge spesielle avspillingsfunksjoner (menyer) direkte. Video-CD-en må være PBC-kompatibel (se CD-ens omslag).

DVD-opptakeren er innstilt på 'PBC' når du kjøper den.



- 1 Legg inn en (super)video-CD.
 - → Dersom symbolet '■' lyser i tekstvinduet, kan du starte avspillingen med tasten **PLAY** ► .
 - **O** Hvis det vises en meny i tekstvinduet, velger du det aktuelle menypunktet med den tasten som indikeres i skjermbildet: fjernkontrolltastene (PREV= I◀◀ , NEXT= ►►I) eller talltastene 0..9.
 - O Hvis PBC-menyen inneholder en tittelliste, kan den tittelen du ønsker åpnes direkte.
 - O Med tasten **RETURN** kommer du tilbake til forrige meny.
- 2 Avslutt avspillingen med tasten STOP .

Andre avspillingsfunksjoner

Generelt

DVD-er er inndelt i store avsnitt (titler) og små avsnitt (kapitler). Akkurat som i en bok hvor en tittel består av flere kapitler.

- O Under avspillingen kommer du til neste tittel/kapittel med tasten ▶▶ . Innen en tittel til neste kapittel.
- Med tasten I kommer du til begynnelsen av den aktuelle tittelen. Innen en tittel til begynnelsen av det aktuelle kapitlet.
- Hvis du trykker inn tasten I to ganger, kommer du til begynnelsen av forrige tittel/kapittel.

Bruk tasten T/C (tittel/kapittel)

- Trykk inn tasten **T/C** (tittel/kapittel) og velg heretter den aktuelle tittelen med tasten \blacktriangle eller ∇ .

Påse at du velger symbolet 'T'(tittel) i menylinjen.

- Med tasten T/C kan du også velge kapitler innen en tittel. Trykk inn tasten T/C og velg symbolet 'C'(kapittel) med tasten \blacktriangleright .

Velg deretter det aktuelle kapitlet med tasten \blacktriangle eller igvee

Søke etter opptak på en plate

Du kan søke etter opptak på en plate med 4 eller 32 ganger normal hastighet. Andre hastigheter kan bare velges fra menylinjen ().

Hold tasten I (bakoverspoling) eller ►► (foroverspoling) inne under avspillingen for å kople om søkefunksjonen.

 O Du kan skifte mellom de forskjellige søkehastighetene med tastene I◀◀ / ▶▶Ⅰ.

2 Trykk inn tasten **PLAY** ► fra ønsket posisjon for å fortsette avspillingen.

× <u>Ingen lyd</u>

 Lyden er slått av når du søker etter bilder. Det betyr ikke at det feiler apparatet ditt noe.

Søkefunksjon via menylinjen

- Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen under

- avspillingen. Dermed vises menylinjen øverst i bildet.
- Velg symbolet ▶ 'med tasten ▶ eller ◄ og bekreft med tasten
 ▼.

- Du kan nå velge ulike søkehastigheter forover eller bakover med tasten \blacktriangleleft eller \blacktriangleright .

- Om nødvendig, kan du slå av menylinjen med tasten SYSTEM MENU.

- Trykk inn tasten **PLAY** for å fortsette avspillingen.

Stillbilde

Trykk inn tasten **PAUSE II** under avspillingen for å stoppe avspillingen og se et stillbilde.



Bilde for bilde via menylinjen

- Trykk inn tasten **SYSTEM MENU** på fjernkontrollen under stillbildet. Dermed vises menylinjen øverst i bildet.

Velg symbolet '<□ >' med tasten > eller < og bekreft med tasten
 ▼ .

- Du kan spole bilde for bilde forover eller bakover med tasten \blacktriangleleft eller \blacktriangleright .

- Om nødvendig, kan du slå av menylinjen med tasten SYSTEM MENU .

2 Trykk inn tasten **PLAY** ► for å fortsette avspillingen.

Slowmotion (langsom avspilling)

Trykk inn tasten PAUSE II på fjernkontrollen under avspillingen.
 Trykk og hold deretter inne tasten I<< eller ▶▶ for å skifte til slowmotion.

O Du kan skifte mellom de forskjellige søkehastighetene med tasten I ◄ eller ▶▶ .

Slowmotion via menylinjen

- Trykk inn tasten **PAUSE II** og deretter tasten **SYSTEM MENU** på fjernkontrollen under avspillingen. Dermed vises menylinjen øverst i bildet.

- Velg symbolet \red{limit} ' med tasten \blacktriangleright eller \blacktriangleleft og bekreft med tasten \blacktriangledown .

- Med tasten \blacktriangleleft eller \blacktriangleright kan du velge forskjellige hastigheter for langsom avspilling forover eller bakover.

- Om nødvendig, kan du slå av menylinjen med tasten SYSTEM MENU .

2 Trykk inn tasten **PLAY** ► for å fortsette avspillingen.

Søk med tidsangivelse

Med denne funksjonen kan du velge et bestemt sted (forbrukt tid) der avspillingen skal starte.

- 1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen under avspillingen.
 - Dermed vises menylinjen øverst i bildet.
 - Velg symbolet \mathbf{P}' med tasten \mathbf{P} eller $\mathbf{\blacktriangleleft}$ og bekreft med tasten ▼.
 - Avspillingen stopper og på skjermen vises et felt som viser den passerte spilletiden (avspillingstiden).
- 3 Tast inn ønsket starttid med talltastene 0..9 for hvor på platen avspillingen skal startes.
- 4 Bekreft med tasten **OK**.
 - × Den inntastede tiden blinker på skjermen
 - ✓ Den valgte tittelen er kortere enn den tiden som ble tastet inn. Tast inn en ny tid eller avslutt funksjonen med tasten SYSTEM MENU.

5 Avspillingen starter til det tidspunktet du har tastet inn.

Gjentakelse/avspilling i tilfeldig rekkefølge

Du kan markere hele avsnitt eller hele platen for gjentatt avspilling. Avhengig av platetype (DVD-video, DVD+RW, Video-CD-er) kan du velge et kapittel, en tittel eller hele platen.

- 1 Velg ønsket kapittel, tittel eller plate og start avspillingen.
- 2 Trykk inn tasten PLAY MODE under avspillingen. Ved å trykke inn tasten PLAY MODE gjentatte ganger, kan du velge mellom følgende muligheter:
 - •) ' <u>chapter</u>': Kapittelgjentakelse (kun DVD)
 - •) '<u>title</u>': Spor-/tittelgjentakelse
 - •) 'repeat ': Gjentakelse av hele platen (kun video-CD, audio-CD)
 - •) '<u>shuffle</u>': Avspilling i tilfeldig rekkefølge (SHUFFLE)
 - •) Visningen forsvinner: ingen gjentakelse

3 Trykk inn tasten STOP ■ for å slå av gjentakelsen.

O Du kan også trykke inn tasten PLAY MODE gjentatte ganger til visningene opphører.

Gjenta sekvens (A - B)

Du kan gjenta en spesiell sekvens innenfor en tittel/et kapittel. For å gjøre det, må du markere begynnelsen og slutten på den sekvensen du vil se.

- 1 Under avspillingen trykker du inn tasten PAUSE II ved ønsket startpunkt.
 - → Du ser et stillbilde.
- 2 Trykk inn tasten PLAY MODE gjentatte ganger til symbolet '-<u>^^</u>' vises på skjermen.
 - Dermed blir startpunktet lagret.



- 4 Trykk inn tasten **OK** ved ønsket sluttpunkt.
 - → '^{A-B}/^C vises på skjermen. Avspillingen skjer dermed innenfor dette valgte området.
- 5 Trykk inn tasten STOP for å slå av gjentakelsen.
 - O Du kan også trykke inn tasten PLAY MODE gjentatte ganger til visningene opphører.

Scan-funksjon

Med denne funksjonen avspilles de 10 første sekundene i hvert kapittel (DVD) eller spor/avsnitt (CD).

- 1 Trykk inn tasten PLAY MODE gjentatte ganger under avspillingen til symbolet '<u>scan</u>' vises på skjermen.
 - Etter 10 sekunder kopler DVD-opptakeren om til neste kapittel/indeks.
 - O Trykk inn tasten STOP og deretter tasten PLAY ► for å starte avspillingen ved det relevante kapitlet/den relevante indeksen.

Kameraperspektiv

Når en DVD-video inneholder sekvenser som er innspilt fra flere kameraperspektiver, kan du velge relevante perspektiver for avspillingen.



1 Trykk inn tasten PAUSE II under avspillingen.

Du ser et stillbilde.

2 Trykk inn tasten SYSTEM MENU og velg symbolet ' red tasten 🕨 .

- * Symbolet '
- ✓ Den valgte scenen ble kun innspilt med ett kameraperspektiv. Derfor er ikke denne funksjonen tilgjengelig. Les mer i omslaget som følger med DVD-video-platen din.

3 Velg ønsket perspektiv med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$.

- O Du kan også taste inn tallene direkte med talltastene 0..9.
- Etter kort tid fortsetter avspillingen med det nye kameraperspektivet. Symbolet ' bare finnes et kameraperspektiv for.

Zoom-funksjon

Med denne funksjonen kan du forstørre videobildet og dreie det forstørrede bildet.

- **1** Trykk inn tasten **ZOOM** under avspillingen. DVD-opptakeren kopler om til 'PAUSE'. Du ser et stillbilde.
- 2 Velg ønsket forstørrelse med tasten $\mathbf
 abla$ eller $\mathbf A$. Zoomprosessen er avsluttet når 'Trykk på OK for å panorere' vises på skjermen.
- **3** Trykk inn tasten **OK** . Velg det området i bildet du vil se nærmere på med tastene \blacktriangle , \triangledown , \triangleright , \triangleleft .
- 4 Bekreft med tasten OK .
- Avslutt funksjonen med tasten **PLAY** ► og deretter med tasten SYSTEM MENU.

Endre språk på lydspor

DVD-videoer er som regel utstyrt med flere lydspor. Det språket du innstilte ved den første installasjonen blir også valgt for avspillingen. Du kan likevel alltid endre lydsporet på den platen du har lagt inn i apparatet.

Husk at språket på lydsporet kan endres både fra menyen på platen som er lagt inn (tasten DISC MENU), og med tasten AUDIO . Noen ganger kan språkene på lydsporene være forskjellige. Merk at med enkelte DVD-er er det bare mulig å skifte språk på lydspor og/eller språk på tekstingen fra platens DVD-meny.



- 2 Velg ønsket språk på lydspor med tasten ▼ eller ▲.
 - **O** Du kan også taste inn tallene direkte med talltastene **0..9**.
 - Avspillingen fortsetter nå på det nye lydsporet.

Teksting

DVD-videoer er som regel utstyrt med flere språk på tekstingen. Det språket du innstilte ved den første installasjonen blir også valgt for avspillingen. Du kan likevel alltid endre språket på tekstingen på den platen du har lagt inn i spilleren.

Husk at språket på tekstingen kan endres både fra menyen på platen som er lagt inn (tasten DISC MENU), og med tasten SUBTITLE . Noen ganger kan språkene på tekstingen være forskjellige.

- 1 Trykk inn tasten SUBTITLE under avspillingen. Velg ønsket språk på tekstingen med tasten $\mathbf {
 abla}$ eller $\mathbf {f A}$.
 - O Du kan også taste inn tallene direkte med talltastene 0..9.
 - O Med tasten 0 eller ved valget av 'off, slås tekstingen av igjen.
 - Avspillingen fortsetter nå i det nye språket på tekstingen.

NORSK

Generelle opplysninger

Disc Manager - en database som er integrert i DVD-opptakeren registrerer alle gjennomførte opptak på DVD+RW/+R-plater. Ved å trykke inn en tast, kan du dermed få oversikt over hele videosamlingen din. I tillegg er 'Disc Manager' et raskt og enkelt verktøy i forbindelse med hvert av opptakene som du tar opp **med denne**

DVD-opptakeren. Dessuten vet du ved hjelp av Disc Manager hvilken film du har tatt opp på hvilken plate, eller hvor mye tid som er igjen til nye opptak på platen.

Og når som helst kan du automatisk komme til begynnelsen på det opptaket du ønsker, og starte avspillingen.

Hvor mange plater kan jeg lagre i Disc Manager?

Du kan lagre opptil 999 plater på denne DVD-opptakeren. Det maksimale antallet titler er mer enn 9000. Det maksimale antallet titler per plate er 49.

Vær forsiktig i forbindelse med opptak med andre DVD-opptakere

Bruk aldri andre DVD-opptakere til å ta opp på plater som allerede er lagret i Disc Manager. Dersom du bruker andre DVD-opptakere til å ta opp på en slik plate, kan Disc Manager ikke kjenne igjen platen etterpå. Da må du slette platen i minnet til Disc Manager, og legge den inn på nytt.

Legge til 'barnesikre plater'

Dersom du vil legge til sikrede plater, må du taste inn PIN-koden.

Legge en plate til i Disc Manager

Du kan kun legge til DVD+RW- eller DVD+R-plater i Disc Manager, i og med at det ikke finnes opplysninger om tittel og opptakslengde på andre plater. Disse platene kan være tomme, eller være tatt opp med video. Det må finnes en innholdsfortegnelse.

DVD+R-plater kan også være lukkede (finalized). Andre typer plater kan ikke legges til i Disc Manager.

Opptakene lagres automatisk

Du kan ta opp nye opptak på de platene som er lagt til i Disc Manager, ved hjelp av denne DVD-opptakeren. Tittelen på disse opptakene blir automatisk lagret i Disc Manager.

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

Legg inn den DVD+RW/+R-platen som du vil legge til, i DVD-opptakeren.

m and	Platekontroll
Finn tittel	C04
Bla gjennom plater	Platenummer001
Fjern en plate	Platenummer001
Legg til aktuell plate	Neste ledige platenummer= 001
	Tarkk DM for å ovelutte
	Trykk Divi for a avsiutte

- × <u>Når jeg legger inn en plate, ser jeg et nummer i øverste</u> venstre hjørne i indeksbildeoversikten på skjermen
- ✓ Du har lagt inn en plate som Disc Manager allerede har registrert.
- 2 Trykk inn tasten DISC MANAGER på fjernkontrollen.
- Velg linjen 'Legg til aktuell plate' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten ► .

Bekreft med tasten **OK** .

- Platenummeret blir lagt til Disc Manager.
- Heretter vises platenummeret, og plateskuffen åpnes automatisk.
 Nå er platen lagret i Disc Manager under det viste

platenummeret. Det er en god idé å skrive nummeret på selve platen.

Hvorfor skal jeg skrive nummer på platene?

Under søk etter uinnspilte steder eller opptak som allerede finnes, blir du oppfordret til å legge inn den relevante platen (platenummeret).

5 Avslutt med tasten DISC MANAGER.

DVD-opptakeren registrerer med en gang at denne platen er lagret i Disc Manager. Når du legger inn denne platen, vises et platenummer i venstre hjørne på titteloversikten.

Fjerne plater fra Disc Manager

Hver DVD+RW/+R blir lagret i Disc Manager (DM) under et nummer. Du kan fjerne dette platenummeret fra Disc Manager, slik at du kan få plass i minnet til Disc Manager for å kunne lagre nye plater eller fjerne plater som er ødelagt.



1 Trykk inn tasten DISC MANAGER på fjernkontrollen.

Platekontroll
C04
Platenummer001
Platenummer001
Neste ledige platenummer= 001

- 2 Velg linjen '*Fjern en plate*' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten ▶.
- 3 Velg platenummeret med tasten \blacktriangle , \blacktriangledown og bekreft med tasten OK.

Plateinnholdet blir ikke slettet!

Platen blir kun fjernet fra minnet til Disc Manager. Innholdet blir ikke endret!

4 Avslutt med tasten DISC MANAGER.

Søke etter en tittel i Disc Manager

Med denne funksjonen kan du raskt og enkelt søke etter et opptak som er lagret i Disc Manager, og avspille dette.



1 Trykk inn tasten DISC MANAGER på fjernkontrollen.

2 Velg linjen '*Finn tittel*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨 .

→ På skjermen vises en oversikt over alle de opptakene som er lagret i Disc Manager (DM).

		I	Platekontroll
Finn tittel	Tittel	Dato	Varighet
	Charly 1	01/01/03	0:28
			Side1/1
	T	rykk OK for	å velge tittel
			-

Hva betyr visningene på skjermen?

'Tittel' = Navn eller betegnelse på opptaket 'Dato' = Opptaksdato 'Varighet' = Opptakslengde

3 Velg med tasten ▼ eller ▲ den tittelen som du vil avspille.

4 Bekreft med tasten **OK**.

- → DVD-opptakeren springer til begynnelsen av det valgte opptaket.
- × Jeg ser f.eks. meldingen 'Tast inn plate nr.' på skjermen
- ✓ Det valgte opptaket finnes på platen i Disc Manager med det viste platenummeret. Legg inn den relevante platen. Etter en kort kontroll hopper DVD-opptakeren til begynnelsen av det opptaket du har valgt.

Søke etter opptak

Det er enkelt å søke etter opptak på de platene som er lagret i Disc Manager. Platene i Disc Manager trenger ikke å være lagt inn i DVD-opptakeren.



1 Trykk inn tasten DISC MANAGER på fjernkontrollen.

2 Velg linjen '*Bla gjennom plater*' med tasten ▼ eller ▲ .

3 Bekreft med tasten ▶ .

På skjermen vises innholdet av den sist spilte platen i Disc Manager.



4 Om nødvendig velger du et annet platenummer med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten ▶ .

Hva betyr visningene på skjermen? 'Tittel' = Tittel

'Dato' = Opptaksdato 'Varighet' = Opptakslengde

5 Velg den ønskede tittelen med tasten 🔺 eller $oldsymbol{
abla}$.

6 Bekreft med tasten OK .

DVD-opptakeren søker etter begynnelsen på det opptaket du vil ha tak i.

× Jeg ser f.eks. meldingen 'Tast inn plate nr.' på skjermen

Det valgte opptaket finnes på platen i Disc Manager med det viste platenummeret. Legg inn den relevante platen.

Søke etter et tomt sted

Du kan søke etter et tomt sted til et nytt opptak (det må være minst ett minutt), f.eks. rett etter et eksisterende opptak på en plate. Denne funksjonen er kun tilgjengelig i forbindelse med plater som allerede er lagret i Discmanageren.



2 Velg linjen 'Bla gjennom plater' med tasten ▲ eller ▼.

3 Bekreft med tasten **OK**.

→ På skjermen vises en oversikt over alle opptak på den valgte platen.

Velg en plate (et platenummer) med tasten \blacktriangle eller \triangledown der det er plass til opptaket.

Hvordan ser jeg hvor mye plass som er tilgjengelig for opptaket?

Den tomme plassen betegnes tittel 'Tom'. Til høyre ved siden av tittelen '**Tom**' vises tiden. Du kan endre opptaksmodusen (opptakstiden) med tasten REC MODE.

Hvordan kan jeg velge tittelen 'Tom' når det finnes mange <u>opptak på en plate?</u>

Trykk inn tasten \blacktriangleright og velg tittelen '**Tom**' med tastene ∇ , \blacktriangle

	Platekontroll
Bla gjennom plater	Platenummer 001
	Tittel Dato Varighet Charly 1 01/01/03 0:28
	Side1/1 Trykk OK for å velge tittel



5 Velg tittelen '*Tom*' med tasten \blacktriangle eller \triangledown .

6 Bekreft med tasten OK.

- × Jeg ser f.eks. meldingen 'Tast inn plate nr.' på skjermen ✓ Det tomme stedet er på platen i Discmanageren med det viste
- platenummeret. Legg inn den relevante platen.
- DVD-opptakeren hopper til begynnelsen av den relevante posisjonen, og kopler automatisk om til stopp.

Generelt

Med 'Digital Photo Manager' kan du vise, endre og lagre på nytt JPEG-bilder (*.JPG) til et minnekort, Picture CD, DVD eller en CD ROM

Videre kan du legge bildene i en spesiell rekkefølge i en såkalt album, hvor rekkefølgen på lagringsmediet blir beholdt.

I tillegg kan du også vise bildene som diasshow med valgbart intervall. Lagre fotoene på en DVD+RW/+R for å kunne spille dem av på en DVD-spiller.

Hvor mange bilder kan DVD-opptakeren håndtere?

Da lagringsstørrelsen til et JPEG-bilde er avhengig av forskjellige parametere (kvalitet, bildeinformasjon, JPEG-kompresjon, oppløsning til kameraet,...), avhenger dette av hvor mye lagringsplass som er tilgjengelig.

Du kan lagre maksimum 999 fotoer i ett album på en DVD+RW/R eller på et minnekort.

Hvis du ønsker å lagre fotografier på et medium som ikke kan beskrives av DVD-opptakeren (bilde-CD, CD-ROM, skrivebeskyttet DVD+R, DVD), kan du lagre maksimum 100 fotografier per album i 20 albumer. Dette albumet legges i det interne lageret på DVD-opptakeren med tilhørende disk-ID nummer. På denne måten er tilordning til de forskjellige diskene mulig

Velg blant følgende kapitler:

'PC (PCMCIA)-kort',

for å installere eller ta ut minnekortet

'Vise JPEG-bilder fra en rull',

for å redigere bilder hurtig og lage et diasshow av rullen.

'Redigere JPEG-bilder',

for avanserte redigeringsmuligheter som farge, skarphet,...

'Lage et album'.

for å ordne bilder fra forskjellige ruller i en bestemt rekkefølge og lage et diasshow av albumet.

'Lage et DVD-kompatibelt diasshow',

Lag et diasshow fra en rull/album for avspilling på en DVD-spiller.

'Lagre ruller/albumer på en DVD+RW/+R',

Lagre JPEG-bildene for å arkivere dem på en DVD+RW/+R.

'Endre innstillingene til en rull',

for å tilpasse ruller til dine personlige behov.

Endre innstillingene til et album',

for å lage albumer eller tilpasse allerede eksisterende albumer til dine personlige behov.

'Endre innstillingene til et medium',

for a tilpasse lagringsmedier (DVD+RW/+R, minnekort) til dine personlige behov.

Hva er forskjellen på 'Rull' og 'Album'?

'Rull'

En fortegnelse med JPEG-bilder. Kan sammenlignes med en tradisjonell 35mm film i et fotokamera. Ruller lages automatisk av digitalkameraer.

'Album'

En binærfil som inneholder henvisninger til bilder på rullen. Kan sammenlignes med et tradisjonelt fotoalbum, som kan inneholde fotografier fra forskjellige filmer.

Du kan slette et album uten å slette bildene på rullen.

PC (PCMCIA)-kortet

I dette apparatet kan du bruke følgende minnekort med et adapter:

- SD-minnekort
- •) Multimedia-kort •) CompactFlash
- •) SmartMedia
- •) Memory Stick/Memory Stick pro
- •) Micro Drive
- •) xD Picture Card

DVD-opptakeren kan håndtere data som er formatert på minnekort med filsystemene FAT8, FAT 12, FAT 16 og FAT 32. Det betyr at minnekort med kapasitet over 2 GB kan benyttes.

Installer PC-kortet

1 Plugg hvis nødvendig minnekortet inn i PC-kortadapteret. Skriften skal peke opp. Kontaktene må peke mot apparatet.



Ta ut PC-kortet

1 Trykk på EJECT-knappen ved siden av PC-kortet.

2 Kortet skyves ut.

Hvis kortet blir sittende fast, skyver du dette inn en gang til for å fjerne PC-kortet og trykker en gang til på EJECT-knappen.

Advarsel!

Installer/ta ut PC-kortet kun når det ikke følger med noen verktøy med lagringskortet. Lagringskortet kan bli skadet.

Slik finner du ut om det finnes et verktøy på lagringsmediet: •) Det vises et platesymbol

Hvis du ikke er sikker, trykker du på tasten 'Digital Photo Manager' PHOTO . Du får nå fram 'Mediemeny' bildeskjermen. Du kan også slå av DVD-opptakeren med tasten STANDBY O.

Vise JPEG-bilder fra en rull

DVD-opptakeren kan lese JPEG-bilder fra CD-ROM, Picture CD, minnekort eller DVD og skrive dem på DVD+RW/+R eller et minnekort.

Merk følgende:

- Filtypen må være '*.JPG' og ikke '*.JPEG'.
- Bildene må dessuten være lagret direkte i hovedfortegnelsen eller i mappen (fortegnelsen) under hovedfortegnelsen 'DCIM'.
 DVD-opptakeren gjenkjenner disse som ruller (kan sammenlignes med en 35mm film i et fotokamera). Mappene kan velges som ruller i 'Mediemeny'.
- Dette apparatet er kompatibelt med stillbildefiler (JPEG)
- Kun stillbilder i DCF-format eller JPEG-bilder avspilles. Bevegelige bilder, Motion JPEG og andre formater, bilder i andre formater enn JPEG, f.eks. TIFF, eller bilder med lyd, f.eks. AVI-film, kan ikke avspilles.

1 Legg inn det tilsvarende mediet (CD, DVD+RW/+R, minnekort).

- 2 Trykk på tasten PHOTO på fjernkontrollen.
 → 'Mediemeny' kommer fram.
- 3 Velg med tasten ▼ eller ▲ mediet (plate eller minnekort) som du ønsker å redigere.
 - Hvis det tilsvarende mediet (plate eller minnekort) ikke er lagt inn, vises et forbudstegn over symbolet på venstre kant.

4 Bekreft med tasten ▶ .

- Velg med tasten ▼ eller ▲ linjen '*Rull*' og bekreft med tasten ► .
 - I en oversikt ser du det første bildet i en billedrull.
 Visningen og betegnelsen til rullen avhenger av kameraet eller dataprogrammet som denne rullen ble laget med.
- 6 Velg ønsket rull med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten OK.
 - Dataene leses og deretter ser du en oversikt over de lagrede bildene.
 - Med tastene ◀, ►, ▼, ▲ kan du velge et bilde for visning eller for redigering.

Bla hurtig gjennom bildene

Med tastene \rightarrow eller \bowtie kan du bla sidevis gjennom visningen. Med talltastene **0..9** på fjernkontrollen kan du også velge et bilde direkte.

7 Trykk på tasten **OK** ved ønsket bilde.

→ Du ser bildet som fullt bilde på skjermen.

Redigere JPEG-bilder

- Ved ønskede bilder som er beregnet på redigering, trykker du på tasten SELECT.
 - Bildets rammer vises i en annen farge.
 For å oppheve valget igjen, trykker du en gang til på tasten
 SELECT for det markerte bildet.

2 Trykk på tasten ▲ gjentatte ganger til menylinjen er valgt. Med tasten ▶ eller ◄ velger du en av de viste funksjonene.

- O '*Meny*' Avslutte gjeldende meny
- O 'Avspille' Starte diasshowet
- O '*Slett*' Slette de valgte bildene
- O '*Rotere*' Dreie de valgte bildene 90
- 'Kopiere' Kopiere de valgte bildene på det andre lagringsmediet (fra minnekort på DVD+RW/+R eller omvendt)
- O 'Velg alle' Velge alle
- O '*Avbryt*' Forkaste endringer

<u>Bruke tasten på fjernkontrollen</u>

- 'Avspille' Tasten PLAY ► - 'Slett' Tasten CLEAR og til slutt OK - 'Rotere'
- Tasten ANGLE

Dia-Show

Du kan automatisk vise JPEG-bilder fra den valgte rullen (mappen) etter hverandre med en valgfri tidsavstand.

- O Starte Dia-showet
 - Trykk på tasten **PLAY** ► for å starte diasshowet.

O Avbryte diasshowet

- Trykk på tasten **PAUSE II** . Automatisk bildeveksling blir stanset.
- Trykk på tasten for å fortsette. **PLAY** ►

O Avslutte diasshowet

Trykk på tasten **STOP** I. Bildeoversikten vises.

Endre innstillingene til diasshowet

Trykk på tasten SYSTEM MENU under avspilling av diasshowet.

2 Med tastene ◀ eller ► velger du mellom de viste funksjonene.

 O 'Oversikt' Gå tilbake til bildeoversikten. Samme funksjon som STOP ■ tasten

'Digital Photo Manager'

- O 'Avspille'
 - Fortsette diasshowet. Samme funksjon som **PLAY** ► tasten
- Ο 'Timer'
 - Med tasten **V** kan du velge forskjellige hastigheter

'Repetere'.

Bekreft med tasten ▶ . Start diasshowet med tasten **PLAY**► .

Ο 'Repetere': Slå endeløs sløyfe på eller av

Bruke tasten på fjernkontrollen

- Endeløs sløyfe:Tasten PLAY MODE
- Forstørre bilde:Tasten ZOOM
- Endre bildet:Tasten EDIT

Ytterligere redigering av JPEG-bildene

Du kan redigere bilder i DVD-opptakeren og skrive dem til minnekortet eller DVD+RW/+R. Originalbildet blir beholdt, det som er forandret lagres i tillegg. Det lades automatisk et oversiktsbilde. Vær oppmerksom på at minnekortet eller DVD+RW/+R kan være skrivebeskyttet. Vær også oppmerksom på hvor mye lagringsplass som er ledig.

1 Trykk på tasten EDIT ved ønsket bilde i oversikten.

2 Med tastene < eller 🕨 velger du mellom de viste funksjonene.

- Bruke tasten på fjernkontrollen
- ANGLE :Dreie bildet
- ZOOM : Slå på forstørring
- STOP 🔳 : Gå tilbake til bildeoversikten
- CLEAR :Lukke redigeringer. Bildet legges inn på nytt.

'Oversikť

Gå tilbake til bildeoversikten.

'Rotere'

Med tasten OK dreier du bildet 90

'Snu'

Med tasten OK speiler du bildet rundt vertikalaksen

'Zoom'

Med denne funksjonen kan du forstørre et bilde og dreie det forstørrede bildet.





2 Med tastene ◀ , ► , ▼ , ▲ kan du deretter velge området som skal forstørres.



3 Med tasten ZOOM kan du nå forstørre det valgte området i flere trinn.



4 Med tasten **OK** kommer du tilbake til normal bildestørrelse igjen.

'Filtre'

Med denne funksjonen kan du endre egenskapene til bildet.

- 1 Trykk på tasten ▼ og velg med tasten ▼ eller ▲ fra de viste funksjonene. Bekreft med tasten ▶.
 - O 'Sepiläser hele bildet i bruntoner. Gir bildet et 'gammelt' utssende.
 - O 'Negativ': Bildet blir gjort om til et svarthvitt negativt bilde.
 - **O** 'Fargenegativ': Bildet blir gjort om til et negativt bilde i farger. Kan sammenlignes med en fargenegativ film.
 - Ο 'Svart og hvit': Bildet blir gjort om til et svarthvitt bilde.
 - O 'Mykne':

I denne innstillingen kan du redusere skarpheten til bildet i tre trinn. Begynner fra kantskarpheten til en synlig uskarphet.

2 Trykk på tasten A gjentatte ganger til menylinjen er valgt.

'Fargenegativ'

I denne innstillingen kan du endre de røde, grønne og blå fargeandelene i bildet.

- 1 Trykk inn tasten ▼.
- 2 Velg fargeregulatoren med tastene $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$.
- 3 Endre fargen med tastene ◀ eller ► .
- 4 For å avslutte trykker du inn tasten ▲ til menylinjen velges.

'Nullstill'

Denne innstillingen vises bare når det allerede er gjort endringer i bildet. Ønsker du å forkaste endringene, bekreft med tasten $~\mathbf{OK}$.

'Lagre'

Denne innstillingen vises bare når det allerede er gjort endringer i bildet.

O Ønsker du å lagre endringene, bekreft med tasten OK.

Lage et album

Du kan lagre rekkefølgen til bildene til et minnekort eller

DVD+RW/+R i ny rekkefølge i en såkalt 'album'. Et album er en binærfil som inneholder informasjon om endringer av fotografiene og lagringsstedet.

Album fra medier som ikke kan skrives i DVD-opptakeren (Picture CD, CD-ROM, ferdiggjorte DVD+R) lagres i internminnet til

DVD-opptakeren. Du kan legge ut inntil 20 slike album med 100 bilder hver.

<u>Legge til bilder i albumet</u>

- Velg i 'Mediemeny' med tastene ▼ eller ▲ linjen 'Album' og bekreft med tasten ▶ .
 - Nå ser du en oversikt over albumene som allerede er opprettet.
 - For a legge inn et nytt album, velger du med tasten ▼ '*Nytt album*'.
- 2 Trykk på tasten ▶ .
 - → Menyen 'Albuminnstillinger' kommer fram.

3 Velg linjen '*Legg til fotografier*'.

- Ved det nye albumet er linjen 'Legg til fotografier' allerede markert.
- 4 Bekreft med tasten OK .
- 5 Rulloversikten vises.
- 6 Velg med tasten ▼ eller ▲ rullen hvor du ønsker å legge til bildene fra albumet.
- 7 Bekreft med tasten ► .
 → Bildeoversikten vises.
- 8 Velg med tasten ◀ , ► , ▼ , ▲ fotografiene som du ønsker å legge til i albumet.
- 9 Bekreft hvert valgte fotografi med tasten SELECT. Du behøver ikke å tenke på rekkefølgen. Denne kan forandres i albumet senere.

Velge alle fotografier

Hvis du ønsker å lagre mange fotografier i albumet, velger du '**Velg alle**'.

Deretter trykker du tasten **SELECT** ved fotografiene som du ikke ønsker å legge til.

Nå oppheves valget for disse fotografiene.

🔟 Trykk på tasten 🔺 gjentatte ganger til menylisten er markert.

Velg med tasten ◄ eller ► 'Utført' for å legge til alle valgte fotografier i albumet.

12 Aktiver med OK .

→ Albumet blir opprettet.

I tekstvinduet vises '581/185' så lenge opprettingen varer. Ikke fjern mediet!

- → Deretter vises automatisk menyen 'Albuminnstillinger'.
- 1
 - (B) For a legge til flere fotografier, velger du med ▼ linjen 'Legg til fotografier' og bekrefter med tasten OK.
 - Repeter trinnene 5 til 3 til albumet inneholder alle ønskede fotografier.

Endre rekkefølgen til fotografiene inne i et album

Du kan forandre rekkefølgen til fotografiene inne i et album slik du vil. Rekkefølgen til fotografiene på rullen forblir uendret.

- Velg i 'Mediemeny' med tasten ▼ eller ▲ linjen 'Album' og bekreft med tasten ► .
 - Nå ser du en oversikt over albumene som allerede er opprettet.
- 2 Trykk på tasten ▶ ved ønsket album.
 → Menyen 'Albuminnstillinger' kommer fram.
- 3 Velg linjen '*Oversikt*' med tasten ▼ . Denne befinner seg på
- 4 Bekreft med tasten **OK**.

andre menyside.

- 5 Med tasten ▼, ▲, ◀, ► velger du bildet som du ønsker å forskyve til en annen posisjon.
- 6 Trykk på tasten SELECT .
 → Rammene til fotografiet vises i en annen farge.
- 7 Trykk på tasten 🔺 gjentatte ganger til menylinjen er markert.
- 8 Velg med tasten ◀ eller ► '*Flytt*' og bekreft med tasten OK .
- 9 Med tasten ▼ , ▲ , ◄ , ► velger du for det bildet som du ønsker å forskyve til en annen posisjon.
- **10** Bekreft med tasten **OK**.
 - → Bildet legges inn.

'Digital Photo Manager'

Redigere fotografier i et album

Du kan rotere, skjule eller slette fotografier i et album. Disse endringene gjelder kun albumet. Fotografiene på platen eller minnekortet forblir uendret.



1 Marker med tasten SELECT i 'Albumoversikt' de fotografiene som du ønsker å forandre.



2 Trykk på tasten gjentatte ganger til menylinjen er markert.

3 Med tastene ◀ eller ▶ velger du mellom de viste funksjonene.

O 'Menk'sslutte gjeldende meny

O 'Avspille': Starte diasshowet til albumet

- O 'Flytt': Sortere fotografiene i albumet på nytt
- Ο 'Slett': Slette fotografier fra albumet. Fotografiene på minnemediet blir beholdt.
- Ο 'Rotere: Dreie fotografier 90
- Ο 'Skjul': Ta ut fotografier for diasshowet
- 'Velg alle': Ο Velge alle fotografiene 'Avbryť: Ο

Forkaste endringer

Bruke tasten på fjernkontrollen

- 'Avspille': Tasten PLAY MODE

- 'Slett':
- Tasten CLEAR
- 'Rotere':

Tasten ANGLE

'Lage et DVD-kompatibelt diasshow'

Med denne funksjonen kan du lage et diasshow fra en rull eller album for avspilling på en DVD-spiller.

Diasshowet lagres på DVD+RW/+R som en videotittel. Hvis du i tillegg til videotittelen ønsker å lagre bilder i JPEG-format på DVD+RW, må du klargjøre DVD+RW for dette, slik at både bilder og videoer kan lagres. Se avsnittet 'Klargjøre DVD+RW/R'.

På en DVD+R kan du kun lagre bilder eller videoer. Det er ikke mulig å lagre en kombinasjon av bilder og video på en DVD+R.

Lage diasshow til et album

- 1 Velg i 'Mediemeny' lagringskortet (midterste symbol) og bekreft med ▶ .
- 2 Legg til fotografier i albumet som beskrevet i kapitlet 'Legge til bilder i albumet'.
- 3 Endre rekkefølgen til bildene, slette uønskede bilder, gi albumet nytt navn eller endre omslagsfotoet til albumet til albumet er slik du ønsker.



4 Velg linjen 'Lag videotittel' i menyen 'Albuminnstillinger' med

5 Bekreft med OK .

- → '5#V ING' vises i tekstvinduet.
- → På skjermen vises et tekstvindu som bekreftelse. Det nye albumet lagres som videotittel på DVD+RW/+R. Det vises som egen tittel i indeksbildeoversikten.

Denne videotittelen legges alltid på det siste opptaket. Det er ikke nødvendig å overskrive tittelen på forhånd. Pass på at du har nok ledig lagringsplass.

6 Avslutt med DISC MENU .



Diasshowet som lages for en rull

lagres som en videotittel på DVD+RW/+R. Hvis du ønsker å lage en videotittel fra flere ruller, må du først lage et album og lagre dette som en videotittel på DVD+RW/+R.



Tog injen Numer og bekreit med tasten 🕨 .

- 3 Velg med tasten ▼ , ▲ , rullen du ønsker å lagre som videotittel.
- ④ Trykk på tasten ▶ . Menyen '*Rullinnstillinger*' kommer fram.
- 5 Velg linjen 'Lag videotittel' med ▼, ▲ og bekreft med tasten OK.
 - \rightarrow '5RV /N5' vises i tekstvinduet.
 - På skjermen vises et tekstvindu som bekreftelse. Den nye rullen lagres som videotittel på DVD+RW/+R. Det vises som egen tittel i indeksbildeoversikten.

Denne videotittelen legges alltid på det siste opptaket. Det er ikke nødvendig å overskrive tittelen på forhånd. Pass på at du har nok ledig lagringsplass.

6 Avslutt med tasten DISC MENU .

Lagre ruller/albumer på en DVD+RW/+R

For å lagre JPEG-bilder på ruller/albumer på en DVD+RW/+R, må disse være klargjort på forhånd.

Klargjøre DVD+RW/+R

- Trykk på tasten **PHOTO** på fjernkontrollen. '*Mediemeny*' kommer fram.
- 2 Med tastene ▼ eller ▲ velger du platen som medium. Hvis det ikke er lagt inn noen plate, vises et forbudstegn over symbolet på venstre kant.



Velg med tasten ▼ linjen '*Medieinnstillinger*' og bekreft med tasten **OK**.

5 Velg med tasten ▼ eller ▲ om du ønsker å lagre sammen på denne platen '*Kun foto*' eller '*Video og foto*'.
 Vær oppmerksom på at du kun kan klargjøre DVD+R eller minnekort for *Kun foto*.

Hva er forskjellen?

'Kun foto'

DVD+RW/+R blir klargjort på en slik måte at fotografier kan lagres på hele platen (4,4GB).

'Video og foto'

På DVD+RW reserveres det plass (650 MB) for fotografier for å kunne lagre dem på en video i tillegg. På denne måten kan du f.eks. lagre de tilhørende fotografiene på en video.

DVD+R kan ikke klargjøres for 'Video og foto'.

Hvor lang tid tar prosessen?

For a klargjøre en plate for '**Video og foto**' må man først formatere en ny DVD+RW. Dette kan ta opptil 25 minutter. Hvis DVD+RW er klar til bruk, tar klargjøringen kortere tid.

6 Bekreft med tasten OK .

ADVARSEL!

Alle data på platen blir slettet.

- ${\bf O}$ Hvis du vil fortsette, trykker du på tasten ${\bf OK}$.
- **O** For a avbryte trykker du på tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$.
- → I tekstvinduet vises 'PREPARINE' til klargjøringen er avsluttet.
- Hvis klargjøringen ble avsluttet med hell, vises menyen 'Medieinnstillinger' med lagringsplassen som er ledig for fotografiene. (4,4 GB når 'Kun foto'/650MB når 'Video og foto' lages)

Overføre fotografier til en DVD+RW/+R

Med denne funksjonen lagres bilder på DVD+RW/+R i samme format som på et minnekort. Du kan arrangere disse bildene som om de er skrevet på et minnekort.

Hvis denne DVD-en skal leses i en datamaskin, må drivsystemet i datamaskinen kunne håndtere filsystemet UDF 1.50 (Universal Disc Format).

Hvis du ønsker å spille av en DVD+RW/+R på en DVD-spiller, må du lese avsnittet 'Lage et DVD-kompatibelt diasshow'.

1 Trykk på tasten PHOTO på fjernkontrollen.
 → 'Mediemenu' kommer fram

- → '*Mediemeny*' kommer fram.
- 2 Med ▼ eller ▲ som medium velger du platen med minnekortet (siste symbol).
 - Hvis det ikke er lagt inn noen plate, vises et forbudstegn over symbolet på venstre kant.

3 Trykk på tasten ► .

 Velg med ▼ eller ▲ hvis du ønsker å kopiere hele minnekortet til en rull eller om det skal kopieres til både en rull og et album.
 Ved å lage et album forenkler du sluttredigeringen.
 Advarsel!

Pass på at dataene på minnekortet ikke skriver over den tilgjengelige plassen på DVD+RW/+R. (4,4GB kun foto /650MB foto og video)

5 Bekreft med tasten OK .

- → '5₽V INE' vises i tekstvinduet.
- På skjermen vises et tekstvindu som bekreftelse.

Forandre innstillingen til en rull

Du kan tilpasse ulike rullinnstillinger til dine personlige behov. Du kan endre navn og dato på rullen.

Vær oppmerksom på betegnelsen hvis du redigerer ruller til en minnebrikke.

Endre navn på rull

Du kan legge inn navnene på rullen på nytt eller forandre det. Navnet på minnemediet blir beholdt. Det endrede navnet lagres deretter.



Velg linjen '*Navn på rull*' i menyen '*Rullinnstillinger*' med ▼,
▲ og bekreft med ►.

2 Med tasten 0..9 legger du inn de nye navnene på rullen, på samme måte som på en mobiltelefon. Med ◀, ▶ velger du den tegnposisjonen hvor du vil legge inn tegnene på nytt eller endre dem.

O Tast inn det nye navnet med tastene $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$.

Legger inn tegn med tasten 0..9

Trykk en talltast gjentatte ganger til ønsket tegn eller nummer vises. Du velger språkavhengige spesialtegn med tilsvarende bokstaver med tasten I◀◀ eller ▶▶I f.eks.: 'å', tast 2 for 'a' og med ▶▶I til 'å' kommer fram. For spesialtegn trykker du tasten 1 gjentatte ganger.

Posisjonen til det følgende tegnet velges automatisk. For å legge inn et mellomrom trykker du på tasten **1**. For å skifte til store bokstaver trykker du på tasten **SELECT**. For å slette tegnet trykker du på tasten **CLEAR**.

3 Avslutt med tasten **OK**.

Endre datoen til rullen

 Velg linjen 'Dato' i menyen 'Rullinnstillinger' med ▼, ▲ og bekreft med ►.

2 Med ◀, ▶ velger du feltet du ønsker å forandre.

3 Endre datoen med ▼, ▲ eller legg den inn på nytt med talltastene 0..9.

4 Bekreft endringen med **OK**.

Hente fram rulloversikten direkte

- I 'Rullinnstillinger' velger du med ▼, ▲ linjen 'Oversikt' og bekrefter med OK.
 - → Du kommer direkte inn i rulloversikten for å gjøre endringer.

<u>Slette rull</u>

ADVARSEL!

Denne prosessen kan ikke omgjøres, da rullene også slettes på de tilhørende lagringsmediene. Slettede ruller går også utover albumene som disse fotografiene i rullen inneholder.

Bruk derfor denne funksjonen med forsiktighet.

- Velg linjen 'Slett rull' i menyen 'Rullinnstillinger' med ▼,
 ▲ og bekreft med OK.
 - O Hvis du virkelig ønsker å slette rullen, trykker du på tasten OK for å bekrefte.
 - O Ellers avbryter du funksjonen med tasten ▲ .
 - → De vises deretter i oversikten over alle rullene.

Forandre innstillingen til et album

Du kan tilpasse ulike innstillinger til albumet til dine personlige behov. Du kan endre navn og dato til albumet. Dessuten kan du kopiere eller slette albumet.

Endre omslagsfoto

For albumet kan du velge et fotografi for visning i '**Albumoversikt**'. Vanligvis blir det første fotografiet i albumet brukt som omslagsfoto. Du kan imidlertid bruke et hvilket som helst fotografi i albumet som 'omslagsfoto'.

Velg i 'Albuminnstillinger' med ▼, ▲ linjen 'Nytt forsidefoto' og bekreft med OK.

Norsideroto og bekreit med OK .

Albumet blir lest og deretter vises bildeoversikten til albumet.

2 Med ▼, ▲, ◀, ▶ velger du fotografiet som du ønsker å bruke som 'omslagsfoto'.

- **3** Bekreft med **OK** .
 - I 'Albuminnstillinger' skjermen vises det nye 'omslagsfotoet' nederst til venstre.

Endre albumnavn

Du kan legge inn navnene på albumet på nytt eller forandre det.

- Velg i 'Albuminnstillinger' skjermen med ▼, ▲ linjen 'Navn på album' og bekreft med ►.
- 2 Med tasten 0..9 legger du inn de nye albumnavnene, på samme måte som på en mobiltelefon.
 - Med ◀, ▶ velger du den tegnposisjonen hvor du vil legge inn tegnene på nytt eller endre dem. Endre tegn med tastene ▼, ▲.

Hvordan legger jeg inn tegn med tastene 0..9?

Trykk en talltast gjentatte ganger til ønsket tegn eller tall vises. Du velger språkavhengige spesialtegn med tilsvarende bokstaver med tasten I◀◀ eller ▶▶ f.eks.: 'å', tast 2 for 'a' og med ▶▶ til 'å' kommer fram. For spesialtegn trykker du tasten 1 gjentatte ganger . Posisjonen til det følgende tegnet velges automatisk. For å legge inn et mellomrom trykker du på tasten 1. For å skifte til store bokstaver trykker du på tasten SELECT . For å slette tegnet trykker du på tasten CLEAR.



For å endre datoen til albumet

- I 'Albuminnstillinger' velger du med ▼, ▲ linjen 'Dato' og bekrefter med ►.
- 2 Med ◀ , ▶ velger du feltet du ønsker å forandre.
- 3 Endre datoen med ▼, ▲ eller legg den inn på nytt med talltastene 0..9.
- 4 Bekreft endringen med OK .

Hente fram albumoversikten direkte

- I 'Albuminnstillinger' velger du med ▼, ▲ linjen 'Oversikt' (andre side) og bekrefter med OK.
 - Du kommer direkte inn i albumoversikten hvor du kan foreta endringer.

'Digital Photo Manager'

Kopiere album

Med denne innstillingen kan du:

- •) Kopiere album som er lagret på minnekort over på DVD+RW/+R.
- •) Kopiere album som er lagret på DVD eller CD-ROM over på minnekort.

Dermed blir også fotografiene til albumet medkopiert og lagret som '*Rull*'.

I 'Albuminnstillinger' velger du med ▼, ▲ linjene 'Kopiere album' (andre side) og bekrefter med OK.

- × Linjen 'Kopiere album' kan ikke velges
- ✓ Det er ikke lagt inn noe medium hvor albumet/'Rull' kan lagres. Legg inn en DVD+RW/+R eller et minnekort.

Slette album

Du kan slette et album. Fotografiene i et album slettes ikke og befinner seg uforandret på lagringsmediet (plate eller minnekort).

I 'Albuminnstillinger' velger du med ▼, ▲ linjene 'Fjern album' (andre side) og bekrefter med OK.

- Hvis du virkelig ønsker å slette albumet, trykker du på tasten
 OK for å bekrefte.
- old O Ellers avbryter du funksjonen med tasten $oldsymbol{A}$.
- De havner deretter i oversikten over alle albumene.

Endre innstillinger til mediene

Du kan gjøre forskjellige innstillinger for en DVD+RW/+R eller et minnekort. Hvis en CD-R/RW er lagt inn, kan du ikke foreta noen innstillinger, da det ikke er mulig å ta opp på disse mediene.

Trykk på tasten PHOTO på fjernkontrollen.
 'Mediemeny' vises på skjermen.

2 Velg med tasten ▼ eller ▲ mediet (plate eller minnekort) som du ønsker å redigere fra.

Hvis det tilsvarende mediet (plate eller minnekort) ikke er lagt inn, vises et forbudstegn over symbolet på venstre kant.

3 Trykk på tasten ▶ .

4 Velg linjen '*Medieinnstillinger*' og bekreft med tasten **OK** .

'Mediets navn'

Navnet til mediet opprettes automatisk av digitalkameraet. Ved en endring må man være oppmerksom på at overføringsprogrammet på datamaskinen eller kameraet muligens ikke gjenkjenner minnekortet lenger.

'Fotobeskyttelse'

Skrivebeskyttelsen for mediet blir koblet inn eller ut. Denne funksjonen kan kun brukes når skrivebeskyttelsen for mediet kan endres fra et program. Hvis skrivebeskyttelsen endres med en mekanisk bryter, kan du ikke velge denne linjen.

'Formater mediet'

DVD+RW/+R klargjøres for dataoverføring. Mer informasjon finner du i avsnittet 'Klargjøre DVD+RW/+R'.

'Ferdigstill CD-en'

Denne linjen kan kun velges for DVD+R plater. Når du lagrer fotografier på en DVD+R, må du klargjøre denne platen for å kunne spille den av i en DVD-spiller. Det er ikke mulig å endre den senere.

'Slett mediet'

Med denne innstillingen kan du slette alle data (ruller og albumer) på et medium som kan skrives flere ganger. Denne framgangsmåten kan ikke angres.

Problemområder for 'Digital Photo Manager'

PROBLEM	LØSNING
Melding i stedet for oversiktsbildet (miniatyrbilde):	 <u>Småbilder Utilgi.</u>' Oversiktsbilde (miniatyrbilde) finnes ikke for det tilsvarende fotografiet. I dette tilfellet kan det ikke vises oversiktbilde av fotografiet. <u>For stort til å vise</u>' Oversiktsbildet er for stort for tekstvinduet. Bildet er tilgjengelig i full størrelse og kan vises. <u>Skjult foto'</u> Respektive fotografi er tatt ut for diasshowet. Det kan legges inn i albumoversikten igjen. <u>Finner ikke foto'</u> I albumoversikten ble det funnet en innlegging for et bilde, som ikke lenger finnes på det tilsvarende mediet.
Feilmelding 'Mediet inneholder ikke fotografier':	 ✓ Det ble ikke funnet fotografier på det innsatte mediet (plate eller minnekort). ✓ Filtypen til fotografier må være * JPG og ikke * JPEG. ✓ På lagringsmediet må det finnes en 'DCIM'-fortegnelse. Under denne 'DCIM'-fortegnelsen må det finnes mapper, såkalte 'Ruller'. Kun fotografier i disse mappene blir gjenkjent. ✓ Man kan også lagre fotografier direkte i hovedfortegnelsen. ✓ Kontroller lagringsmediet i digitalkameraet ditt eller på en datamaskin før du gjør endringer.
DVD+RW/+R kan ikke leses på datamaskinen:	✓Kontroller om DVD-stasjonen kan lese DVD+RW/+R plater. ✓Kontroller om stasjonen i datamaskinen din støtter filsystemet UDF (Universal Disc Format). Installer hvis nødvendig den tilsvarende driveren på datamaskinen din. DVD+RW/+R-er leses av DVD-opptakeren i formatet UDF 1.02 ('Video og foto') og UDF 1.50('Kun foto').
Platen (CD-ROM, DVD) fra datamskinen kan ikke leses av DVD-opptakeren, ingen bilder finnes:	 ✓ Filtypen til fotografier må være *.JPG og ikke *.JPEG. ✓ Fotografier må lagres på platen under 'DCIM'-fortegnelsen. Under denne fortegnelsen må det finnes mapper, såkalte 'Ruller'. Kun fotografier i disse mappene blir gjenkjent. ✓ Man kan også lagre fotografier direkte i hovedfortegnelsen. ✓ Hvis du produserer en CD-ROM selv, må fotografiene i selve fortegnelsesstrukturen lagres på samme måte som på en DVD+RW/+R Hvis du bruker en CD-ROM laget av et fotolaboratorium, gjennomsøkes platen etter fotografier basert på ID-numrene på platen.
Lagringsmediet er ikke lesbart på DVD-opptakeren, ingen bilder finnes:	 ✓ På lagringsmediet må fotografiene være lagret i 'DCIM'-fortegnelsen. Under denne fortegnelsen må det finnes mapper, såkalte 'Ruller'. Kun fotografier i disse mappene blir gjenkjent. ✓ Man kan også lagre fotografier direkte i hovedfortegnelsen. ✓ Filtypen til fotografier må være *.JPG og ikke *.JPEG.

NORSK

Manuelle opptak

Med denne DVD-opptakeren kan du gjøre opptak på to forskjellige DVD-typer:



DVD+RW (Digital Versatile Discomentskrivbar) Opptak på denne

platen kan overskrives og slettes igjen.



DVD+R (Digital Versatile Disc + skpirbar)

I motsetning til DVD+RW kan man kun skrive én gang på denne platen.

- Hvis denne DVD-typen skal avspilles i en DVD-spiller, må den lukkes med funksjonen '*Ferdigstiller plate*'. Deretter er det ikke lenger mulig å gjennomføre flere opptak på denne DVD-en.
- Hvis denne platen kun skal avspilles i DVD-opptakeren, er det ikke nødvendig å lukke den. Opptak kan legges til og slettes. Plassen (spilletiden) til et slettet opptak (tittel) er imidlertid ikke ledig lenger.
- For å legge til et nytt opptak på slutten av det siste opptaket på en plate, må du holde tasten **REC/OTR** \bullet inne til meldingen '5RFEREE' vises i tekstvinduet.
- På DVD+R-plater blir hvert opptak alltid plassert på slutten av alle tidligere opptak, siden foreliggende opptak ikke kan overskrives.
- Dersom slutten på en plate nås under opptaket, avsluttes opptaket og DVD-opptakeren slår seg av automatisk.

Opptak der DVD-opptakeren ikke slår seg av automatisk

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

Legg inn den platen du vil gjennomføre opptaket på.
 Platen blir kontrollert mht. innhold og system.
 'REHIING' vises i tekstvinduet.

2 Velg med tasten ▼ eller ▲ den tittelen som du vil overskrive, eller 'Blank tittel'.

- Hvis det er lagt inn en ny DVD+RW/+R, vises 'EMPTYII'5E' i tekstvinduet. Da det ennå ikke finnes indeksbildevisninger, kan du starte opptaket.
- Hvis du vil legge til et opptak mellom to opptak som allerede finnes på platen, må du legge merke til lengden til det nye og gamle opptaket. Hvis det nye opptaket er for langt, blir det påfølgende opptaket (tittel/kapittel) overskrevet.

- * <u>Det blir åpnet en dialogboks med spørsmål om innholdet</u> <u>skal slettes eller platen skal kastes ut</u>
- ✓ Den platen du har lagt inn er en DVD+RW med et innhold som ikke er kompatibelt med DVD-video (f.eks. en dataplate). Det er kun mulig å gjøre opptak på denne platen hvis hele innholdet først blir slettet med tasten REC/OTR ●.
- × <u>Meldingen 'Tittelgrense' vises på skjermen når et opptak</u> <u>skal gjennomføres</u>
- ✓ En plate kan maksimalt inneholde 48 titler (inkl. tomme titler). Slett titler eller bytt ut platen.

3 Om nødvendig, må du slå på den interne tuneren til DVD-opptakeren med tasten **MONITOR** på fjernkontrollen.

 4 Velg med tasten CHANNEL + eller CHANNEL - det programnummeret (kanalbetegnelsen) som du vil ta opp fra.
 → Følgende vises i tekstvinduet:

FREETITLE PO1

Programnumrene til eksterne innganger:

'EXT 1'

SCART-kontakten på baksiden EXT1 TO TV-I/O 'EXT2'

SCART-kontakten på baksiden EXT2 AUX-I/O

'ERM 1'
SVHS-/audiofrontkontakter S-VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R
(CAM1)

'ERM 1'

Video-/audiofrontkontakter A/V VIDEO (CAM1) / AUDIO L/R (CAM1)

Omkoplingen mellom kontaktene S-VIDEO (CAM1) og VIDEO (CAM1) skjer automatisk. Når det er signal på begge kontaktene samtidig, har signalet på kontakten S-VIDEO (CAM1) prioritet 'ERM2'

Digital video (i Link)-frontkontakt DV IN (CAM2)

- 5 Trykk inn tasten **REC/OTR** på fjernkontrollen eller eller tasten **RECORD** på DVD-opptakeren for opptak.
 - Hold tasten **REC/OTR** inne til meldingen '5AFE REC' vises i tekstvinduet hvis du vil gjennomføre opptak på slutten av alle eksisterende opptak.

På DVD+R-plater startes alle opptak alltid på slutten av alle eksisterende opptak, siden eksisterende opptak ikke kan overskrives.

➡ I tekstvinduet vises f.eks.:



Legge til kapittelmarkering

I løpet av opptaket kan du markere scener som du vil finne frem til eller skjule senere.

Mens opptaket pågår må du trykke inn tasten EDIT på ønsket sted. 'Setter inn markør' vises på skjermen. I tekstvinduet økes nummeret til 'CHAPTERS'(kapitlet) med én.

Se avsnittet 'Skifte til en annen tittel/et annet kapittel' i kapitlet 'Avspille' for å få nærmere opplysninger om tittel/kapittel.

6 Opptaket stanses med tasten STOP 🔳 på fjernkontrollen eller tasten 🔳 på DVD-opptakeren.

- → 'MENLI LIPIT' vises i tekstvinduet. DVD-opptakeren oppretter en innholdsfortegnelse. Vent til meldingen i tekstvinduet forsvinner, da er opptaket avsluttet.
- → '11/5E ERR' vises i tekstvinduet Det var ikke mulig å lukke opptaket korrekt på grunn av en platefeil. Kontroller den platen du har lagt inn og tørk av den om nødvendig.

Gjøre opptak på DVD+R-plater kompatible

Når du vil avspille opptak på en DVD-spiller, må du lukke platen i DVD-opptakeren. Med funksjonen 'Ferdigstiller' kan du behandle DVDen slik at den kan leses av DVD-spilleren. Se avsnitt 'Lukke en DVD+R-plate (finalize)' i kapitlet 'Administrere plateinnholdet'.

Avbryte opptak (pause)

Med denne funksjonen kan du avbryte og fortsette et opptak uten å opprette en ny tittel.



1 Trykk inn tasten PAUSE II i løpet av opptaket for f.eks. ikke å ta opp reklameinnslag.

2 Trykk inn tasten **REC/OTR** ● for å fortsette opptaket.

Avslutte opptak

Trykk inn tasten **STOP** for å avslutte opptaket. Vent til meldingen 'MENLI LIPIT' forsvinner fra tekstvinduet.

Opptak med automatisk stopp (OTR One-Touch-Recording)

Med denne funksjonen kan du starte et opptak som stopper automatisk innen et bestemt tidspunkt. Dermed unngår du å ta opp til platen er slutt.



2 Om nødvendig, må du slå på den interne tuneren til DVD-opptakeren med tasten MONITOR på fjernkontrollen.

3 Velg det programnummeret (kanalbetegnelsen) du vil ta opp fra med tasten CHANNEL + eller CHANNEL - .



O Trykk inn tasten **REC/OTR** ● på fjernkontrollen gjentatte ganger for å forlenge opptakstiden med 30 minutter.

Hvordan kan jeg slette den opptakstiden jeg har innstilt? For å slette inntastingen, må du trykke inn tasten CLEAR mens opptakstiden vises.

Hvordan kontrolleres den resterende opptakstiden? Trykk på tasten SYSTEM MENU under et OTR-opptak. Den resterende tiden for opptaket vises på skjermen i feltet Timer Info.

Sikre en plate mot utilsiktede opptak

Du kan sikre hele platen slik at du ikke kommer i fare for å slette viktige opptak. Du kan kun sikre hele platen. Det er ikke mulig å sikre enkeltopptak.

Hva med DVD+R-plater?

Når disse platene ikke er blitt lukket, kan også disse platene sikres mot utilsiktede opptak i likhet med DVD+RW-plater.

1 Legg inn den platen som skal sikres.

- 2 Trykk inn tasten STOP 🔳 på fjernkontrollen mens indeksskjermen vises i tekstvinduet.
 - Den første tittelen er markert.
- 3 Trykk inn tasten ▲.
 - Nå kommer du til plateinformasjonsskjermen.



5 Velg med tasten ▼ 'Beskyttet' og bekreft med tasten OK.

6 Avslutt med tasten ◀ og deretter med tasten DISC MENU .

→ Nå er hele platen beskyttet.

Hvis det blir forsøkt å gjennomføre et opptak, vises '1151LEEK' i tekstvinduet og '**Platen er låst**' på skjermen.

Hvis du senere vil gjennomføre flere opptak på denne platen, må du gjenta alle trinnene bortsett fra trinn 5 hvor du i stedet må velge 'Ubeskyttet'.

Flere opptak i én tittel (assemble-snitt)

Du kan legge enda et opptak til en allerede foreliggende tittel på en innspilt DVD+RW. Tittelen blir lagt til dette opptaket som et såkalt 'kapittel ('chapter'). Den foreliggende informasjonen blir overskrevet fra dette stedet. De titlene som kommer etter den aktuelle tittelen blir også overskrevet, avhengig av hvor langt det nye opptaket er. Opptakstypen (kvaliteten) blir overført fra den aktuelle tittelen. For å avspille dette opptaket må du trykke inn tasten SYSTEM MENU og velge symbolet 'C'(chapter) med tasten ▶ . Du kan også bruke tasten T/C.

Les mer om dette i kapitlet 'Avspille' i avsnittet 'Skifte til en annen tittel/et annet kapittel'.

Hva med DVD+R-plater?

Nye opptak på DVD+R-plater kan kun sammenføyes med eksisterende opptak. Det er ikke mulig å overskrive opptak på en DVD+R-plate.



1 Søk den tittelen i indeksbildevisningen som du vil sammenføye det nye opptaket med.

2 Ta en titt på de siste minuttene i det gamle opptaket (avspilling).

3 På det stedet det nye opptaket skal legges til, må du trykke inn tasten PAUSE II på fjernkontrollen.

- → 'II ' vises på skjermen.
- Ο Du kan kople om til den interne tuneren med tasten MONITOR for å overvåke opptaket.

4 Start opptaket som vanlig med tasten REC/OTR ● på fjernkontrollen.

Det nye opptaket blir lagt til.

5 Avslutt opptaket med tasten STOP ■.

Velge opptakstype (bildekvalitet)

Med opptakstypen (kvalitet) velger du bildekvaliteten til opptakene og dermed maksimal opptaksvarighet på en plate.

For å kontrollere kvaliteten på opptakstypen, gjennomfører du et 'testopptak' med ønsket opptakstype. Kontroller deretter bildekvaliteten under avspilling av dette 'testopptaket'. Riktig bildekvalitet blir valgt automatisk under avspillingen.



- Velg opptakstype med tasten **REC MODE** på fjernkontrollen. Vær oppmerksom på at opptakstypen ikke kan omkobles under opptaket. Først må du avbryte opptaket med tasten STOP .
- **O** '*M1*': High Quality (høy opptakskvalitet) gir deg den beste bildekvaliteten ved en opptakstid på 1 time.
- 'M2': Standard Play (forhåndsinnspilt DVD-kvalitet) Ο gir som vanlig en førsteklasses bildekvalitet ved en opptakstid på 2 minutter.
- O 'M2x': Standard Play plus (bedre enn S-VHS-bildekvalitet) gir som vanlig en førsteklasses bildekvalitet ved en opptakstid på 2,5 minutter.
- O 'M3': Long Play (S-VHS-bildekvalitet). Opptakstid 3 timer.
- 0 'M4': Extended Play (bedre enn VHS-bildekvalitet). Opptakstid 4 timer.
- O 'M6': Super Long Play (bedre enn VHS-bildekvalitet). Opptakstid 6 timer.
- 'M8': Super Extended Play (bedre enn VHS-bildekvalitet). Ο Opptakstid 8 timer.

I tillegg kan du stille inn en bestemt opptakstype som grunninnstilling

- 1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU .
- 2 Velg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Velg linjen '*Innstillinger for innspilling*' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten ► .

4 Velg en passende opptakstype med tasten ◀ eller ▶ i linjen 'Opptaksmodus'.

5 Bekreft med tasten **OK** og avslutt med tasten **SYSTEM MENU**.



Automatisk opptak fra en satellittmottaker (sat-opptak)

DVD-opptakeren.

Menylinjen vises.

Du kan kun bruke denne funksjonen hvis du har en satellittmottaker som kan styre andre apparater gjennom en SCART-kabel eller en programmeringsfunksjon (timer). Les mer om dette i bruksanvisningen til satellittmottakeren din.

Slå på TV-apparatet. Om nødvendig må du velge et program for

2 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen.



12 Slå av DVD-opptakeren med tasten STANDBY 也.

➡ I tekstvinduet vises også 'SAT' for å vise den aktiverte funksjonen.

Nå er DVD-opptakeren klar til opptak.

Start og slutt for opptaket styres via SCART-kontakten EXT2 AUX-I/O.

Funksjonen 'Direkte opptak' (Direct **Record**)

Kan jeg ta opp riktig TV-kanal i løpet av noen sekunder når DVD-opptakeren er slått av? Ikke noe problem. Hvis opptaket startes manuelt, overtar DVD-opptakeren via SCART-kabelen den TV-kanalen som TV-apparatet er innstilt på selv om spilleren er slått av . Les neste avsnitt 'Slå funksjonen 'Direkte opptak (Direct Record)' av/på' om hvordan du slår 'Direkte opptak (Direct Record)' av og på.

Hvordan fungerer Direct Record?

DVD-opptakeren sammenligner den TV-kanalen på TV-apparatet som er valgt via SCART-kabelen med de TV-kanalene som er lagret i spilleren. Hvis den finner den samme TV-kanalen, kopler DVD-opptakeren om til det tilsvarende programnummeret og starter opptaket.

Det er viktig at du ikke endrer TV-kanalen på TV-apparatet mens søket pågår. Justeringen til DVD-opptakeren kan påvirkes av det.

1 Velg det programnummeret på TV-apparatet som du vil ta opp fra.

- 2 Trykk inn tasten **REC/OTR** når DVD-opptakeren er slått av .
 - → 'WRIT' vises i tekstvinduet DVD-opptakeren sammenligner de TV-kanalene den har lagret med TV-kanalene i TV-apparatet. Programnummeret på

TV-apparatet må ikke endres mens meldingen 'WRIT' vises i tekstvinduet.

→ 'N□TV' vises i tekstvinduet

Denne TV-kanalen ble ikke funnet i minnet til DVD-opptakeren.

Kontroller om alle TV-kanaler som er lagret i TV-apparatet også er tilgjengelige i DVD-opptakeren. Om nødvendig, må du lagre manglende kanaler. Les mer om hvordan du kan forandre TV-system i kapitlet 'Igangsetting' under avsnittet 'Søke etter TV-kanaler manuelt'.

Kontroller støpselet til SCART-kabelen.

Se etter i bruksanvisningen til TV-apparatet og finn ut hvilken SCART-kontakt som sender videosignaler. Hvis ikke noe av dette hjelper, kan du ikke bruke denne funksjonen.



3 Avslutt opptaket med tasten STOP ■.

Manuelle opptak

<u>Slå funksjonen 'Direkte opptak' (Direct</u> <u>Record) av/på</u>

- Slå på TV-apparatet. Om nødvendig må du velge et program for DVD-opptakeren.
- **2** Trykk inn tasten **SYSTEM MENU** på fjernkontrollen. Menylinjen vises.
- 3 Velg symbolet '¶¦ med tasten ◀ eller .
- 4 Velg linjen '*Innstillinger for innspilling*' med tasten ▼ eller
 ▲ og bekreft med tasten ► .
- 5 Velg 'På' (Direct Record PÅ) eller 'Av' (Direct Record AV) i linjen 'Direct Record' med tasten ►.
- 6 Bekreft med tasten OK .

7 Avslutt med tasten SYSTEM MENU .

På denne DVD-opptakeren kan du forhåndsprogrammere opptil seks opptak og 3 minner (for visning) per måned.

Opptak fra en videospiller/DVD-spiller

Merk!

De fleste innspilte videokassetter eller DVD-er er kopibeskyttet. Hvis du prøver å kopiere dem, vises meldingen ' $\Box P \Box T'$ i tekstvinduet på DVD-opptakeren.

- Slå på TV-apparatet. Om nødvendig må du velge et program for DVD-opptakeren.
- 2 Slå på DVD-opptakeren.
- 3 Legg inn en DVD+RW/+R som opptaket skal lagres på. Søk etter det stedet på DVD+RW/+R-en der opptaket skal gjennemføres på.
- 4 Trykk inn STOP for å avbryte avspillingen.
- 5 Velg opptakstype (bildekvalitet) med tasten REC MODE .
- 6 Trykk inn tasten **MONITOR** for å se det aktuelle bildet fra videospilleren/DVD-spilleren på skjermen.
- Velg programnummeret på inngangskontakten som videospilleren/DVD-spilleren er koplet til med tastene ▼, ▲. ('EXT1', 'EXT2'...)
- 8 Slå på videospilleren/DVD-spilleren.
 - O Hvis avspillingen starter automatisk, avbryter du avspillingen ved å trykke in tasten STOP eller PAUSE II .
- 9 Start opptak på DVD-opptakeren med REC/OTR og på videospilleren/DVD-spilleren med PLAY ► .
 - × Dersom du kopierer videokassetter, vises 'NO 515NAL' i tekstvinduet på DVD-opptakeren.
 - ✓ Kontroller om støpslene på kablene sitter som de skal.
 - ✓ Gjøres opptaket fra en videospiller, må innstillingen for 'Tracking (sporinnstilling)' endres på videospilleren.
 - ✓ Det er mulig at DVD-opptakeren ikke kjenner igjen signalet hvis videoinngangssignalene er dårlige og ikke oppfyller normen.
 - * <u>Når du kopierer DVD-videoplater eller videokassetter er</u> <u>bildet forstyrret og lysstyrken varierer</u>
 - ✓ Dette skjer når du forsøker å kopiere kopibeskyttede DVD-er eller videokassetter. Selv om bildet på TV-apparatet er i orden, blir opptakene på en DVD+RW/+R dårlige. Kopibeskyttede DVD-er eller videokassetter kan ikke kopieres uten disse problemene.

Generelt



Når du gjennomfører et opptak på en plate, blir begynnelsen av hvert opptak i tillegg lagret med følgende opplysninger:

•) Opptakets navn

Hvis TV-selskapet ikke sender ut noe navn, lagres bare

programnummeret (programnavnet) og klokkeslettet som navn

- Opptakets varighetOpptakstype (kvalitet)
- •) Opptakstype
- Opptakets indeksbilde

Hvert 5. - 6. minutt blir det tatt opp en markering, hvis funksjonen '**Auto-kapitler**' i menyen '**Innstillinger for innspilling**' er slått på. Denne markeringen er en kapittelmarkering.

Disse markeringene kan endres når opptaket er over.

Kan jeg også sette inn markeringer på DVD+R-plater?

Det kan settes inn markeringer all den stund disse platene ikke er lukket (finalized).

Videre er det mulig å sette inn ekstra kapittelmarkeringer. På denne måten kan du effektivt skjule eller hoppe over uønskede steder (f.eks. reklameinnslag). Under avspillingen kan du dermed se opptaket ditt uten de skjulte kapitlene som en gjennomgående sekvens.

Favorite Scene Selection (Sceneminne)

I denne menyen kan du tilpasse en tittel etter eget ønske. Du kan legge til/slette kapittelmarkeringer, skjule kapitler, velge et nytt indeksbilde eller dele opp tittelen. Under avspillingen åpner du denne menyen med tasten **EDIT** på fjernkontrollen.

Legge inn kapittelmarkering

Under avspillingen kan du sette og slette kapittelmarkeringer innen en tittel.

Maksimalt antall kapitler (Chapters) i en tittel er 99 og 255 på en plate (fordelt på hele platen). Når dette antallet er nådd, vises følgende melding på skjermen: '*Kapittelgrense*'. Noen markeringer må slettes for å kunne legge til nye eller for å gjøre nye opptak.

Trykk inn tasten EDIT på fjernkontrollen på det stedet du ønsker.
 → Menyen '*Favorite Scene Selection*' vises på skjermen.

	T C	
ⓑ Ⅱ RW pause		Favorite Scene Selection
0:03:40 0:00:14	Sett inn markør	Trykk på OK
	Slett markør Slett alle markører	
	Aktuelt kapittel	synlig
		Trykk på EDIT for å avslutte

2 Bekreft linjen 'Sett inn markør' med tasten OK .
 → 'Setter inn markør' vises på skjermen.

'X' vises på skjermen.

Enten er DVD-en skrivebeskyttet eller det er lagt inn en lukket DVD+R-plate. Det er ikke mulig å gjøre endringer i ettertid.



Skjule et kapittel

I utgangspunktet er alle kapitler synlige. Du kan skjule kapitler under avspillingen (f.eks. reklameinnslag) eller gjøre dem synlige igjen. I redigeringsfunksjonen vises skjulte kapitler med en mørkere farge. Et kapittel består alltid av en start- og en sluttmarkering. Gå frem på følgende måte for å skjule en bestemt scene:



1) Søk etter begynnelsen på den scenen (det avsnittet) du vil skjule. Trykk inn tasten PAUSE II .



2 Trykk inn tasten EDIT på fjernkontrollen for å åpne redigeringsmenyen 'Favorite Scene Selection'.

- 3 Du setter inn startmerket med tasten **OK** . → I menylinjen økes antall kapitler ('C') med én.
- 4 Søk etter slutten på scenen (avsnittet).
 - O Du kan også bruke tasten ►► eller ◄ for å søke fortere etter slutten. Vær oppmerksom på at du ikke kommer til den neste tittelen

(tittelnummer 'T' må ikke endre seg).

O Du kan bare skjule kapitler innen en tittel.

5 Trykk inn tasten PAUSE II på det stedet du ønsker.

6 Du setter inn sluttmerket med tasten OK . Dette er også startmerket for det neste kapitlet.

I menylinjen økes antall kapitler ('C') med én.

× Antall kapitler ('C') ble økt med to eller mer

- ✓ Dette er tilfellet dersom du ønsker å skjule et kapittel, som på grunn av den automatiske kapittelnummereringen (hvis aktivert) strekker seg over to eller flere kapitler. Da må du slette begynnelsen på det kapitlet som er satt inn automatisk:
- Trykk to ganger på tasten T/C når redigeringsmenyen vises for å endre nummeret på kapitlet
- Velg det kapitlet som befinner seg mellom de nye markeringene med tasten ▼ eller ▲ . Trykk inn tasten PAUSE II .
- Velg linjen '**Slett markør**' med tasten **V** for å slette den aktuelle kapittelmarkeringen. Bekreft med tasten **OK**. Det aktuelle kapittelnummeret reduseres med én.



7 Trykk inn tasten **T/C** to ganger for a endre kapittelnummeret 'C'.

8 Velg det forrige kapitlet med tasten ▼ , da du allerede står i det neste kapitlet (slutten av kapitlet er samtidig starten på det neste kapitlet).



10 Velg linjen 'Aktuelt kapittel' med tasten ▼ eller ▲ .

11 Velg '*skjult*' med tasten ▶ .

Bildet blir mørkere.

Rask omkoplingsmulighet

Med tasten SELECT kan du enkelt og raskt velge mellom å vise ('synlig') og skjule kapitler ('skjult') i redigeringsmenyen. Denne funksjonen henger ikke sammen med den valgte linjen.

12 Avslutt med tasten EDIT.

Under avspillingen blir dette kapitlet hoppet over. Dersom du ønsker at kapitlet skal bli synlig igjen, velger du 'synlig' med tasten ▶ i trinnet 11.

Slette kapittelmarkering

Du kan slette alle eller enkelte markeringer for en tittel.



- 1 Trykk inn tasten EDIT på fjernkontrollen under avspilling av det relevante kapitlet.
 - Menyen 'Favorite Scene Selection' vises på skjermen.

Hvordan velger jeg andre kapitler?

- Trykk inn tasten T/C på fjernkontrollen. Tittel og kapittel (chapters) vises øverst þå skjermen.
- Velg tittel (T) eller kapittel (C) med tasten 🕨 eller 🗲 .
- Velg den tittelen/det kapittelet du vil redigere med tasten 🔺 eller ▼.

2 Med tasten '▼ ' velger du enten:

- O Linjen 'Slett markør' (dette kapitlet)
- O Linjen 'Slett alle markører' (alle kapitler i den valgte tittelen).



- O Dersom du virkelig vil slette alle markeringer, bekrefter du meldingen på skjermen med tasten OK .
- O For å avbryte trykker du inn tasten ◀.
- 4 Avslutt menyen med tasten EDIT.

Administrere plateinnholdet

Endre indeksbildet

Vanligvis blir det første bildet i et opptak brukt som indeksbilde. Du kan imidlertid bruke et tilfeldig bilde fra opptaket som indeksbilde.



1 Under avspillingen kan du søke etter stedet du vil bruke som nytt indeksbilde. Trykk inn tasten PAUSE II .

2 Trykk inn tasten EDIT .

Menyen 'Favorite Scene Selection' vises på skjermen.

	<u>T C</u> 1 1	
S ■ RW pause		Favorite Scene Selection
0:03:40 0:00:14	Nytt indeksbilde Ny bakgrunn Del opp tittel	Trykk på OK
		Trykk på EDIT for å avslutte

3 Velg linjen 'Nytt indeksbilde' og bekreft med tasten OK .

4 Start redigeringen med tasten OK .

'Oppdaterer meny' vises på skjermen.

Når redigeringen er vellykket, koples DVD-opptakeren tilbake til indeksoversikten.

Endre menybakgrunnen

Du kan imidlertid bruke et tilfeldig bilde fra opptaket som menybakgrunn. Denne innstillingen lagres på DVD-en du har lagt inn. Vær oppmerksom på at etter en endring går den 'opprinnelige bakgrunnen' tapt.

Hvis hele platen skal slettes (lukk plateskuffen med tasten CLEAR og deretter gjøre opptak), blir den 'opprinnelige bakgrunnen' hentet fram igjen.



1 Under avspillingen kan du søke det stedet du vil bruke som ny menybakgrunn. Trykk inn tasten PAUSE II .

2 Trykk inn tasten EDIT .

Menyen 'Favorite Scene Selection' vises på skjermen.



- 4 Start redigeringen med tasten **OK**.
 - 'Oppdaterer meny' vises på skjermen.
 - → Når redigeringen er vellykket, koples DVD-opptakeren tilbake til indeksoversikten.

Dele titler

Du kan dele opp en tittel i flere deler (titler) i ønsket størrelse. Hver av disse delene (titler) kjennetegnes med et eget indeksbilde. Advarsel! Denne oppdelingen kan ikke angres!

Kan jeg også dele titler på DVD+R-plater?

Da opptak på DVD+R-plater ikke kan overskrives, er det ikke mulig å dele titler på DVD+R-plater.

1 Trykk inn tasten EDIT på fjernkontrollen under avspilling av den aktuelle tittelen.

→ Menyen 'Favorite Scene Selection' vises på skjermen.





- 2 Velg 'Del opp tittel' og bekreft med tasten.
- 3 Start prosessen med tasten **OK** når du er sikker. → 'Deler tittel' vises på skjermen.

Vent til den nye tittelen vises i indeksbildeoversikten med et indeksbilde.

Dermed er tittelen delt.

53



Redigere opptakstittel (navn)

Noen TV-kanaler overfører tittelen (navnet) til et TV-program. I slike tilfelle blir navnet lagret automatisk (f.eks. 'ROCKY'). Ellers lagres bare programnummeret (programnavn) og klokkeslettet som navn på opptaket. Opptakets navn kan først endres når opptaket er gjennomført.



1 Trykk eventuelt inn tasten STOP ■ for å avbryte avspillingen.

- 2 Velg den tittelen som du vil redigere med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten ▶ .
 - Menyen for redigering av navnet vises.



3 Velg linjen '*Navn*' med tasten \blacktriangle eller \triangledown og bekreft med tasten ►

4 Velg med tasten ▶ eller ◀ den tegnplasseringen der du vil endre på eller sette inn bokstaver/tall/spesialtegn.

```
5 Endre det tegnet du vil med tasten \blacktriangle eller \triangledown.
```

- Ο Med tasten SELECT kan du skifte mellom store og små bokstaver.
- O Med tasten CLEAR kan du slette tegn igjen.

Legge inn tegn med tasten 0..9

Trykk en talltast gjentatte ganger til ønsket tegn eller nummer vises. Du velger språkavhengige spesialtegn med tilsvarende bokstaver med tasten I eller ►► f.eks.: 'ä', tast 2 for 'a' og med ►► til 'ä' kommer fram. For spesialtegn trykker du tasten 1 gjentatte ganger.

Posisjonen til det følgende tegnet velges automatisk. For å legge inn et mellomrom trykker du på tasten 1. For å slette tegnet trykker du på tasten CLEAR.

6 Gjenta trinn 4 og trinn 5 til navnet er slik du vil ha det.

7 Lagre det nye navnet med tasten OK .

'Lagrer navnet' vises på skjermen.



Avspille tittelen helt

Hvis du har skjult bestemte avsnitt (kapitler) i en tittel, kan du med denne innstillingen se hele tittelen inkludert de skjulte avsnittene. For å gjøre dette, må du gå frem på følgende måte:

0	Trykk inn tasten	STOP	eller tasten	DISC MENU	under
-	avspilling.				

Navn Charly 1				
 Slett denne tittelen	Hykk þá OK			

- 2 Velg med tasten ▲ eller ▼ den tittelen du vil avspille helt, og bekreft med tasten ▶ .
 - Menyen for tittelredigering åpnes.

3 Velg linjen '**Spill hele tittelen**' med tasten \blacktriangle eller \blacktriangledown og bekreft med tasten OK .

Avspillingen starter automatisk. Tittelen avspilles i sin helhet inkludert skjulte kapitler.

Slette opptak/tittel

Du kan effektivt slette opptak fra en plate. For å gjøre dette, må du gå frem på følgende måte:



2 Velg med tasten ▲ eller ▼ den tittelen du vil slette og bekreft med tasten ► .

Menyen for tittelredigering åpnes.



3 Velg linjen 'Slett denne tittelen' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten OK .

- På skjermen vises 'Dette kommer til å slette hele tittelen'. Trykk på OK for å bekrefte'..
- O Bekreft med tasten OK hvis du vil slette denne tittelen.
- O Avslutt med tasten ◀.
- 4 På skjermen vises 'Sletter tittel'.

Kan jeg også slette titler på DVD+R-plater?

Titler på DVD+R-plater blir bare markert som slettet. I stedet for **Blank tittel**' vises kun '**Tittel slettet**' på skjermen. Ved neste avspilling hopper spilleren over den tittelen som er 'slettet'. Den plassen som er brukt til denne tittelen kan ikke brukes igjen, siden tittelen ikke er blitt fysisk slettet. Når platen er blitt lukket, er det ikke lenger mulig å gjøre endringer.

Plateinnstillinger



Denne visningen befinner seg **foran** den første tittelen og inneholder generelle opplysninger om den platen du nettopp spiller.

Du kan:

- •) endre platenavnet
-) slå skrivebeskyttelsen av eller på
- •) lukke redigeringer (gjøre redigeringer DVD-kompatible)
- •) lukke en DVD+R-plate (finalize)
- •) slette en DVD+RW-plate

Gå frem på følgende måte for å komme til denne visningen:

 Trykk inn tasten STOP ■ eller tasten DISC MENU under avspilling.

2 Velg den første tittelen med tasten ▲ eller trykk inn tasten STOP ■ .

3 Trykk inn tasten ▲ .
 → Platevisningen kommer til syne.

Endre platenavn

Trykk inn tasten ▶ i plateinformasjonsvisningen.

→ Menyen '*Innstillinger for*' vises på skjermen.



2 Velg linjen '*Platenavn*' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten ► .

3 Velg med tasten ▶ eller ◀ den tegnplasseringen der du vil endre på eller sette inn bokstaver/tall/spesialtegn.

4 Endre det tegnet du vil med tasten \blacktriangle eller \blacktriangledown .

- Med tasten SELECT kan du skifte mellom store og små bokstaver.
- O Med tasten CLEAR kan du slette tegn igjen.
- 5 Gjenta trinn 3 og trinn 4 til tittelen er slik du vil ha det.
- 6 Lagre den nye tittelen med tasten OK .
 → På skjermen vises 'Lagrer navnet' som bekreftelse.
- 7 Avslutt med tasten ◀ .

Lukke redigeringer

Hvis en eller flere titler er blitt redigert, er det fare for at en DVD-spiller viser de opprinnelige titlene. Du kan forberede platene dine slik at også en DVD-spiller kan avspille den redigerte versjonen.

- Trykk inn tasten ▶ i plateinformasjonsvisningen.
 → Menyen '*Innstillinger for*' vises på skjermen.
- 2 Velg linjen 'Gjør redigeringer kompatible' med tasten ▲ eller
 ▼ og bekreft med tasten OK .
 - × Linjen 'Gjør redigeringer kompatible' vises ikke
 - ✓ Platen er allerede kompatibel. Det er ikke nødvendig å konvertere platen.
 - Avslutt med tasten SYSTEM MENU .
- 3 Meldingen '*Dette vil ta*...' vises på skjermen for å angi hvor lenge denne prosessen varer.

4 Trykk inn tasten for å bekrefte **OK** .

- → Meldingen '*Under arbeid*' vises på skjermen.
- En stripe beveger seg fra venstre til høyre og viser hvor langt konverteringen er kommet.

Lukke DVD+R-plater (finalize)

Denne funksjonen er nødvendig for å kunne avspille en DVD+R-plate i en DVD-spiller. Når denne funksjonen er utført, er det ikke lenger mulig å gjøre opptak eller andre endringer på platen.

1 Trykk inn tasten ► i plateinformasjonsvisningen.

Menyen 'Innstillinger for' vises på skjermen.

- 2 Velg linjen 'Ferdigstiller plate' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten OK.
 - × Linjen 'Ferdigstiller plate' vises ikke
 - ✓ Enten er det ikke satt inn noen DVD+R-plate eller den innsatte platen er allerede lukket. Avslutt med tasten SYSTEM MENU.
 - × Menyen 'Innstillinger for' vises ikke.
 - ✓ Hvis platen er tatt opp på en annen DVD-opptaker, kan det skje at denne menyen ikke blir åpnet. I så fall kan du bruke funksjonen 'Ferdigstiller plate' i menyen 'T↓' i undermenyen 'Funksjoner'.
- 3 Meldingen '*Dette vil ta*...' vises på skjermen for å angi hvor lenge denne prosessen varer.
- **4** Trykk inn tasten for å bekrefte **OK** .
 - → Meldingen '*Under arbeid*' vises på skjermen.
 - En stripe beveger seg fra venstre til høyre og viser hvor langt redigeringen er kommet.

Slette DVD+RW-plater

Trykk inn tasten ▶ i plateinformasjonsvisningen.
 → Menyen '*Innstillinger for*' vises på skjermen.



- 2 Velg linjen '*Slett plate*' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten OK .
 - På skjermen vises 'Dette kommer til å slette alle titler'. Trykk på OK for å bekrefte'.
- Bekreft med tasten OK hvis du vil slette alle titler. Ellers må du avslutte med tasten ◄.
 - → 'Sletter plate' vises på skjermen.
 - Når titlene er slettet, viser indeksbildeoversikten det tomme området på platen.

Dersom platen allerede er tom, kan du ikke velge linjen 'Slett plate'.

Generelt

Bruk 'Programmere opptak (TIMER)' når du vil starte og avslutte et opptak automatisk på et senere tidspunkt.

DVD-opptakeren kopler om til riktig programnummer til angitt tid og starter opptaket.

Med denne DVD-opptakeren kan du forhåndsprogrammere opptil seks opptak per måned.

Til et programmert opptak trenger DVD-opptakeren følgende informasjon:

* datoen for opptaket

* programnummeret til TV-kanalen

- * start- og sluttid for opptaket
- * VPS/PDC på eller av

* opptaksmodus (bildekvalitet) ('M1/M2/M2x/M3/M4/M6/M8')

Fit to space Recording

Du kan også velge opptaksmodus 'FR'.

Med denne innstillingen beregnes opptaksmodus (datahastighet) automatisk for å utnytte den ledige plassen maksimalt (tittel 'Tom'). Hvis det er for lite ledig plass, avbrytes opptaket for ikke å overskrive etterfølgende tittel.

Disse opplysningene lagres i en 'TIMER-blokk'.

Før du starter, må du stille inn klokkeslettet. Hvis klokkeslettet ikke er innstilt, vises menyen '*Tid/Dato*' når du trykker inn tasten **TIMER** Θ .

Hva er 'VPS/PDC'?

- Med 'VPS' (Video Programming System)/ 'PDC'(Programme Delivery Control) styres begynnelsen og varigheten av opptaket fra TV-kanalen. Hvis et TV-program begynner tidligere eller senere enn planlagt, blir DVD-opptakeren likevel slått av og på til riktig tid.

Hva må jeg legge merke til ved 'VPS/PDC'?

Vanligvis er starttiden den samme som VPS/PDC-tiden. Hvis den 'VPS/PDC-tiden' som er angitt er selvmotsigende, f.eks. '20.15 (VPS/PDC 20.14)', må du tasten inn VPS/PDC-tiden '20.14' på minuttet når du programmerer opptaket.

Hvis du vil taste inn avvikende tider, må du slå av 'VPS/PDC'.

- Med 'VPS/PDC' kan du alltid kun styre ett TV-program fra en TV-kanal. Hvis du vil ta opp to eller flere TV-programmer fra en TV-kanal med 'VPS/PDC', må de programmeres som to adskilte opptak.
- Da DVD-opptakeren trenger en viss oppvarmingstid (start og oppvarming av platen, plassering av laser) før opptaket starter, kan det hende at de første sekundene av TV-programmet mangler ved opptak med VPS/PDC.

I så fall kan du slå av VPS/PDC-funksjonen, og programmere slik at opptaket begynner ett minutt før programmet starter.

Programmere opptak med ShowView[®]

-systemet



Takket være dette programmeringssystemet, er det som regel ikke nødvendig å taste inn dato, programnummer, start- og sluttid. Når du taster inn ShowView[®] -nummeret, får DVD-opptakeren alle de opplysningene den trenger for å programmere et opptak. Du finner det nisifrede ShowView[®]-nummeret i de fleste programbladene.

- 1 Slå på TV-apparatet. Om nødvendig må du velge et program for DVD-opptakeren.
- 2 Trykk inn tasten **TIMER** ⁽²⁾ på fjernkontrollen mens opptakeren er slått på.

Den sist valgte programmeringsmetoden er markert.

- **3** Velg linjen 'ShowView system' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten ▶.
- 4 Tast inn hele ShowView-nummeret. Du finner dette nummeret med opptil ni sifre i programbladet ditt ved siden av starttiden til de forskjellige TV-programmene. f.eks. 5-312-4 eller 5 312 4

Legg inn 53124 som ShowView-nummer.

Hvis du taster inn feil, kan du slette det du har lagt inn med tasten CLEAR .

Timer ShowView system	
ShowView-nummer	
Ma-Fr/Ukentl. Trykk på SELECT	For å lagre Trykk på OK

Velge daglige/ukentlige opptak

Med tasten **SELECT** velger du mellom følgende muligheter: 'Ma-Fr': Opptak som gjentas daglig (mandag til fredag). 'Ukentlig': Opptak som gjentas ukentlig (hver uke, samme dag).

5 Bekreft med tasten OK.

Programmere opptak (TIMER)

- × På skjermen vises 'Inntast programnummer'
- ✓ ShowView-nummeret er ikke tilordnet programnummeret til TV-kanalen ennå. Velg det aktuelle programnummeret (betegnelse) til TV-kanalen med tasten \blacktriangleright , \triangleleft eller med talltastene **0..9** på fjernkontrollen og bekreft med tasten OK .
- * På skjermen vises 'Feil ShowView-nummer'
- ✓ ShowView-nummeret som er lagt inn er feil. Tast inn nummeret en gang til og avslutt med tasten SYSTEM MENU .
- ✓ Kontroller klokkeslett/dato (se kapitlet 'lgangsetting', avsnittet 'Stille inn klokkeslett og dato').
- × På skjermen vises 'Helgeprogrammering ikke mulig'
- Du har tastet inn et daglig opptak på feil dag. Daglige opptak kan kun programmeres for ukedagene mandag til fredag.



≁ Når du har bekreftet, vises opptaksparametrene. Du kan endre data i ettertid. For å gjøre det, må du velge det aktuelle inntastingsfeltet med tastene ▶ eller ◀ . Du kan endre dataene med tasten \blacktriangle , \blacktriangledown eller med talltastene 0..9.

Aktivere 'VPS/PDC' i inntastingsfeltet 'Start'

Med tasten **>** velger du inntastingsfeltet '**Start**'. Med tasten SELECT slår du på 'VPS/PDC' ('*'). Ved å trykke gjentatte ganger på tasten **SELECT**, slår du av 'VPS/PDC' igjen ('*' slukker).

Endre opptakskvalitet i inntastingsfeltet 'Stopp'

Med tasten ▶ velger du innstastingsfeltet 'Stopp'. 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6, M8['].

Fit to space Recording

Du kan også velge opptaksmodus 'FR'.

Med denne innstillingen beregnes opptaksmodus (datahastighet) automatisk for å utnytte den ledige plassen maksimalt (tittel 'Tom'). Hvis det er for lite ledig plass, avbrytes opptaket for ikke å overskrive etterfølgende tittel.

Bruk ikke denne funksjonen ved:

- •) flere programmerte opptak
- •) daglige/ukentlige gjentatte opptak
- •) opptak med VPS/PDC

Det er ikke sikkert at beregningen av opptaksmodusen fungerer som den skal.

- 6 Trykk inn tasten **OK** hvis dataene stemmer. Dataene lagres i en TIMER-blokk.
- 7 Avslutt med tasten TIMER O.

8 Legg inn en DVD som er klar til opptak (ikke sikret). DVDen du har lagt inn blir kontrollert.

- 9 Velg det stedet på platen hvor opptaket skal starte. Trykk på tasten STOP
- 10 Slå av DVD-opptakeren med tasten STANDBY 心. Det programmerte opptaket fungerer kun hvis DVD-opptakeren er slått av med tasten STANDBY O.

Hvis det er blitt programmert ett eller flere opptak, lyser 'TIMER' i tekstvinduet.

Programmere opptak uten ShowView[®] -systemet

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

- **1** Trykk inn tasten **TIMER** ^Φ på fjernkontrollen.
 - Den sist valgte programmeringsmetoden er markert.

Timer Timer Programmering Dato Prog. Start 01 NRK 20:15	VPS PDC	Stopp 21:30	Rec Mod. M1
Ma-Fr/Ukentl. Trykk på SELECT		For a Trykk	å lagre på OK

2 Velg linjen '*Timer Programmering*' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$ og bekreft med tasten 🕨

Aktuelle data vises.

- 3 Velg inntastingsfelt med tasten ◀ eller ► .
- 4 Tast inn ønskede data med tasten ∇ , \blacktriangle eller med tasten 0..9.

Velge daglige/ukentlige opptak

Velg mellom følgende muligheter i inntastingsfeltet 'Dato' med tasten SELECT :

'Ma-Fr': Opptak som gjentas daglig, fra mandag til fredag 'Man': Opptak som gjentas ukentlig (hver uke på samme dag, f.eks.: mandag).

SCART-kontaktenes programnummer 'EXT1' og 'EXT2'

Du kan også programmere opptak fra eksterne kilder via SCART-kontakt EXT1 TO TV-I/O ('EXT1') eller EXT2 AUX-I/O ('EXT2').

'Slå på 'VPS/PDC' i inntastingsfeltet 'Start'

Med tasten **TIMER** ⁽²⁾ velger du inntastingsfeltet '**Start**'. Med tasten SELECT slår du på 'VPS/PDC' ('*' lyser). Ved å trykke gjentatte ganger på tasten **SELECT**, slår du av 'VPS/PDC' igjen ('*' slukker).

Endre opptakskvalitet i inntastingsfeltet 'Stopp'

Med tasten ► velger du innstastingsfeltet 'Stopp'. Velg opptaksmodus med tasten SELECT.

5 Trykk inn tasten **OK** hvis dataene stemmer. → Dataene lagres i en TIMER-blokk.

6 Avslutt med tasten TIMER 🕘 .

DVDen du har lagt inn blir kontrollert.

7 Velg stedet på platen hvor opptaket skal starte.

8 Slå av med tasten STANDBY 🖒 .

Det programmerte opptaket fungerer kun hvis DVD-opptakeren er slått av med tasten STANDBY 🖒 .

Hvis det er blitt programmert ett eller flere opptak, lyser 'TIMER' i tekstvinduet.

Endre eller slette et programmert opptak (TIMER)

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren. •) Slå på DVD-opptakeren.

1 Trykk inn tasten TIMER Θ på fjernkontrollen. → Den sist valgte programmeringsmetoden er markert.

2 Velg linjen 'Timer Liste' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$ og bekreft med tasten ▶ .

Timer Timer List Dato 01 	te Prog. NRK 	Start 20:15 :	VPS PDC *	Stopp 21:30 :	Rec Mod. M2
Tot	tal inns	pill.tid	01:15		
For å endre Trykk ›			Т	For å av rykk på	/slutte: TIMER

3 Med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller $\mathbf{\Delta}$ velger du det programmerte opptaket (TIMER-blokk) som du ønsker å kontrollere, endre eller slette.



Slette programmerte opptak 4 Trykk inn tasten CLEAR .



5 Bekreft med tasten OK . 'Timer Slettet' vises på skjermen. I stedet for de viste verdiene vises '--'

6 Trykk inn tasten ▶ . Velg inntastingsfelt med tasten \blacktriangleleft eller \blacktriangleright . Om nødvendig kan du endre data med tasten \blacktriangle , \blacktriangledown eller med talltastene 0..9.



- 8 Avslutt med tasten TIMER 🕘 .
- 9 Slå av med tasten STANDBY \circlearrowright .

Funksjonen 'NexTView Link'

Denne DVD-opptakeren er utstyrt med funksjonen 'NexTView Link'. Hvis TV-apparatet ditt er utstyrt med 'NexTView', kan du markere TV-programmer du vil ta opp på TV-apparatet. Disse TV-programmene blir deretter overført automatisk til TIMER-blokken til DVD-opptakeren.

Hvis du sletter en markering på TV-apparatet, blir også den tilhørende TIMER-blokken i DVD-opptakeren slettet.

Les mer om dette i bruksanvisningen til TV-apparatet.

Problemlemområder ved programmerte opptak

PROBLEM	LØSNING
DVD-opptakeren reagerer ikke	イMens et programmert opptak pågår, er det ikke mulig å betjene apparatet manuelt. Hvis du ønsker å avbryte det programmerte opptaket, trykker du på tasten STANDBY Ů .
På skjermen blinker 'S <i>lå av, tidsur-opptak</i> '	イDVD-opptakeren slås på noen minutter før det þrogrammerte opptaket begynner. Slå av DVD-opptakeren med tasten STANDBY ♡ . Et programmert (Timer) opptak fungerer bare når DVD-opptakeren er slått av (tasten STANDBY ♡).
Feilmelding: 'Sett inn plate for opptak'	✓Enten er det ikke lagt inn noen plate, eller så er det lagt inn en plate som det ikke er mulig å gjøre opptak på. Legg inn en plate man kan gjennomføre opptak på. Velg det stedet på platen hvor opptaket skal starte. Slå av DVD-opptakeren med tasten STANDBY ⁽).
Feilmeldingen ' <i>Platen</i> <i>er låst</i> ' vises en kort stund på skjermen.	✓Det ble lagt inn en skrivebeskyttet plate. Opphev opptakssperren (kapittel 'Manuelle opptak', avsnittet 'Sikre plate mot utilsiktet opptak') eller legg inn en annen plate for opptaket.
Feilmelding: ' <i>Hukommelse full</i> '	 ✓ Hvis denne feilmeldingen vises når du har trykket inn tasten TIMER ⊕, er alle TIMER-blokkene allerede programmert. Det er ikke mulig å programmere flere opptak. Trykk inn tasten ✓ Velg det programmerte opptaket (TIMER-blokk) du vil kontrollere eller slette med tasten ▲ eller ▼.
Meldingen ' <i>Data feil</i> ' vises på skjermen	√Det var ikke mulig å overføre opptaksdata. Kontroller datoen, start- og stopptiden til det programmerte opptaket.
Meldingen ' <i>Kollisjon</i> ' vises på skjermen	 ✓ Dataene til to programmerte opptak overlapper hverandre. ✓ Hvis du ignorerer denne feilmeldingen, blir TV-programmet først tatt opp med et tidligere starttidspunkt. Begynnelsen av det andre opptaket mangler. ✓ Du må forandre dataene til et av de to opptakene. ✓ Slett et av de to opptakene.

Generelt

l dette avsnittet lærer du å gjøre personlige innstillinger. Symbolene har følgende betydning:

- Bildeinnstilling
- **√** Toneinnstilling
- 💬 Språkinnstilling
- 🗅 Ekstra innstillinger
- Plateinnstillinger
- Opptaksinnstillinger
- 🖌 Installasjon

Klargjøring:

) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.
) Slå på DVD-opptakeren.

Trykk på tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen.
 Med tasten ▼ eller ▲ velger du den relevante funksjonen og bekrefter med tasten ▶ .

Velg den aktuelle linjen med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten ► . På de neste sidene finner du opplysninger om de aktuelle funksjonene.

 4 Velg den aktuelle funksjonen med tasten ▼ eller ▲ eller innstillingen med tasten ◄ eller ► . Velg funksjonene du vil endre som beskrevet på de neste sidene.

5 Bekreft den nye innstillingen med tasten OK .

6 Avslutt menypunktet med tasten ◀ .

Bildeinnstilling

l denne menyen kan du justere bildet fra DVD-opptakeren slik at det passer til TV-apparatet.

I tillegg kan du stille inn farge, lysstryke og kontrast for avspillingen via den interne tuneren eller inngangskontaktene. I denne menyen kan du velge følgende funksjoner:



'TV-skjermens fasong'

Bildesignalet som sendes ut kan innstilles slik at det passer til fjernsynsapparatet ditt:

- '4:3 letterbox': for gjengivelse i bredformat med svarte striper oppe og nede
- '4:3 panscan': for bilde med fullstendig høyde hvor sidene kuttes av.
- '16:9': for et TV-apparat med bredformat (bildeformat 16:9)

'Horisontal bildeforskyvn.'

Her kan du forskyve bildets posisjon til venstre eller høyre med tastene \blacktriangleleft , \blacktriangleright for å tilpasse det til skjermen på TV-apparatet ditt.

'EXT1 video utgang', 'EXT2 videoinngang'

'Video utgang'

Da RGB-signaler og S-video-signaler på en scartkabel delvis bruker de samme ledningene, kan ikke begge signaler overføres samtidig. Med denne innstillingen kan du bestemme om RGB- eller S-video-signaler skal overføres. Denne innstillingen gjelder kun scartkontaktene til DVD-opptakeren ('*EXT1 video utgang*': utgangskontakt og '*EXT2 videoinngang*': inngangskontakt).

Merk deg også hvilke signaler som er tilgjengelige på hvilken scartkontakt hhv. hvordan scartkontaktene må koples om. Les bruksanvisningen til TV-apparatet hvis du trenger hjelp.

'EXT2 videoinngang'

O 'RGB/CVBS'

Omkoplingen mellom 'RGB'- og 'Video(CVBS/FBAS)'-signalet skjer automatisk avhengig av det eksterne apparatet (videospiller, DVD-spiller osv.) som brukes.

'Kun S-video'

Bare S-video-signaler behandles via SCART-kontakten $\ensuremath{\text{EXT2}}$ AUX-I/O .

Vær oppmerksom på at ved opptak fra en videospiller som bare sender video(CVBS/FBAS)-signaler via SCART-kabelen, kan opptaket kun gjøres svart/hvitt. Bruk derfor denne innstillingen med forsiktighet.

'EXT1 video utgang'

O 'RGB/CVBS'

Omkoblingen mellom 'RGB'- og 'Video(CVBS/FBAS)'-signalet skjer automatisk, avhengig av hvilken fjernsynsmodell som er brukt. Hvis bildet på enkelte TV-apparateter i innstillingen 'RGB/CVBS' kan blas gjennom side for side eller være det bli problemer med fargekvaliteten, må du velge innstillingen 'Kun CVBS'.

'Kun S-video' Ο

Bare S-video-signaler behandles via SCART-kontakten EXT1 TO TV-I/O

Hvis scartkontakten til fjernsynsapparatet ditt ikke er beregnet for S-video (Y/C)-signaler, ser du bare et svart/hvitt-bilde.

'Kun CVBS' Ο

Kun video(CVBS/FBAS)-signalet blir sendt ut, uavhengig av videosignalene (RGB, Y/C) på scartkontaktene. Denne innstillingen velges automatisk når det ikke registreres noe 'RGB'- eller 'S-Video'-signal på scartkontakten. Bruk denne innstillingen i tilfelle problemer med TV-apparatet i innstillingen 'RGB/CVBS'.

Ved innstillingene 'Kun S-video' eller 'Kun CVBS' blir RGB-signalet utkoplet.

'Komponentvideoutgang'

Her har du muligheten til å kople om signalet fra komponentvideoutgangen mellom 'Interlaced' (linjesprang) og 'Progressive Scan' (progressiv skanning).

Advarsel Hvis TV-apparatet ditt er utstyrt med adskilte tilkoplinger for 'Interlaced' og 'Progressive scan' eller omkoplingen ikke skjer automatisk, kan det skje at du ikke ser noe bilde på TV-apparatet etter omkoplingen.

1 Velg den aktuelle innstillingen med tasten SELECT . Velg progressiv skanning bare når TV-apparatet er utstyrt med progressiv skanning.

2 Bekreft med tasten OK .

× Etter omkoplingen ser jeg ikke lenger noe bilde på TV-apparatet

Kontroller visningen i tekstvinduet på DVD-opptakeren: 'PRO': 'Progressive Scan' er på

Ingen visning: 'Interlaced' er på. Kople om TV-apparatet til den tilsvarende kontakten, eller velg motsvarende tilkopling. Du kan også kople om signalet fra komponentvideoutgangen på følgende måte:

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.

- Hold tasten på DVD-opptakeren 🖊 nede og sett støpslet inn i stikkontakten igjen. I tekstvinduet kommer 'PRO' (progressive scan) til syne.

- Hvis du vil kople tilbake, må du gjenta trinn 🚹 og 2 . I tekstvinduet forsvinner 'PRO' (progressive scan). DVD-opptakeren er koplet om til 'Interlaced'.

'Forskyvn. av svartnivå'

For å tilpasse fargedynamikken ved NTSC-avspilling når tilkoblet 'På'.

'Farge- og kontrastinnstilling '

Denne menyen vises når du velger linjen 'Forskyvn. av svartnivå' og trykker inn tasten ▼ en gang til.

Her kan du stille inn signaler for inngangskontaktene EXT1 TO TV-I/O, EXT2 AUX-I/O, S VIDEO/VIDEO in, DV IN og for den interne turneren.



Velg det aktuelle programnummeret med tasten CHANNEL + eller CHANNEL - for inngangskontaktene eller den interne turneren.





4 Lagre innstillingen med OK .

5 Velg en annen linje eller avslutt med tasten SYSTEM MENU.

Lydinnstilling

Du kan velge innstillingene i denne menyen avhengig av hvilke audioutganger som er brukt.

Hvis du bare bruker den analoge audioutgangen (rød og hvit kontakt AUDIO OUT L/R), må du velge innstillingen 'Digital utgang' i menyen 'Av'.

	Г	
u ∎ © ©	PCM-koding Digital utgang Analog utgang Nattmodus	Lyd Av Alle Stereo Av

'PCM-koding'

O 'På'

Lydformatet er PCM

O 'Av'

Lydformatet er Dolby Digital

'Digital utgang'

For apparater som er koplet til kontakten COAX OUT eller **OPTICAL OUT**, kan du velge mellom følgende innstillinger:

O 'Alle'

Signalene i Dolby Digital og DTS sendes til digitalutgangen uforandret. Flerkanalsignalet MPEG-2 blir omformet til PCM (Pulse Code Modulation). For mottaker/forsterker med lyddekoder for digital

flerkanalslyd.

O 'Kun PCM'

Flerkanalssignalene Dolby Digital og MPEG-2 omformes i PCM (Pulse Code Modulation). For mottaker/forsterker uten lyddekoder for digital flerkanalslyd.

O '*Av*'

Digitalutgangen er slått av. For apparater **med analog audioinngang**.

'Analog utgang'

Du kan velge mellom følgende innstillinger for apparater som er koplet til de analoge audioutgangene (AUDIO OUT L/R).

O 'Stereo'

For apparater som verken er utstyrt med Dolby Surround eller TruSurround. Bruk disse innstillingene når DVD-opptakeren bare er koplet til et stereo-TV-apparat.

O 'Surround'

Dolby Digital og MPEG-2 flerkanalslyd kombineres til et tokanals utgangssignal som er kompatibelt med Dolby Surround.

For apparater med Dolby Surround / Pro Logic Decoder

'Nattmodus'

Nattmodusen optimerer lyddynamikken ved lav lydstyrke. På denne måten blir rolige omgivelser mindre forstyrret. Disse innstillingene fungerer kun for Dolby Digital Audio på DVD-videoplater.

Språkinnstilling

I denne menyen kan du foreta følgende innstillinger:

10000		off 20 still
		Språk
	Avspilling av lyd	Norsk
	Opptakslyd	Språk 1
	Teksting	Norsk
🖓 🖓	Meny	Norsk
	Land	Andre

'Avspilling av lyď

Avspillingens lydsporspråk

'Opptakslyd'

Valg av audioopptak ved tospråklige sendinger

'Teksting'

Språk på teksting

'Meny'

Språk i skjermmenyen

'Land'

Valg av brukssted

Ekstra innstillinger

I denne menyen kan du velge følgende funksjoner:



'Statusfelt'

Med OSD (On Screen Display) blir i tillegg til skjermmenyen også opplysninger om aktuelle driftstilstander (telleverk, avspilling, opptak, TV-kanal osv.) vist på TV-skjermen.

Du kan slå av visningen av driftstilstandene for å forhindre at den kommer med når du gjør opptak på tilleggsapparater.

O 'På'

OSD-opplysningene vises i noen sekunder hver gang du velger en driftsform og forsvinner igjen.

O '*Av*'

OSD-opplysningene er slått av. Den kan **ikke lenger** vises på skjermen.

'Vis kilde'

Med denne funksjonen kan du i tuner-informasjonsfeltet (nederste venstre hjørne av skjermen) i stedet for opplysninger se bildet til TV-senderen eller inngangskontakten som nettopp er valgt.

O 'På'

Bildet til TV-senderen eller til signalet på inngangskontakten vises.

0 '*Av*'

Opplysningene om valgt TV-sender eller signalet på den valgte inngangskontakten vises.

'Auto standby'

Hvis DVD-opptakeren i noen funksjoner (f.eks.: Stop) ikke blir betjent på flere minutter, kobles den ut automatisk. Du kan slå av denne automatiske utkoblingen for å bruke DVD-opptakeren som fjernsynsmottaker.

O '*På*'

DVD-opptakeren vil fortsatt være innkoblet.

O '*Av*'

DVD-opptakeren slås av etter noen minutter.

'Standby'

Du kan slå av klokkeslettvisningen på DVD-opptakeren for å spare strøm. Du kan også gjennomføre programmerte opptak når klokkeslettvisningen er slått av.

I tillegg kan du få vist de viktigste funksjonene til DVD-opptakeren i tekstvinduet som en lysavis (demo).

O 'Strømsparing':

Når DVD-opptakeren er slått av med tasten $\mbox{ STANDBY } \circlearrowright$, er klokkeslettet i tekstvinduet også slått av.

O 'Normal':

Når DVD-opptakeren er slått av med tasten $\,$ STANDBY \circlearrowright , vises klokkeslettet i tekstvinduet.

O 'Demo-modus':

Når DVD-opptakeren er slått av med tasten **STANDBY** ${}^{(\!\!\!\!\!\!\!)}$, vises en oversikt over de viktigste funksjonene i tekstvinduet.

'Tekstvindu'

Du kan endre lysstyrken i tekstvinduet i DVD-opptakeren. Denne innstillingen gjelder kun når DVD-opptakeren er slått på. Du kan også foreta denne innstillingen med tasten **DIM** på fjernkontrollen.

O 'Lys':

Tekstvinduet lyser med normal lysstyrke. Lyset i plateskuffen er slått på.

O 'Dimmet':

Tekstvinduet lyser svakere. Lyset i plateskuffen er slått av.

O 'Av':

Tekstvinduet og lyset i plateskuffen er slått av.

Fjernkontrollinnstilling

l denne menyen kan du innstille hvilken type fjernkontroll DVD-opptakeren din skal reagere på.

O 'DVD-spiller'

I tillegg reagerer DVD-opptakeren på fjernkontrollen til en DVD-spiller (fjernkontrollkode RC-6). Velg denne innstillingen hvis fjernkontrollen til ditt Philips TV-apparat støtter DVD-funksjoner.

O 'DVD-brenner'

DVD-opptakeren reagerer kun på den medfølgende fjernkontrollen.

Platefunksjonsmeny

I denne menyen kan du gjøre endringer som påvirker platen:

TÅ	THE C IN	
	Tilgangskontroll Fortsetter automatisk	Platefunksjoner Legg inn kode På

'Tilgangskontroll'

Les neste kapittel 'Tilgangskontroll (barnesikring)'.

Fortsetter automatisk

Hvis avspillingen av en innspilt DVD-video eller video-CD-plate blir avbrutt (tasten **STOP** eller **OPEN/CLOSE**), startes avspillingen igjen nøyaktig på dette stedet når platen er lagt inn (platen startes). I den forbindelse blir det ikke bare tatt høyde for den platen som nettopp spilles, men også for de tyve sist spilte platene.

Du kan slå av denne funksjonen hvis du ikke ønsker dette.

'PBC'

Denne linjen vises kun når det er lagt inn en VCD-plate. Med denne funksjonen kan du aktivere eller deaktivere PBC-menyen (avspillingsstyring (PlayBack Control)) til video-CD-platene. Ytterligere informasjon finner du i kapitlet 'Avspille en (super)video-CD'.

'Ferdigstiller plate'

Med denne funksjonen kan du lukke DVD+R-plater (finalize). Dersom den innsatte platen allerede er lukket, er denne linjen gjengitt mørkere.

'Tilpassn. av plateformat'

Hvis en DVD+RW er tatt opp ved hjelp av en stasjon på en datamaskin eller en annen DVD-opptaker, er det mulig at indeksbildeoversikten ikke vises riktig.

Med denne funksjonen kan du tilpasse plateformatet til den innsatte platen.

Denne funksjonen er derfor bare synlig når plateformatet avviker.
Tilgangskontroll (barnesikring)

Barnesikring (DVD og VCD)

Med denne funksjonen kan du sperre av plater for barn. Når du har lagt inn en plate, kan den kun avspilles etter at du har tastet inn en firesifret kode (PIN-kode).

I tillegg kan du bestemme om platen du har lagt inn skal kunne avspilles 'Alltid' eller 'Bare en gang' til tross for barnesikringen.

•)'Spill alltid':

Denne platen blir lagt i et minne med plass til 50 slike 'barnesikre plater'. Når det er lagret mer enn 50, blir den eldste platen slettet for å gi plass til den nye. 'Child safe' vises på skjermen på begynnelsen av avspillingen.

•)'Spill en gang':

Platen er kun frigitt for å bli avspilt én gang. Når DVD-opptakeren slås av, må PIN-koden tastes inn på nytt.

Aktivere/deaktivere barnesikring

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises på skjermen.

Velg linjen ' \bigcirc ' (*Platefunksjoner*)' med tasten $\mathbf{\nabla}$ eller \mathbf{A} og bekreft med tasten 🕨 .





4 Bekreft linjen '*Tilgangskontroll*' med tasten ► .

- 5 Tast inn den firesifrede koden din.
 - Etter inntastingen må du taste inn koden én gang til som bekreftelse.



7 Velg symbolet ' \bigcirc ' med tasten eller \checkmark eller \blacktriangle .

- 8 Bekreft med tasten OK .
- 9 Avslutt med tasten ◀ og tasten SYSTEM MENU .

Fra nå av kan plater som ikke er frigitt kun bli avspilt etter at den firesifrede koden (PIN-koden) er tastet inn. Velg symbolet ' $\mathbf{\hat{h}}$ ' i trinn 7 for å deaktivere barnesikringen.

Frigi plate

- 1 Legg inn en plate. Etter en kort kontroll åpnes menyen for tilgangskontroll på skjermen.
- 2 Velg med tasten ▲ eller ▼ 'Spill en gang' eller 'Spill alltid'.
- 3 Tast inn PIN-koden din med talltastene 0..9.

På dobbeltsidige DVD-er kan hver side ha sin egen betegnelse (ID-nummer). For å frigi slike plater helt, må du frigi hver side hver for seg. På VCD-sett kan hver plate ha sin egen betegnelse (ID-nummer). For å frigi hele settet, må hver plate frigis hver for seg.

Sperre frigitte plater

Hvis du vil sperre en plate som allerede er blitt frigitt, må du gå frem på følgende måte:



1 Legg inn platen. Avspillingen starter automatisk. Hvis avspillingen ikke starter automatisk, må du trykke inn tasten PLAY►.



2 Trykk inn tasten STOP ■ mens symbolet '_____' vises. Symbolet endrer seg til ' $\frac{locked}{\textcircled{C}}$ '. Denne platen er dermed sperret for videre bruk.

Filterfunksjon (kun DVD-video)

Spillefilmer på innspilte DVD-er kan inneholde scener som ikke egner seg for barn. Slike DVD-er kan være utstyrt med filteropplysninger som er basert på hele DVD-en eller bestemte scener.

De aktuelle scenene er utstyrt med filterverdier fra 1 til 8. Hvis det blir registrert en slik scene under opptak, sammenlignes filterverdien som er stilt inn på DVD-opptakeren med scenen. Hvis scenens filterverdi er høyere enn den som er innstilt, avspilles en alternativ scene (hvis det finnes noen).

Hvis hele DVD-en er utstyrt med filterinformasjonen, blir avspillingen av hele platen sperret.

Aktivere/deaktivere filterfunksjonen

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.



1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises.

2 Velg symbolet '¶↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Trykk inn tasten SYSTEM MENU . Menylinjen vises

4 Med tasten ◀ eller ► velger du symbolet 'TL'.

5 Velg linjen '♈' (*Platefunksjoner*)' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten 🕨 .





6 Bekreft linjen '*Tilgangskontroll*' med tasten ► .

7 Tast inn en firesifret kode etter eget valg. Hvis du taster inn koden for første gang, må du taste denne koden inn én gang til som bekreftelse.

8 Velg linjen '**Barnesikring**' med tasten \blacktriangle eller \triangledown og bekreft med tasten 🕨 . En stripe med valg av sikkerhetsnivå vises.

Velg et passende sikkerhetsnivå med tasten $\mathbf{\nabla}$, $\mathbf{\Delta}$ eller med 9 talltastene 0..9.

Hva betyr sikkerhetsnivået?

Filterverdien 0 (vist som '--') betyr at filterfunksjonen er slått av. Filterverdi 1 (tillatt for barn) Filterverdi 8 (kun for voksne)

Hva skjer når en scene fra DVD-en har et høyere

sikkerhetsnivå enn innstillingen?

Når opptakeren ikke finner noen egnede alternativer, stopper avspillingen, og man må legge inn den firesifrede koden.

10 Bekreft med tasten OK . Avslutt med tasten ◀ og SYSTEM MENU.

Endre land

Filterverdiene som er innstilt er avhengige av det aktuelle landet. Derfor er det nødvendig at du angir landet som skal gjelde for disse filterverdiene.

Klargiøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren. •) Slå på DVD-opptakeren.



1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises på skjermen.



2 Velg symbolet '[L']' med tasten eller \blacktriangleleft eller \triangleright .

3 Velg linjen '[™]' (*Platefunksjoner*)' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten ▶.

TY TY	aten of the	
	Tilgangskontroll Fortsetter automatisk	Platefunksjoner Legg inn kode På

4 Bekreft linjen '*Tilgangskontroll*' med tasten ► .



6 Velg linjen '*Endre land*' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten 🕨 .

7 Velg det aktuelle landet med tasten \blacktriangle eller \triangledown og bekreft med tasten OK .

8 Avslutt med tasten ◀ og deretter med SYSTEM MENU.

Endre PIN-koden

Klargjøring:

•) Slå på TV-apparatet, og velg om nødvendig det ønskede programnummeret på DVD-opptakeren.

•) Slå på DVD-opptakeren.

1 Trykk inn tasten SYSTEM MENU på fjernkontrollen. Menylinjen vises.



2 Velg symbolet 'T↓' med tasten ◀ eller ► .

3 Velg linjen '[®]' (*Platefunksjoner*)' med tasten ▼ eller ▲ og bekreft med tasten \blacktriangleright .



- 4 Bekreft linjen '*Tilgangskontroll*' med tasten ► .
- 5 Tast inn den firesifrede koden din. Hvis du taster inn koden for første gang, må du taste denne koden inn én gang til som bekreftelse.
- 6 Velg linjen '*Endre kode*' med tasten ▲ eller ▼ og bekreft med tasten 🕨 .
- 7 Tast inn den nye koden med talltastene 0..9. Etter inntastingen må du taste inn koden én gang til som bekreftelse.



Jeg har glemt koden min

Trykk inn tasten **STOP** \blacksquare fire ganger når du taster inn koden (i trinn **5**), og avslutt med tasten **OK**. Nå er kodeinntastingen slått av. Dermed kan du taste inn en ny kode som beskrevet over.

Visninger i tekstvinduet (display) på DVD-opptakeren



Følgende symboler kan lyse i tekstvinduet på DVD-opptakeren din:

Universal visning/tekstlinje

- •) Klokkeslett
- •) Plate, tittel, spilletid
- •) OTR-avkoplingstid
- •) Tittelnavn
- •) Viser TV-kanalens programnummer/viser
- spilletid/sendernavn/funksjon.
- •) Viser informasjon, advarsler

(plateviser).

<u>Play/Record</u>: enkelt blinkende segment på den aktuelle posisjonen. <u>Pause</u>: blinkende segment på begge sider av den aktuelle posisjonen.

Stop: lysende segment på den aktuelle posisjonen.

- **SAT** Et automatisk opptak via en satellittmottaker (SAT-opptak) er blitt programmert
- TIMER Et opptak (Timer) ble programmert

Tekstvinduet blinker dersom et programmert opptak ikke kan gjennomføres. Enten er DVD-opptakeren slått på, eller det er lagt inn en sperret DVD+RW/+R.

- **PRO** Utgangen for komponentvideo koplet om til 'Progressiv Scan'. Når denne visningen ikke lyser, er utgangen for komponentvideo koplet om til 'Interlaced'.
- o(((Fjernkontrollsignal mottatt
- **VPS/PDC** Video Programming System/Programme Delivery Control: Det overføres en VPS- eller PDC-kode ved valgte TV-program
- LANG II Under avspillingen ble en 2-kanals lyd registrert, eller 2-kanals lyd mottas. Avhengig av hvilken kanallyd som er valgt (tast AUDIO, lyser 'l' eller 'll'

<u>Meldinger i tekstvinduet på DVD-opptakeren</u> (display)

REAIND

Følgende meldinger kan vises i tekstvinduet på DVD-opptakeren. Dersom du har gitt platen et navn, vises dette navnet også i tekstvinduet.

- 15 IV ENP DVD-opptakeren står i modus for første installasjon. Slå på TV-apparatet og les avsnittet 'Første installasjon' i kapitlet 'lgangsetting'.
- NO 515NAL Mangler tilstrekkelig (stabilt) inngangssignal
- MENU Menyen på skjermen er slått på
- **OPENING** Plateskuffen åpnes
- TRAY OPEN Plateskuffen er åpen
- EL051N5 Plateskuffen lukkes
- REALING Platen leses
- MENU UPIT Når opptaket på en DVD+RW/+R er gjennomført, blir innholdsfortegnelsen opprettet.
- INIT MENLI Menystrukturen blir opprettet når det første opptaket er ferdig på en ny DVD+RW/+R
- EUPY
 PROT Et kopibeskyttet signal ble mottatt. Dette kan komme fra en kopibeskyttet DVD/videokassett til en DVD/video-spiller eller fra en TV-sender.

 Det er ikke mulig å ta opp så lenge
 EUPY
 PROTvises i tekstvinduet.

Dersom man forsøker dette, vil et løpende opptak bli avbrutt.

- WALT Vent til denne meldingen forsvinner. DVD-opptakeren holder på med å forberede en funksjon.
- NO II 52 Det ble ikke lagt inn en plate til et opptak. Dersom du har lagt inn en plate, er det kanskje ikke mulig å lese den.
- INF[] Informasjon om DVD-platen som er lagt inn, vises på skjermen
- 別5日 DVD-opptakeren er opptatt med å gjøre endringer for å gjøre platen DVD-kompatibel
- ERR51N5 Hele DVD+RW-platen slettes
- EMPTYIISE DVD+RW/+R-platen du har lagt inn er uinnspilt eller helt slettet.

PROTECTED DVD+RW/+R-platen du har lagt inn er sikret mot opptak.

- MRX TITLE Maksimalt antall titler per plate er nådd. Maksimalt antall titler per plate er 48.
- MAX EHAP Maksimalt antall kapitler (Chapter) per tittel eller per plate er nådd. Maksimalt antall kapitler (Chapters) i en tittel er 99 og 255 på en plate (fordelt på hele platen).
- ${\rm III5E}~{\rm FLILL}$ Plate full. Ingen plass til nye opptak

Visninger i tekstvinduet (display) på DVD-opptakeren

- PRL
 IIISE Du forsøkte å legge inn en plate med PAL-opptak og ta opp et NTSC-signal. Legg inn en ny plate eller bruk en plate som allerede inneholder NTSC-opptak.
- NTSE IISE Du la inn i en plate med NTSC-opptak og forsøkte å ta opp et PAL-signal. Legg inn en ny plate eller bruk en plate som allerede inneholder PAL-opptak.
- REEDRING Det ble utført en ikke tillatt aktivitet (f.eks. tasten OPEN/CLOSE ▲) i løpet av opptaket.
- FREETITLE Avspillingen startet ved en tom tittel eller den påfølgende tittelen er tom.
- 115E LOEK Det ble forsøkt å gjennomføre et opptak mens en sperret plate ble avspilt. Denne meldingen vises også når det blir forsøkt å legge til en kapittelmarkering (tasten **EDIT**).
- III SE ERR Det skjedde en feil da tittelen ble skrevet. Hvis flere slike feil opptrer bør du rengjøre platen eller bruke en ny. Les avsnittet 'Rengjøre platene' i det neste kapitlet for hvordan du rengjør platen.
- 115E WARN Det skjedde en feil da tittelen ble skrevet. Opptaket fortsetter, feilen ble imidlertid hoppet over.
- 5ETUP Når det automatiske kanalsøket er fullført, vises menyen for innstilling av klokkeslett/dato på skjermen.
- WRIT D1 Under det automatiske kanalsøket telles antall TV-kanaler som blir funnet
- **BLOEKE** Plateskuffen kan ikke lukkes/åpnes.
- 5RFE REE Det nye opptaket plasseres på slutten av alle eksisterende opptak (SAFE RECORD).
- ERSUL INK Overføringen av 'EasyLink'-data fra TV-apparatet pågår.
- PDSI-FORMAT Etter oppretting av menystrukturen, klargjøres platen. Den stund 'PDSI-FORMAT' vises i tekstvinduet, er det ikke mulig å betjene apparatet.
- PHIL 1P5 DVD-opptakeren ble innkoplet.
- 5TRNIBY DVD-opptakeren ble utkoplet.
- PHOTO 'Digital Photo Manager' er slått på
- VI IEI 'Digital Photo Manager' slås av
- 58% IN5 Data skrives på et innlagt minnekort eller DVD+RW/+R

Hvis du har problemer med å betjene DVD-opptakeren, kan det ha følgende årsaker. Du kan imidlertid også ringe den **kundeservicen** som er ansvarlig for landet ditt. Du finner telefonnummeret på baksiden av denne bruksanvisningen.

Du kan også besøke **www.p4c.philips.com**.

Hold modellnummeret (MODEL NO) og produksjonsnummeret (PROD.NO.) klart.

Du finner produksjonsnummeret (PROD. NO.) på typeskiltet på baksiden eller undersiden av apparatet.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet reagerer ikke når du trykker på tastene og '15 TV ONP' vises i tekstvinduet:	√Apþarat i modus for første installasjon: Slå þå TV-apþaratet og koþle om til kontakten þå DVD-opþtakeren. Nå skal menyen for sþråkvalg komme til syne. Deretter bør du lese avsnittet 'Første installasjon' i kapittelet 'Igangsetting'.
Apparatet reagerer ikke når tastene betjenes, men fjernkontrollen fungerer:	 ✓ Tastsikring er aktivert: Alle tastene på apparatets forside er låst. Slå av funksjonen: Trekk støpselet ut av stikkontakten. Trykk og hold tastene ■ og OPEN/CLOSE ▲ inne samtidig som du setter støpselet inn i stikkontakten igjen. Straks klokkeslettet eller ':' vises i tekstvinduet (ca. 6-10 sekunder), slipper du tastene ■ og OPEN/CLOSE ▲ .
Apparatet reagerer ikke når du trykker inn tastene:	 ✓Ingen strømtilførsel: Kontroller strømtilførselen ✓Programmert opptak (TIMER) pågår: Om nødvendig, kan du avbryte det programmerte opptaket (TIMER) med tasten STANDBY ⁽¹⁾. ✓Teknisk feil: Trekk ut strømkabelen i 30 sekunder og sett den på igjen. Hvis ikke dette hjelper, kan du nullstille DVD-opptakeren til leveringstilstand (slik den var innstilt da du kjøpte den).
Nullstille apparatet til slik det var innstilt da du kjøpte det	 Advarsel: Alle dataminner (programmer, klokkeslett, TIMER) bli nullstilt (slettet). Trekk støpselet ut av stikkontakten. Trykk inn tasten STANDBY-ON ⁽¹⁾ på apparatet og hold den inne samtidig som du setter støpselet inn i stikkontakten igjen. Når apparatfunksjonene vises i tekstvinduet, kan du slippe tasten STANDBY-ON ⁽¹⁾ igjen. Alle dataminner (programmer, klokkeslett, TIMER) bli tilbakestilt (slettet). Deretter bør du lese avsnittet 'Første installasjon' i kapittelet 'lgangsetting'.
Fjernkontrollen fungerer ikke:	 ✓ Fjernkontrollen er ikke rettet mot apparatet: Du må 'sikte' på apparatet med fjernkontrollen. Når denne indikeringen lyser, betyr det at DVD-opptakeren mottar signalet. ✓ Teknisk feil: Ta ut batteriene og vent i 10 sekunder til du setter dem inn igjen. ✓ Svake batterier: Skift ut batteriene.
Overføringen av 'EASYLINK'-data fra TV-apparatet fungerer ikke.	 Dataoverføringen styres via pin 10 på SCART-kabelen. Mulige feil kan være at enten ledningen til pin 10 er brutt, eller at signalet forstyrres av et tilleggsapparat som er koplet til SCART-kontakten EXT2 AUX-I/O. Fjern eventuelle SCART-omkoplingsbokser eller SCART-fordelere, miksepulter, signalforsterkere osv., som er koplet mellom DVD-opptakeren og TV-apparatet. Kople DVD-opptakeren direkte til TV-apparatet. Fjern eventuelle tilleggsapparater fra kontakten EXT2 AUX-I/O. Prøv en annen (fullt utlagt) SCART-kabel. Følg rekkefølgen i igangkjøringen: Slå på TV-apparatet Kople DVD-opptakeren til stikkontakten Slå på DVD-opptakeren med tasten STANDBY (¹)

PROBLEM	LØSNING	
Ingen avspilling fra DVD-opptakeren:	 Ingen opptak på platen: Skift plate. Feil platetype er lagt inn: Kun følgende platetyper kan avspilles. DVD video, (super)video-CD, DVD+R(W), audio-CD, MP3-CD-er Platen er lagt feil inn: Legg inn platen med etiketten opp Platen er skitten: Rengjør platen Feil regionkode: DVD-platens og DVD-opptakerens regionalkoder må stemme overens. Aktiv barnesikring: Les kapittelet 'Tilgangskontroll (barnesikring)' Du har valgt feil eller stilt inn feil programnummer for DVD-opptakeren på TV-apparatet: Velg riktig programnummer på TV-apparatet. Tilkoplingskabel mellom TV-apparat og DVD-opptaker avbrutt: Kontroller tilkoplingskabelen. 	
Jeg kan ikke spille av noen (super)video-CD-er	 ✓ Det er mulig at denne (super)video-CD-en inneholder en meny og at funksjonen 'PBC' er slått av. Dette ser du i statusfeltet 'PBC OFF'. For å slå på funksjonen, må du gå fram på følgende måte: ① Trykk inn tasten når du har lagt inn en (super)video-CD SYSTEM MENU. ② Velg symbolet 'T \\ 'med tasten eller < eller <. ③ Velg linjen 'Funksjoner' med tasten V eller <. ④ Velg 'På' i linjen 'PBC' med tasten V eller <. ⑤ Bekreft med tasten OK og avslutt med tasten SYSTEM MENU. Kontroller selv på innspilte (S)VCD-er om de har respektive format (1.0, 1.1, 2.0). (S)VCD-er som ikke har riktig format kan muligens ikke spilles av uten forstyrrelser. 	
Dårlig gjengivelse fra DVD-opptakeren (forvrengt bilde/forvrengt lyd)	√TV-apparatet er stilt inn feil. √Platen er tilsmusset: Rengjør platen √Av og til kan bildet bli forvrengt for en kort stund. Det betyr ikke at det feiler apparatet ditt noe.	
Digitale forstyrrelser	√Den dårlige kvaliteten på enkelte ferdiginnspilte DVD-er kan forårsake forstyrrelser på enkelte digitale TV-apparater. Hvis dette skjer må man justere bildeskarpheten eller bildeinnstillingen til TV-apparatet. Hvis TV-apparatet ditt er utstyrt med en 'Smart picture'-funksjon, velger du innstillingen 'soft', uten at du endrer andre innstillinger manuelt.	
Artefakter kan vises på skjermen dersom videoutgangen er koplet til 'Progressive Scan'.	 Dette produktet er utstyrt med kopieringsbeskyttelsesteknologi som er påkrevet av selskapene som produserer høyoppløselige filmer. Forbrukeren må legge merke til at ikke alle høyoppløsnings TV-apparater er fullt ut kompatible med denne teknologien, og derfor kan bildet vise enkelte forstyrrelser. I tilfelle man får 525 eller 625 Progressive Scan-bildeproblemer, anbefaler vi at man bytter tilkobling til "standard definition"-utgangen. Derfor må du kople 'videoutgangen' til 'Interlaced' (se kapittel 'Flere personlige favorittinnstillinger/bildeinnstilling/videoutgang). 	
Opptak ikke mulig:	√TV-kanalen er ikke lagret eller feil valgt: Kontroller lagrede TV-kanaler.	
Opptak på en DVD+RW/+R ikke mulig:	 ✓ Platen er skrivebeskyttet (opptak sikret): Opphev skrivebeskyttelsen eller skift plate. Les kapitlet 'Manuelle opptak', avsnittet 'Sikre plate mot utilsiktet opptak'. ✓ Lagt inn DVD+R-plater som allerede er lukket (finalized): Bytt plate. 	
Det programmerte opptaket fungerer ikke:	 Klokkeslett/dato er ikke riktig innstilt: Kontroller klokkeslett/dato. Når klokkeslett/dato vises feil til tross for manuell innstilling, kan du slå av funksjonen 'SMART CLOCK' Still inn klokkeslett/dato. Opptak (LiMER-blokk) feil programmert: Kontroller opptak (TIMER-blokk). Sperret plate lagt inn: Opphev sperren på platen. Lagt inn DVD+R-plater som allerede er lukket (finalized): Skift plate. 'VPS/PDC' slått på, men 'VPS/PDC-tid' stemmer ikke: 'Tast inn 'VPS/PDC-tid' på minuttet. Kontroller antennen. Opplysningene i GUIDE Plus[®]-systemet er ikke korrekt pga. endringer på TV-kanalen som er gjort for kort tid siden. 	

Г

NORSK

Før du ringer en tekniker

PROBLEM	LØSNING
Etter et 'programmert opptak med ShowView-systemet' ble feil TV-kanal dechiffrert (tatt opp)	 Tast inn ShowView-nummeret til den TV-kanalen du ønsker. Bekreft med tasten OK. Kontroller i inntastingsfeltet '<i>Prog.</i>' indikerte programnummer/senderbeskrivelse. Hvis opplysningene ikke stemmer overens med den TV-kanalen du ønsker, må du velge inntastingsfeltet og endre programnummeret/kanalbetegnelsen.
Bilde-/lydforstyrrelser i TV-apparatets mottaksforhold	 ✓ Før opptaket startes, velger du opptakstypen slik som beskrevet i avsnittet 'Velge opptakstype (kvalitet)' i kapitlet 'Manuelle opptak'. ✓ Få en tekniker til å kontrollere antenneanlegget. ✓ Les mer om hvordan du kan forandre TV-system i kapitlet 'Igangsetting', avsnitt 'Søke etter TV-kanaler manuelt'.
Forvrengt lyd fra en tilkoplet HiFi-forsterker	✓DVD-opptakeren er tilkoplet 'phonoinngangen' til forsterkeren: Denne inngangen er kun for platespiller uten forforsterker. Velg en annen audioinngang.
Under avspillingen blir bildet forvrengt eller svarthvitt	✓Platens TV-system stemmer ikke overens med TV-apparatets TV-system (PAL/NTSC). ✓Opptaket kan bare gjøres i farger såfremt også TV-kanalen eller det tilkoplede tilleggsapparatet leverer fargeinformasjon. Det er ikke mulig å ta opp svarthvitt-signaler uten fargeinformasjon (hjelpebærebølge for farger).
Ingen lyd fra den digitale utgangen	✓Kontroller om lydinnstillingene samsvarer med de valgte tilkoplingene og de tilkoplede apparatene. Du kan lese mer i avsnittet 'Lydinnstillinger' i kapitlet 'Personlige favorittinnstillinger'.
Det kan være forskjell på søkehastigheten mellom en DVD og en DVD+RW.	Dette skyldes forskjellig oppbygging av en DVD og en DVD+RW/+R. Det betyr ikke at det feiler apparatet ditt noe.
En DVD+RW-plate kan ikke avspilles på bestemte DVD-spillere	 ◆Blir et opptak gjennomført for kortvarig, er det mulig at det ikke blir gjenkjent av en DVD-spiller: Merk deg følgende 'minimum opptakstider': ◆Det finnes DVD-spillere som ikke kan spille av opptak på DVD+RW-plater. Dette problemet kan du løse ved hjelp av en spesiell funksjon: Åpne plateskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Legg inn en plate, men lukk ikke skuffen. Trykk og hold nede talltasten 2 på fjernkontrollen til skuffen lukkes. Platen blir modifisert. Med tasten 1 kan du bringe platen tilbake til opprinnelig stand. Advarsel! Etter denne prosessen kan det forekomme at avspilling til andre DVD-spillere ikke er mulig lenger. Bruk derfor denne funksjonen med forsiktighet.
Andre platefeil (DVD+RW)	 ✓ Hvis det blir helt umulig å avspille en plate, kan du forsøke å reparere den for nye opptak ved hjelp av følgende funksjon. Med dette blir platen bare forberedt for sletting. Først etter et vellykket nytt opptak er platen faktisk slettet. ① Rengjøre platen ② Åpne plateskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Legg inn en plate, men lukk ikke skuffen. ③ Trykk og hold nede tasten CLEAR på fjernkontrollen inntil skuffen lukkes. Platen blir forberedt for sletting. ④ Start opptaket på samme måte som for en tom plate.

PROBLEM	LØSNING
Andre platefeil (DVD+R), ' <i>Platen</i> <i>inneholder ukjente</i> <i>data</i> ', Avbrudd av opptak (strømbrudd)	 Denne meldingen kan vises når en ikke avsluttet DVD+R er lagt inn eller en DVD+R hvor det oppstod en feil under opptak. DVD+R-er som ikke er avsluttet er svært følsomme for fingeravtrykk, støv og annet smuss. Under opptaket kan det derfor oppstå forstyrrelser. Gå frem på følgende måte for å bruke platen på nytt Forsikre deg om at platen er helt ren. Åpne plateskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Legg inn DVD+R-en som har feil, men ikke lukk skuffen. Trykk og hold nede tasten 5 på fjernkontrollen til skuffen lukkes. Platen blir lest (tekstvindu 'REHIINE') og DVD-opptakeren starter gjenopprettingen. Det kan ta fire ganger så lang tid som opptaket hvor feilen inntraff. Hvis gjenopprettingen lykkes, vises indeksbildeoversikten. Merk følgende: Gjenopprettingen er kun vellykket hvis et opptak allerede finnes. Feil under opptaket: Tittelen kan mangle. Feil under endring av tittelen/indeksbildet: Den originale tittelen/indeksbildet kan være synlig. Feil under avslutningen: Platen vises ikke avsluttet.
Indeksskjermen blafrer ved bruk av DVD+R	 ✓ Du kan avslutte denne platen med følgende funksjon: Åpne plateskuffen med tasten OPEN/CLOSE ▲ . Legg inn DVD+R-en som har feil, men ikke lukk skuffen. Trykk og hold nede tasten 4 på fjernkontrollen til skuffen lukkes. 'F INRL IZE' vises i tekstvinduet. Avslutningen starter. Dette kan ta opptil tre minutter. Etter vellykket avslutning, vises indeksbildeoversikten.
Når et apparat som er tilkoblet scartkontakten EXT2 AUX-I/O slås på, starter DVD-opptakeren opptak.	 ✓Funksjonen 'Automatic Satellite Recording' er slått på. Når DVD-opptakeren er slått av, vises symbolet 'SAT' nederst til venstre i tekstvinduet. Når DVD-opptakeren er slått på, vises i 'tuner-informasjonsfeltet' (nederst til venstre på skjermen) i stedet for klikkeslett med rød bakgrunn ':'. For å slå av går du frem på følgende måte: Trykk på tasten SYSTEM MENU. Med tasten ▼ velger du linjen 'Innstillinger for innspilling' (andre menyside) I linjen 'Sat innspilling' velger du med tasten ◄ i stedet for 'EXT2', 'Av'. Lagre endringen med tasten OK. Avslutt med tasten SYSTEM MENU.
Jeg har glemt PIN-koden	 ✓For å slette PIN-koden (stille på 0000), må du gå fram som følger: Først trykke inn DISC MENU og deretter SYSTEM MENU. Velg deretter symbolet 'T↓' med , symbolet '@(<i>Platefunksjoner</i>)' med ▼ og bekreft med ►. Bekreft linjen '<i>Tilgangskontroll</i>' med ► og trykk inn tasten STOP ■ på fjernkontrollen fire ganger. PIN-koden endres til '0000'. Avslutt med tasten SYSTEM MENU

Ordliste

Kapittel (Chapters)

En DVD-film kan være delt inn i enkeltavsnitt på samme måte som kapitlene i en bok. Disse 'kapitlene' kan velges enkelt og greit via DVD-menyen eller med fjernkontrollen (tasten **T/C**).

NICAM

NICAM er et digitalt lydoverføringssystem. Med NICAM kan enten 1 stereokanal eller 2 adskilte monokanaler overføres. Du kan slå av NICAM hvis det opptrer lydforstyrrelser ved dårlige mottaksforhold.

NTSC

National Television Systems Committee.

Dette farge-TV-systemet brukes i USA, Canada og Japan. Et NTSC-bilde består av 525 linjer og har dårligere bildekvalitet enn PAL-systemet. Denne DVD-opptakeren er NTSC-kompatibel.

PAL

Phase Alternating Line.

Dette farge-TV-systemet brukes i Europa, Storbritannia og Australia. Et PAL-bilde gir bedre bildekvalitet enn NTSC-systemet, fordi det består av 625 linjer (skarpere bilde og bedre farger).

Landskode

Siden DVD-spillefilmer vanligvis ikke blir utgitt i alle verdensregioner på samme tid, er alle DVD-spillere utstyrt med en bestemt regionkode. Platene kan utstyres med en valgfri regionkode. Hvis de to regionkodene (spiller/plate) er forskjellig, er det ikke mulig å avspille platen.

Du finner regionkoden til DVD-opptakeren på typeskiltet på baksiden eller undersiden av apparatet.

Technical data

Storage media

Optical disc recording: Optical disc playback:

Memory card reading/writing

TV systems

Playback:	PAL/NTSC	·····		
Recording:	PAL/NTSC	Audio Perfor	Audio Performance	
Internal tuner:	PAL/SECAM	DA Converter:	24 bit	

DVD+RW/+R

DVD-Video,Video CD,Super

CD.Picture CD. CD-R/RW.

Memory Stick, Compact

Flash, SD (Secure Digital),

Smart Media, Micro Drive,

VCD.Audio CD.MP3

DVD-R,DVD-RW

Multi Media Card

Optical disc

	Playback	Recording	
DVD+RW	•	•	
DVD+R	•	•	
DVD-R/-RW, video mode	•	-	
DVD-Video	•	-	
Video CD, Super VCD	•	-	
Audio CD	•	-	
MP3 CD	•	-	
CD-R/RW	•	-	

Video Format

Digital compression	DVD, SVCD:	MPEG2
	VCD:	MPEGI

Record modes

Max HDD recording time: 120h

Max DVD recording time: 8h				
			Bit rat	e
Mode	Rec.time	Resolutio-	Video	Audio
		n	(Mbit/s)	(kbit/s)
MI	60'	DI	9.72M	384k
M2	120'	DI	5.07M	256k
M2x	150'	DI	4.06M	256k
M3	180'	1/2 D1	3.38M	256k
M4	240'	1/2 D1	2.54M	256k
M6	360'	1/2 D1	1.70M	256k
M8	480'	SIF	1.27M	192k
Resolutio	on H x V	50	Hz	
(pixels)				
Full D1 (D	VD-Video)) 72	0 x 576	
Half D I		36	0 x 576	
SIF (VCD)		35	2 x 288	
TV Stand	lard		NTSC	PAL/
				SECAM
Scan frequ	iency		60Hz	50Hz
Number of lines			525	625
Playback			•	•
Recording			•	•
Internal tuner			-	•

Video Performance

DA Converter: AD Converter: Signal handling: Video (CVBS) out: S-video (Y/C) out:

Component video out (YPBPR):

10 bit, 54 MHz Components I Vpp into 75 ohm Y: I Vpp into 75 ohm C: 0.286 IVpp into 75 ohm Y: I Vpp into 75 ohm

10 bit, 54 MHz

PB: 0.7 Vpp into 75 ohm PR: 0.7 Vpp into 75 ohm

Audio Format

Compressed digital Dolby Digital (AC3)
DTS, MPEG2
MPEGI, MP3 PCM

*6.1-channel compatible

DA Converter:	24 bit	
AD Converter:	16 bit	
DVD	fs 96kHz	4Hz-44kHz
	fs 48kHz	4Hz-22kHz
Video CD	fs 44.1kHz	4Hz-20kHz
Audio CD	fs 44.1kHz	4Hz-20kHz
Signal/Noise (1kHz):	105 dB	
Dynamic range (1kHz):	90 dB	
Crosstalk (1kHz):	105 dB	
Distortion/Noise (1kHz):	90 dB	

Playback

51-

channel*

5.1-

channel*

2- channel

2-channel

16/20/24 bit

48/96 kHz

Hosiden 4-pin

Cinch (yellow)

decoder

Cinch (yellow)

Hosiden 4-pin

Coaxial, Optical

Cinch (white/red)

Cinch (white/red)

CVBS, S-video, RGB out

CVBS, S-video, RGB in

Recording

2-channel

16-bit, 48

kHz

Front Connections IEEE 1394 4-pin

i.LINK DV in: S-video in: Video in: Audio Left/Right in:

Rear Connections

SCARTI: SCART2: Video out: Audio L/R out (2x): S-video out: Digital audio out: RF antenna in: RF TV out: Mains: Component video out:

Timer Recording

Number of events: Record control: Autom. Sat. Recording: Timer programming:

Interoperability

Cinema Link Follow TV Direct Record

General

Functionality

Automatic Screen Saver Backup presets & timer: Backup clock & calendar: Auto clock set (SMART CLOCK): Audio recording level: TV-related functions:

Coaxial 75 ohms (F type) Standard (IEC type) Cinch (green/blue/red) 12; I month; daily/weekly VPS, PDC

Coaxial 75 ohms (F type)

On SCART 2 Manual, ShowView

- User Manual
- Coax RF antenna cable
- SCART cable fully connected

Philips Consumer Electronics

Data subject to change without notice

Digital Photo Manager

Still picture formats: JPEG Copy still pictures to/from memory card, to/from DVD+R/RW, from CD Record DVD--compatible slide shows on DVD+RW/+R Create albums Edit pictures (colour, filter) Zoom (2x, 4x, 6x) Rotate, Flid

DVD/CD playback

- Fast Forward/Backward)
- Step Forward/Backward
- Slow
- Direct Title/Track access
- Next/Previous Title/Track/Chapter
- Repeat (Chapter/Title/All) or (Track/All)
- A-B Repeat
- Shuffle
- Intro Scan
- Time Search
- Zoom (1.33x, 2x, 4x) with picture enhancement
- Auto Resume (20 discs)

MP3 CD playback

- Time display (Track)
- MP3 text (ID3 tags) display
- Album and track selection
- Repeat (disc/album/ track)
- Variable Bit Rate of 32-256 kbit/s
- 32, 44.1, 48 kHz sampling rates
- ISO9660 file system
- Single session
- Nested directories supported to 8 levels
- Up to 32 album numbers
- Up to 999 tracks

Power Supply

Power supply: 200-240 V, 50 Hz Power consumption Operation 28 W Low-power standby 8 W

Cabinet

Dimensions (W x H x D): 435 x 65 x 335 mm Net Weight: 4.0kg

Package Contents

- DVD Recorder • Remote Control + batteries
- AC power cable

I year 5 hours PDC, Teletext (Time/Date)

Automatic 16:9 (pin8), Follow TV, Direct Record

PHILIPS NORGE AS

Sandstuveien 70, PO Box I, Manglerud N-0612 Oslo NORWAY Phone: 2274 8250

OY PHILIPS AB

Sinikalliontie 3, 02630 Espo Helsinki FINLAND puh. (09) 6158 0250

PHILIPS KUNDTJÄNST

Kollbygatan 7, Akalla, 16485 Stockholm **SWEDEN** Phone: 08-5985 2250

PHILIPS POLSKA AL. Jerozolimskie 195B 02-222 Warszawa POLSKA Tel.: (022)-571-0-571

PHILIPS SERVICE V Mezihori 2 180 00 Prage CZECH REPUBLIC Phone: (02)-3309 9240

PHILIPS Iberia, S.A. C/Martinez Villergas, 49 28027 MADRID SPAIN Phone: 902-113 384

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ 25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15 177 78 ΤΑΥΡΟΣ ΑΘΗΝΑ Τηλ. 0 0800 3122 1280

PHILIPS

Philips Austria GmbH Triesterstrasse 64 1101 Wien AUSTRIA Tel: 0810 00 12 03

PHILIPS INFO CENTER

Alexanderstrasse I 20099 Hamburg GERMANY Tel: 0180-535 6767

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS BP 0101 75622 Paris Cédex 13 FRANCE Phone: 0825-889 789

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED **Consumer Information Centre** Newstead, Clonskeagh **DUBLIN 14** Phone: 01-7640292

PHILIPS CONSUMER ELETRONICS Servizio Consumatori Via Casati 26 20052 Monza - Milano ITALY Phone: 199 11 88 99

PHILIPS MÁRKASZERVIZ Kinizsi U 30-36 Budapest 1119 HUNGARY Phone: (01)-382 1700

PHILIPS PORTUGUESA, S.A. **Consumer Information Centre** Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5 Arquiparque, Miraflores P-2795 L-A-VEHLA PORTUGAL Phone: 2 1416 3033

PHILIPS CE, The Philips Centre, 420 - 430 London Road, Croydon, Surrey CR9 3OR UNITED KINGDOM Phone: 0870-900-9070

PHILIPS KUNDECENTER

Frederikskaj 6, DK-1780 København V DENMARK Tlf: 808 82814

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE

UI. Usacheva 35a 119048 MOSCOW RUSSIA Phone: 095-937 9300

PHILIPS INFO CENTER

Fegistrasse 5 8957 Spreitenbach SUISSE Tel.: 0844-800 544

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER Twee Stationsstraat 80/ 80 Rue des Deux Gares 1070 BRUSSEL/BRUXELLES **BELGIUM (for BENELUX)** Tel: 070-222 303

PHILIPS CONSUMENTENLIJN t.a.v. betreffende afdeling Postbus 102 5600 AC Eindhoven NETHERLANDS Phone: 0900-8406



www.philips.com